



HOY EN **DB**

**7** «El Torete», condenado a 34 años de prisión

**20** La Junta aprueba la concesión de avales a Valca y Nicolás Correa

**21** Constituido el Consejo Regional de Transportes

**55** Monchu recupera el «estilo» de Novoa

**57** El Real Madrid superó al Estudiantes

**Parte de nieve**

ALTO CAMPOO	4	10/25 cm	Polvo
VALDEZCARAY	5	10/25 cm	Polvo
LUNADA	1	20 cm	Polvo
PINEDA			

Cerrado por falta de nieve

\* Remontes en funcionamiento    Min. / Máx. Espesor    Tipo de nieve

## El Gobierno, según González está perdiendo credibilidad

El presidente Felipe González admitió ayer por vez primera «una pérdida de credibilidad» de su Gobierno e incluso del propio presidente: «La peor erosión que podemos soportar viene del cuestionamiento de la honradez de los responsables políticos; yo me siento aludido y no me resigno».

Al responder a unas de las preguntas en el coloquio tras una conferencia sobre la Unidad Europea pronunciada ayer en la Universidad de Alcalá de Henares, el presidente del Gobierno Felipe González dijo que se «está perdiendo la batalla del ambiente»: Y añadió: «No se gobierna gratuitamente durante diez años»

PAGINA 26

## El campo español se integra en Europa tres años antes

El campo español se integra en la Comunidad Europea tres años antes de lo previsto como consecuencia de las resoluciones adoptadas ayer en Bruselas, por el Consejo de Ministros de la C.E.

El ministro español del ramo, Pedro Solbes ha valorado positivamente la decisión y estima que «no habrá tasas ni limitaciones a las exportaciones españolas».

La igualación de precios en

**Desde el primero de enero, el sector agrario tendrá el mismo régimen que el de la C.E.**

frutas y hortalizas, no contemplada en la propuesta inicial de la Comunidad, permitirá a los agricultores españoles recibir la

misma cuantía que el resto de las ayudas que concede la CE y en las restituciones la exportación.

A partir del primero de enero, por lo que respecta a España «habrá mercado único total, con la única excepción del plátano», según manifestó el ministro.

Los principales aspectos del acuerdo se refieren a los siguientes puntos: eliminación de los derechos de aduanas residuales, igualación de precios,

eliminación de los precios de la oferta de frutas y hortalizas.

Hasta el primero de julio próximo no entrará en vigor en la Comunidad Europea una organización común (OCM) para el plátano.

La CE aceptó, igualmente un incremento de 50.000 hectáreas en la superficie sembrada máxima que podrá beneficiarse en España de las ayudas al trigo duro.

PAGINA 22



## Juan Guerra, condenado a un año de prisión por el asunto de «Francosur»

**El juez denuncia el robo de una copia de la sentencia antes de conocerse**

Juan Guerra, el hermano del exvicepresidente del Gobierno y actual vicesecretario del PSOE Alfonso Guerra ha sido condenado a un año de prisión por el juicio de «Francosur», según declaró ayer el abogado de la acusación popular ejercida por Izquierda Unida. También

ha sido condenado a la misma pena su socio Ramos Reina. Ambos habrán de abonar una indemnización de quince millones de pesetas cada uno por un irregularidades fiscales.

Los delitos cometidos se refieren a la inmobiliaria «Francosur».

La resolución se pensaba dar a conocer el martes próximo, pero el magistrado llamó a las partes al darse cuenta de que había sido robada una fotocopia de la resolución judicial.

PAGINA 24

## El Hospital Militar será utilizado por el «Yagüe»

El Instituto Nacional de la Salud enviará enfermos del Hospital «General Yagüe» al Hospital Militar de Burgos, lo que contribuirá a paliar las listas de espera que tiene el centro del INSALUD.

En las próximas semanas se concretarán los términos del acuerdo a nivel regional y provincial y es una consecuencia

del que se firmó días pasados en Madrid entre los Ministerios de Defensa y de Sanidad.

El centro hospitalario militar presentó el pasado año un índice de ocupación del 66,7 por ciento de camas. Este acuerdo puede dejar fuera de todo convenio el asunto del Hospital «Divino Valles».

PAGINA 5

**PATALEO POR EL CODIGO PENAL.**— El pleno del Congreso rechazó ayer la enmienda del PP al proyecto de Ley de Código Penal. La sesión estuvo marcada por el enfrentamiento entre socialistas y populares. Hubo pataleos y abucheos al ministro de Justicia, Tomás de la Quadra. Federico Trillo acusó al Gobierno de querer imponer un Código «de la burocracia socialista». El ministro pidió un consenso para aprobar el Código Penal de esta legislatura.

PAGINA 40

**Peletería SENSACIONAL OFERTA**

**Belclá** ABRIGO COLAS VISON **99.500 Ptas.**

(Hasta fin de existencias)

TODO EN PIEL Ctra. Quintanadueñas, s/n.

**MUEBLES evelio**

General Yagüe, 32

**Lotería Primitiva**

14 - 16 - 20 - 24 - 36 - 47

Complementario 38 Reintegro 4

Reparto de premios:  
Los acertantes de primera categoría (los seis números correctos) se repartirán 278.661.870 pesetas.



**FIRMA INVITADA**

**Más allá de la crisis**

**E**L síndrome de crisis que ahora se respira, se empieza a palpar como si fuera un fantasma materializado. Un malestar se hace cada vez más patente, como si dicho fantasma se alzara amenazante en medio del aparente bienestar alcanzado, llenándonos de cosas aburridas, pero cada vez más solas, a pesar de nuestra ciudadanía europea. Quizá el valor añadido en dicha reunión se traduzca en desencanto. La política económica del gobierno, dando más palos de ciego que de valor añadido, carente de sentido común y espíritu socialista, intenta reconciliarse ahora con todo el mundo, para conseguir votos.

Esta crisis no es política ni económica, es una crisis de valores humanos, en la que la mediocridad es la que ha alcanzado cotas insospechadas de estupidez, de desorientación en casi todos los campos de la convivencia humana.

Los escándalos institucionales se suceden como un mal ejemplo a los ciudadanos. Se nos vendió la idea del cambio hace una década y, el cambio fue para quien hizo buenos negocios al amparo de amiguismos, como Boyer y comparsa. La inmoralidad y provocación de ciertos señores, en buena lógica, sería delictivo, hacer tanto dinero en estos tiempos de crisis, en la que se pide austeridad a los demás desde ciertas mansiones.



JACINTO HERRERAS

Habrà que revestirse de optimismo para no contagiarnos de fracaso, porque lo esencial para aprender a vivir en paz, está por hacer. Habría que descontaminarse de la ambición del dinero y librarse de la tela de araña que nos aprisiona como único destino. Las guerras, el hambre, la mercantilización hasta de sangre contaminada en Francia, hacen de esta cultura europea un mundo decadente, difícil de ilusionar al hombre.

**PERSONAS**



**ELENA DE BORBON** se incorporó el miércoles a la ya larga lista de madrileños ilustres que poseen el castizo galardón del «garbanzo de plata», otorgado por la Cofradía que lleva el nombre de este típico plato.

Al recibir el galardón, doña Elena alabó el espíritu de «diversión sin malicia ni ofensa que impera entre los miembros

de la Cofradía del garbanzo y animó a que, de igual manera, la juventud española se guíe por estos principios y sea cada día mas «generosa y comprensiva». Inició las intervenciones el portavoz de la Cofradía Manuel A. García Viñolas, quien destacó que la presencia «ponderada equilibrada y suave» de la Infanta era para todos los presentes «un mensaje de paz y un regalo de Navidad». El periodista Emilio Romero coincidió en esta apreciación al destacar la «serenidad» de la Infanta.

Entre buen humor en prosa y versos, como el cuarteto pronunciado por Adrián Piera que finalizó con un «Viva la Familia Real», todos alabaron y apoyaron la labor de la Monarquía en la España democrática, una España «que sabe muy bien donde va y avanza segura» guiada por el Rey, según el presidente de la Agencia Efe, Alfonso S. Palomares.

**ANGEL GAVILAN** gobernador civil de Zamora, ha avisado a los vecinos de Manganeses de la Polvorosa (Zamora) que habrá nuevas sanciones si tiran la cabra desde el campanario

el próximo 23 de enero, fiesta patronal de la localidad.

**BOBBY FISCHER** una leyenda del mundo del ajedrez, ha sido procesado por el Gobierno estadounidense por una presunta violación del embargo general contra Yugoslavia.

Fisher se encuentra en Belgrado donde, además de estu-



diar el idioma serbio, considera las posibilidades de aceptar el puesto de la Federación de Ajedrez y de escribir un libro.

El ajedrecista podría no haber cobrado lo prometido por participar en la partida contra Spassky, motivo por el cual aún continuaría en suelo yugoslavo.

**ANTONIO GIMENEZ RICO**

ha dejado la presidencia de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España en favor de Fernando Rey único candidato en la última asamblea de la Academia. «Soy una persona responsable y no iba a dejar la Academia en manos de alguien que no estuviese a su altura, por eso pedí a Fernando y a Gerardo que se presentaran», dice Giménez-Rico, que no pronunció discurso de despedida «porque no es mi estilo». El cineasta burgalés ha cumplido durante estos cuatro años y pensaba que se estaba quemando además quería volver a tener más tiempo para dirigir películas. Ahora ya preparan la gala de los Goya para el próximo 13 de marzo que retransmitirá Antena 3.

**BURGOS DE AYER**

**HACE 25 AÑOS**

18 DE DICIEMBRE DE 1967

- El artesano ejemplar Demetrio Alvarez, galardonado en la Exposición Nacional de Artesanía de Ajedrez.
- Se clausuró el curso de divulgación rural en diversos pueblos de la provincia. Mañana se inician en Oña, Cillaperlata, Fuentecén y Valdezate.
- La Sección Femenina convoca el concurso de villancicos y «belenes».
- La temperatura máxima de ayer fue de 2,5 grados y la mínima de 5,0 bajo cero.

**HACE 50 AÑOS**

18 DE DICIEMBRE DE 1942

- La Junta provincial de Sanidad ha declarado el estado epidémico (tifus exantemático) en los partidos de Aranda y Roa y pueblos limítrofes de Lerma y Salas de los Infantes. Por orden del gobernador civil, además de las medidas de carácter sanitario especificadas en circulares remitidas a todos los Ayuntamientos de los partidos indicados, se adoptarán otras de carácter general entre las que figuran la supresión de bailes y clausura de locales en los que se aglomere público.
- La temperatura máxima de ayer fue de

3,6 grados y la mínima de 4,4 bajo cero.

**HACE 75 AÑOS**

18 DE DICIEMBRE DE 1917

- Según datos de la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico, la población calculada de Burgos (capital y provincia) es de 351.394 habitantes.
- En Madrid ha fallecido el señor duque de Mandas, que fue diputado por Burgos en las Cortes Constituyentes. Era dueño de la explotación agrícola «La Ventosilla», sita en término de Aranda de Duero.
- La temperatura máxima de ayer fue de 0,2 grados y la mínima de 2,8 bajo cero.

**HACE 100 AÑOS**

18 DE DICIEMBRE DE 1892

- A la una de la tarde de ayer fue conducido por la brigada sanitaria al depósito del cementerio el cadáver de un pordiosero llamado Malaquías, que fue hallado muerto en la cuadra de una casa de la calle de Alfareros, en la que por caridad se había hospedado. El referido Malaquías hacía pocos días que había salido del Hospital de San Juan. Hoy se ha verificado la autopsia. Según el forense, la muerte se produjo por causas naturales.

**AGENDA**

- Esta tarde, en el Hotel Fernán González, fallo de los premios Requesón y Morcilla.
- Pórtico de la Navidad. A las 7, en el Colegio de las Concepcionistas.
- A las 8, en el Salón Teatro de la Caja Municipal, Festival Navideño por Danzas «M<sup>a</sup> Angeles Saiz».
- Peña Taurina. A las 20,30, en Trinas, 1, bendición e inauguración de esta sede.
- Navidad para Europa. A las 20,15, en el Auditorium de Caja del Círculo, Pregón de Navidad.
- Música en Navidad. A las 20,15, en el Patio de la Casa del Cordón, actuación del Coro «Easo».
- Consejo de la Juventud. A las 13,00 horas, en el I.B. Conde Diego Porcelos, charla sobre objeción de conciencia.
- Semana Jacobea. A las 20,00, en el Salón de la Diputación, conferencia de Paolo Caucci sobre el Camino de Santiago. A las 22,30, Quemada en la plaza de San Juan.
- A las 20,30, en el Teatro Clunia, escenificación de «La cantante calva», por el Aula Municipal de Teatro.
- Apostolado de la Oración. A las 7, Junta de Consiliarios en la capilla de calle Merced.

**OCASION**

Por traslado, URGE VENDER PISO. Situación inmejorable, totalmente reformado. Tres y salón. Plaza Lavaderos. Particular a particular. Telf. 27 14 84 ó 23 46 95



**LA VARGA**  
Cenas especiales  
Viernes, Sábados y  
Almuerzos Domingos

Degustación de especialidades:  
1.º - Espárragos templados a la salsa Roquefort. Revuelto de salmón y espinacas. Langostinos terciados a la cazuela flameados con Armañac.  
2.º - Koktel de mariscos.  
3.º - Supremas al cava.  
- Repostería de la Casa. Vinos de la Ribera del Duero. Copa de Cava.

**2.700 Ptas.**

Bodas - Comuniones  
Bautizos.  
Consulte precios.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 232.  
Telf. 20 16 40.  
Fax: 26 21 72

Hoy  
**FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. Teniendo prioridad los suscriptores. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

RESTAURANTE  
**Mesón de los Infantes**  
JORNADAS GASTRONOMICAS DE LA CAZA  
Todos los días  
- PERDIZ A LA CASERA  
- LIEBRE CON ALUBIONES  
- CONEJO AL TOMILLO  
- AZULON AL HORNO  
- PALOMA TORCAZ ESTOFADA  
- BECADA ROYAL  
Servicio a domicilio  
Corral de los Infantes.  
Teléfono 20 59 82



**OROS**

● **JOSEBA AGUIRRE**  
*Capitán del Real Burgos*  
 «Parte del público nos ridiculizó»

● **ELOISA WATTEMBERG**  
*Directora general de Patrimonio*  
 «La Junta se encargará de restaurar la Catedral»

● **JUAN JOSE LUCAS**  
*Presidente de Castilla y León*  
 «Se creará una empresa pública que gestione la futura autovía León-Burgos»

● **SEGUNDO HEVIA**  
*Presidente de la Cámara de Comercio de Santiago*  
 «Me encanta la gran organización urbana de Burgos»

● **JESUS MERINO**  
*Consejero de Fomento*  
 «Es posible reabrir el Santander-Mediterráneo»

**RETINA**



JESUS MATIAS

**EL «PAPAMOSCAS» VUELVE A FUNCIONAR.**— Tras unos días en los que las campanadas del popular «Papamoscas» no sonaban, debido a una avería técnica, el reloj más famoso de la Catedral, y de toda la ciudad, ya está nuevamente haciendo abrir la boca a todos los que se acercan hasta el Templo. Antonio Cano, delegado de la empresa Tennikronos en Burgos, ha sido el encargado de efectuar la reparación que, por cierto, es mucho más ambiciosa que la mera reparación del mecanismo, pues también se pretende arreglar todo el sistema, de tal manera que se conecten las campanas exteriores del «Papamoscas» y su tañir sea simultáneo a la interior. Hace muchos años que no funcionan las exteriores y son muchos los burgaleses que no las han oído nunca.

**QUISICOSAS**

**MARTINILLOS**

**Fernán González**

□ Algo se mueve en la Institución Fernán González. El último miembro en incorporarse, Segundo Escolar, es el primero que en la rama de artes plásticas tiene esta academia. Además llega con nuevas ideas y aportaciones frescas. La cultura no debe quedarse en los despachos y en las oficinas, sino moverse en la calle y promover la participación de los artistas burgaleses, desde los estudiantes de Artes y Oficios a los ya reconocidos. Sabemos que esas son las ideas de Segundo Escolar, y esperamos verlas en la práctica.

**Consejero «Ochoa»**

□ Por fin conocemos por qué se incrementaron las

cifras del presupuesto en la penetración de Cortes, gastos, según el consejero Merino, que se debieron atenderse por varias peticiones vecinales, e incluso se permitió algunas bromas como el afirmar, como recogíamos en nuestra edición de ayer, que «con tanta pregunta sobre penetración voy a parecer el consultorio de Elena Ochoa». El caso es que las preguntas se contestaron.

**Queimada**

□ La Asociación de «Amigos del Camino de Santiago» finaliza hoy la Semana Cultural Jacobea, organizada con notable éxito, y la culmina de una manera lo más «ortodoxa» posible. Una queimada en la plaza de San Juan, a la que están invitados todos aquellos que

sientan el Camino.

La Semana ha servido también para conocer la disposición de las instituciones burgalesas frente algunas necesidades cara al Jacobeo. Algunas se han escaqueado hábilmente.

**Monseñor Estepa**

□ Monseñor Estepa estará en Burgos el día 21 para pronunciar una conferencia sobre el nuevo Catecismo de la Iglesia Católica.

Qué duda cabe, que tras su presencia en el programa de Mercedes Milá esta semana, el arzobispo general castrense y miembro de la Comisión Preparatoria del Catecismo, es más conocido de los españoles tras el debate televisivo que siguieron varios millones de españoles. Por eso la presencia en la Facultad de

Teología será numerosa, al menos esos son los indicios.

**Encuesta empresarial**

□ El suplemento de ICAL sobre el Mercado Unico nos ha acercado un poco más a la situación empresarial de la Comunidad ante los años que se nos avecinan. Y la encuesta realizada por Sigma Dos para el suplemento refleja el pesimismo existente en el empresario castellano leones. Falta mano de obra cualificada y hay carencia de la tradición exportadora. Además ha sido insuficiente el plazo de adaptación a la competitividad. Sin embargo, también hay cosas positivas como solvencia, productividad y capacidad de trabajo, ejecutivos y mano de obra.

**JAVIER ABEL**



**EDITORIAL**

**José María Yartu, nacido para el trabajo**

**E**STAMOS seguros que hoy será uno de los días más felices para José María Yartu, un hombre de hierro para la constancia, el trabajo y todo aquello en lo que el hombre deba demostrar su tenacidad. Las Cámaras de Comercio e Industria de España rinden un homenaje a este empresario burgalés, que es uno de los principales protagonistas del proceso industrializador de Burgos. Se le entrega un galardón que se da con poca generosidad, pues se miden mucho los méritos de los que son galardonados: la Medalla de Oro al Mérito en las Cámaras de Comercio.

Hace ya muchos años que Yartu llegó a la Cámara burgalesa. Ha sido un brazo férreo en la colaboración del mundo empresarial de nuestra tierra en esta institución. Hombre de gesto duro, tiene un corazón bondadoso y grande de gran gestor, de luchador por el mundo del trabajo que acaba de reconocerlo con la Medalla de Plata a sus muchos años de entrega. Para la Cámara burgalesa ha dedicado infinidad de horas en comisiones, gestiones, comités y viajes y reuniones, además de representaciones. Ha estado siempre durante décadas en la labor de empuje de trascendentes proyectos de Burgos, ha sabido en todo momento corresponder con la amistad a quienes han colaborado con él en esa hermosa vida de sacrificio en la que su esposa y sus hijos han sido los que más han contribuido a sus empeños. José María Yartu es en estos momentos un hombre feliz. Bien ganado tiene ese sentimiento de haber cumplido plenamente sus objetivos y haber alcanzado esa cima de un empresario en el que su obra se puede medir por realizaciones sociales, puestos de trabajo, riqueza y prosperidad para esa tierra.

A este hombre incansable, que ha nacido para trabajar casi día y noche, que tiene un cuerpo preparado para la lucha como ningún otro empresario hemos conocido, que sabe de retos como Europa, el mercado único, la PAC y que ha abierto con otro equipo empresarial como el de Campofrío los mercados de medio mundo, es justo que descansen unas horas un día, para recibir el sincero homenaje de quienes le admiran, que somos todos los burgaleses.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891  
**Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia**  
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
 Presidente: Pedro García Romera  
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
 Director: Vicente Ruiz de Mencia  
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
 Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
 Administrador General: Gonzalo Albarelos

**DIARIO DE BURGOS**

Redactores Jefes:  
 Antonio José Mencia y Juan José Callicja.  
 Jefes de Sección:  
 Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso  
 Redacción:  
 Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Pedro Sarras, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González y Juan Carlos Moreno. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Masot y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.  
 Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
 Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
 Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
 Distribución y Venta: Jesús López  
 Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7.5.ª Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.  
 Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.ª C. ☎ 331681. Fax: 331694  
 Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

**RESTAURANTE BEGOÑA**  
 Conozca nuestro Restaurante y sus especialidades diarias:

- LUNES** Caldereta de Pescadores Marinera.
- MARTES** Manitas de Cerdo a la Provenzal.
- MIÉRCOLES** Bacalao al Ajo Arriero.
- JUEVES** Pichón a la Cazadora.
- VIERNES** Cocido Castellano.
- SABADO** Picantones al Chilindrón
- DOMINGO** Ternera al estilo de Aranjuez.

**HOTEL HUSA PUERTA DE BURGOS**  
 Vitoria, 69. Tlf. 241000



# Cartelera

## GRAN TEATRO

**Pantalla Gigante-Sonido Stéreo**  
A las 5,30 - 8 y 10,45.  
3.<sup>a</sup> SEMANA - ¡Éxito clamoroso!  
Antes fue «El príncipe de Zamunda». Ahora es...



La película más divertida, con EDDIE MURPHY. ÚLTIMOS DIAS. (13 años).

## FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: García Echeveste, Avda. del Cid, 20; Peraita, Plaza San Bruno, 12; Alonso Gómez, San Pablo, 37.

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: García Echeveste, Avda. del Cid, 20.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.** - Juan José Santos y Merino, Marina Pérez y Carrillo, Alejandro Martínez y Conde, Alejandro Serrano y Rivas.

**DEFUNCIONES.** - Pilar Ojeda y García, de Monasterio de Rodilla, 96 años; Anunciación Delgado y Reoyo, de Cayuela, 65 años; Severo Ortega y Alcalde, de Villabedón, 80 años; Eusebio Iglesias y Borro, de Villamediana, 90 años; Eliseo Franco e Izquierdo, de Páramo del Arroyo, 71 años; Salvador Villaverde Elena, de Santa Cecilia, 64 años; José Luis Santamaría y Carazo, de Santo Domingo de Silos, 30 años; Cristina Antón y Alegre, de Burgos, ocho meses.

## TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraía.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 688,2 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima de 4,4 grados a las 12,20 horas de la tarde. Mínima, -1,3 grados a las 8,30 de la mañana.  
**Viento:** Sur Sureste.  
**Humedad:** 94 por ciento.  
**Precipitación:** 6,6 litros por m.<sup>2</sup>.

## EFEMERIDES

1535.- Saqueo de Mahón (Menorca) por el corsario berberisco Barbarroja.

1912.- El piloto francés Roland Garros realiza con éxito la primera travesía del Mediterráneo, de Túnez a Roma.

1913.- El Consejo de Ministros español aprueba el proyecto de Ley de Mancomunidades.

1923.- Firma en París del Estatuto de Tánger.

1936.- León Trotski es admitido en México en calidad de refugiado, tras un peregrinaje de nueve años por diversos países.

1973.- Despegue de la nave espacial soviética «Soyuz 13».

1977.- El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, dimite de su cargo en el PSOE.

1981.- Aprobación del modelo oficial del escudo de España.

1983.- Importante hallazgo arqueológico de la época islámica y medieval en la madrileña Plaza de los Carros.

1985.- Naufragio en Filipinas del barco «Asunción», que viajaba con 200 pasajeros, de los que murieron 60.

1988.- El equipo de tenis de Alemania Occidental gana la Copa Davis.

1990.- El Parlamento británico rechaza la restauración de la pena de muerte.

## HOY

18

Ntra. Sra. de la O (Virgen de la Esperanza). Ss. Rufo, Víctor, Victorino, Adela, Floro, Quinto, Gracián, Modesto. Misa de feria.

## Salas de arte

□ **CENTRO CULTURAL CASA DEL CORDON.** - «Colección Pública»: Selección de Ingresos de Arte Contemporáneo del Museo de Bellas Artes de Alava. Hasta el 20 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: de 12 a 2.

□ **ESPACIO CAJABURGOS.** - (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Esculturas de Daniel Gutiérrez Adán. Hasta el 24 de diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

□ **PLAZA ESPAÑA, 3.** Bodegones de FRANCISCO DIAZ. Del 4 al 18 de Diciembre. Horas de visita: Laborables, 7,30 a 9. Sábados, 7 a 9. Festivos, 12 a 2.

**SIENA.** Villa Pilar, 2. JOAQUIN CAPA. Obra original sobre papel.

## Salas de fiestas

□ **ABRAXAS.** - Calera, 10. ☎ 268625.

□ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

□ **DUETTO.** - Sanjurjo, s/n. ☎ 202834.

□ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

□ **LA FINCA.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

□ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. ☎ 202834.

□ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

## Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

## CUPON PRO-CIEGOS

27.001

Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

## CORDON 1 CORDON 2

CINES DE ESTRENO. ☎ 26 27 27. 4.<sup>a</sup> SEMANA. ¡ÉXITO TOTAL!

5,30 - 8 y 10,45  
4.<sup>a</sup> SEMANA. ¡ÉXITO TOTAL!

La historia de amor más hermosa jamás contada.

WALT DISNEY PICTURES presenta

# La Bella y la Bestia

GANADORA de 2 OSCAR: MEJOR CANCIÓN ORIGINAL MEJOR MÚSICA ORIGINAL (PARA TODOS LOS PÚBLICOS)

5,30, 8 y 10,45 ESTRENO-DIVERSION

MERYL STREEP BRUCE WILLIS GOLDIE HAWN

LA MUERTE OS SIENTA TAN BIEN

(PARA TODOS LOS PÚBLICOS).

## VAN GOGEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,15 - 8,00 - 10,30  
MACAULAY CULKIN JOE PESCI DANIEL STERN

SOLO en CASA 2

Apta para todos.

5,15 - 8,00 - 10,30  
¡ÚLTIMOS DIAS!

CONCHA DE ORO  
PREMIOS NACIONAL ESPAÑOL DE CINE Y TELEVISIÓN  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN 1991

UN LUGAR EN EL MUNDO

Una película de ADOLFO ARISTARAIN

Apta para todos.

5,30 - 8,10 - 10,45  
13.<sup>a</sup> SEMANA!

LA CARRERA DE LOS OSCARS COMIENZA CON EL ÚLTIMO MERICANO

EL ÚLTIMO MERICANO

No Recomen. menores 13 años.

5,30 - 8,10 - 10,45  
13.<sup>a</sup> SEMANA!

WHOOPI

SISTER ACT

(Una Monja de Ciudad)

Apta para todos.

5,15 - 8,00 - 10,30

TOM CRUISE JACK NICHOLSON DEMI MOORE

ALGUNOS HOMBRES BUENOS

5,30 - 8,10 - 10,45

KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON

EL GUARDAESPALDAS

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico, teniendo preferencia los suscriptores.



Lucía López-Sanvicente Ramos, cumple 5 años y estudia D. Viejo (M. Fernamental).



Borja Gutiérrez Heras, cumple 2 años.



Javier Hortigüela Amo, cumple 3 años y estudia en Hnos. Maristas.



Rocío Antón García, cumple 2 años.



Jesús Melgosa Tapia, cumple 6 años y estudia en Zatorre.



Iván Renedo Azqueta, cumple 11 años y estudia en Blanca de Castilla.



Lara Natalia Cebrián Twist, cumple 3 años y asiste a Las Anejas (Soria).



Alber Vélez Santamaría, cumple 5 años y estudia en Antonio José.

Es una gentileza de: **MERY PASTELERIAS**

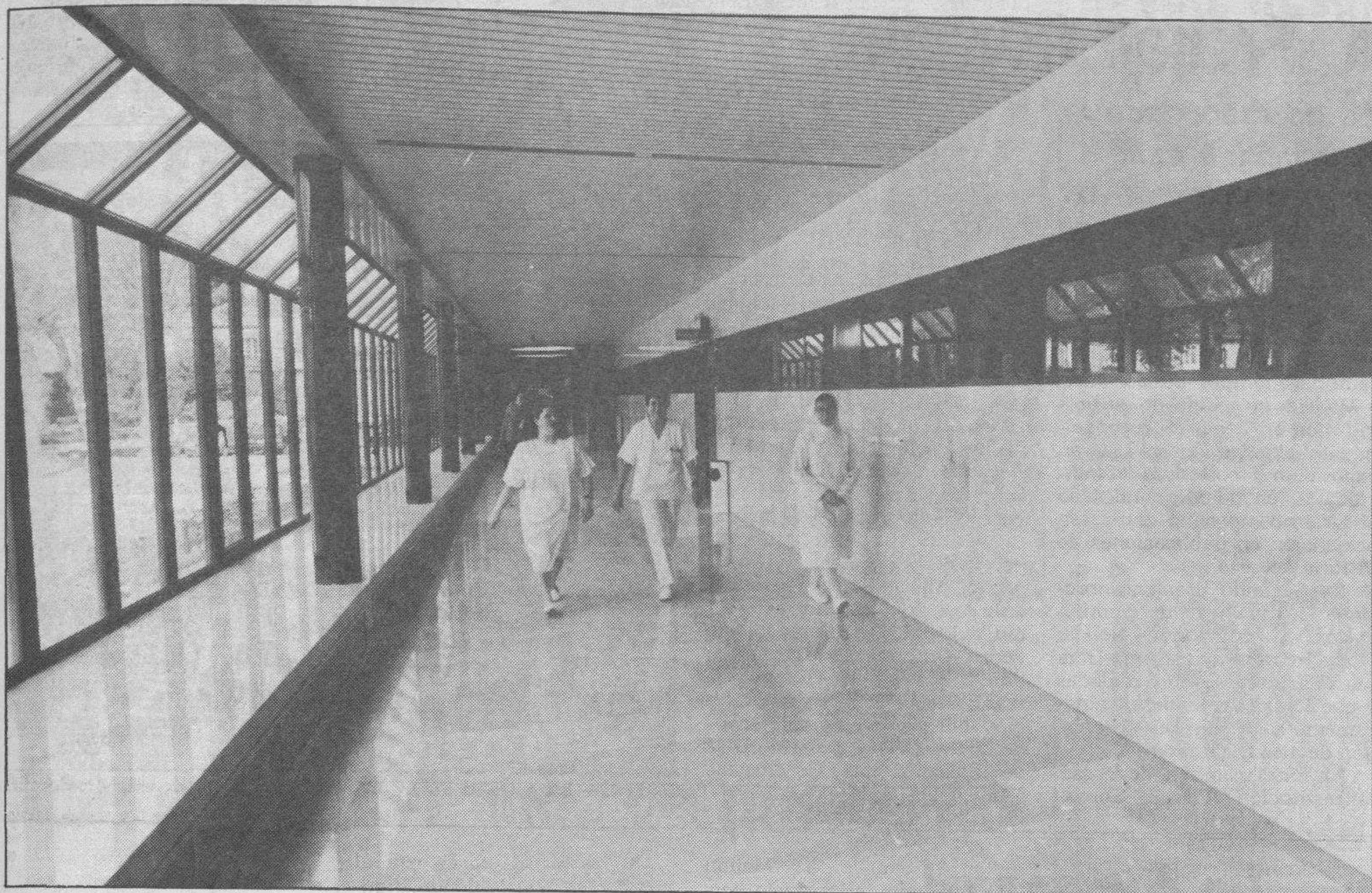
**OBSEQUIA BOMBONES ARTESANOS Y TRONCOS DE NAVIDAD**

BURGOS: C/ San Julián, 5. ☎ 26 22 64. PALACIOS DE LA SIERRA. ☎ 39 32 27.

Un obsequio con su carta de cumpleaños



## SANIDAD



Uno de los pasillos interiores, recientemente remodelados, del Hospital Militar.

JESUS MATIAS

## El Hospital Militar contribuirá a reducir las listas de espera del «General Yagüe»

□ **BURGOS/M.G.**—El Insalud derivará en breve enfermos del «General Yagüe» al Hospital Militar de Burgos, centro asistencial que contribuirá a paliar las listas de espera de la Seguridad Social y a ampliar la oferta hospitalaria en determinados servicios.

El acuerdo entre ambas instituciones, cuyos términos se concretarán en las próximas semanas a nivel regional y provincial, es consecuencia del firmado el pasado miércoles entre el Ministerio de Sanidad y el de Defensa.

Este acuerdo permitirá solventar parcialmente la masificación de los hospitales públicos y reducir las listas de espera. Este convenio significa que la sanidad va a poder contar a partir de ahora con una serie de recursos añadidos para la prestación de la asistencia, según se manifestó el propio ministro de Sanidad, José Antonio Griñán, en la firma del concierto.

Ya antes de que se materializara el acuerdo interministerial,

### Los Ministerios de Defensa y Sanidad firmaron un acuerdo marco de colaboración el pasado miércoles

representantes del Insalud de Burgos habían visitado el Hospital Militar e iniciado relaciones informales con los responsables del mismo.

Fuentes del Insalud en Burgos se expresaron ayer a favor de la firma de un concierto para el uso del citado centro, que habrá que delimitar en lo que se refiere a servicios demandados, concierto económico y formas de uso.

Según estas mismas fuentes el equipamiento material del Militar es excelente y puede competir en estos momentos con los mejores de su nivel, además de destacar el equipo de

profesionales con que cuenta.

Hasta ahora, la colaboración entre ambos se limitaba a la remisión de contados enfermos, del orden de dos o tres al año, a la Unidad de Vigilancia Intensiva del Militar cuando se producía una saturación de la existente en el «Yagüe» o en casos excepcionales.

En el mismo sentido se expresaba hace semanas el director del Hospital Militar, Isidoro Velicia, quien contemplaba con buenos ojos un acuerdo del Ministerio de Defensa y el Insalud. Velicia destacaba las reformas llevadas a cabo en el centro, que cuenta con dotaciones de vanguardia en lo que se refiere a quirófanos, unidades de rehabilitación y aparataje médico. En estos momentos, se acometen obras que completarán las mejoras arquitectónicas del edificio y supondrán la incorporación de cafetería, cocina, biblioteca y servicios centrales completamente nuevos.

Este Hospital atiende en estos momentos al personal

militar de la Región Militar Pirenaico Occidental. En la reestructuración futura de los hospitales militares, que podría suponer el cierre, entre otros, del existente en Valladolid, se contempla al burgalés como de primera categoría y, en los planes del Ministerio de Defensa, no se descartan mejoras y obras que incluyen la construcción en una fase futura de un helipuerto.

El Hospital Militar de Burgos presentó un índice de ocupación durante el último año del 66,7 por ciento de las camas hospitalarias disponibles y el 4,25 por ciento del total lo fue por personal civil. Este centro asistencial está obligado a mantener una reserva logística de camas que permita afrontar demandas de asistencia sanitaria extraordinaria en caso de emergencia.

Durante el período de tiempo señalado se efectuaron 107.055 consultas, 14.386 reconocimientos y prestaciones y se contabilizó un total de 2.214 ingresos.

## Niño pide atención para la Catedral y no sólo para el Teatro Principal

□ **BURGOS/G.B.**—El alcalde, Valentín Niño, criticó ayer la falta de preocupación por la conservación de la Catedral, que contrasta con «una campaña exacerbada en favor del Teatro Principal».

«Se está politizando; se está haciendo un esperpento del Teatro Principal», indicó.

Valentín Niño criticó la falta de dotación económica en los presupuestos del Ministerio de Cultura para el templo burgalés, «y creo que es muy importante, no sólo para Burgos sino para toda la Humanidad; por eso, que digan desde Madrid que no tienen nada que ver con la Catedral, me parece demencial».

Sobre la resolución aprobada el miércoles por las Cortes regionales en favor del uso cultural del Teatro Principal, Niño afirmó que la postura del Grupo Popular en la Cámara «es más un consejo que una imposición».

Según Niño, el PP en las Cortes dice que el Ayuntamiento es el dueño del inmueble, y por tanto el que tiene que decidir.

«Sin embargo, no somos prepotentes y si alguien nos demuestra que es mucho mejor hacer otra cosa por el bien de Burgos, lo haríamos», dijo.

El concejal del PSOE Gerardo Triana mostró su satisfacción por la resolución de las Cortes, y agregó que «al final de este proceso empiece a reinar el raciocinio».

### SOLICITUD DEL PSOE

El PSOE solicita al Grupo Popular municipal que sea consecuente con el PP regional, «y que dé el paso para acometer la recuperación del Teatro con el resto de las instituciones». Según Triana, el hecho de que la resolución de la Cámara regional se adoptara por unanimidad es muy importante, máxime —precisó— cuando un concejal del Ayuntamiento —en alusión a Vicente Orden Vígara, también procurador regional— apoyó el acuerdo.

Por su parte, José Moral, de IU, indicó que la unanimidad en la resolución aprobada en las Cortes, incluido el PP, «es tan contundente que nos quita el temor de que se puedan hacer hacer oficinas municipales».

No obstante, Moral considera que existe una incógnita, puesto que la decisión final corresponde al Ayuntamiento, aunque «si el PP a nivel regional ha tomado esa decisión, el PP de Burgos tiene que ser consecuente con eso».



## LOS CACHARROS

Regalos, loza, cerámica, barro, cristal y flores secas

*¡Os deseamos felicidad!*

Y les comunica que los próximos sábados, días 19, 26 de Diciembre y 2 de Enero **ABRIREMOS POR LA TARDE**

## Asador Mesón "JESUS"

COMUNICA a sus clientes y amigos la inauguración de su

**HORNO DE ASAR**

a partir de hoy, día 18, donde podrá degustar su exquisito

**LECHAZO Y CHULETILLAS**

◆ Ctra. Valladolid, s/n. BURGOS - Reservas : teléfono 27 34 26 ◆

RIOJA AÑARES Bodegas Olarra, s.a.

Distribuidor : **CALHOS S.A.**

### CAZACON, S.A.

La Junta General Ordinaria y Universal de Socios celebrada el 30 de Junio de 1992 en Iglesias (Burgos), acordó, por unanimidad, la disolución y liquidación de la Sociedad, aprobando el siguiente balance final de liquidación:

ACTIVO	
Gastos Establecimiento	22.481
Caja	32.191
Resultado Negativo Ej. Ant.	145.328
Pérdidas Ejercicio	100.000
<b>Total activo</b>	<b>300.000</b>
PASIVO	
Capital	300.000
<b>Total pasivo</b>	<b>300.000</b>
El liquidador	



## Segundo Escolar, académico de número de la «Fernán González»

**Se ha reanudado la publicación del Boletín corporativo, con la aparición del número 205**

□ **BURGOS.**— Segundo Escolar ha sido aceptado como académico numerario de la Institución «Fernán González», tras la propuesta presentada en una sesión plenaria, celebrada a principios de este año.

Segundo Escolar es un consagrado artista que, desde Belorado, expande las finuras de su Arte.

Escolar Díez aporta a la Institución su excepcional personalidad y la originalidad y fuerza de su escultura.

Salmantino y rozando ya la cincuentena, pertenece a una estirpe centenaria de artistas a los que la docente Salamanca debe desde el siglo XVI alguna de sus maravillas. Formado por atavismo y por renovada y singular vocación en las Bellas Artes, el nuevo académico ha practicado con éxito reconocido el diseño industrial, la gráfica publicitaria, la arquitectura y decoración, el dibujo y la escultura. Desde Salamanca a Belo-

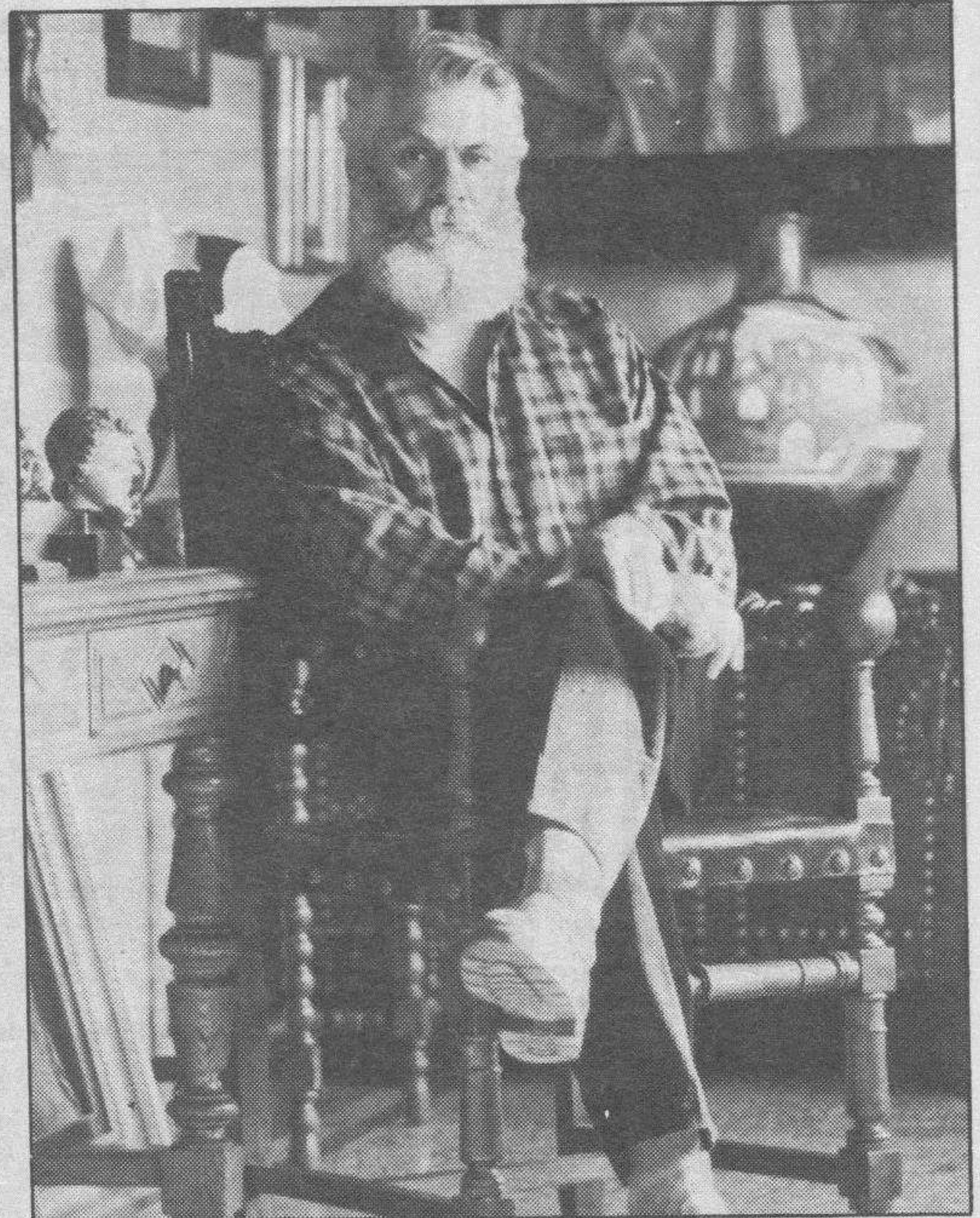
rado pasando por Bilbao, París y Madrid, ha moldeado su propio nombre con el reconocimiento objetivo de su arte en exposiciones colectivas e individuales, en adjudicaciones de encargos comprometedores y su aceptación en publicaciones de historia del arte.

En Segundo Escolar impresiona su capacidad de comunicación y de convicción estética. No es extraño que su hija Olga sea una promesa de realidades y que Lydia, arrebatada traídonamente a la vida, sea un crepón de arte frustrado.

En similar orden de cosas, la Institución «Fernán Gonzá-

lez» ha reanudado la publicación de su Boletín corporativo con la aparición del número 205. Este Boletín, como conocen los estudiosos, resulta imprescindible para el estudio de cualquier tema burgalés y aspira en un futuro inmediato a estar presente en las lecturas de cuantos sienten y se interesan por todo lo referente a Burgos y a su tierra.

En el presente número se incluyen artículos de José María Zugazaga (Manuel Machado y Burgos); Ernesto Zaragoza Pascual (Abadologio del Imperial Monasterio Obarenes); Rafael del Valle (En relación con el primer Marqués de la Ensenada); José L. Melendreras (Monumento al Cid Campeador); Pedro Ontoria (La Iglesia de Santa María de Gumiel de Izán); René-Jesús Payo (Retablos burgaleses de comienzos del siglo XVI) y Luis M. Díez de Salazar (Las Ordenanzas Municipales de Cigüenza).



El artista burgalés se incorporará a los trabajos de esta Academia.

**E**L anuncio del desmantelamiento del ferrocarril Santander-Mediterráneo está provocando algunas reacciones —todavía muy escasas— para tratar de salvar «in extremis» un proyecto en el que Castilla siempre confió, Cantabria no puso ardor en la apuesta y los intereses norteños de otras regiones vecinas y la política de los gobiernos de Madrid trataron siempre de enterrar como un oscuro fantasma que se cernió precisamente entre las montañas donde un día naciera Castilla y el espíritu insobornable de no resignarse a caer en la despoblación, la incomunicación y la muerte de nuestras propias tierras.

El ferrocarril Santander-Mediterráneo está de moda. Lo han puesto de moda gestos numantinos como el de la coordinadora en favor del ferrocarril, la Diputación Provincial con su moción aprobada en sesión corporativa, la Junta de Castilla y León con su defensa de los ferrocarriles de la comunidad: el Valladolid-Ariza, el de La Plata y éste que uniría el Cantábrico con el Mediterráneo. El propio economista K.M. Dobeson lo está poniendo en la actualidad de estos días con esa propuesta de explotación, si es que alcanza la cesión privada de la línea en cuya rentabilidad cree a pies juntillas.

La resignación es el suicidio diario

## Un ferrocarril de dos mares no debe morir

ANTONIO MENDEZ POZO (\*)

y los burgaleses en modo alguno podemos permitirnos ese dislate. La realidad económica y social del Norte de la provincia de Burgos es depresiva como consecuencia de la muerte de las últimas esperanzas en el transcurrir del tiempo. No hay población en los pueblos donde nació precisamente Castilla porque no hay comunicaciones, proyectos nuevos de trabajo, desarrollo, vida, riqueza, ilusión en definitiva. Se mata la esperanza de que un día sea posible ver pasar el ferrocarril que uniría las aguas cántabras con las del siempre comercial Mediterráneo.

En todos los estudios serios realizados sobre los males de esta línea férrea inconclusa se dijo lo mismo: los

intereses creados norteños limitaron la vida y la expansión de la línea hasta cercenar su último tramo y, posteriormente con una visión política y económica mezquina, decretar el gobierno de Madrid el cierre y ahora el desmantelamiento. Todo esto cuando el panorama de expansión y crecimiento habla de una mejora sensible del Valle del Ebro que puede entroncar con el Duero, apremiantemente necesitado de rehabilitación en la Castilla que muere un poco cada día.

Las generaciones responsables de nuestro pueblo en estos momentos no pueden permitirse el lujo de permanecer impasibles ante tamaño atropello. Nos lo dicen desde el exterior, allá donde la perspectiva se hace con una claridad nítida y no interesada: el Santander-Mediterráneo tiene porvenir, debe tenerlo cuando se trata de unir dos regiones estratégicas de la Península con otras zonas equidistantes que desean despertar del letargo de años de olvido y abandono.

Quizás esta vieja reivindicación burgalesa esté presente ya en la leyenda de las cosas imposibles, pero sólo los pueblos que arman su voluntad con fuerza de león son capaces de provocar vuelcos en sus propias perspectivas.

Nadie puede negar a Burgos el derecho de ser defendido desde su propio gobierno autónomo, como nadie puede

caer en la ingenuidad de admitir como conveniente la muerte de una vía de comunicación cuando es bien cierto que a Burgos le salva y le estimula su propio porvenir contar con unas excelentes comunicaciones que hacen de nuestra tierra un punto neurálgico fundamental en el Norte de España.

Alguna verdad, realmente, debe hacerse un plan político de comunicaciones que permita repoblar y reavivar ilusiones e iniciativas justo en el punto equidistante entre dos Valles que reclaman fluidas corrientes de modernidad y crecimiento, no sólo en cuanto a un tren con justificación por su movimiento de viajes, sino por el interés mercantil e industrial, el trasvase de sus mercancías como en otros tiempos. Se está pidiendo un poco de lo mucho que con el AVE se ha dado sin tanta justificación en otra parte de España.

Las instituciones, Corporaciones, Cámaras de Comercio e Industria, asociaciones y, en definitiva, Burgos y Castilla y León han de detener ese empeño negativo de seguir clausurando las últimas esperanzas de un ferrocarril no concluido por los intereses excluyentes de los que reclaman cada día para su mañana nuestros hijos.

(\*) Antonio Méndez Pozo es el presidente de la Comisión de Infraestructuras de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos

## Mañana será presentado el nuevo Catecismo de la Iglesia Católica

□ **BURGOS.**— José Manuel Estepa Llaurens, arzobispo general castrense, miembro relator de la Comisión Preparatoria Internacional, será el encargado de pronunciar la conferencia presentación del nuevo Catecismo de la Iglesia Católica.

El acto se celebrará mañana, sábado, a las siete y media de la tarde, en el Aula Magna de la Facultad de Teología.

Monseñor Estepa Llaurens ha participado activamente en la redacción del nuevo texto, que presentó el propio Juan Pablo II en Roma, hace muy pocas fechas.

CINES **CORDON 2**

CINES DE ESTRENO. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA. 26 27 27.

EL ESTRENO  
DIVERSION

¡DES-TER-  
NI-LLAN-TE!

NAVIDAD  
REYES

DESDE HOY ( TU PELICULA ) 5,30  
8  
10,45

UNA NUEVA COMEDIA DEL DIRECTOR DE  
REGRESO AL FUTURO Y QUIEN ENGAÑO A ROGER RABBIT.

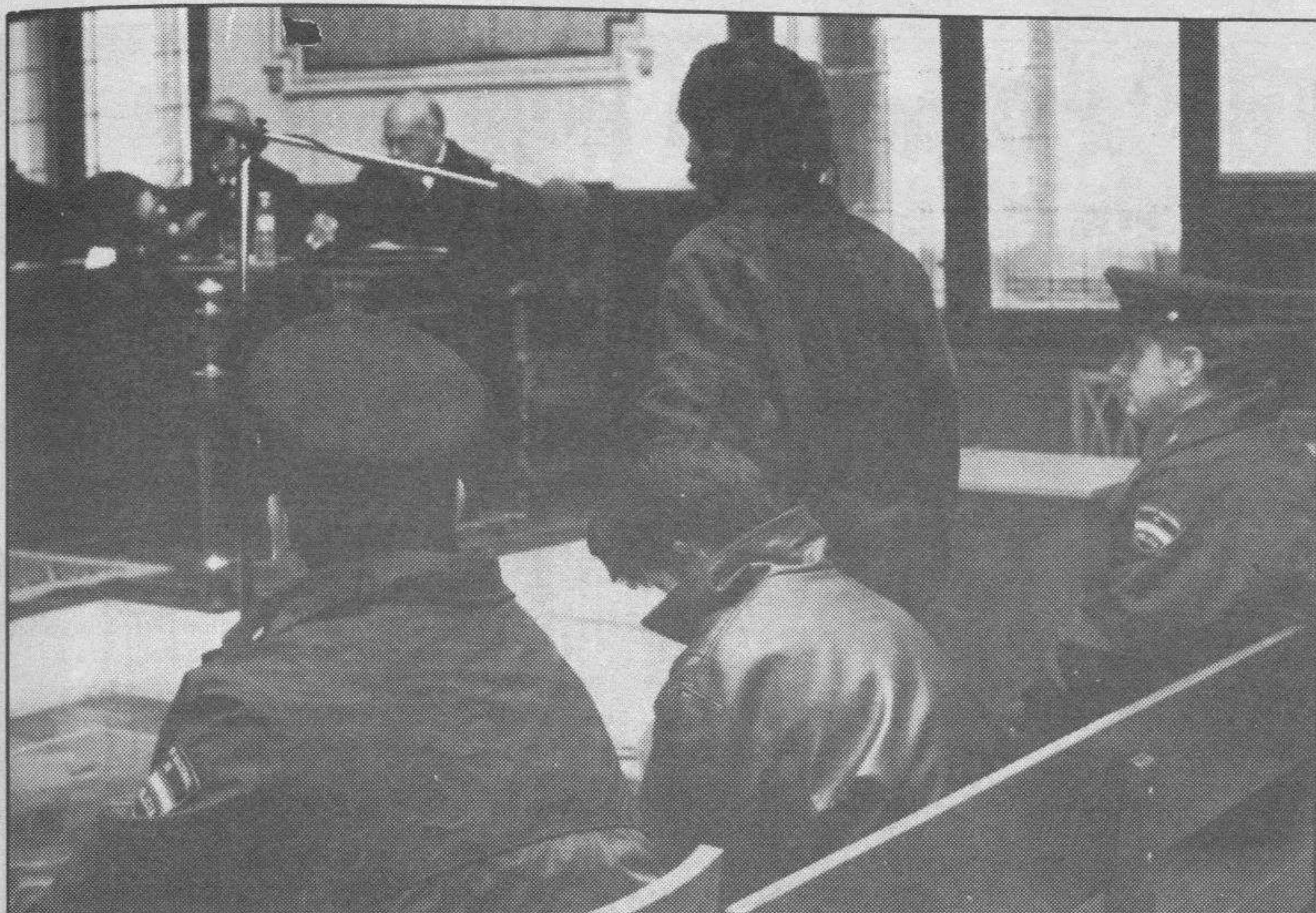


UN GUION DELIRANTE CON LOCA IMAGINACION, UN GRAN TRIO DE PROTAGONISTAS, EFECTOS ESPECIALES REALMENTE EXTRAORDINARIOS Y, TODO DIRIGIDO POR EL GENIAL **BOB ZEMECKIS** (realizador de «Regreso al futuro»).

AVISO: EL QUE LA VE «TRIPITE»: COMPRUEBELO

(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)





LORENZO MATIAS

Los hermanos Borja Escudero, de pie José Borja, han sido condenados por un delito de violación.

## «El Torete», condenado a penas que suman 34 años de prisión

□ **BURGOS/B.D.**—La Audiencia Provincial de Burgos ha condenado a José Borja Escudero, alias «El Torete», a penas que suman 34 años de prisión por los delitos de robo con violación, utilización ilegítima de vehículo a motor, incendio y uso de armas, con el agravante de reincidencia, disfraz, nocturnidad y despoblado.

La sentencia también condena a su hermano, Jesús Borja Escudero, alias «El Rata», por los mismos delitos, pero bajo el atenuante de edad inferior a los 18 años, le condenan a 12 años y 5 meses de reclusión mayor.

Los hechos se remontan al mes de julio de 1987, cuando los hermanos Borja, acompañados de un menor de edad, Victoriano Barrull Escudero, por lo que no ha sido procesado en esta causa, robaron un vehículo en las proximidades de la clínica San Juan de Dios.

Posteriormente, se trasladaron hasta la gasolinera de Villanueva de Argaño, donde observaron la presencia de un turismo, matrícula de León, con dos mujeres en su interior. Tras romper uno de los cristales e

### «El Rata», otro de los hermanos Borja Escudero, ha sido penado con 12 años de reclusión mayor

intimidar a las jóvenes con un arma blanca, les robaron el dinero y objetos personales de valor que portaban.

Una vez que fueron obligadas a subir al vehículo sustraído, les condujeron a un descampado, donde los condenados trasladaron todos los objetos de valor que había en el coche de las dos mujeres al turismo robado.

#### ROSTRO CUBIERTO

Entonces, «El Torete», esgrimiendo un machete y con el rostro cubierto con la manga de un jersey de color negro, exigió a la joven Susana Espeso que le acompañara a un lugar apartado, donde fue violada.

Susana Espeso declaró

durante la vista oral que aquella noche logró ver la cara de su agresor porque pudo quitarle la tela que ocultaba su rostro.

En la sentencia se incluyen penas menores por el robo e incendio del vehículo que los tres individuos habían sustraído del aparcamiento de la Clínica de San Juan de Dios, y que prendieron fuego en un descampado próximo a la capital burgalesa.

Además, establece indemnizaciones para las víctimas por valor de 352.000 pesetas y de 716.000 para el dueño del vehículo incendiado. Sin embargo, declara la insolvencia de los procesados.

Según queda reconocido en el fallo, las declaraciones efectuadas por Carlos Pisa Heredia, alias «El Huevo», cuyo parecido físico con «El Rata» provocó en un principio su enjuiciamiento y posterior absolución en esta misma causa, y las realizadas por Barrull Escudero a la Policía, poco después de que sucedieran los hechos, fueron claves en este proceso. Ambos hicieron un detallado relato de lo que ocurrió el 23 de julio de 1987.

## La plataforma para la negociación colectiva no renuncia a la revisión salarial, pese a la crisis

□ **BURGOS.**—La plataforma de CC.OO. para la Negociación Colectiva de 1993 que se presentó en Asamblea de Delegados, incidirá especialmente y con fuerza en el empleo y el control de la contratación, sin renunciar en ningún momento a la revisión salarial.

Este sindicato asegura que en estos momentos de recesión económica la patronal tiene una actitud «más beligerante» con el fin de «pescar el pez más gordo en las aguas revueltas», por lo que este año plantearán sus reivindicaciones con más fuerza.

Según Gregorio Santamaría, aproximadamente 50.000 trabajadores se verán afectados, en

la provincia, por esta negociación, en la que se pedirán incrementos salariales 2 puntos por encima del IPC.

Para Gregorio Santamaría, las peticiones en Burgos serán las mismas que se mantendrán en el ámbito nacional: intentar evitar la contratación en precario, la eliminación de las horas extraordinarias y con reducciones de la jornada laboral a 37 horas semanales. En cuanto al salario, la plataforma buscará la mejora del poder adquisitivo «en la forma en que sea posible dependiendo de la situación económica del sector o empresa de que se trate», afirma Santamaría.

Por su parte, el secretario de acción sindical regional de CC.OO., Julio Montero, cree que «la situación económica, aún siendo grave, no debe tampoco traducirse en la imagen de una situación catastrófica que cree entre los trabajadores una psicosis que les lleve a renunciar al reparto de las rentas».

Otros de los temas básicos en los nuevos convenios serán, según Comisiones Obreras, la salud laboral, «ya que se pierde un gran número de horas por accidentes», explicó Montero.

Para conseguir estos objetivos, CC.OO. manifestó su intención de conseguir la unidad de acción con UGT.

### SUCESOS

## Intento frustrado de robo, por parte de tres individuos, en un almacén de bebidas

□ **BURGOS.**—Tres individuos, armados con una navaja, revólver y escopeta, penetraron en un almacén de bebidas, sito en los extrarradios de la localidad de Briviesca, informó el Gobierno Civil.

Una vez dentro, amenazaron al empleado que en ese momento se encontraba en el lugar para que les entregara el dinero

recaudado, cosa que no pudo hacer puesto que el dinero había sido entregado, con anterioridad, a los repartidores. Los asaltantes huyeron, ignorándose tanto los medios utilizados, como la dirección que tomaron.

Personas desconocidas han sustraído un televisor, una cazadora, y otros efectos de un chalet de Fuentecén.

## NAVIDAD 92 IX CICLO DE MUSICA CORAL

### CONCIERTOS EN BURGOS

Viernes 18 de Diciembre

**CORO EASO** (San Sebastián)

Director: *Salvador Rallo*

Patio de la Casa del Cordón - 8,15 de la tarde

#### PROGRAMA:

##### Iª Parte:

Obras de *T. L. Victoria, F. Hernández, Zubizarreta, Leonar de Paur, Williams, Gruber, Carl y Lucas Guridi*

##### IIª Parte:

Misa en Sol Mayor, de *Charles Gounod*

### CONCIERTOS EN LA PROVINCIA

Viernes 18 de Diciembre

#### PRADOLUENGO

Iglesia Ntra. Sra. de la Asunción - 8,30 de la tarde

*Coral de Cámara "San Esteban"*

*Coral Polifónica "Castilla"*

Sábado 19 de Diciembre

#### BELORADO

Iglesia de San Pedro - 8 de la tarde

*Coral Parroquial "Sta. Mª la Mayor"*, de Belorado

*Coral "Juan de la Encina"*, de Miranda de Ebro

#### LERMA

Aula de Cultura de la Caja - 8 de la tarde

*Coral Polifónica "Vadillos"*

*Orfeón Arandino "Corazón de María"*

Organiza:



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



## Aprobados tres convenios con Cáritas y Promoción Gitana

□ BURGOS/G.B.-La Comisión de Acción Social del Ayuntamiento informó favorablemente ayer la firma de dos convenios con Cáritas para la gestión del Centro de Integración Social y del Albergue de Transeúntes, y otro con la Asociación de Promoción Gitana, para la realización de programas de atención y promoción social.

En este último convenio, la aportación municipal prevista es de 11,7 millones de pesetas, para programas de Asesoría Social; Educación en el Ocio y Tiempo Libre; Seguimiento Escolar; Educación de Adultos; y Desarrollo Comunitario en el poblado de Las Tejeras.

En el caso de Cáritas, Acción Social propone 2,7 millones para el Albergue de Transeúntes, y una serie de cuotas para alojamiento y comidas, y para el CEIS, la financiación del 100% de los gastos de personal, y de indemnizaciones por extinción de contratos por la finalización del concierto, mientras que Cáritas correría con el 50% de los gastos generales.

Además, la Comisión acordó por unanimidad atender a la solicitud de la guardería Río Vena, que pedía que se garantizase el desarrollo del presente curso. Recientemente, una sentencia dio la razón al Ayuntamiento en el contencioso con esta escuela infantil.

# La semana de la Olimpiada Roja registra una media de 50 donaciones diarias

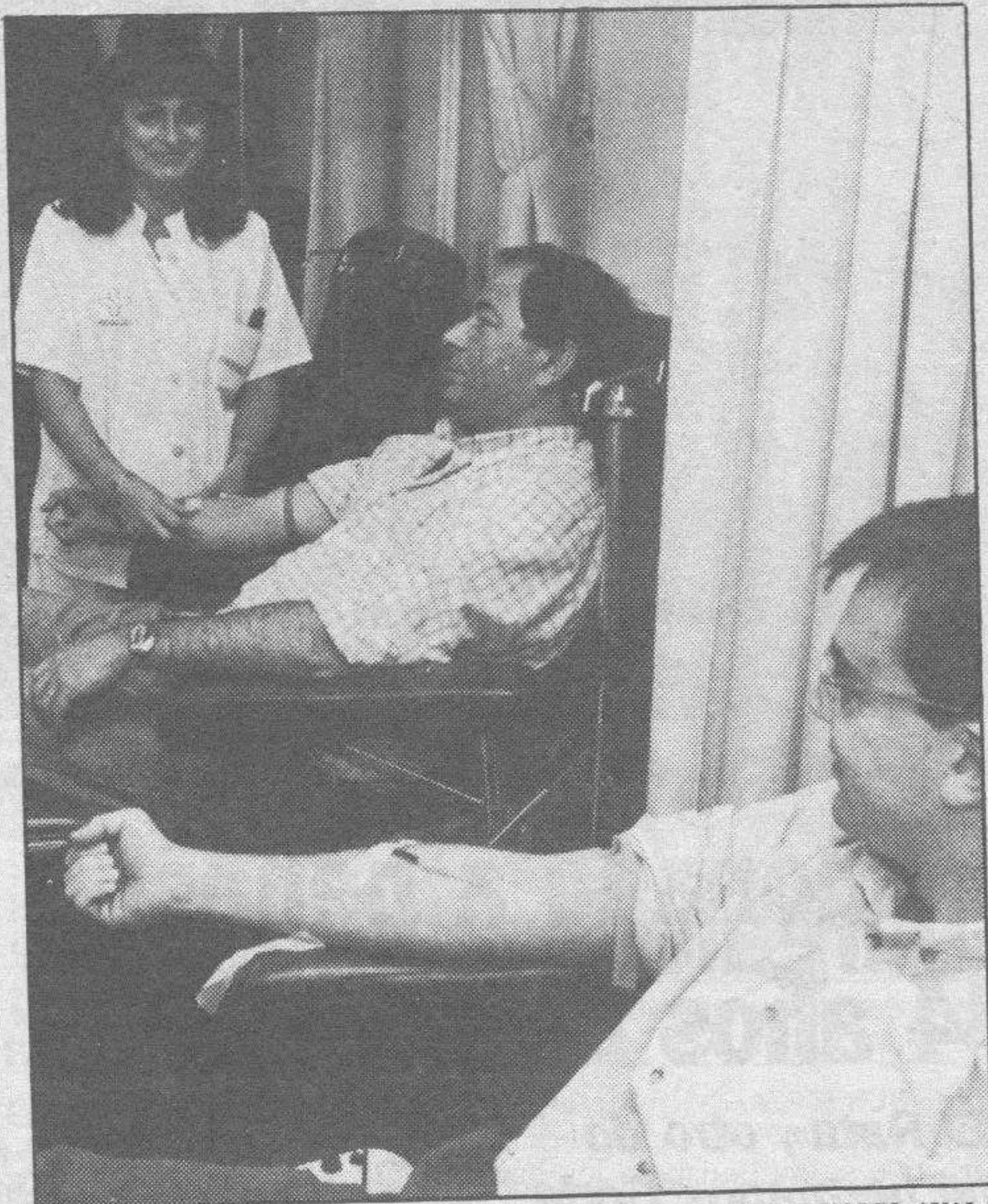
**La provincia se acercará este año a los 21.000 donantes de sangre**

□ BURGOS/I.P.-Unas 50 donaciones al día es la media registrada en esta semana que se celebra la Olimpiada Roja, lo que supone que la sensibilidad ante una campaña produce efectos positivos, según manifiesta el presidente de la Hermandad de Donantes de Sangre, Enrique del Diego.

Sin embargo, añade Del Diego, hay que extender la mentalización de que la donación debe ser un hábito, no un acto ocasional.

Enrique del Diego valoró muy positivamente la actitud de los burgaleses, que ya el año pasado fue ejemplar dentro de esta misma campaña olímpica, quedando entonces en la tercera posición a nivel nacional, lo que supuso, por otra parte, un incremento del 34% en las donaciones.

Por otra parte, Enrique del Diego se refirió al balance del año que, aunque sin concluir, es ya significativo. Destacó que



ANGEL AYALA

Los burgaleses están respondiendo a la campaña

se ha producido un 8% de aumento en las donaciones y que la Hermandad se va a quedar a las puertas de alcanzar

los 21.000 donantes, ya que a mediados de diciembre se logró la cifra de 20.837.

Pese a esas cifras, Burgos

e incluso España están aún lejos de alcanzar lo que la Organización Mundial de la Salud considera las cifras necesarias para una autofinanciación. La OMS recomienda las 50 donaciones por mil habitantes y la media burgalesa y nacional apenas llega a un 32 por mil. Del Diego señaló que la ciudad se desenvuelve bien, pero ocasionalmente, hay que pedir fuera algunas unidades.

### HACIA EL DONANTE SELECTIVO

Crear un banco de sangre sigue siendo uno de los principales retos de la Hermandad, pero en un futuro inmediato no parece que se vaya a conseguir. Del Diego está convencido de que los donantes podrían ser muchos más de contar la Hermandad con mayores recursos, tanto humanos como físicos.

El presidente destacó que, aunque se siguen necesitando las donaciones de sangre total, ya que en un 80% de casos es la más demandada, también es necesaria la donación exclusiva de plasma y plaquetas, lo que supone ir hacia un donante selectivo a quien sólo se le extraigan estos elementos sanguíneos manteniendo en su sangre los hematíes.

Cines

**VAN GOGHEM**

Avenida Sanjurjo, 36 • ☎ 27 79 71. Burgos

VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 16,30 H., PARA LAS TRES SESIONES DEL DÍA.

## VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON

Nunca la pierdas de vista.  
Nunca bajas la guardia.  
Nunca te enamores.

**EL GUARDAESPALDAS**  
(THE BODYGUARD)

TOM CRUISE JACK NICHOLSON DEMI MOORE

**ALGUNOS HOMBRES BUENOS**  
(A FEW GOOD MEN)

BELLE EPOQUE

Una película de **FERNANDO TRUEBA**

Una producción FERNANDO TRUEBA P.C.S.A. (Madrid) y LOLA FILMS (Barcelona)

**ESTRENO, MIÉRCOLES 23**

6 salas • Sonido Dolby Stereo • Aire acondicionado • Butaca anatómica • Bar



## Bienestar solicita nuevas cuotas en los centros de la Diputación

□ **BURGOS.**—La Comisión de Bienestar Social de la Diputación realizará una solicitud al director de los centros asistenciales para fijar nuevas cuotas para todos los acogidos.

El objeto de la petición, según Marcos Reoyo, presidente de la Comisión, es igualar los precios de todos los residentes, y que de esta forma quede para todos la misma cuantía de libre disponibilidad.

Asimismo se propuso la concesión de ayuda de 500.000 pesetas al asilo de ancianos de Nuestra Señora de las Mercedes.

La adquisición de regalos para la totalidad de los acogidos de los centros de la Diputación Provincial por un importe cercano a los dos millones de pesetas, fue otro de los puntos tratados ayer.

Por otra parte, se informó de la reunión mantenida el pasado día nueve en Valladolid con la directora general de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León, M.<sup>a</sup> Cruz Rodríguez Saldaña.

### AUMENTO DE AYUDAS

En este sentido, según José Moral, diputado de Izquierda Unida, se comunicó la subida de un seis y medio por ciento aproximadamente en las ayudas que presta la Junta y la contratación de cinco animadores socio-culturales para otros tantos Centros de Acción Social (CEAS).

Según afirmó José Moral, hasta el momento, únicamente trece de los veintidós CEAS existentes cuentan con su animador socio-cultural correspondiente, mientras el resto continúan trabajando con una sola persona.

Por último se informó de 30 nuevos ingresos de ancianos en las residencias de la Tercera Edad de Fuentes Blancas, San Agustín y San Miguel en Miranda de Ebro, dependientes de la Diputación.



Los burgaleses esperan, como cada año, que esta vez sí caiga el «gordo».

## 2.230 millones se han jugado los burgaleses en lotería de Navidad

**La adquisición ha aumentado un seis por ciento con respecto al año anterior**

□ **BURGOS/A.G.**—Un total de 2.230.170.000 pesetas es el dinero que se han gastado los burgaleses en lotería, a menos de una semana de la celebración del tradicional sorteo extraordinario de Navidad.

En la capital se han adquirido hasta el momento un total de 43.099 billetes, cuya cantidad asciende a 1.292.970, mientras que en la provincia el número de billetes asciende a 31.240, que suponen 937.200.000 pesetas.

### SERIES DE 105 BILLETES

La novedad del sorteo de Navidad de 1992 respecto de los años anteriores es, como se explica desde la sección de Lotería de Hacienda, que las series son de 105 billetes, mientras que en el 91 eran de 95.

Así, cada número completo,

pero que la gente confía aún más que otros años en que el «gordo» venga a aliviar las estrecheces que se pronostican para el 93.

Mientras tanto, se sigue con el ritual de desechar los números considerados «feos», aunque en alguna ocasión han resultado premiados, y de poner perejil a San Pancracio o seguir las indicaciones de videntes que aseguran «con toda fiabilidad» los lugares donde el gordo «caerá» este año.

Durante 1992, Burgos ha sido agraciado con algún segundo premio y otros de menor cuantía.

Pero la provincia nunca ha tenido demasiada suerte en Navidades. La última vez que el «gordo» cayó en la provincia, fue en 1974, siendo agraciada la localidad de Medina de Pomar.

## La Corporación Provincial otorga siete millones en ayudas culturales

□ **BURGOS.**—Cerca de siete millones de pesetas es la cantidad que se ha otorgado a 140 asociaciones de distintas localidades de la provincia, 29 de Burgos, 14 de Miranda de Ebro y 9 de Aranda de Duero como subvenciones de la V Convocatoria de Ayudas a la Acción Cultural, promovida por la Diputación.

Estas ayudas, que oscilan entre las 25 y las 150.000 pesetas se han otorgado en función del programa presentado, la trayectoria de las actividades de la asociación y el número de socios de la entidad.

La asociación agraciada con la mayor cantidad es «El Cronicon de Oña», de esa misma localidad, que ha recibido 150.000 pesetas.

Otras que han sido subvencionadas con distintas cantidades han sido Aspanias, Casa de Europa o el Orfeón Burgalés.

## La Comisión de Gobierno aprobará la apertura de la estación de Pineda

□ **BURGOS.**—La Comisión de Gobierno de la Diputación, que se celebra hoy, aprobará la puesta en funcionamiento de la estación de invierno de Pineda de la Sierra.

Asimismo se dará el visto bueno a los pliegos de condiciones de obras de carreteras incluidas en el Plan Adicional con la Junta de Castilla y León.

En el apartado de Recaudación, se verá la propuesta de gestión recaudatoria de recibos en voluntaria, por medio de entidades colaboradoras.

Otros temas son el convenio de ayudas con la Junta del año 92 para paliar la sequía y la propuesta de subvención a centros de enseñanza de música.

Una solución profesional



**GINEMEDICA**  
CLINICA GINECOLOGICA

Planificación Familiar:  
**VASECTOMIA**  
**LIGADURA TUBARICA**

Autorizada legalmente para  
**INTERRUPCION DEL EMBARAZO**

VALLADOLID

C/. San José, 15 - 17 \* Tel. (983) 47-99-50



Sociedad Filarmónica de Burgos

EN COLABORACION CON LA



Caja de Ahorros del Círculo

CONCIERTO DE NAVIDAD

**MUSICA BOHEMICA**

DIRECTOR: JAROSLAV KRCEK

OBRAS DE KRCEK, PASCHA Y CANCIONES NAVIDEÑAS CHECAS

Patrocinado por



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

y Asociación Belenista de Burgos

AUDITORIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

C/. Julio Sáez de la Hoya

MAÑANA, SABADO, 19 - 8,15 tarde



## El PSOE presenta recurso de reposición por el tema de lodos

□ **BURGOS.**—El PSOE presentó ayer un recurso de reposición contra el acuerdo del Pleno municipal del pasado mes de noviembre, en el que el grupo mayoritario desestimó la proposición suscrita por el Ayuntamiento con «Construcciones y Contratas» para la realización del servicio de retirada y transporte de los lodos de la depuradora.

El PSOE se reitera en los puntos de la moción presentada y en la que solicitaban el cumplimiento del contrato para la retirada de los lodos; en caso de que dicha empresa no cumpla el contrato, se pedía al grupo popular la legalización de la situación actual con la empresa «Excavaciones Sáiz» que actualmente es quien retira los lodos.

Para el PSOE, el incumplimiento del contrato con «Construcciones y Contratas» está dando lugar a una situación anómala, ya que los trabajos les realiza «Excavaciones Sáiz», que no tiene ninguna vinculación contractual con el Ayuntamiento; al tiempo tiempo, se denuncia la relación familiar con esta empresa de los concejales Cándida Sáiz y Cristino Díez lo que, a juicio de los socialistas, supone estar inmersos en dos causas de incompatibilidad clara, según la legislación vigente.

## La «Peña Taurina» estrena esta tarde su nueva sede social

JOSE M.ª SANVICENS

□ la Peña Taurina de Burgos, decana de las entidades taurinas locales, inaugura hoy su nuevo domicilio social, sito en la calle Trinas, 1 bajo.

Si hubiera que hacer un sucinto y breve historial de la misma habría que remontarse a principios de los 30, donde en un local de la calle Laín Calvo inició su andadura, de corta vida, por cierto.

En Febrero de 1948, un grupo de buenos aficionados hicieron un llamamiento a través de las ondas de Radio Castilla y las páginas de DB, a toda la afición burgalesa, con el fin de refundar la entidad, respondiendo ésta con un entusiasmo sorprendente, hasta el punto que fue tal la afluencia de aficionados que acudieron a la fiesta que el local se hizo insuficiente.

Después de aprobado el Reglamento por el que debía regirse la entidad, y elegida la Junta directiva, el día 5 de Abril de 1948 fue inaugurada oficialmente, con todos los honores y asistencia de las autoridades, en un local de la calle Sombrerera.

Su sede bien decirse que ha sido itinerante ya que después pasó a la Plaza de Calvo Sotelo, calles de Laín Calvo y San Gil, y últimamente en la sede provisional del «Tendido 8», donde después



JESUS MATIAS

Francisco Gómez, presidente.

de muchas tertulias y reuniones, celebradas estas últimas en un local de la calle San Juan, propiedad del presidente Francisco Gómez y como muy bien escribe él en el programa de inauguración, «aprovechando los ideales y entusiasmo colectivo de los socios peñistas y los favorables vientos, que no siempre han soplado con la intensidad deseada, se han conseguido objetivos elogiados, entre ellos el de tener un domicilio social para la Peña, en la calle

Trinas. Para ello ha sido necesario realizar esfuerzos financieros para bien de ejecutar el proyecto de reforma en la Sede Social, que distinga y dignifique a cada socio».

### PROGRAMA

Por este motivo se han organizado diversos actos:

A las 20,30 horas de hoy tendrá lugar la inauguración y bendición del local, por Daniel Simón Rey, canónigo de la Catedral.

Mañana, a las 12,00, en la capilla del colegio «Jesús Reparador», se celebrará una misa de acción de gracias y de sufragio por el alma de los socios fallecidos. A las 13,00, en el domicilio social, «Vermut de Socios», con la actuación del grupo de sevillanos «Las Folclóricas». A las 20,00 horas, en el Aula Espolón de la Caja del Círculo, «Comentarios taurinos» titulados «Toros en Burgos», por Alberto Ibáñez, profesor titular de la Universidad; y «Peña Taurina de Burgos», por Luis Vallejo Orbea, socio nº 1 de la Peña y redactor jefe jubilado de DB. A las 22,00, cena de hermandad en el Fernán González.

El domingo, a las 12,00, en la plaza de toros de «El Plantío», tendrá lugar una capea para los socios, con la suelta de cuatro becerras, de la ganadería de Enrique Ponce.

## El «Día del Agente Comercial» se celebra hoy

□ **BURGOS.**— El Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Burgos y su provincia celebra estos días diversos actos con motivo de su fiesta patronal en honor de la Virgen de la Esperanza.

Hoy, día 18, a la una de la tarde, tendrá lugar un acto de fraternidad entre todos los colegiados, sirviéndose al final una copa de vino español.

A las ocho de la tarde, con la presencia de diversas representaciones habrá una misa en la iglesia parroquial de San Lorenzo como recuerdo a todos los agentes comerciales fallecidos.

A las nueve y media de la noche, en el Hotel Almirante Bonifaz se celebrará la clausura del «Día del Agente Comercial», reuniéndose todos los profesionales en la tradicional cena navideña.

La asamblea anual en la que se hará balance del año tendrá lugar, probablemente en el mes de Febrero.

## Los alféreces provisionales celebraron el nacimiento de Franco

□ **BURGOS.**— La Hermandad de Alféreces Provisionales de Burgos, en concordancia con la Nacional y las demás hermandades provinciales, ha conmemorado el centenario del nacimiento de Franco, con una solemne misa concelebrada en la iglesia de La Merced, presidida por el P. Conde, S.J.

El Padre Roldán, «conde», una hermosa homilía en relación con la religiosidad y el patriotismo del anterior jefe del Estado, en palabras de responsabilidad de la propia Hermandad.

Al acto asistieron diversas personalidades del mundo de la Cultura, del Derecho y de la Administración, entre los que se encontraba el anterior alcalde, José María Peña, junto a su esposa.

A continuación pronunció una conferencia un miembro de la Hermandad Provincial, sobre el tema «Francisco Franco. Memoria de un centenario», en ella, según la Hermandad, «analizó los atropellos y vulneraciones del derecho, que trajeron como consecuencia el Alzamiento del pueblo y del Ejército».

Como final se celebró una comida de Hermandad. A los postres, un miembro de la directiva pronunció unas palabras, en las que dijo que «el Gobierno de la República había perdido la legitimidad, al sacar al jefe de la oposición parlamentaria, de madrugada, de su casa, por orden del ministro de la Gobernación, y ser asesinado de un tiro en la nuca, en el camino hasta el cementerio, donde dejaron el cadáver de Calvo Sotelo». Después recitó un poema de homenaje a Franco.

Cerró el acto el presidente de la Hermandad, que expuso los planes a desarrollar el próximo año, terminando los asistentes cantando el Himno de Infantería.

## Los premios «Requesón» y «Morcilla», de RNE, se dan a conocer esta noche

**Distinguen el grado de colaboración de las diferentes personas con los medios de comunicación**

□ **BURGOS.**— Los premios «Requesón» y «Morcilla», que organiza «Radio Nacional de España» en Burgos, serán entregados esta noche, en el transcurso de una fiesta que se celebrará en el Fernán González.

Los premiados en esta novena edición recibirán unas tallas en madera, realizadas por el escultor Humberto Abad. A la fiesta de entrega de los premios han confirmado su asistencia las primeras autoridades burgalesas y otras personalidades de la vida pública, como el presidente del Senado, Juan José Laborda, así como representantes del colectivos ciudadanos, sindicatos y del mundo del deporte.

Este año han participado en las votaciones más de cuarenta periodistas de Burgos. El premio «Morcilla» —siempre en tono humorístico— se entrega a los que hayan destacado a los largo del año por entorpecer el trabajo de los informadores. El «Reque-

són» es, por el contrario, para los personajes que más facilidades ofrecen.

En 1991 fue premio «Requesón» José Moral, coordinador provincial de IU. La «Morcilla» fue a parar a Felipe Martos, director del Centro Penitenciario. En el partido deportivo la «morcilla» y el «requesón» fueron para Marcelino Maté y Javier Rilova, respectivamente.

Colaboran en esta novena edición de los premios la Asociación de la Prensa de Burgos, Asociación Provincial de Libreros, hotel Fernán González y electrodomésticos Moreno Castillo.

Se obsequiará con un libro a todos los invitados a la fiesta.

Anteriores «ganadores» de estos premios han sido David León Blanco, Angel Olivares, José María Arribas, José Luis Montes, José María Martínez, Francisco Cruz de Castro y José Velicia por lo que se refiere a los siete primeros «requesones» concedidos, mientras que las «morcillas» fueron a parar a manos de José María Peña, Francisco Román, Juan José Laborda, Manuel Peláez, Santiago García, Juan Carlos Aparicio y José Luis Montes Álvarez.

# NAVIDAD '92

## EN EL MONASTERIO DE SAN JUAN



DEL 18 AL 23 DE DICIEMBRE

VIERNES Participación de las siguientes Corales:

**18**

"JUAN DE VALLEJO"  
"FLORENTINO DIAZ REIG"  
"FERNANDO DE ROJAS"  
"VIRGEN DEL MANZANO"

Patio del Monasterio de San Juan, a las 18,30 h.

LUNES

**21**

Concierto de guitarra a cargo de JUAN J. SAENZ GALLEGRO y HECTOR BLANCO SANTAMARIA.

Capilla de Música de Las Bernardas a las 20,15 h.

MIÉRCOLES

**23**

Concierto del tenor RUBEN BENITO AMORETTI acompañado al piano por DIEGO CRESPO.

Capilla de Música de Las Bernardas a las 20,15 h.

Entrada libre



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS



# José María Yartu recibe la Medalla de Oro al Mérito de las Cámaras

□ **BURGOS.**—El presidente del Consejo Superior de Cámaras, Guillermo de la Dehesa, impondrá hoy la medalla de oro al Mérito de las Cámaras a José María Yartu, presidente de la Cámara de Burgos y vicepresidente de Campofrío.

Diversos actos se han previsto, para hoy, con este motivo.

A las 10 horas se reunirá el comité permanente de la Comisión Jacobeo 93 del Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España.

Una hora después, tendrá lugar una sesión ordinaria del Pleno de la Cámara de Comercio de Burgos.

Asimismo, a las 13 horas, se inaugurará una exposición de acuarelas de Segundo Hevia, «Acuarelas del Camino de Santiago. El camino francés», montada en el Monasterio de San

**Numerosas personalidades de todos los ámbitos acudirán a esta imposición**

Juan.

Media hora después, en las Bernardas, se ofrecerá un vino español para todos los asistentes.

A partir de las 14,30 horas, durante el almuerzo, tendrá lugar la imposición de la medalla de oro al Mérito de las Cámaras a José María Yartu González.

A este almuerzo asistirán numerosas personalidades de la vida económica, política y social del país.

Desde Valladolid, en repre-

sentación del Gobierno regional, vendrán el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, el consejero de Economía, Fernando Bécker, el consejero de Fomento, Jesús Merino y el consejero de Presidencia, César Huidobro.

Desde Madrid, además del presidente del Consejo Superior de Cámaras, Guillermo de la Dehesa, estarán presentes el director general de Comercio Interior y el subdirector general de Coordinación Técnica de Organismos e Instituciones Comerciales.

Entre las personalidades representativas de la Economía destaca Pedro Ballvé, presidente de Campofrío, junto con otros miembros de la familia.

Además, acudirán representantes de otras Cámaras de Comercio de Castilla y León.



LORENZO MATIAS

José María Yartu, presidente de la Cámara de Comercio de Burgos.

## Paro de empresas subsidiarias de Telefónica

□ **BURGOS.**—Trabajadores de algunas de las empresas subcontratadas por Telefónica se concentraron ayer frente a la sede de esta empresa, en un acto previsto dentro de la jornada de paro convocada por UGT y CC.OO.

Tras la misma, los aproximadamente 50 empleados de estas empresas subsidiarias organizaron una caravana de coches que recorrió distintas calles de la ciudad.

Según UGT, el respaldo ha sido de aproximadamente el 70 por ciento de los trabajadores del sector, pertenecientes a varias empresas: Sintel Tensel, etc.

Representantes sindicales entregaron al Director de Telefónica de Burgos, Alejandro Buixaderas, un manifiesto en el que solicitaban el cumplimiento de las inversiones previstas en el Plan Nacional de las Telecomunicaciones.

## Concentración de trabajadores de enseñanza privada

□ **BURGOS/M.B.**—Un 70 por ciento de los trabajadores de la enseñanza privada pararon ayer para exigir el pago de los atrasos correspondientes a 1992 y el cumplimiento del Acuerdo Básico de Analogía Retributiva, según datos facilitados por el portavoz de los sindicatos, Antonio Díez.

Además, alrededor de un centenar de personas se concentraron frente a la Dirección provincial del MEC, donde se produjeron cortes de tráfico mientras se leía un manifiesto dirigido al director provincial de este Ministerio, Antonio Fernández Santos, en el que se recogían sus reivindicaciones. Además cantaron villancicos como: «Con tantos meses de atrasos, que no paga Rubalcaba, el turrón y las uvitas, se las va a comer Solchaga».

Los datos, facilitados por los sindicatos convocantes: UGT, USO, FSIE y CC.OO., muestran que esta huelga ha afectado a unos 10.000 de los 18.000 alumnos de EGB y Primaria, y 7.000 de los 10.000 de BUP y FP.

Por su parte, Antonio García, director de la patronal CECE, no firmante del IX Con-



ANGEL AYALA

Los empleados de este sector cantaron villancicos en los que increpaban al ministro de Educación.

venio de Enseñanza, asegura que la incidencia «no ha afectado ni siquiera a la mitad de los centros, secundado por un 40% de los profesores».

Para Antonio Díez, la respuesta a la convocatoria sindical fue un éxito, ya que hasta ahora, el colectivo de la enseñanza privada «ha estado

acostumbrado a que sus problemas se los solucionen otros, y es inconcebible que aún no hayamos firmado el convenio de 1992».

**ESTAS NAVIDADES, REGALE!**  
**Alfombras Orientales**  
 Este año, los Reyes  
**SÍ vienen de Oriente.**

Venga a ver la exposición de alfombras orientales más actuales del mercado, importadas directamente de sus países de origen: Pakistán, China, Persia, Turquía, Irán, Nepal... a unos precios increíbles. Con certificado y garantía de origen.

**50%**  
de descuento

**LEAL**  
DECORACION

CONSULTE  
NUESTRAS  
FACILIDADES  
DE PAGO

Pº Pisonos, 14/16 BURGOS

### «CONSTRUMAQ, S.L.»

En Junta General, Universal y Extraordinaria de la sociedad, celebrada el día 12 de Noviembre de 1992, por unanimidad, se tomó entre otros el acuerdo de cambiar el domicilio social, de Burgos en calle La Chopera, n.º 1-2, bajos El Plantío, a la Avenida General Sanjurjo, n.º 35, Esc. 4-5º B, también de Burgos.— Fdo.: El Administrador.

### «CONSTRUCCIONES JAVIER HERRAN, S.L.»

En Junta General, Universal y Extraordinaria de la sociedad, celebrada el día 12 de Noviembre de 1992, por unanimidad, se tomó entre otros el acuerdo de proceder al cambio del domicilio social de Burgos, en Paseo Regino Sáinz de la Maza, n.º 6, a la Avenida General Vigón, n.º 37, 1.º derecha, también de Burgos.— Fdo.: El Administrador.

### MINERA DE SANTA MARTA, S.A.

Anuncia, en virtud de lo dispuesto en el artículo 150 de la Ley de Sociedades Anónimas, que por acuerdo de la Junta General de 6 de Octubre de 1992, se ha trasladado el domicilio de la Sociedad de Madrid (calle Ayala, número 10), a Belorado, provincia de Burgos (P.K. 19,500 de la carretera de Briviesca a Belorado).— El Secretario.

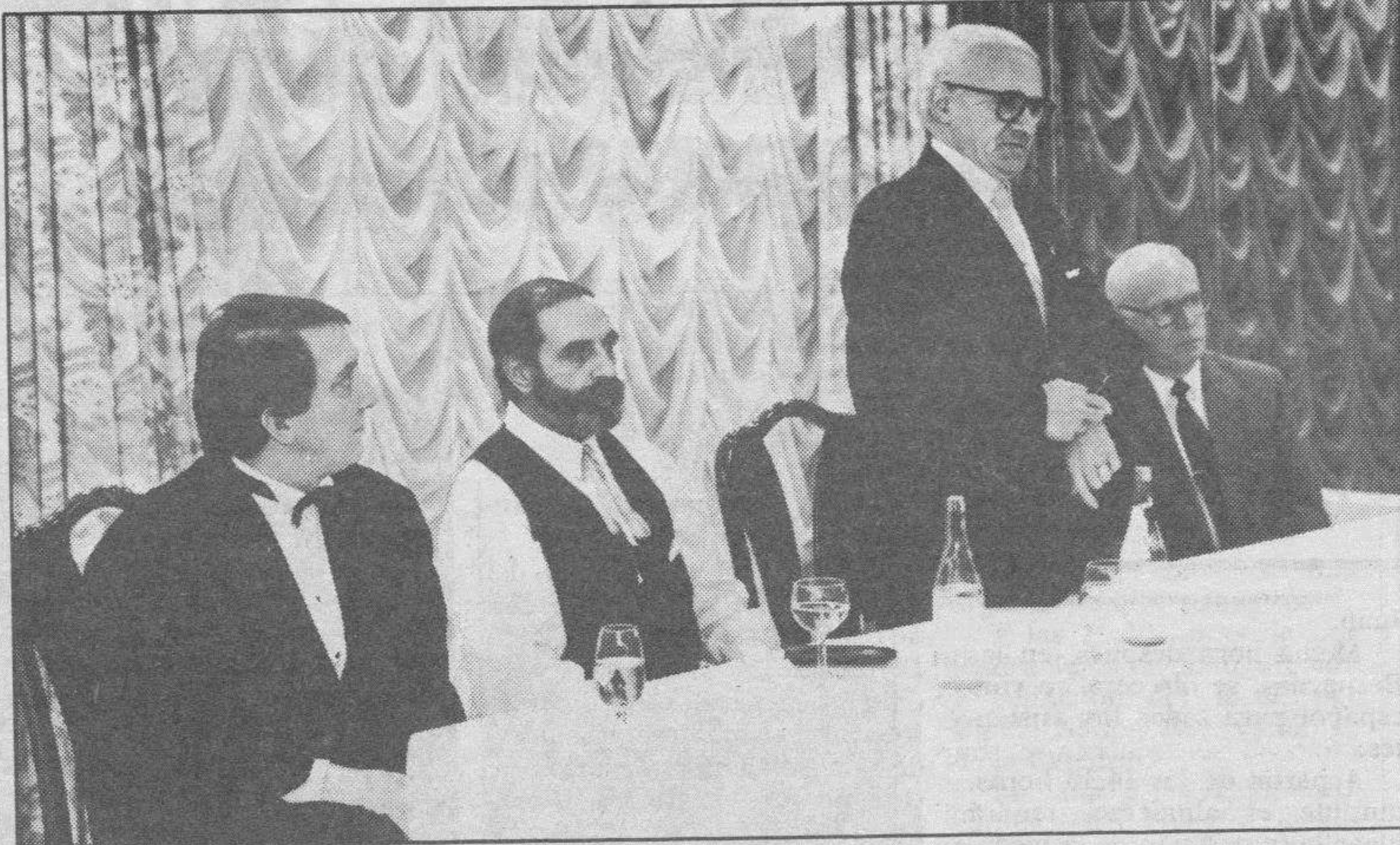


## «Imágenes para un bolero», vencedor del concurso de videos municipal

□ **BURGOS.**—El trabajo «Imágenes para un bolero», de Eduardo Bañuelos y Lorenzo Sáez, ha obtenido el primer premio del Certamen de Videos, organizado por el Ayuntamiento y al que se han presentado 31 trabajos.

El jurado, presidido por el presidente de la Comisión de Cultura, fue unánime al decidirse por el video «Imágenes de un bolero», cuyos autores obtienen placa y 250.000 pesetas.

El segundo premio ha sido para el video titulado «Sentir Burgos», de Alfonso González y Francisco Peñacoba, dotado con 100.000 pesetas y el tercer premio ha recaído en el trabajo «Tierra sagrada donde yo nací», del que es autor Fernando Díez Melgosa; este último obtiene 50.000 pesetas de premio.



JESUS MATIAS

**ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE DIBUJO.**— Los premios del segundo Concurso de Dibujo y Pintura Amateur «Versalles 91», que organizan el Fernán González y sala Picas'o, fueron entregados ayer en el transcurso de acto abierto por nuestro compañero Alfonso Salgado. El artista Carlos Pavón recogió el correspondiente al ganador del certamen de este año. Después un breve recital poético-musical, a cargo de Emilio Gómez y Paco Arana, terminando con un vino español.

## Concurso de fotografías antiguas «Diario de Burgos»

Colaboran con DB en esta iniciativa cultural, las firmas:

- Studio-43
- Foto Lupi
- Villafranca
- Fede

### BASES

- Diario de Burgos convoca un Concurso de Fotografías antiguas con el fin de exaltar la propia Historia de la capital y provincia y recoger en sus páginas documentos inéditos, curiosos o de interés testimonial de la última centuria.
- Podrán participar todas las personas que posean fotografías de interés histórico o anecdótico que sean anteriores a 1950, a excepción de los profesionales acreditados en Burgos y su provincia.
- Serán enviadas a la dirección de Diario de Burgos, identificando la fotografía con el nombre de la calle, plaza, monumento o documento elegido para el concurso. Diario de Burgos llevará a cabo una primera selección en aras de mantener un nivel mínimo de calidad e interés para posteriormente ser publicadas en nuestras páginas.
- Diario de Burgos podrá publicar estos trabajos con posterioridad al concurso con expresión del propietario de la fotografía, cuyo original quedará siempre en poder del remitente. Para ello, se devolverán los originales que se remitan con todos los datos de identidad, y una vez que se hayan publicado.
- El plazo de recepción de fotografías se abre el 1.º de Enero y se cerrará el 31 de Marzo inclusive. Durante ese tiempo y hasta Junio, fecha en que se emitirá el fallo correspondiente, Diario de Burgos dispondrá la publicación de esas fotografías que optan a los diferentes premios.
- Los premios serán: a) Para la modalidad de Historia y testimonios burgaleses: Un primero de 100.000, segundo de 50.000 y dos terceros de 25.000 pesetas. b) Para paisajes y costumbres o similares se establecen cuatro premios: Primero de 100.000, segundo de 50.000 y dos terceros de 25.000 pesetas.
- Un jurado designado por el periódico y profesionales del sector examinará todos los originales publicados y a juicio de la calidad, el valor documental e histórico por su antigüedad, emitirá el fallo correspondiente.



### BREVES

#### Las tarjetas de la ORA para el 93 ya se pueden renovar

□ **BURGOS.**—Desde ayer se pueden renovar las tarjetas anuales de la ORA, en las oficinas administrativas de la Policía Local, en la Avenida General Vigón.

Para canjear la tarjeta del año 1992 por la del año 1993 es necesario seguir empadronado en el lugar de la residencia y tener el vehículo domiciliado.

#### Subvenciones a asociaciones juveniles

□ **BURGOS.**—La Consejería de Cultura convoca en concurso público subvenciones destinadas a la realización de Programas de Actividades Juveniles y Sostentamiento de Sedes.

Para optar a la subvención los solicitantes deberán estar registrados en el Registro de Asociaciones Juveniles de Castilla y León. Las solicitudes se presentarán en el Servicio Territorial de Cultura (plaza San Juan). El plazo termina el 3 de enero.

#### Se reitera la prohibición de vender alcohol a menores

□ **BURGOS.**—El Gobierno Civil ha recordado a los establecimientos que expenden bebidas alcohólicas la prohibición de venderlas a los menores de 16 años, en prevención de los posibles incidentes que pueden producirse con motivo de la «champánada».

Según señala el Gobierno Civil en una nota, el incumplimiento de esta disposición acarreará la sanción correspondiente, derivada de la aplicación de la Ley sobre Protección de la Seguridad Ciudadana.

#### Felicitación navideña de la Hermandad de Peñas

□ **BURGOS.**— El acto de felicitación navideña, que anualmente organiza la Hermandad de Peñas, se celebrará el domingo, día 20, a las 13,00 horas, en los salones del Bingo RTex.

Correrá a cargo del presidente de la Hermandad, José Antonio Aranzana, quien en breves palabras felicitará las fiestas a todos los miembros de la Hermandad, así como a autoridades y demás invitados.

Por otra parte, y en relación a los actos organizados, aclarar que el grupo de danzas de San Pedro de la Fuente también participará en el encuentro con los mayores.

#### Clausura del centenario de Concepcionistas

□ **BURGOS.**— El domingo se clausurará el programa conmemorativo del centenario del colegio de las MM. Concepcionistas, cuando terminen los actos previstos en el programa «Pórtico de la Navidad».

A las 19,00 horas de hoy, en el centro, se cantarán villancicos populares; mañana, a las 20,00 horas, en Bernardas, conferencia de M. Asunción Valls y actuaciones de la coral polifónica Castilla y la banda «Ciudad de Burgos». Por último, el domingo se oficiará una eucaristía, comida de hermandad y representación teatral.



## Conferencia de Paolo Caucci sobre el Camino de Santiago

□ **BURGOS.**—Paolo Caucci von Sauken, presidente del Centro Italiano de Estudios Compostelanos y del Grupo de Expertos Europeos del Camino de Santiago, pronunciará hoy una conferencia (20,00 horas, salón de Estrados de la Diputación) sobre el «Valor y sentido de la peregrinación actual a Santiago de Compostela». A las 22,30 horas (plaza de San Juan), el presidente de la Asociación Internacional de Queimadores, José Antonio Vilaboa Barreiro, elaborará una quemada pública del «Fuego de San Amaro». La VI Semana Cultural Jacobea, organizada por la Asociación «Amigos del Camino de Santiago», concluirá mañana con una cena de hermandad (hotel «España», 22,00 horas).

## Lectura del Pregón de Navidad de la Asociación Belenista

□ **BURGOS.**—La Asociación Belenista del Círculo Católico, en colaboración con la Casa de Europa, ha organizado para hoy (20,15 horas, auditorio ubicado en la calle Julio Saez de la Hoya) el Pregón de Navidad «Nostalgia de Tierra Santa», que este año será pronunciado por Luis Suárez Fernández, catedrático de Historia Medieval de la Universidad Autónoma de Madrid.

Al término de este acto, la Schola Cantorum del Círculo ofrecerá un recital inspirado en composiciones típicamente navideñas.

## Mercados y floristerías ofertan ya los típicos «árboles de Navidad»

**El precio de un pino con cepellón oscila entre las 2.500 y 6.000 pesetas**

□ **BURGOS.**—A pesar de las modas y de la «irresistible competencia» del plástico, todavía son muchos los burgaleses que prefieren colocar las guirnaldas, bolas, espumillones, tarjetas de felicitación y otros adornos navideños en las ramas de un auténtico pino o abeto, aunque éste tenga los días más que contados.

A la hora de elegir un «árbol de Navidad», el comprador podrá elegir entre las ramas procedentes de entresacas realizadas por ICONA o por particulares, cuyo precio medio se sitúa en las 800 pesetas (aledaños del Mercado Sur) o, si su bolsillo se lo permite, entre algunas de las variedades de pinos y abetos con cepellón -susceptible de ser plantado una vez concluidas las fiestas navideñas- que ya ofertan las floristerías.

### ABETOS A 13.000 PESETAS

En estos últimos establecimientos, los precios varían en función del tamaño y frondosidad del árbol elegido. Así, además de estos centros comerciales, en los tres mercados de abastos de la ciudad se pueden adquirir pinos por un importe aproximado que va desde las 2.500 (mínimo)



DB/ARCHIVO

Por 800 pesetas sólo se pueden adquirir ramas de pinos.

a las 6.000 pesetas. Los abetos superan las 13.000 pesetas y sólo se venden en floristerías y centros de jardinería.

Aquellas personas que deseen adornar sus nacimientos o belenes con una capa de musgo, también podrán

surtirse en los puntos de venta mencionados.

Como en años anteriores, cabe recordar que está prohibida la comercialización de ramas de acebo, al tratarse de una especie protegida en nuestra provincia.

## «A Belén camina...», nuevo disco del grupo Cantollano

□ **BURGOS.**—El grupo de folklore burgalés «Cantollano», presentará mañana (20,30 horas, salón teatro Vigón de la Caja Municipal) su segundo disco de larga duración titulado «A Belén camina...».

Este nuevo trabajo incluye villancicos tradicionales burgaleses y canciones de Navidad, algunas de las cuales han sido recopiladas directamente por los componentes de «Cantollano». El disco recoge también cuatro temas extraídos del Cancionero de Federico Olmeda, y otras dos canciones recopiladas por Alejandro Céspedes.

Editado por la casa discográfica madrileña «Saga», el importe de esta grabación se aproxima al millón de pesetas; cantidad que ha sido costeadá íntegramente por los propios componentes del Grupo ante el nulo apoyo recibido por parte de instituciones y organismos.

«A Belén camina...» será puesto a la venta en formato compact disc y cassette, al precio de 1.600 y 1.100 pesetas, respectivamente.

«Cantollano» se convierte así en el primer grupo de folklore burgalés que lanza al mercado un trabajo recopilatorio de villancicos y canciones navideñas típicamente burgaleses, entre ellas, rondas de Reyes, gozos, aguinaldos y romances.

Las invitaciones para asistir a esta presentación, en la que los componentes del grupo -ataviados con un rico y fidedigno vestuario-, interpretarán los 17 temas contenidos en el disco, podrán ser recogidas en «Música y Deportes» (paseo del Espolón).



Almacenes

Burán, S.L.

### VENTA MAYOR Y MENOR

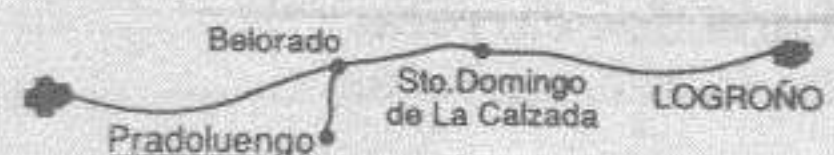
PRESENTA:

**TODA CLASE DE ADORNOS DE NAVIDAD**  
Ropa, Juguetes y Regalos **IMPORTADOS DE EXTREMO ORIENTE.**

TODO PARA TIENDAS DE 100, 300 Y 1.000 pts.

Abierto de 10 a 1,30 y de 4 a 8 laborables  
11 a 14 horas festivos y Domingos

Pradoluengo (Burgos), Tifs.: (947) 586565 y (947) 586500



Junta de  
Castilla y León

Servicio Territorial de Economía  
BURGOS

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del Decreto 2.617/1966 y en el artículo 10 del Decreto 2.619/1966, ambos de 20 de Octubre, se somete a información pública la petición de Autorización y Declaración en concreto de Utilidad Pública para las instalaciones eléctricas que a continuación se detallan:

Referencias: F.-2.570.

Peticionario: IBERDROLA, S.A.

Objeto de la instalación: Ampliación en BT Sector «Los Prados» en Cardenadijo.

Características principales: Línea aérea de BT de 220 v con conductores aislados sobre soportes en fachadas y postes de hormigón, conductor RZ3x25 +54,6.

Presupuesto: 317.264 Ptas.

Lo que se hace público para que pueda examinarse el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial, Glorieta de Bilbao, s/n, y formularse las reclamaciones que se estimen oportunas, en el plazo de 30 días, contados a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio.

Burgos, 14 de Diciembre de 1992

EL JEFE DEL SERVICIO,  
Emilio Izquierdo Jiménez



# NAVIDAD - 92

«PREGON DE NAVIDAD»  
«NOSTALGIA DE TIERRA SANTA»

A cargo del Profesor

**D. Luis Suárez Fernández**

Catedrático de Historia Medieval de la Universidad Autónoma de Madrid

Concierto: **Schola Cantorum del Círculo Católico**

Día: HOY, viernes, 18 de Diciembre

Hora: 8,15 tarde

Lugar: Auditorium Julio Sáez de la Hoya, 6

Edificio Social de la



**CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO**



## ■ VALLE DE TOBALINA

## Próxima apertura al tráfico de la carretera Trespaderne-Puentelarrá

ALFONSO LLANOS  
VALLE DE TOBALINA

□ El tramo entre Tobalinilla y Sobrón, de la carretera Trespaderne-Puentelarrá, que permanece cerrado al tráfico desde principios de noviembre será abierto pronto al tráfico una vez concluyan las obras en la zona conocida como los túneles y pantano de Sobrón.

A finales de octubre el Ayuntamiento del Valle de Tobalina recibió una comunicación del Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León en la que se informaba de una notificación de la Diputación Foral de Alava, en la que se indicaba que, por motivos de la ejecución de trabajos de sostenimiento de taludes se procedería al corte al tráfico de la mencionada carretera, desde las ocho de la mañana, a las seis de la tarde, en el tramo correspondiente a la provincia de Alava.

Estos cortes originaron las protestas de transportistas y automovilistas, quienes argumentaban que únicamente cuatro obreros trabajaban en las obras, y gran período del tiempo que no se permitía la circulación, la carretera se encontraba limpia de obstáculos para poder transitar. A la vista del poco movimiento apreciado en la ejecución de las obras, algunos automovilistas más dispuestos se decidían a pasar, los que tuvieron más fortuna, circularon sin novedad. Otros, con menos suerte, fueron parados y

### Una vez concluya el vallado de los taludes y túneles del tramo Tobalinilla-Sobrón

multados por la Policía Autónoma Vasca.

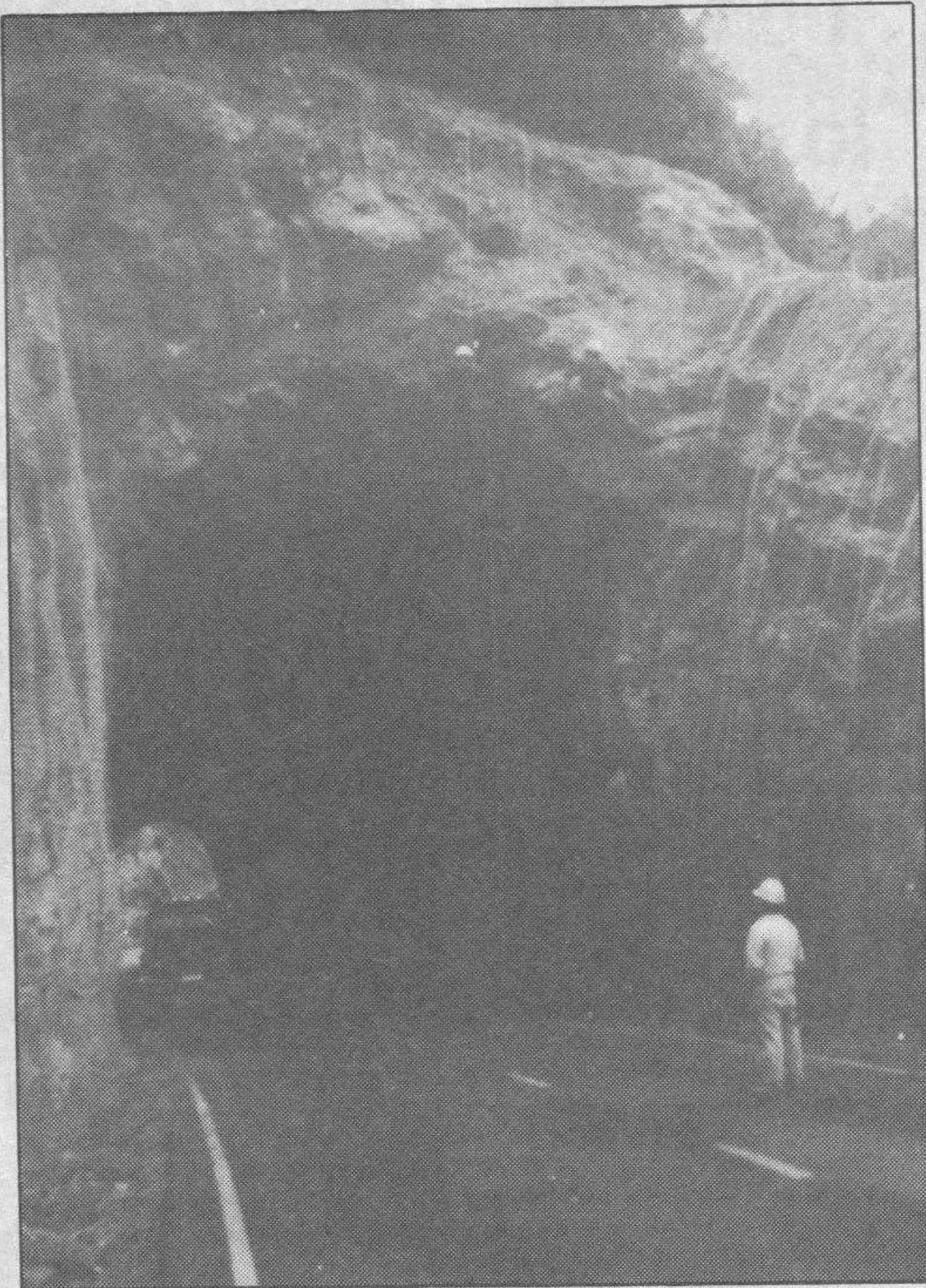
Bonifacio Gómez, alcalde del Valle de Tobalina, se personó en la obra para dialogar con la empresa adjudicataria de las obras y tratar de buscar la fórmula que hiciera posible una flexibilidad de pasos intermitentes.

Asimismo, el regidor conversó con responsables de la Policía Autónoma para sus agentes se abstuvieran de imponer multas a los viandantes. Bonifacio Gómez indicó que a los vecinos de las localidades más próximas a esta carretera les suponía una gran extorsión el tener que efectuar sus viajes a través de otra ruta, pues el rodeo que tenían que llevar a cabo era muy considerable.

Por su parte, la compañía «Grandes Verticales», encargada de ejecutar las obras prometió flexibilizar los pasos.

#### MEJORAS

Asimismo, la Alcaldía del municipio, remitió sendos escritos a la Dirección General de Carreteras de la Diputación Foral de Alava y al diputado de Obras Públicas, recabando se



En los próximos días terminarán las obras complementarias

agilizaran al máximo las obras y con el ruego de que los cierres no se efectuasen de forma drástica, pues el perjuicio que se le causaba a la zona (industria, turismo, comercio, particulares, etc.) era considerable.

De igual manera, el alcalde hizo gestiones ante representantes de la Junta de Castilla y León en Burgos, para que intercediesen ante las autoridades vascas en pro de un mínimo daño a este entorno. También tenemos referencia de que otros alcaldes de las proximidades han realizado gestiones al efecto.

## ■ MEDINA DE POMAR

## El pleno reformará las ordenanzas fiscales

□ MEDINA/E.G.T.- El Pleno extraordinario convocado para esta noche se pronunciará sobre la reforma de varias ordenanzas fiscales, tal como creación de un nuevo precio público por prestación de servicio por utilización de instalaciones deportivas, así como la modificación del impuesto sobre incremento del valor de los terrenos. La Comisión Especial de Cuentas ha informado favorablemente sobre dicha reforma.

La Alcaldía designará a Francisco Javier Sedano Ugarte, concejal popular, como representante municipal en el Consejo Escolar de la Escuela de Formación Profesional «La Providencia». Asimismo, la Cámara municipal decidirá dos días festivos para el municipio en 1993. También se propondrá la inscripción de la Peña del Athletic de Bilbao en el Registro Municipal.

#### CONCURSO GASTRONOMICO

La Asociación de Amas de Casa «Reina María Cristina» celebra hoy un concurso gastronómico en la sala de la Fundación Juan del Campo, a las seis de la tarde. Finalizado el acto se sortearán obsequios entre los asistentes.

La Asociación de Amas de Casa ha celebrado durante este mes dos cursos de cocina navideña, a cargo de José Manuel San Martín, profesor de la Escuela Castellana de Hostelería, y Francisco del Río.

Para el próximo martes hay previsto un pregón poético de Navidad, en colaboración con la Asociación de Amigos.

## ■ BRIVIESCA

## La Corporación dejó pendiente de resolución el plan de ampliación del polígono industrial

MARIA JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

□ El Pleno del Ayuntamiento briviescano, en su última sesión ordinaria, dejó pendiente de resolución para mayor estudio técnico y de la propia comisión, el proyecto de delimitación de la segunda fase del Plan Parcial de Ampliación del polígono industrial «La Vega». Este proyecto se encuentra en el trámite de resolución de alegaciones y aprobación definitiva con determinación del sistema de actuación urbanística en dicha unidad.

Por otro lado, la Corporación municipal también aprobó el reglamento municipal de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento a la población briviescana, que es gestionada directamente por el Ayuntamiento. Se determinó con el procedimiento establecido para su aplicación y

Asimismo, se elevó, con once votos a favor y uno en contra, la propuesta sobre la declaración de festividades locales para

### El pleno aprobó el proyecto de urbanización de la Plaza de Santa María

1993 los días 16 y 17 de agosto en honor de San Roque y «Sanroquillo» como fiestas patronales de tradicional arraigo en la capital burebana.

#### POLICIA LOCAL

En relación con la Policía Local, se dio el visto bueno al dictamen de la Comisión de Personal que, en desarrollo del acuerdo de modificación de la oferta pública de empleo 1992, comprende la aprobación de convocatoria interna para provisión de puesto de segunda actividad. También se dio luz verde a la reanudación de los trámites de la convocatoria de concurso-oposición libre para provisión de una de las dos plazas vacantes de operarios de

servicios. Y por nueve votos a favor y tres en contra se aprobó un nombramiento provisional para una plaza vacante existente en la plantilla de funcionarios de dicha Policía.

En otro orden de cosas, los corporativos asistentes aprobaron por nueve votos a favor, uno en contra y dos de abstenciones el dictamen de la Comisión de Hacienda relativo al expediente de modificación de ordenanzas fiscales, en materia de impuestos, tasas y precios públicos para el próximo año de 1993, con exposición pública en tiempo y forma reglamentarios, a efectos de recibir las oportunas reclamaciones que pudieran presentarse.

Finalmente, el Ayuntamiento aprobó la tramitación del proyecto de urbanización de la Plaza de Santa María redactado por el arquitecto asesor del Ayuntamiento briviescano. Esta obra tiene un presupuesto superior a los veintitrés millones de pesetas. El proyecto se enviará a los organismos competentes con el objeto de su aprobación y financiación.

## Lonja de Lerma

Fecha de celebración: 16-12-92

#### COTIZACIONES AL CIERRE

##### CEREALES

Trigo (Tipo III) .....	22,25	Pts./Kg.
Cebada dos carreras .....	23,70	id.
Cebada seis carreras .....	23,60	id.

##### PORCINO CEBADO

Selecto .....	130	Pts./Kg. vivo
Normal .....	125	id.
Graso .....	120	id.
Cerdas desvieje .....	81-91	id.

##### LECHONES

Lechón tipo Lerma .....	4.000	Pts. unidad
-------------------------	-------	-------------

##### GANADO VACUNO

Terneras carne blanca .....	700	Pts./Kg. canal
Terneras carne rosada .....	535	id.
Añojos extra .....	485	id.
Añojos primera .....	460	id.
Añojos corriente .....	380	id.
Vacas extra .....	350	id.
Vacas primera .....	280	id.
Vacas segunda .....	235	id.
Vacas industria .....	210	id.

#### COMENTARIO

- En cereales, mercado firme.
- En porcino cebado, mercado muy débil debido a la poca actividad de los mataderos en las próximas fiestas.
- En lechones, descenso de los precios influenciados por los del porcino cebado.
- En vacuno, mercado sin variaciones.



### Homenajes a Juan de Salazar y Juan de Garay

□ **BURGOS.**—Medina de Pomar y Villalba de Losa serán escenario mañana, día 19, de sendos homenajes a dos burgaleses participantes en el Descubrimiento de América: Juan de Salazar y Juan de Garay, fundadores de Asunción y Buenos Aires, respectivamente.

Estos actos que se celebran a las 12 del mediodía en Medina de Pomar y a las 14 en Villalba consistirán en la inauguración de dos placas conmemorativas dedicadas a los descubridores naturales de ambas localidades.

En los dos homenajes participará Nicolás López Martínez, director de la Institución Fernán González, quien glosará la figura de estos dos burgaleses, y el guitarrista Mariano Mangas, que interpretará un breve concierto.

### Saneamiento admite la ampliación de Glaxo

□ **BURGOS.**—La segunda fase de ampliación de la empresa GLAXO en el polígono industrial de Allenduedero de Aranda ha sido admitida por la Comisión Provincial de Saneamiento de la Junta.

Igualmente, tienen el visto bueno las solicitudes para la apertura de una discoteca en el paraje de la Corva de Ledanías, en Salas, la instalación de una fábrica de patatas fritas en el polígono de Bayas, de Miranda de Ebro, y una nave para fábrica de embutidos en Cilleruelo de Arriba. La instalación de una fábrica de calcetines por la empresa María Luisa Zaldo también ha recibido luz verde.

### Briviesca celebra hoy el tradicional «Día de la O»

□ **BRIVIESCA.**—Hoy, viernes, la tradición local del «Día de la O» abre el programa «Navidad Cultural». La conmemoración de este rito reunirá a pequeños y a mayores a las calles justo al atardecer, con velas en las manos. Hoy, además de este tradicional acto organizado por la Peña Sin Fondos, que partirá del recinto de la Plaza Mayor a las ocho y media de la tarde, se disfrutará de la primera representación teatral del programa. «Cuidado con los cuernos», de Adrián Ortega, será la obra que pondrán en escena, a las nueve en el Cine Moderno, los actores del grupo «Espliego», de Villadiego. Para mañana, sábado, se tiene prevista la fiesta de Navidad organizada por la Asociación de Amas de Casa.

### Conciertos de «Juventud 92» en Belorado y Briviesca

□ **BURGOS.**—El Servicio de Cultura y Turismo de la Delegación Territorial de la Junta, en colaboración con el C.N.E.B.A.T., ha organizado conciertos en las localidades de Belorado y Briviesca el día 18 de diciembre, a las 10,00 y 16,00 horas, respectivamente, a cargo de los coros de los colegios «Apóstol San Pablo» y «Alejandro Rodríguez de Valcárcel».

### ■ SALAS DE LOS INFANTES

## Abiertos los plazos para la solicitud de viviendas de protección oficial

□ **SALAS/G.C.G.**—El plazo para la adjudicación de 20 viviendas de protección oficial promovidas por la Junta de Castilla y León en Salas de los Infantes ha sido abierto para que los interesados presenten las solicitudes.

La construcción de la promoción pública, ubicada en la avenida Castrillo, se comenzó a finales de 1991. Los pisos tienen una superficie comprendida

entre los 60 y 82 metros cuadrados. Su coste final no está establecido pero en ningún caso, se indicó por los responsables, superará los siete millones de pesetas.

Para poder optar a una de las viviendas han de concurrir varias circunstancias económicas que han de ser debidamente justificadas. Los interesados pueden presentar la documentación correspondiente en el

Ayuntamiento de Salas hasta el 14 de enero del año próximo. Una vez recibidas las peticiones serán calificadas por la comisión antes de las adjudicaciones.

### CURSO DE COCINA

Por otro lado, dentro de las actividades culturales, las amas de casa de la asociación «Doña Sancha» están organizado un curso de cocina navideña, en el

que los asistentes tendrán la oportunidad de conocer y degustar sendos menús para las fiestas que se avecinan. Los platos son presentados por asociados y en el local de la Asociación.

Esta Asociación está colaborando en la preparación de un belén que se presentará por primera vez en Salas y en el que están involucrados varios sectores de la población.

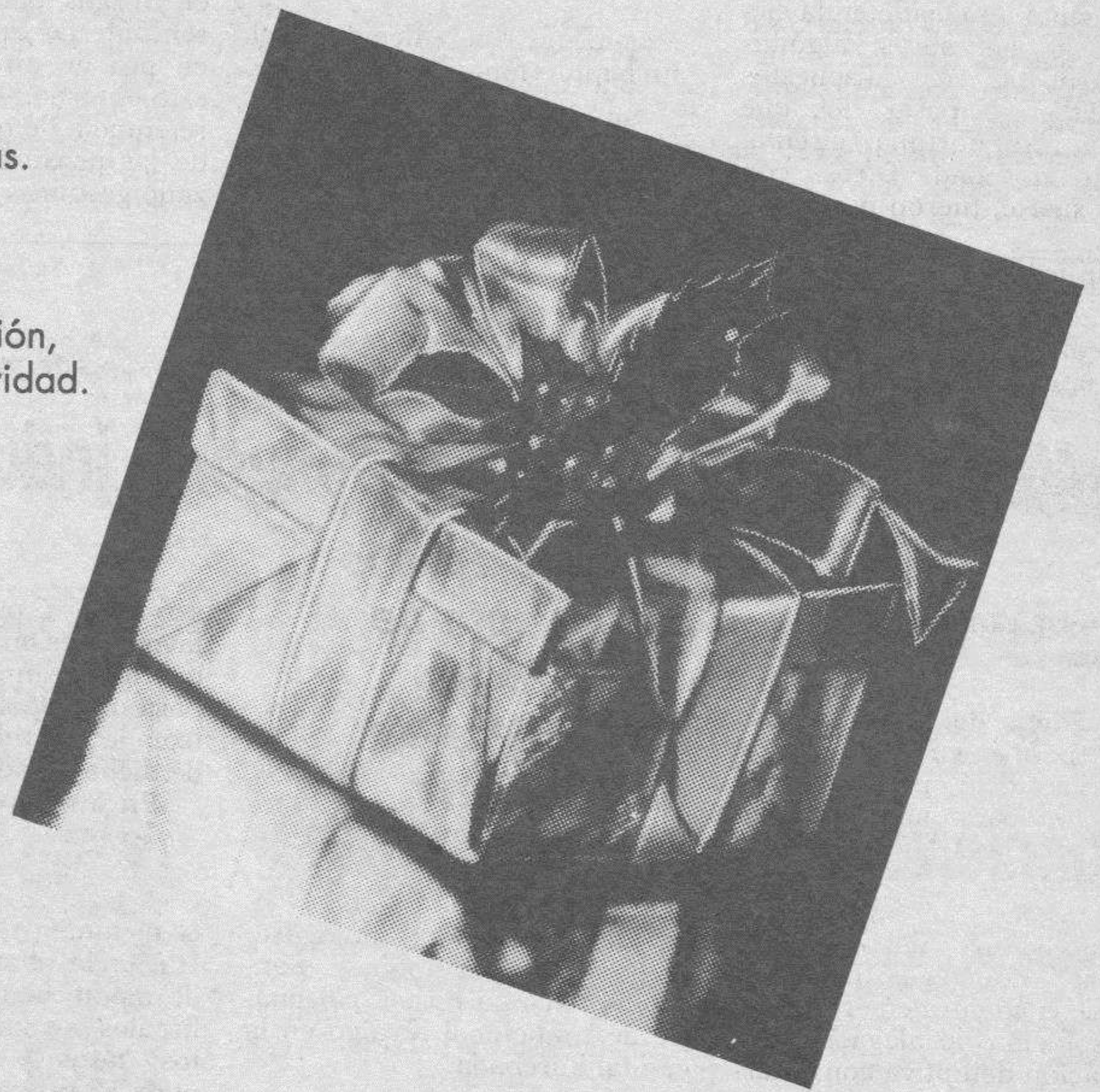
**En Navidad también pensamos en usted.**

# 3.000 ptas.\* de regalo.

Esta Navidad todo es un regalo en Galerías.

Porque le regalamos 3.000 ptas en dinero Galerías por cada 10.000 ptas. de compra en toda la confección de señoras, caballeros, jóvenes y niños, excepto piel de pelo y oportunidades. 3.000 ptas. utilizables en cualquier sección, para que compre lo que quiera esta Navidad. **Porque todo es un regalo. En Galerías.**

\*En Dinero Galerías.



**Domingo abierto de 12 a 9.**  
Excepto País Vasco y Oviedo.



**G A L E R I A S**



## «Miranda Solidaria» sigue sus gestiones para acoger refugiados de ex-Yugoslavia

**Se entrevistarán con responsables de la Junta ante la cesión del albergue «Fernán González»**

**Hoy se recogerá ropa en la ciudad para llevar a Croacia**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

Una vez que el Pleno de las Cortes de Castilla y León ha aprobado la puesta a disposición del albergue juvenil «Fernán González» para refugiados, ratificada por el Consejo de Gobierno, la asociación «Miranda Solidaria» ha retomado las riendas con el fin de llevar a cabo su misión que no es otra que la de conseguir que en Miranda se pueda dar acogida a refugiados de la antigua Yugoslavia.

Con este fin representantes de la asociación se trasladan hoy a Valladolid para mantener una reunión con responsables de la Consejería de Bienestar Social de la Junta y estudiar conjuntamente las posibilidades de canalizar la ayuda precisa a los refugiados en Miranda.

De hecho hay que recordar que ya se dispone de un aula cedida por el Ministerio de Educación y Ciencia en el colegio Cristo Rey para las actividades que se precisen realizar con los niños en materia educativa. Por lo que respecta al albergue, serán noventa las plazas que se ten-



TRUCHUELO

El albergue «Fernán González» estará disponible para los refugiados durante tres meses.

gan disponibles en un período máximo de tres meses, con el fin de no perturbar la programación de las actividades previstas por la Consejería de Cultura y Turismo.

### CINCUENTA FAMILIAS

Esta asociación continúa realizando todas las gestiones oportunas, con el fin de lograr su objetivo, y cabe añadir que hasta el momento ya hay unas 50 familias mirandesas que estarían dispuestas a acoger, de forma transitoria, a niños y mayores de la extinta Yugoslavia. Hay que añadir que entre estas gestiones se está buscando la posibilidad de que con los refugiados llegue algún profesor o titulado que pueda solventar en principio el problema del idioma.

En otro orden de cosas desde la asociación se ha hecho un llamamiento para que todos los mirandeses que lo deseen puedan entregar ropa de abrigo que se destinará concretamente a un campamento de refugiados de Croacia. Quienes quieran colaborar pueden pasarse hoy, de cinco a nueve de la tarde, por la sede de la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «Altamira-Allende» que se encuentra en el número 5 de la calle Vitoria.

### OTRAS AYUDAS

Esta iniciativa parte de un grupo de personas de Trespaderne cuya intención es pasar las Navidades en Croacia y llevar la ayuda posible. El contacto llegó a Miranda a través

de la Asociación de Amas de Casa que posteriormente se puso en comunicación con «Miranda Solidaria».

Por otra parte hay que destacar que la ayuda mirandesa a la extinta Yugoslavia también se ha canalizado hace unos días por iniciativa del párroco de la vecina localidad alavesa de Berantevilla, Antonio Badiola. El párroco, junto con un grupo de jóvenes, viajó el pasado sábado hacia Yugoslavia con un camión cargado de cuatro toneladas de ropa, calzado, juguetes, caramelos, medicinas de primera necesidad y dinero. El destino ha sido la ciudad de Duvronick donde estarán hasta el próximo domingo. Las ayudas recibidas tras esta iniciativa han venido de Miranda, Zambrana y otras localidades próximas.

### BREVES

#### Concurso de Belenes

MIRANDA.- El Ayuntamiento ha organizado una nueva edición del Concurso de Belenes. Se establecen dos grandes modalidades: domicilios particulares e instituciones, y comercios. Podrán participar todos los residentes en la ciudad y las inscripciones pueden realizarse en el departamento de Cultura del Ayuntamiento de lunes a viernes, de ocho a tres de la tarde, hasta el día 28.

Los nacimientos pueden estar realizados en los más diversos estilos: histórico, tradicional, español, moderno, popular o artístico. El jurado visitará los lugares de exposición el día 28. Los premios, en cada una de las modalidades, son los siguientes: 15.000 pesetas el primero, 10.000 el segundo, y 5.000 el tercero.

#### Cruz Roja local

MIRANDA.- Todas aquéllas que realizaron el Curso de Socorrismo durante el pasado mes de junio, y que no hayan pasado a retirar los diplomas correspondientes, pueden pasar por la sede de Cruz Roja donde están a su disposición.

Cruz Roja aprovecha la ocasión para felicitar la Navidad y desear un próspero 1993 a todos los mirandeses, especialmente a socios y colaboradores, al mismo tiempo que recuerda que en varios establecimientos se encuentran a la venta los boletos de la tradicional «Rifa del pavo» que se venden a cien pesetas.

#### Un robo y una detención

MIRANDA.- Desde la Comisaría de Policía se ha informado de la sustracción de un bolso conteniendo cierta cantidad de dinero y otros efectos, hecho ocurrido en un supermercado de la ciudad. También se ha detenido a R.N.B., como presunto autor de receptación y falsificación de documentos, que ha pasado a disposición judicial.

## La Banda de Música y coros de la ciudad ofrecieron el concierto de «Carmina Burana»

MIRANDA/I. LOPEZ.- La Banda de Música de la ciudad y miembros de diferentes coros de la ciudad, bajo la dirección de Dionisio Díez, ofrecieron el miércoles un concierto sinfónico-coral de la obra de Carl Orff «Carmina Burana» en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal.

El mismo concierto, organizado por el Ayuntamiento, se volvió a ofrecer ayer y se repetirá mañana a partir de las ocho y media de la tarde. El programa recoge en su primera parte piezas locales, bajo el título de «Cosas de Miranda», y unos fragmentos de «Aida» -de Verdi- y «El Príncipe Igor» de Borondin. En su segunda parte presenta las «Canciones profanas» de «Carmina Burana». Los solistas son Tere Gómez, Raquel

M. de Salinas, Cristina Andrade, Leopoldo Eraso, Pedro Casas y Luis Elías Ulecia y, como pianistas, María del Juncal Ruiz y Sergio Gutiérrez.

En estas tres actuaciones se ha realizado un acto simbólico dentro de la campaña de prevención y concienciación, sobre el problema de la droga, desarrollada por la comisión Anti-Droga. Con este fin se están aprovechando los intermedios de los conciertos para dar lectura al comunicado en el que se transmite el mensaje de que el problema de la droga no es ajeno a nadie y que nos exige tomar conciencia y ser solidarios con la sociedad. La comisión Anti-Droga ha agradecido la colaboración de la Banda de Música y grupos corales por su solidaridad.



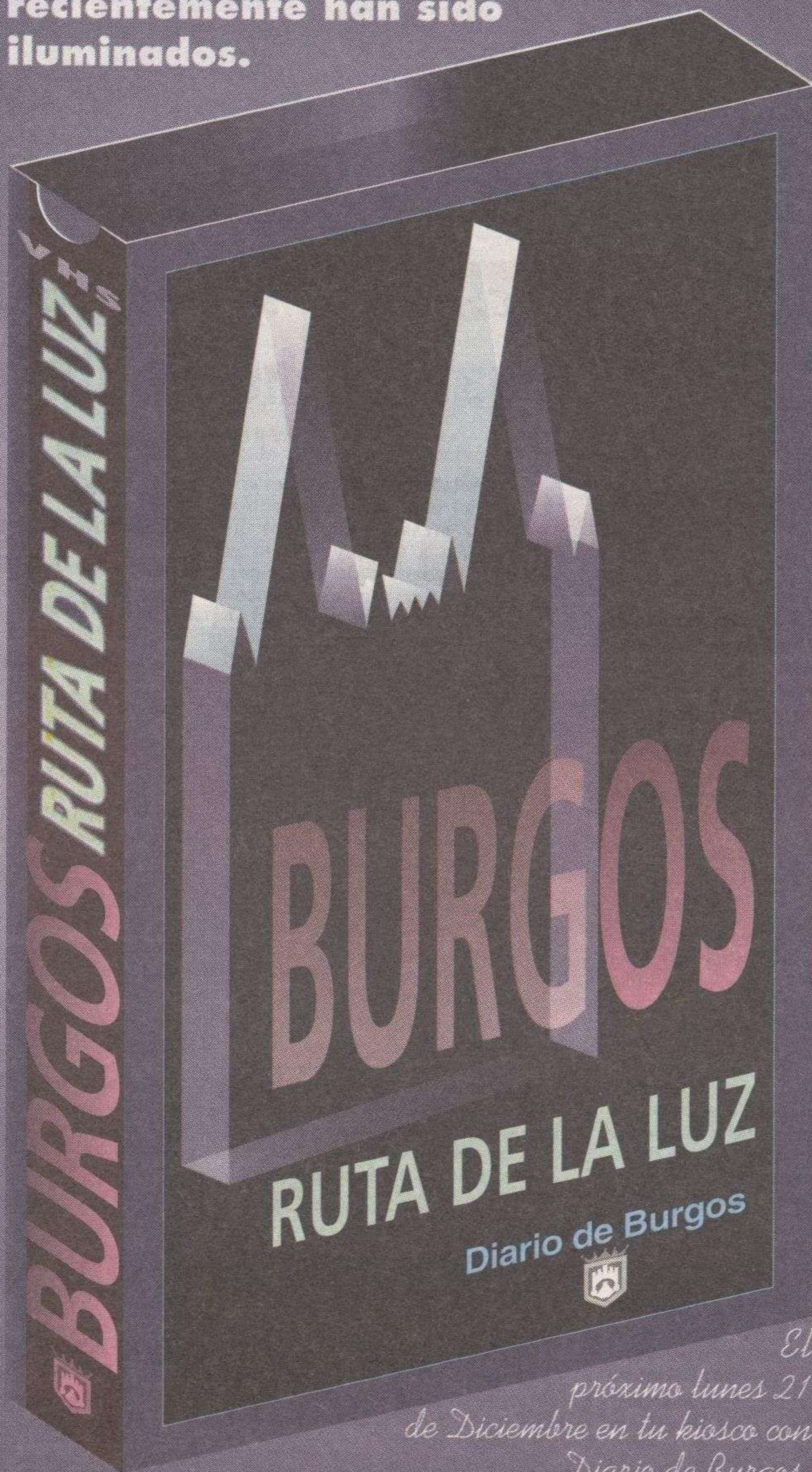
TRUCHUELO

Los mirandeses tienen la oportunidad de volver a escuchar el concierto de la obra de Carl Orff.



Diario  Burgos

Ha colaborado en hacer posible la Ruta de la Luz. Un espectacular vídeo que recoge nuestros mas significativos edificios y monumentos que recientemente han sido iluminados.



*El próximo lunes 21 de Diciembre en tu kiosco con Diario de Burgos. Reserva tu ejemplar*

CUADRADO

  
Diario de Burgos

  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS



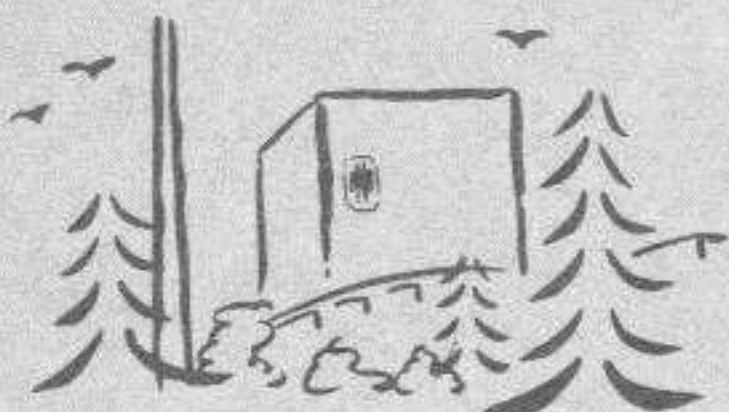
## El C.D. La Charca presentará a sus equipos el domingo día 20

□ **MIRANDA.**— El C.D. La Charca realizará la presentación oficial, correspondiente a la temporada 92-93, de todos sus equipos en las categorías juvenil, cadete, infantil, alevín y benjamín, el próximo domingo. El acto se celebrará en el campo municipal de Ence a partir de las 10,30 de la mañana.

A continuación del acto propio de la presentación de las diferentes plantillas, se disputará un encuentro amistoso en el que se enfrentarán el equipo de la primera juvenil riojana de La Charca y la S.D. Loyola de categoría nacional. La Charca, junto

al Casco Viejo y el Mirandés, son las tres entidades deportivas que trabajan con el fútbol base en Miranda. Recientemente tres jugadores de La Charca han sido seleccionados para formar parte de las selecciones cadete y juvenil de La Rioja. A la selección cadete acudirá Oscar Molinero y, a la juvenil, Alberto Roa y David Pérez.

El equipo más representativo de La Charca es el que milita en la primera categoría juvenil riojana que está dirigido por Aurelio Puente, ex-entrenador del C.D. Mirandés y del Haro Deportivo, entre otros equipos.



**GAROÑA**  
mes a mes  
noviembre 92

Durante los once meses del año 1992 la Central de Santa María de Garoña ha producido 2.462,664 millones de Kwh. y la energía generada desde el comienzo del CICLO-17 de operación (1-VI-92) hasta el 30/XI/92 ha sido 1.877,824 millones de Kwh.

Desde que comenzó su actividad en marzo de 1971 la instalación ha producido 58.144,314 millones de Kwh.

La producción de la Central de Santa María de Garoña durante el pasado mes de noviembre fue de 330,240 millones de Kwh., lo que representa un factor de carga del 99,71 % y un factor de operación del 100 %.

### Noticias

A las 10 h. del día 24 de noviembre se programó una bajada de potencia hasta el 65 % para realizar el cambio de secuencia de barras de control y pruebas con resultado satisfactorio, de válvulas de turbina. Finalizadas las pruebas se volvió a subir al 100 % la producción de la planta.

Más de 15 medios informativos de Miranda de Ebro, Burgos, Alava, Cantabria y La Rioja asistieron a la rueda de prensa celebrada en las instalaciones de la Central de Santa María de Garoña el pasado 17 de noviembre.

La convocatoria tenía por objeto presentar de forma oficial a los medios de comunicación el nuevo Centro de Información de la Central. Desde su puesta en funcionamiento en junio de este año, más de 4.000 personas lo han visitado.

La noticia de la presentación del Centro de Información ha tenido un amplio eco en todos los medios informativos de la zona de influencia de la instalación.

El 19 de noviembre se reunieron en el Centro de Información de Santa María de Garoña, responsables de comunicación de las centrales nucleares españolas. En la reunión se abordaron algunos de los problemas comunes en lo referente a la comunicación nuclear. Entre los asistentes cabe mencionar a D. Alfonso Álvarez Miranda, Presidente del Forum Atómico Español y Presidente de Honor de Foratom (organismo europeo de información nuclear) y a D. Luis Gutiérrez Jodra, director de Forum Atómico Español.

### Medio Ambiente

Durante el mes de noviembre los efluentes líquidos y gaseosos emitidos por el funcionamiento de la Central han sido inferiores al 1 % de la tasa anual establecida por la legislación vigente. Por tal motivo cabe afirmar que el impacto medioambiental de la Central de Santa María de Garoña en su zona de influencia no ha sido significativo.

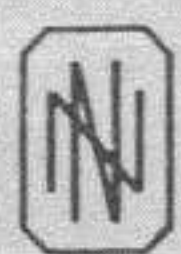
### Personal

En el transcurso del mes de noviembre trabajaron en las instalaciones de la Central de Santa María de Garoña un total de 652 personas, de ellas 309 pertenecían a Nuclenor y 343 fueron de 35 empresas de contrata, radicadas en su mayoría en la zona de influencia de la Central.

### Otros Datos

Durante el mes de octubre visitaron el Centro de Información de la Central de Santa María de Garoña 24 grupos con un total aproximado de 1.200 personas.

Si está interesado en conocer este Centro, póngase en contacto con la Sección de Relaciones Exteriores. Tel. (947) 34 94 00.



Central nuclear de  
Santa María de Garoña  
**nuclenor** (BURGOS)



TRUCHUELO

Momento de una de las actuaciones del coro «Los Veteranos» en tierras de Hispanoamérica.

## El coro «Los Veteranos» regresó satisfecho de Chile y Argentina

*Aparte de su éxito, han destacado el recibimiento por parte de españoles y burgaleses*

□ **MIRANDA.**— Los componentes del coro «Los Veteranos» han regresado satisfechos de su viaje a Chile y Argentina donde además de participar en varias actuaciones musicales han tenido la oportunidad de convivir con españoles y burgaleses que viven en estos países hispanoamericanos, y realizar visitas turísticas.

Entre las distintas actividades realizadas, la jornada del pasado día 6 transcurrió en el fabuloso complejo socio-cultural-deportivo Estadio Español, que acoge a la colonia hispana en Chile. Tras la calurosa acogida de su presidente (señor Evans), directivos y socios, se iniciaba la visita para llegar a la capilla del recinto donde el coro mirandés cantó la Santa Misa consiguiendo su primer éxito en tierras chilenas.

Por la tarde continuaron las visitas para después, en uno de los hermosos jardines del complejo social, cerrar el coro «Los Veteranos» con sus canciones un festival folklórico

en el que se pudieron ver los bailes de las distintas regiones españolas. Por la noche, a los postres de una cena de gala, el presidente del Estadio Español y el del coro, Emilio Blanco, intercambiaron una serie de regalos como fueron el escudo de la comunidad hispana en Chile y el León de Oro de la ciudad de Miranda que, en nombre del Ayuntamiento, entregó Emilio Blanco.

### CENTRO BURGALÉS

El día más brillante, en cuanto a actuaciones se refiere, fue el de la Inmaculada con motivo de la Misa Mayor celebrada en la Catedral

Metropolitana de Santiago de Chile y un concierto posterior. De regreso a Buenos Aires se sucedieron las visitas a la capital y se asistió por las noches a varios espectáculos.

En cuanto a los contactos con el Centro Bungalés en Buenos Aires, hay que señalar que fueron constantes y una de las noches los mirandeses compartieron mesa con los directivos. El día 12 asistieron a la cena de despedida del año a la que acudió el embajador de la India en Argentina, acompañado de su esposa que no es otra que la mirandesa Gloria Uría, y todos firmaron en el Libro de Oro del Centro. Antes de la cena el coro «Los Veteranos» ofreció un bonito concierto poniendo de manifiesto su calidad. El concierto finalizó con el Himno a Burgos y un villancico. Los presidentes del coro y del Centro Bungalés también intercambiaron regalos como fue nuevamente el León de Oro de la ciudad de Miranda.

## Cinco nuevas escuelas deportivas se pondrán en marcha el próximo año

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ Las inscripciones, para las escuelas deportivas municipales de atletismo, modelismo, aeromodelismo, boxeo y badminton, se pueden realizar en la sección de Deportes del Ayuntamiento, de lunes a viernes en horario de oficinas, hasta el día 8 de enero. El coste del curso, que se extenderá del 11 de enero hasta el mes de junio, es de 2.000 pesetas por alumno.

Estas cinco nuevas escuelas vienen a completar las ya existentes y en funcionamiento de natación, fútbol, tenis, tenis de

mesa, montaña, baloncesto, voleibol y ajedrez. La escuela de atletismo se desarrollará, entre el gimnasio y la nueva pista de atletismo de Anduva. Tendrá una duración de cinco horas semanales y está especialmente dirigida a jóvenes de 8 a 16 años.

Por lo que respecta a la escuela de modelismo funcionará en el circuito de Orón, los sábados y domingos, y está programada para muchachos de 10 a 15 años. La escuela de aeromodelismo se ubicará en el Centro Municipal de Cultura, con tres horas semanales dirigidas a alumnos entre los 14 y 25 años. Las clases prácticas tendrán

como escenario el nuevo circuito de Orón.

La escuela de boxeo, pensada para jóvenes de 14 años en adelante, tendrá como escenario una lonja y su duración será de cinco horas semanales, entre los lunes y los miércoles.

Los miércoles, de 17 a 18 horas, y los viernes, de 19 a 21 horas, funcionará en el gimnasio del Polideportivo de Anduva la escuela de badminton, dirigida a alumnos de 8 a 16 años. Estas cinco escuelas deportivas comenzarán a funcionar siempre y cuando se cuente con un mínimo de ocho alumnos en cada una de ellas.



## IU pide un pleno para que el PSOE explique la actitud de Escudero

□ ARANDA.- Izquierda Unida tiene previsto solicitar la comparecencia del grupo socialista en el Ayuntamiento para que explique su postura ante las últimas declaraciones del concejal Fernando Escudero sobre la participación de los funcionarios en la huelga del pasado martes.

El portavoz de IU, Máximo Pastor, explicó en rueda de prensa que esta solicitud, que se registrará en breve en el Ayuntamiento, se ha decidido porque les parecía insuficiente el comunicado que el equipo de gobierno elaboró en la última comisión de gobierno. IU no acepta que los demás compañeros de grupo de Fernando Escudero se desliguen de sus declaraciones y pide que especifiquen si las comparten o no, y en este caso, que desautoricen al concejal socialista.

Pastor calificó las manifestaciones realizadas por el delegado de Hacienda de «impresentables en un estado de derecho», argumentando que nadie puede cuestionar el derecho a la huelga.

Igualmente opinó en nombre de su grupo que causarán un grave perjuicio a los trabajadores del Ayuntamiento, principalmente. Aunque Izquierda Unida no ha pedido explícitamente la dimisión del concejal, dice comprender las reacciones de los funcionarios antes las mismas. Critican además al concejal de Hacienda que haga esas manifestaciones cuando aún no ha convocado la comisión de Promoción y Desarrollo.

En otro orden de cosas, Izquierda Unida ha presentado el número 4 de su revista, que repartirá el próximo sábado en la Plaza Mayor.

En la publicación hacen un repaso a los acontecimientos de los últimos meses y se detienen en las 17 propuestas de trabajo que el grupo presentó en el pleno sobre el estado del municipio.

En otros dos artículos se critica el gasto del pregón de las fiestas patronales y los viajes que efectúa la alcaldesa, Leonisa Ull, que IU considera innecesarios. Las últimas novedades sobre las gestiones que se están llevando a cabo acerca del hospital y otros aspectos municipales son el contenido restante de la revista.

### ESCUADERO MATIZA

Por otra parte, Fernando Escudero, que no se retracta de sus manifestaciones, insiste en la problemática económica municipal y recuerda que según algunas informaciones periodísticas, el Ayuntamiento de Aranda de Duero está señalado como el segundo de la región que más dinero gasta por habitante.

Los gastos de personal representan el total de las operaciones corrientes cuando en su opinión no deben pasar el 40 %. También afirma que la estructura presupuestaria del Ayuntamiento arandino está mal desde hace tiempo y ello se refleja en el tema del Personal, donde se ha pasado de 264 millones de pesetas en 1985 a 1.007 este año.

## La Comisión Pro-Hospital Nuevo decide llevar a cabo los cortes en la autovía

### A pesar de la prohibición comunicada ayer por el Gobierno Civil

□ ARANDA/A. LAZARO.- La Comisión Mixta Por un Hospital Nuevo decidió anoche en una reunión llevar a cabo los cortes de protesta previstos en la autovía el próximo domingo, a pesar de que el gobernador civil, César Braña, les comunicara ayer que desautorizaba estos actos.

La comisión había informado al Gobierno Civil de las movilizaciones que ha organizado para el domingo día 20 con el objeto de continuar con la reivindicación de un hospital nuevo y protestar por el caso omiso que desde el INSALUD y el equipo de gobierno del Ayuntamiento de Aranda se está haciendo a estas peticiones. Los actos previstos son una manifestación que comenzará a las 12,30 de la mañana en los Jardines de don Diego y discurrirá por diversas calles de la ciudad para culminar en la Plaza Mayor, y seguidamente



Se concretan los preparativos para las próximas manifestaciones sobre el hospital.

la paralización del tráfico en la autovía Madrid-Burgos a la altura del enlace Norte.

El gobernador civil comunicó ayer que se da por enterado pero no autorizará los cortes en la carretera, argumentando que supone un perjuicio para terceras personas.

También anunció que se tomarán medidas en el caso de que se lleve a cabo y se pedirán responsabilidades a los convocantes.

A pesar de estas advertencias los miembros de la Comisión Por un Hospital Nuevo han querido hacer prevalecer

la protesta, aunque tuvieron que reunirse anoche para debatir el tema y tomar una decisión. También concretaron aspectos que quedaban pendientes de las movilizaciones, como el comunicado que se leerá al finalizar la manifestación, lemas, etc.



FLORENTINO LARA

Doce personas con bajo índice de alfabetización han logrado superar los exámenes.

## Convenio entre AGA y Tráfico para facilitar el acceso a los permisos de conducción

□ ARANDA/A.L.- Un grupo de personas de raza gitana con altos índices de analfabetismo están recibiendo clases para que puedan sacar el carnet de conducir, mediante un sistema de adaptación de las enseñanzas a su nivel de lenguaje y escritura. La Asociación Gitana de Aranda ha gestionado estos cursos especiales ante la Dirección Provincial de Tráfico.

Los conocimientos que se imparten son los mismos, según explica Ana Pereira, profesora

del grupo, y las exigencias en el examen tampoco difieren de las que se aplican a las personas con mayor nivel cultural. No obstante, la Dirección General de Tráfico para facilitar el acceso al carnet de conducir de las personas con bajo índice de alfabetización, permite desde hace tiempo la realización de exámenes orales.

Ricardo Arranz y José Ramón Motos son algunos de los asistentes a estas clases especiales. La necesidad de utilizar

vehículos para los desplazamientos en sus trabajos, generalmente de venta ambulante o temporales en diversos lugares, les obliga a esforzarse para obtener el permiso de conducción.

Hasta ahora más de una docena de gitanos de Aranda han obtenido con este nuevo sistema el carnet. La única crítica que realizan es la falta de subvenciones para disminuir el costo, algo que sí se ha contemplado en otras provincias.

## La Dirección General de Trabajo aprueba la regulación de empleo en Michelin

□ ARANDA.- La Dirección General de Trabajo ha aprobado el expediente de regulación de empleo solicitado por la empresa Safen-Michelin para los últimos días de este año, según comunicó en la tarde de ayer el comité de empresa de la factoría. Este era el último trámite que quedaba para llevar adelante la citada regulación, que afecta a 1.500 trabajadores de la fábrica arandina.

La regulación se aplicará entre los días 22 de diciembre de 1992 y 3 de enero de 1993. Según los sindicatos, se ha aprobado en los términos en que se acordó con la empresa y respetando las condiciones solicitadas. Entre éstas destacan la petición de un listado real de los trabajadores, un complemento del 100 %, y la no inclusión de los empleados que tengan 52 años de edad.

La regulación de empleo que se acaba de aprobar consiste en unos paros durante los días señalados y fue solicitada por la empresa por la situación de crisis del sector del automóvil.

Por otra parte, esta semana terminaban las reuniones entre la dirección de Michelin y los componentes del Comité Intercentros recientemente creado para establecer las líneas de actuación y competencias de éste. A mediados del próximo mes de enero está previsto que se inicien las negociaciones del convenio de la factoría arandina.



PLENO DE LAS CORTES REGIONALES

## El Parlamento aprueba la concesión de avales a Valca y Nicolás Correa

**El acuerdo tuvo el respaldo de toda la Cámara con algunas críticas**

**Bécker dijo que la Junta no puede hipotecar el patrimonio de la Comunidad**

□ VALLADOLID/ICAL.-El pleno de las Cortes regionales autorizó ayer a la Junta la concesión de avales a las empresas «Valca» y «Nicolás Correa», por importes de 850 y 440 millones respectivamente.

Ambos avales obtuvieron el respaldo de toda la Cámara, aunque entre la oposición se escucharon quejas sobre la falta de una política industrial del gobierno autonómico.

El aval a la empresa Valca, radicada en Sopeno de Mena, al norte de Burgos, asciende a 850 millones de pesetas y va dirigido a respaldar operaciones de crédito de la empresa para financiar el déficit de tesorería previsto en el plan de ajuste y relanzamiento elaborado por la sociedad, y pactado con los sindicatos.

La concesión del aval tuvo que ser retrasada del pleno del miércoles por lo apretado del programa inicialmente previsto.

En este caso, se puede dar la paradoja de que el aval no sirva para resolver los problemas económicos de la empresa, ya que Valca está encontrando serias dificultades para conseguir financiación bancaria pues las entidades de crédito exigen un aval solidario, posibilidad que no se contempla de la Ley de Hacienda de la Comunidad.

A este respecto, el consejero de Economía, Fernando Bécker, justificó ante el pleno el carácter subsidiario de los avales que presta la Administración al señalar que la Junta no puede hipotecar «así porque sí» el patrimonio de la Comunidad autónoma.

### CUMPLIMIENTO

Bécker aseguró que la Administración regional había cumplido sus compromisos con la empresa y señaló que ahora le corresponde a ella buscar vías de financiación, aunque dejó

abierta la posibilidad de estudiar otras fórmulas de apoyo a la empresa.

El portavoz socialista en asuntos económico respaldó la concesión del aval apoyándose en que Valca había presentado un plan de viabilidad bien diseñado, aunque lamentó la ausencia de una política industrial definida que obliga a actuar con discrecionalidad atendiendo cada caso particular.

Jiménez Ridruejo resaltó «el ejercicio de responsabilidad» de los trabajadores y la dirección de «Valca» para intentar sacar adelante el plan de viabilidad pero por otra criticó a la Junta por su «discrecionalidad» en la política industrial y por «pedir sólo a las Cortes decisiones agrias».

En la misma línea, también lamentó que la consejería «sólo traiga propuestas de consenso para compartir con la Cámara cuando se trata de cuestiones espinosas» y no haga otro tanto «cuando hay actuaciones también discrecionales y específicas pero positivas», en clara refe-

abierta la posibilidad de estudiar otras fórmulas de apoyo a la empresa.

Esta posibilidad había sido apuntada previamente por el procurador socialista Zenón Jiménez Ridruejo, quien se refirió en concreto a la concesión de alguna subvención complementaria.

## Aprobada la Ley de Centros Tecnológicos

□ VALLADOLID/ICAL.-La sesión plenaria de las Cortes regionales se convirtió en un foro de juegos florales entre los grupos parlamentarios, que adelantaron la tradicional cortesía navideña y aprobaron por unanimidad y asentimiento los proyectos de ley de Pesca y de Centros Tecnológicos Asociados, consensuados previamente en las comisiones correspondientes.

La Ley de la Red de Centros Tecnológicos regula las relaciones de la Comunidad autónoma y los centros tecnológicos asociados.

Su objetivo es configurar una infraestructura tecnológica que actúe como soporte técnico, ayudando a los cen-

tros industriales a mejorar y perfeccionar su propia organización, al tiempo que permita y favorezca la adquisición y desarrollo de conocimientos tecnológicos del tejido industrial, explicó el consejero de Economía y Hacienda de la Junta castellano-leonesa, Fernando Bécker.

El consejero de Economía, Fernando Bécker, considera que esta red se convertirá en un elemento básico en el desarrollo económico de Castilla y León, en la que se integrarán universidades, empresas, laboratorios, centros de control de calidad y parques tecnológicos.

El fin último de esta ley es coordinar todos los centros



DB

Bécker defendió la actuación del Gobierno con Valca

rencia a la subvención concedida a la multinacional Biomédica para su instalación en León.

Antonio Herreros, de Izquierda Unida, se quejó de la escasa documentación facilitada por la Junta para justificar la concesión del aval, «lo que nos obliga a un ejercicio de fidelidad absoluta» y apuntó otras posibles fórmulas de respaldo a la empresa, como la presencia de la Junta de Castilla y León en una ampliación de capital o la emisión de obligaciones convertibles en acciones.

### NICOLAS CORREA

Menos controvertida fue la concesión de un aval de 440 millones de pesetas a la empresa «Nicolás Correa», de Burgos, destinado a facilitar la obtención de créditos que sirvan para amortizar la deuda de la empresa a corto plazo, el pago de intereses de próximos vencimientos y el pago a acreedores comerciales. Bécker destacó el carácter exportador de la empresa y su red exterior de comercialización y achacó su situación «difícil» por el mal estado de la economía europea.



DB

Las piscinas del Plantío recibirán unos 35 millones de pesetas

## El Consejo de Gobierno concede 878 millones en subvenciones para instalaciones deportivas

□ VALLADOLID/ICAL.-El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León aprobó hoy una partida de 878 millones de pesetas para subvenciones a 17 Ayuntamientos de la comunidad que dedicarán estas cantidades a inversiones deportivas. Las ayudas se formalizarán con cargo a los presupuestos de los años 1992, 93 y 94. Las subvenciones fueron propuestas por la Consejería de Cultura y Turismo y completarán unas inversiones en infraestructuras deportivas de 1.894 millones de pesetas.

Las inversiones que se realizarán en la provincia de Burgos son de 52 millones para la construcción de una pista de atletismo en Aranda de Duero; la subvención de 35 millones para obras de remodelación de la piscina cubierta del Plantío

### Los Ayuntamientos de Aranda, Espinosa y Burgos recibirán ayudas por valor de 200

y la ayuda de 15 millones para la finalización del Pabellón de Espinosa de los Monteros.

La Junta de Consejeros también aprobó la concesión de una subvención de 310 millones de pesetas a las instituciones de la comunidad que se han acogido a los proyectos presentados al amparo de los programas EUROFORM y NOW de la Comunidad Europea.

El Gobierno autonómico aprobó también la aportación de 250

millones de pesetas al consorcio Feria Universal Ganadera Salamanca 1992. También se adjudicaron 80 millones para subvenciones a 23 entidades locales para la transformación y mejora de terrenos comunales. En Burgos se verán beneficiados Santo Domingo de Silos, con más de seis millones y Basconillos con más de cuatro millones.

Por otra parte, la reunión de los responsables del Ejecutivo regional sirvió para ratificar una resolución del pleno de las Cortes regionales por la que se insta al propio Gobierno autonómico a poner «urgentemente a disposición de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado el mayor número posible de las plazas actualmente desocupadas en albergues gestionadas por la comunidad autónoma».



# Acuerdo para intentar reflotar la línea de vía estrecha entre León y Bilbao

**El tramo Guardo-Arija se suspenderá temporalmente por seis meses**

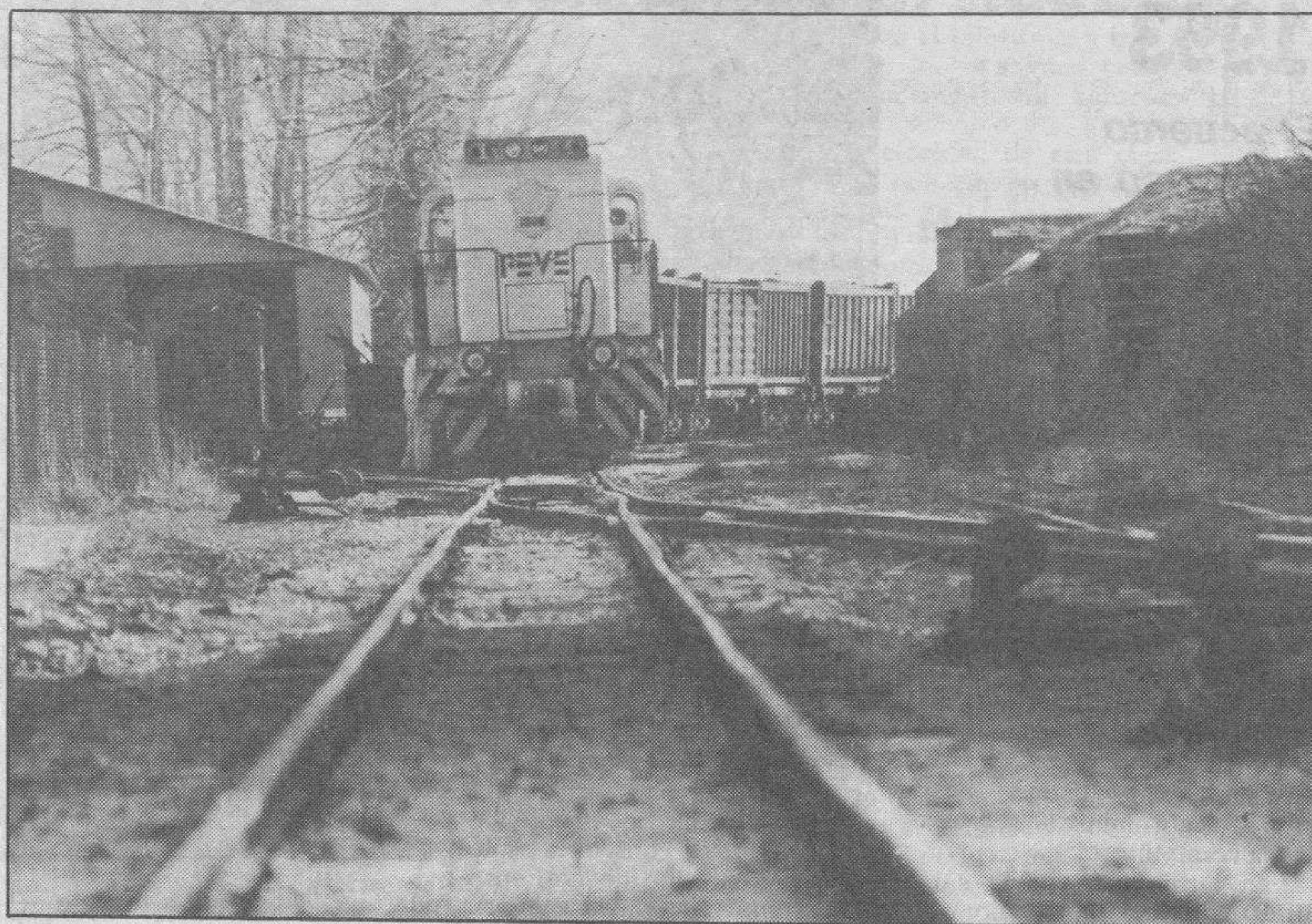
□ MADRID/EFE.-Representantes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), de la compañía de los Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha (FEVE) y de los sindicatos Unión General de Trabajadores y Comisiones Obreras llegaron ayer a un compromiso para tratar de resolver la situación por la que atraviesa la línea férrea León-Bilbao.

Este compromiso, que podría culminar en un acuerdo antes del próximo 31 de enero, está basado en una serie de propuestas de Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha que afectan a distintos tramos de la citada línea y que, «en principio», han sido aceptados por el Ministerio, según afirmó el director general de Transportes Terrestres, Bernardo Vaquero.

En concreto, FEVE ha ofrecido abrir al tráfico de viajeros, a partir de la firma de un acuerdo, el tramo Matallana-Cistierna (León) y estudiar su prolongación hasta Guardo (Palencia), siempre que la Junta de Castilla y León se haga cargo de los costes de explotación.

## GUARDO-ARIJA

Esta exigencia, hecha por el presidente de FEVE, Gonzalo Martín Baranda, coincide con



LORENZO MATIAS

**El tránsito de mercancías hasta Arija quedará suspendido durante medio año**

el ofrecimiento realizado ayer por el director general de Transportes y Carreteras de esta comunidad, Angel Díez Ripa, en otra reunión con los mismos interlocutores e idéntico trasfondo.

Además, el tramo Guardo-Arija (Burgos), para el tránsito de mercancías, se suspenderá temporalmente -por unos seis meses, según comentó Vaquero- a la espera de que las partes encuentren clientes, aunque si no los hay se procederá a la petición de cierre definitivo por parte de FEVE, medida con la

que está totalmente de acuerdo el Ministerio.

Por lo que se refiere al resto de la línea, continuará el tráfico de mercancías entre La Robla (León) y Guardo así como entre Arija y Balmaseda (Vizcaya), y el de viajeros entre esta localidad y Bilbao, y se efectuarán, de llegarse a un acuerdo, diversas inversiones en obras de seguridad.

Sobre este tramo, en el que FEVE decidió invertir 2.000 millones de pesetas, el director general de Transportes del Gobierno Vasco, José Francisco

Garay, reiteró al término de la reunión que se celebró la mañana de ayer que su comunidad autónoma sigue dispuesta a aceptar la transferencia de la línea.

En el caso de que se acordaran y firmaran las inversiones mínimas a realizar por FEVE y que la Junta de Castilla y León se haga cargo de los costes de explotación, los sindicatos estudiarían una adaptación de las plantillas, dijeron Luis Alvarez Payo, de Comisiones Obreras y Luis Pérez, de Unión General de Trabajadores.

## Jesús Merino constituye el Consejo de Transportes

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Fomento, Jesús Merino, constituirá hoy el Consejo Regional de Transportes de Castilla y León que celebrará la primera sesión plenaria de este órgano.

El Consejo de Transportes de Castilla y León se establece como órgano superior de asesoramiento, consulta y debate setorial dependiente de la Consejería de Fomento. En él tendrán cabida todo tipo de consultas sobre asuntos que afecten a la política general de transportes y al funcionamiento de los servicios y actividades relacionadas con dicho sector.

El Consejo de Transportes funcionará a través de tres órganos: pleno, ponencias técnicas y consejos provinciales. En el pleno estarán representadas las federaciones regionales de empresarios del sector, Renfe, asociaciones regionales de consumidores y usuarios, centrales sindicales más representativas, la Federación Regional de Municipios y Provincias, Asamblea Regional de Cámaras de Comercio, el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones y la Dirección General de Tráfico. A la cabeza del pleno se encuentran un presidente, vicepresidente y secretario.

En la primera sesión plenaria se abordarán, entre otros temas, la constitución del Consejo, formación de ponencias técnicas, un informe sobre inspección y el informe sobre constitución de la Junta arbitral.

## El juicio por fraude electoral se reanudó en una residencia geriátrica palentina

**Los testigos reconocieron no saber cuándo les visitaron las dos procesadas para votar por correo**

□ VALLADOLID/ICAL.-La vista oral contra dos militantes del PP de Palencia acusadas de fraude electoral en el voto por correo se reanudó ayer en las dependencias de la residencia de ancianos «San Telmo», donde prestaron declaración ante el Tribunal once personas de la tercera edad a quienes las procesadas Rosario Antolín Santos y María Luisa Nebreda Solórzano presuntamente tramitaron su voto desde la sede del partido, durante la campaña electoral de los comicios municipales y autonómicos del pasado 26 de mayo de 1991.

El juicio se inició en la Audiencia Provincial de Palencia el miércoles con la petición fiscal para las dos acusadas de una pena de nueve meses de prisión menor y diez años de inhabilitación especial para ocupar cargos públicos y doscientas mil pesetas de multa, en el primer juicio por fraude en el voto por correo que se produce en España. En esa provincia, el décimo concejal en el Ayuntamiento de Palencia fue adju-

dicado al PP por cinco votos de diferencia sobre IU y la Presidencia de la Diputación recayó en la formación conservadora gracias a 14 votos.

En la vista oral todos los testigos reconocieron que sus firmas autorizaban que las acusadas solicitaran en su nombre la certificación de inscripción en el censo para poder ejercer el sufragio por correo, si bien algunos de ellos afirmaron que el día de las elecciones se personaron en la mesa electoral para ejercer en persona ese derecho, por desconocimiento.

La mayoría de los residentes que prestaron declaración aseguraron tener un conocimiento «vago» de lo que fir-

maron ante un notario, aunque alguno de ellos no supiera exactamente el objetivo que se perseguía con su firma.

Los testigos no recordaban si, tras estampar su firma para solicitar el certificado de inscripción en el censo, habían o no introducido su voto en el sobre correspondiente. La confusión sobre lo que estas personas firmaron quedó patente en la mayoría de los testimonios prestados, ya que unos sabían que su rúbrica era para poder ejercer el sufragio por correo, otros pensaban que con ella votaban la opción política deseada y otros no sabían con exactitud qué firmaban, aunque sí reconocieron que lo hicieron voluntariamente.

Una vez finalizadas todas las pruebas testificales, el Tribunal se trasladó al Palacio de Justicia de la capital, donde se constituyó nuevamente para practicar las pruebas periciales en las que intervinieron los médicos forenses. La vista oral se reanudará hoy con la exposición definitiva de las partes.

## Los secuestradores del alcalde de Herrera de Pisuerga pasan a disposición judicial

□ PALENCIA/EFE.-Tras permanecer treinta y cinco horas en las dependencias de la Guardia Civil de Palencia, ayer fueron puestas a disposición judicial tres personas, presuntamente relacionadas con el secuestro del ex-alcalde de Herrera de Pisuerga, Teodoro Rivero, confirmaron fuentes jurídicas.

Los detenidos Jesús Rubio Fernández, Fernando Vargas González y Miguel Angel Estébanez Antolín, negaron de manera rotunda cualquier participación en el hecho, durante las declaraciones que prestaron en la Comandancia de la Guardia Civil, según sus abogados defensores.

Los letrados Antonio Hermoso, Angel Paredes y Jaime Calderón, que representan a los tres detenidos, creen que la titular del Juzgado de Instrucción de Carrión de los Condes, Ana Descalzo, pudiera decretar en breve su puesta en libertad.

La detención de Jesús Rubio, vocal del PP en la Junta vecinal de Olmos de Pisuerga, Fernando Vargas, concesionario del servicio de recogida de basura

en Herrera, y de Miguel Angel Estébanez, empleado municipal, ha sido recibida con sorpresa en la localidad, donde se creía que el archivo de las diligencias, a mediados del pasado mes de noviembre, había puesto fin a las investigaciones.

El ex-alcalde de la localidad palentina, Teodoro Rivero, quien presentó su dimisión al cargo el 2 de noviembre, cuatro meses después de producirse su secuestro, señaló que conoce bien a los detenidos y a sus familias por lo que le gustaría que no hubieran sido ellos.

Rivero cree también que «puede haber alguien más detrás del secuestro», y confía en que las investigaciones llegarán a esclarecer totalmente aquel suceso.

Mientras tanto, desde la sede del PP, su secretario provincial, Heliodoro García, aseguró que dicho partido no tiene ninguna relación con el secuestro de Teodoro Rivero, y que si se demostrara que su militante Jesús Rubio, tuviere algo que ver con el hecho, sería suspendido de militancia.



# La agricultura española se integrará en la CE en 1993

□ **BRUSELAS/AGENCIAS.** - La agricultura española quedará plenamente integrada en la Comunidad Europea tres años antes de lo previsto, como consecuencia de las decisiones tomadas ayer en Bruselas, por el Consejo de ministros de la CE. «A partir del 1 de enero de 1993, el sector agrario español será uno más dentro de la CE», aseguró a la prensa el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, al término de una maratónica sesión negociadora con sus colegas comunitarios.

Los ministros de Agricultura de la CE llegaron ayer a un acuerdo político para suprimir prácticamente el período transitorio en que se encontraban parte de los cultivos más importantes españoles, frutas y hortalizas. Unas medidas paralelas encaminadas a la aceleración del período transitorio portugués no fueron aceptadas por este país, lo que le obligará a mantener sus controles fronterizos sobre el comercio agrícola con España.

El acuerdo para la agricultura española, que deberá ser avalado todavía por el Parlamento Europeo, elimina derechos aduaneros residuales, iguala precios institucionales con el resto de la Comunidad y suprime los precios de oferta, el mayor obstáculo a las ventas de productos hortofrutícolas españoles en Europa. Pedro Solbes precisó que «no habrá tasas ni limitaciones a las exportaciones españolas».

La igualación de precios en frutas y hortalizas, no contemplada en la propuesta inicial de la Comisión Europea, permitirá a los agricultores españoles recibir la misma cuantía que el resto en las ayudas que concede la CE y en las restituciones a la exportación.

Como contrapartida, seguirá en vigor el mecanismo complementario de los intercambios (MCI) para seis frutas y hortalizas españolas, en lugar de cuatro -tomates, fresas, melocotones, albaricoques, alcachofas y melones-, si bien «suavizado» en forma de meros controles administrativos.

A partir del primero de ene-

## El acuerdo alcanzado en Bruselas contempla ampliación de ayudas para el trigo duro

ro, por lo que respecta a España, «habrá mercado único total, con la única excepción del plátano», manifestó.

Hasta el 1 de julio próximo no entrará en vigor en la CE una organización común (OCM) para este producto con la que se suprimirá la compartimentación nacional existente hasta ahora, según informó un portavoz comunitario.

### TRIGO Y PLATANO

El compromiso sobre el plátano introduce por primera vez un sistema tarifado uniforme, tal y como exige el GATT, para las importaciones de esta fruta.

El sistema prevé un contingente arancelario de 2 millones de toneladas, a derechos de 100 ecus por tonelada (1 ECU equivale a 1,26 dólares estadounidenses), reservado al banano latinoamericano.

Las importaciones que sobrepasen ese contingente serán gravadas con un arancel disuasorio



EFE

Solbes aseguró que la decisión beneficiará al sector agrario

de 850 ecus por tonelada.

En espera de la entrada en vigor de la OCM para el plátano, que incluirá también medidas de apoyo a las rentas de los productores comunitarios, España podrá seguir manteniendo la reserva de su mercado nacional para la fruta de las Islas Canarias. El acuerdo sobre el banano logrado ayer, tras un debate de cuatro días, está sujeto a confirmación por parte de

Alemania.

En cuanto al trigo duro -que afecta sobre todo a Burgos- se ha aceptado la propuesta española de incluir como superficie de referencia para el cobro de las ayudas la cultivada en la campaña 1992/93. Asimismo se admitió un incremento de 50.000 hectáreas en la superficie sembrada máxima que podrá beneficiarse en España de las ayudas al trigo duro.

## Nuevo cambio para la «peseta verde»

□ **BRUSELAS/EFE.** - El Consejo de Ministros de la CE fijó ayer un nuevo tipo de cambio para la peseta en los intercambios agrícolas, que traerá como consecuencia una subida media del 3,8% en los precios institucionales agrarios en España.

El nuevo cambio «verde» será de 161,262 pesetas por ECU, lo que representa una devaluación respecto al anterior cambio, cuyo valor no era uniforme, ya que oscilaba entre 154,146 (para el vino) y

158,551 (aceite de oliva). Como resultado de este ajuste de la «peseta verde», motivado por las recientes devaluaciones de la divisa española dentro del Sistema Monetario Europeo, tanto los precios oficiales de intervención como las ayudas comunitarias y las restituciones a la exportación que perciben de la CE los agricultores españoles aumentarán un 3,8% de media.

Solbes, comentó que estas variaciones «no traerán consigo ningún efecto automático

sobre el índice de precios al consumo». A su juicio, los acuerdos de Bruselas sobre equiparación de los niveles de precios oficiales entre España y la CE no supondrán ningún incremento de los precios al consumo, «pero sí, aunque resulte paradójico, una subida de las rentas de los agricultores».

Según Pedro Solbes, sólo en el caso del azúcar puede haber una disminución del precio que pagará el consumidor.

### ACUERDOS

□ El acuerdo sobre el acortamiento del período transitorio para la agricultura española alcanzado, según una nota del Ministerio de Agricultura, los siguientes puntos:

✓ **Eliminación de los derechos de aduana residuales:** Desaparecen en ambos sentidos (desde España a la CE y viceversa) para frutas-hortalizas y materias grasas como aceites de semillas y derivados. La Comisión se ha comprometido a vigilar los posibles perjuicios de este desarme arancelario anticipado sobre la industria de la margarina.

✓ **Igualación de precios:** El primero de enero se reducirá el precio institucional del azúcar para igualarlo al comunitario. Se concederá al agricultor español una compensación desde esa fecha hasta el final de la campaña 1994-95. Durante las campañas 93-94 y 94-95 se otorgarán ayudas de adaptación a las industrias transformadoras del azúcar.

El precio de intervención del aceite de oliva español aumentará en un 10,4 por ciento.

Se igualarán también los precios de base y compra de nueve clases de frutas y hortalizas -tomates, berenjenas, coliflores, manzanas, peras, naranjas, limones, melocotones y albaricoques-, actualmente inferiores a los de la CE. La medida permitirá a los agricultores españoles beneficiarse de los mismos niveles de ayuda y de restituciones a la exportación que en el resto de la CE.

✓ **Eliminación de los precios de oferta de las frutas y hortalizas:** El primero de enero desaparecerán los precios de oferta para frutas y hortalizas españolas. Esta decisión elimina la posibilidad de gravar a los productos hortofrutícolas españoles con tasas penalizadoras.

✓ **Modificación del mecanismo complementario de los intercambios (MCI):** Se suprimen el MCI sobre las importaciones en España de trigo blando panificable, leche líquida a granel, carne de vacuno y determinados quesos. Pero permanecen para las importaciones de leche en pequeños envases y animales vivos de vacuno. Seguirán sometidos al MCI las exportaciones españolas hacia la CE de tomates, fresas, melocotones, albaricoques, alcachofas y melones. Desaparecerán para uvas de mesa, lechugas, escarolas y zanahorias. Los MCI se suprimirán en ambas direcciones para los productos vitivinícolas para los que aún estaban en vigor.

# EL GORDO MAS GRANDE DEL MUNDO.

31.500 Millones a un número.  
Más de 145.000 millones en premios.

22 de Diciembre  
SORTEO EXTRAORDINARIO  
DE NAVIDAD



**Lotería Nacional**



## CRONICA DE LO QUE PASA

### El horizonte del 93



EMILIO  
ROMERO

**L**A Organización de Cooperación y Desarrollo Económico nos acaba de contar nuestros próximos problemas económicos y sociales.

Esta organización exterior se asoma a lo que pasa en el mundo y luego lo cuenta.

Nuestro ministro de Economía y Hacienda Carlos Solchaga coincide con estas referencias.

Así es que para 1993 bajaremos en consumo privado, en consumo público, en demanda interior, en exportación de bienes y servicios, también en importación, y aumento de paro.

Nos dice que el crecimiento del PIB pierde velocidad y el paro se agrava y alcanza el 17 por ciento de la población activa.

Pero también la Confederación Española de Organizaciones Empresariales del Metal nos dice que en esta materia cae la demanda interior y suben las importaciones de los productos; que la empresa es víctima de las medidas del Gobierno en materia de Seguridad Social; que hay un crecimiento record del paro y muchas cosas más.

En el fenómeno de la huelga, y ahora que estamos con un proyecto de ley en el Parlamento, se han contabilizado 1.532 con cerca de 6 millones de trabajadores implicados. Las horas de trabajo perdidas fueron de 65 millones en números redondos. También teníamos la noticia grata, a través del ministro de Industria, respecto a que KIO seguirá invirtiendo en España y que Torraspapel no suspenderá pagos; y el consejero de Industria del gobierno catalán, Antoni Subirat, afirmaba que la Generalitat estaba dispuesta a ofrecer todas las ayudas necesarias para evitar la desaparición de las empresas controladas por KIO en Cataluña; y

el Partido Popular que tiene, comprensiblemente, la curiosidad de investigar-lo todo, quiere conocer la historia completa de KIO.

Pero también, sorprendentemente, el Gobierno, el empresariado y los sindicatos llegaron anteayer a un acuerdo sobre la formación continua de trabajadores en las empresas.

Estas conversaciones han durado un año, pero al final han sido felices. El famoso dirigente de UGT, Apolinar Rodríguez decía que el compromiso era «el más importante de los últimos ocho años», y ese beligerante perpetuo de Comisiones Obreras, que es Agustín Moreno, lo calificó de «fundamental para la modernización del país». Esto, como indicio y como símbolo, es una noticia esperanzadora, aunque las conversaciones tienen que ser plenas en orden a lo que se nos cuenta en Europa que tenemos que hacer los Doce. Las conversaciones del mundo empresarial y sindical europeo fueron felices, y así

lo recordaba recientemente Narcís Serra, pero las nuestras son muy difíciles.

Lo sorprendente de todo esto es que se nos establezca el infortunio y la crisis en el 93 y luego se nos cuente que las cosas acabarán felizmente en el 94.

Para una velocidad de esta clase, hay que hacer demasiadas cosas difíciles y positivas en el 93, y nuestro clima es otro. Si el objetivo económico es el crecimiento, aunque en medio de una recesión global, la gran aspiración social tiene que ser el empleo. Estamos asistiendo a la aparición de una generación nueva, en el mundo profesional y universitario, que tiene un horizonte tenebroso respecto al trabajo.

Ha aumentado la población o la gente que sale de la Universidad y, paralelamente, hay una gran expectación de jóvenes para los oficios con una formación profesional escasa o insuficiente. Pero siempre el gran problema en un siglo, que tiene la conciencia social en sus tuétanos, es el empleo.

El progreso tecnológico, la variedad comercial, y muchas cosas más de la modernidad en la empresa, aconsejan otra receptividad de los modos de trabajo, y esto tiene que saberlo muy bien, preferentemente, el Gobierno de la nación y el mundo sindical.

El objetivo, naturalmente, no es mucho empleo y pobreza, sino la gran ambición de que todo lo que sea inmoderado en los costes laborales y fiscales no colabora en la producción de empleo y en mejores niveles de vida. Tenemos encima la alarma, y entonces hay que pensar en un año 1993 con el valor gubernamental y las conversaciones de empresarios y de trabajadores.

## La casa sin barrer



PEDRO  
ALTARES

**C**OMO bien se sabe, el Grupo Socialista, tanto en el Congreso como en el Senado, no se distingue por su capacidad para negociar los Presupuestos Generales del Estado con el resto de los partidos. De hecho, los miles de enmiendas que envía la oposición para ser recogidas en los Presupuestos suelen ir, con muy escasas excepciones, directamente a la papelera. Es el Gobierno, apoyado en su mayoría parlamentaria, quien hace los Presupuestos y el dogma es que nadie distinto a él pueda meter sus pecadoras manos en ellos.

De modo que, así las cosas, cuando el Grupo Socialista en el Senado pidió la colaboración de al menos otros dos grupos para subir en casi un 2 por ciento para el próximo año los sueldos de los funcionarios, la reacción de sorpresa fue el común denominador de ambas cámaras. Nadie se lo esperaba, mucho menos cuando tanto en Maastricht como en Edimburgo se recomendaba la congelación salarial de los funcionarios como modo de contener el déficit público. Al final, ha sido imposible el acuerdo porque todos los partidos que no eran el socialista querían un 4 por ciento de subida y aquél sólo el susodicho 2 por ciento. Lógicamente, la oposición recelaba de la súbita conversión del PSOE hacia el consenso presupuestario. No querían dar la sensación de que participaban en algo, la elaboración de los Presupuestos, que la experiencia demostraba estar muy lejos de sus posibilidades. Ni siquiera los habituales aliados de la mayoría (CDS, CiU y PNV) quisieron prestarse a la insólita proposición. De modo que al no haber acuerdo, no hay subida. Lo que se dice la casa sin barrer. Nadie ha explicado por qué los socialistas, en este caso, necesitaban compañeros de viaje.

La holgada mayoría en el Senado lo permitía. ¿Quizás sólo se hizo para lavar su mala conciencia con los funcionarios y hacerles al tiempo un guiño electoral? En España, en las distintas administraciones públicas, existen millón y medio de funcionarios. Y es más que dudoso que comprendan esa curiosa cabriola política efectuada en el Senado por los socialistas. Si estos tenían voluntad de hacer esa mínima subida podían haberlo hecho perfectamente. Si de lo que se trataba era, con vista al tendido electoral, salvar la cara, habrá que reconocer que la operación ha terminado con el más estruendoso fracaso. Un suma y sigue para las encuestas que recogen la caída socialista en las expectativas de voto.

## La reflexión política

**P**OCO antes de morir, Raymond Aron publicó en un grueso tomo de cerca de 800 páginas sus «Memorias» (Memoires. Raymond Aron, Julliard. París. 1983). Es el vivo recuento y, al mismo tiempo, la suma y la destilación de una larga vida activa y de una labor creadora que no ha concedido descanso ni tregua.

Su aventura no fue la de los personajes y los sucesos tan abundantes y dramáticos del último medio siglo, sino la otra más profunda y reveladora del desarrollo de una mente lúcida en el cambiante panorama de las ideas y las concepciones de una de las épocas más contradictorias y trágicas de la Humanidad.

El terrible tiempo de las dos Guerras Mundiales y de la Tercera o la Cuarta, no declaradas, que amenazan el porvenir de la Humanidad, el tiempo de Hitler y de Stalin, el de los grandes conflictos armados y las insolubles crisis, el de la desintegración de las ideologías y los valores. Un tiempo que todavía no sabemos si es apocalíptico o prometico.

Hace años se publicó en Francia un libro con una larga conversación con Aron de dos jóvenes intelectuales que es como el anticipo y la síntesis de esta obra. Se llamaba «El testigo apasionado», y era un título adecuado.

Ante todo Aron fue un universitario francés. Un producto ejemplar e inconfundible del ambiente y la disciplina de los grandes centros de formación intelectual que le han dado a Francia su permanente prestigio. Profesor de la Sorbona y del College de France, autor de una larga lista de obras que abarca todos los temas de la condición

ARTURO  
USLAR PIETRI

humana, con una formación rigurosa de filósofo, economista, y sociólogo e historiador, podría repetir sin jactancia el viejo aforismo clásico: «Nada de lo humano me es ajeno».

A todos esos campos, tan diversos, ha llevado en una tarea sin descanso la luz de su claro juicio y de su asombrosa capacidad de análisis. Todos los grandes acontecimientos políticos, económicos y sociales de nuestra época ha pasado bajo la luz de su mente y han sido examinados con una clarividencia que asombra. Vivió bajo muchos riesgos y prestigios cambiantes, el surgimiento del nazismo, el poderío staliniano, la Segunda Guerra Mundial, las largas crisis de la economía global, los violentos procesos de liberación del espacio colonial, la Guerra Fría y todos los múltiples fenómenos de una época cambiante e inestable.

Lo hizo en libros de valores permanente, como su estudio sobre «La guerra y la paz entre las naciones», sus brillantes «18 lecciones sobre la sociedad industrial», su reflexión sobre el crecimiento de Estados Unidos en «La república imperial» o su profunda consideración sobre el fenómeno de la guerra y el pensamiento de Clausewitz en «Pensar la guerra». Pero también lo hizo por medio de una larga y valiente labor de periodista. Durante

más de medio siglo mantuvo una columna continua en diarios y revistas sobre todos los principales temas de la actualidad mundial, que fue sorprendente por su serenidad y su equilibrio. Llegó a ser la expresión misma de una conciencia libre para su tiempo.

Este libro, que es como una síntesis apretada y reveladora de su larga tarea, revela algunas constantes muy señaladas de su personalidad. Toda su obra y su esfuerzo intelectual, y él mismo lo confiesa, «no ha dejado nunca de ser un diálogo con el pensamiento hegeliano-marxista». El gran fenómeno característico de este siglo ha sido precisamente el surgimiento de ese pensamiento, su extensión entre la intelectualidad occidental, los varios matices y formas que ha revestido y las consecuencias y reacciones que ha provocado. Aron estuvo en el medio de la tormenta en todas sus fases. Analizó todas las cambiantes formas y oposiciones de ese pensamiento y lo hizo con una serenidad y una autoridad que le ganaron el respeto de todos. Nadie conoció mejor que él el pensamiento de Marx y sus avatares, equívocos y deformaciones.

Tenía todas las calificaciones excepcionales para poderlo analizar con una autoridad que muy pocos hombres podrían disputarle. Lo hizo con valor, lucidez y tenacidad en muchas formas y numerosos libros.

Lo que no hizo fue recoger la síntesis y la formulación final de ese estudio en una obra que tan sólo él pudo hacer, que hubiera sido su «dialéctica de la violencia» o el análisis completo e exhaustivo de lo que Marx es y significa, por encima de deformaciones y mitificaciones.



### 1.- LA JUSTA Y GOZOSA CREACION DE LA UNIVERSIDAD DE BURGOS

Estoy seguro que todos los burgaleses desde el pasado día 12 del mes de marzo, en que el ministro de Educación y Ciencia, profesor señor Solana Madariaga, anunció la creación de la Universidad de Burgos, con ocasión de su visita, y más tarde, el día 9 de octubre, el ministro actual, señor Ruibal-caba, realizó el nombramiento del asesor o rector comisario en la persona del catedrático de la Universidad de Valladolid, profesor Ortega Valcárcel, ilustre hijo de Villadiego, son conscientes de lo que supone, contar por fin, con una Universidad propia y autónoma.

Han tenido que transcurrir 780 años, desde que Burgos pudo contar con su institución universitaria, ya que el Rey Alfonso VIII, teniendo su trono en Burgos, se inclinó por Palencia en el año 1212, naciendo la primera de las españolas y una de las primeras europeas, aún cuando no está claro por qué razón prefirió esa ciudad en lugar de la cabeza de Castilla, que contaba con razones históricas y mayores medios humanos y materiales que aquella hermana.

Al padecer tan larga espera, los burgaleses de finales del siglo XX son conscientes del bien superior que han alcanzado, al reconocerse un derecho que les restaura la aplicación efectiva de la igualdad de oportunidades y les permite tener a su alcance una serie de beneficios y activos, entre los que se hallan: contar con un centro de la máxima altura intelectual y científica, facilitar las enseñanzas universitarias precisas para el desarrollo de sus ciudadanos y de la región, ofrecer la posi-

## ¿Cómo hemos de ayudar a la Universidad de Burgos?

JOSE A. MARCOS LECUONA

bilidad de estar al día en el incesante e imparable avance de las técnicas y las ciencias, así como un lugar de encuentro para la reflexión y análisis de los problemas más importantes que aquejan a la sociedad en cada momento, ofreciendo las soluciones más adecuadas, posibilitando un foro permanente para el encuentro, entre la investigación y la docencia por una parte, y la sociedad en sus diversos estamentos y sectores, que hagan lo más fructífera la vida en comunidad.

### 2.- ¿COMPORTA OBLIGACIONES CIUDADANAS TENER UNA UNIVERSIDAD PROPIA?

Siempre se ha creído que cuando alguien dispone de un bien, ha de cuidarlo y cuanto aquél sea de mayor calidad, mayor ha de ser el afán y desvelo de todos sus beneficiarios en orden a su mejor desarrollo y calidad de servicios y el máximo prestigio.

Y así resulta que una Universidad propia, comporta importantes cargas para todos los ciudadanos, no pudiendo nadie quedar al margen de su colaboración entusiasta, so pena de poner de manifiesta un grave egoísmo y falta absoluta de solidaridad, lo que constituye un grave delito de «lesa sociedad». La Universidad como alma

Máter, ha de ser tratada como una madre, a quien sus hijos sirven por encima de toda consideración o circunstancia, en lugar de servirse de ella o negarle atención y ayuda entusiasta que precisa.

Y esta asistencia filial comprende múltiples aspectos y por tanto hay cabida para que todos puedan cooperar conforme a sus capacidades y medios, de manera que nadie queda excluido.

### 3.- INSTITUCIONES PUBLICAS A QUIENES TAMBIEN CORRESPONDEN OBLIGACIONES PARA LA UNIVERSIDAD

Conocemos las inquietudes, planes, estudios y realidades que las instituciones burgalesas y autonómicas y están haciendo un favor de la nueva institución universitaria, porque son conscientes de lo que representa su puesta en marcha y permanencia.

Estoy seguro que ninguna de ellas olvida que la materia prima más importante del siglo XXI, será el conocimiento y que en la convergencia no sólo europea, sino mundial, la pobreza amenazaría a quien no provee aquellos a un nivel elevado, y que las instituciones públicas, al representar los intereses de los ciudadanos entienden necesarias sus ayudas y prestaciones en favor del éxito universitario.

### 4.- LA FUNDACION PRIVADA Y LA COMISION PREVIA AL CONSEJO SOCIAL COMO ENTIDADES DE AYUDA Y COLABORACION

Hemos de insistir en la conveniencia de constituir a la mayor urgencia una fundación privada que agrupe orgánica y periódicamente a las numerosas personas y entidades privadas que han de asumir las labores de atención y «mimo prenatal» a esta criatura, que se halla en período de formación intro-ministerial.

Burgos tiene gran experiencia en fundaciones y todos conocemos sus frutos, las valiosísimas aportaciones de sus miembros, y el inmenso cariño, sin regatear esfuerzos, que han realizado para alcanzar los fines de cada una.

La comisión previa al consejo social, otra idea acertada y eficaz de la «Asociación de Amigos de la Universidad de Burgos», que, una vez más, con tal propuesta acredita que lo único que le mueve y anima es el mejor servicio a la institución universitaria burgalesa, queda suficientemente justificada y expuesta en el artículo aparecido en este Diario de Burgos el pasado lunes, día 3, bajo el título «Forjemos un gran futuro universitario», al que precede su lema permanente: «Burgos por una Universidad europea», expresiones que justifican de forma rotunda, tengo el privilegio de poder acreditar que constituye, el único y definitivo ideal que animan a dicha ejemplar Asociación, que no en vano fue distinguida con el título de «Burgalés de pro», por lo que no podemos dejar de reiterar que se acuerde por la autoridad académica que un aula del Hospital del Rey, lleve su nombre.

### ■ El Santander-Mediterráneo y un lector

□ Sin ánimo de entrar en polémicas señor Simón y después de leer su crítica al ferrocarril Santander-Mediterráneo, hemos llegado a la conclusión (siempre respetable) de que usted confunde «las churras con las merinas». Nos explicamos.

¿Le parece una «chorrada» defender el ferrocarril más largo de Burgos? ¿Le parece una «chorrada» que existan tantos paisanos nuestros incomunicados en sus pueblos desde que les privaron de este medio de transporte? (claro, usted no tiene este problema después de 50 años en la capital). ¿Le parece una «chorrada» que siempre seamos los castellanos los perjudicados por todo? ¿Le parece una «chorrada» el potencial económico que supondría para Burgos la terminación de este ferrocarril? ¿Le parece una «chorrada»...? Es una pena que no entienda estos planteamientos tan básicos, pero como su crítica se refiere sobre todo al trazado del ferrocarril en su versión urbana, vayamos con ello.

Se define usted como un asiduo lector de este periódico. Permítanos que lo pongamos en duda, porque debería saber que el trazado urbano de S-M se verá afectado por el soterramiento del otro ferrocarril (el de Irún) por lo que muy posiblemente, de reabrirse el S-M (algo en lo que confiamos) no le volvería a «incomodiar».

Nuestra alternativa a eso, ha sido, entre otras, plantear una variante desde Cojobar al ferrocarril directo Madrid-Burgos a la altura de Sarracín, una iniciativa que no es original porque ya se planteó en términos similares cuando se construyó la línea y que, de haberse realizado, hubiera transcurrido

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.*

íntegramente el trazado fuera del casco urbano, algo ciertamente más plausible por todos.

En fin, que se podría realizar una amplia exposición del tema, pero como son conocidos nuestros planteamientos, no queremos ser reiterativos en ellos.

Por último, señor Simón, le indicamos que nuestros intereses, son los intereses de unos burgaleses que reivindican la reapertura de una línea férrea burgalesa injustamente cerrada que conocemos bastante bien, una reivindicación que con frecuencia grava nuestra economía particular, pero que lo hacemos con la satisfacción de luchar por algo justo que nuestra provincia necesita y, que en modo alguno, es incompatible con la carretera como indica usted, sino complementarios.

**Coordinadora Pro-Reapertura del ferrocarril Santander-Mediterráneo.**

### ■ Carretera comarcal BU-720

□ No voy a decir en qué condiciones está la carretera comarcal BU-720, entre Briviesca y Cerezo de Río Tirón, todo

el mundo sabe que está de pena y que en el Chad las carreteras estarán en mejores condiciones que ésta, no, hoy voy a denunciar el peligro que supone transitar por esta vía con el riesgo de que un árbol o una rama se caigan encima de un coche o una persona (principalmente los días de mucho viento). Dichos árboles están la mayoría secos. Yo quiero con esta carta dejar constancia de que si algo ocurre, Obras Públicas, Diputación o a quien corresponda, serán responsables y no podrán alegar ignorancia.

Soy un enamorado de los árboles, pero deben estar en los montes, en los ríos, en todas partes, menos a las orillas de las carreteras.

Le saluda muy atte. s.s.s.,  
**I. Varona Gordo.**

### ■ Nota aclaratoria

□ En relación a la noticia aparecida en este diario los días 13 y 14 de diciembre sobre el IV Concurso de Villancicos, quiero aclarar que Roberto Martínez no es, en estos momentos, el director de la coral «Vadillos» sino el subdirector de la misma.

**Roberto Martínez.**

### ■ Aprender a animar

□ Este domingo había partido en El Plantío, así es que allí fui, como un aficionado más, a ver al equipo.

Yo comprendo que hubiese gente no muy de acuerdo con el trabajo del entrenador holandés, y lo despidiese y silbase. Yo, personalmente, creo que después de trece jornadas debería tener las ideas más claras.

Pero lo que ocurrió los últimos diez minutos no se puede

aguantar. Yo me fui muy triste y creo que la gente si lo pensara un poco, también lo sentiría.

Bastantes aficionados se mofaron y rieron de los jugadores al grito de «campeones, campeones» y corearon cada pase.

Todos siguiendo «la feliz idea» de los cuatro graciosos de siempre a los que al final, sólo les importa que «su» Madrid o «su» Barsa ganen el campeonato.

¡No! Esto no es así. Hay calidad en la plantilla, aún queda mucha Liga y nuestros jugadores lucharon con mayor o menor suerte, y desde luego, muy presionados por las circunstancias, y al final, por su propia afición, y así es imposible hacerlo bien.

Creo que con un poco más de suerte y confianza en nuestras posibilidades todo saldrá adelante, pero la afición es la primera que debe estar ahí, con sus jugadores en todo momento y no en su contra.

Espero que los jugadores sepan disculpar esta actuación de la afición, y confío en que no vuelva a ocurrir.

Por ello ¡Aúpa, Real Burgos!

**Un aficionado**

### ■ La vergüenza llegó a «El Plantío»

□ Eran las 4,30 horas de la tarde del domingo, día 13 de diciembre y poco a poco se iba llenando el aforo del Plantío de sufridos seguidores con un mismo objetivo... la victoria del conjunto burgalés, además de ver un buen encuentro, aplaudir y animar a su equipo.

Pero al poco de dar comienzo el partido los tímidos aplausos de bienvenida al equipo se transforman en estruendosos silbidos dirigidos especialmente

a uno de los jugadores locales. ¿Qué había ocurrido? Un simple, vanal y no por menos fatal error. Paulatinamente la singularidad de estos abucheos se fueron tornando en críticas a todo el conjunto burgalés debido al mal juego desarrollado en el campo.

En el descanso el enfado se iba convirtiendo en ira, la cual en torno al ecuador del segundo tiempo se transformó en burla hacia sus propios jugadores ¿Por qué este cambio? El paleo-tismo había llegado al estadio. Los pitos y abucheos estaban más que justificados debido al mal juego y nulo espectáculo, pero no así la mofa y ridiculización del equipo, con gritos como campeones, campeones... olé... olé..., ¡huy!...

Los zafios seguidores se tornaron en ignorantes palurdos y al igual que los paletos se ríen de sus propias gracias, estos mentecatos se mofaban de su equipo, de unos jugadores por los que hace tan sólo unos minutos hubieran dado cualquier cosa por un autógrafo suyo.

La rudeza de estos personajes era palpable, su falta de sentimientos notoria, su rusticidad evidente, su ganancia un hecho probado y su educación inexistente.

El espectáculo dado el domingo por la afición burgalesa fue lamentable, bochornoso y triste.

La vergüenza ajena se apoderó de un pequeño grupo de aficionados ante el ingrato y deleznable espectáculo dado por sus compañeros de gradas. ¿Habrá que dar la razón a quien dijo que la afición burgalesa era de tercera división? Por lo visto el otro día, podemos decir que fue muy generoso.

El domingo no sólo se perdieron dos puntos, la afición burgalesa sufrió la derrota más humillante de su historia.

**Socios del Real Burgos.**



## ¡Va por vosotros!

DORA MELLADO DE GANSO

**M**I recuerdo y cariño para la Peña Taurina «Gervasio Peña», que va por derroteros, anchos, ilusionados y positivos. Cuando recibí vuestra carta y programa (por cierto muy bien confeccionado) mi alegría borbotó como un manantial de sabiduría, hasta el extremo de coger la pluma sin saber encontrar los cauces de una buena erudición.

A pesar de los obstáculos y adversidades, habéis tenido la sutileza de desbordar previsiones muy optimistas.

Desde este mi pueblo castellano y también el vuestro, me uno a esos vientos que saben llegar a la meta porque tienen aposento en ella, mi más fervorosa enhorabuena al presidente y directiva; no importa que mi respuesta sea una lágrima (o muchas), al no poder participar en las Juntas con mi presencia e iniciativa; lo hacéis todo fenomenal, y yo sé que el pueblo de Burgos va a corresponder y estar con nosotros, porque van a saber que todo se hace por vocación, con ilusión y sin protagonismos. Y como muy acertadamente decís en el programa, la fiesta de toros ha perfumado los rincones de Burgos repartiendo alegría y casticismo, y yo añado a esto que, la Peña Taurina es la cordialidad por «tauramaquia».

En nombre de todos vosotros quie-

ro y debemos tener un recuerdo a nuestros toreros castellanos; hombres nacidos en tierra (no de toros), y han salido con valentía y finos con su capote. Ya pediremos o pedimos ahora que en las fiestas de San Pedro, pisen el ruedo, Miguel Calvo, Jorge Manrique iya ha demostrado lo que sabe y puede hacer! y con otras grandes figuras nos deleiten con sabores de triunfo.

Quiero recordar en estos actos de la fiesta taurina que se van a celebrar este fin de semana, a Rafael Pedrosa; (se le hizo un bonito y merecido homenaje) y para que recuerde tantas emociones cariñosas recibidas ese día y unas palabras más o menos poéticas que una mujer le dedicó.

Ardías por lo que te consume siguiendo tu inspiración lo apurabas, porque eres tú, quien no baja los ojos frente al ruedo, con perfume de brasa.

Tu mano derecha se vuelve transparente

tu izquierda se propaga el silencio en lo alto se perfila, animal de fondo tu mirada.

¡Tu cuerpo ilimitado! Es la tarde del triunfo, de flores y olés

dilatando pases como un mago, y la estocada se queda con armonía... en el ocaso.

## Miró cumple cien años

ANDRES RUBIO

1993 es, en el mundo del arte, la fecha del centenario del nacimiento de Joan Miró.

Recuerdo como en mis viajes de hace unos años a Mallorca pasaba en ocasiones ante la casa de Miró en Son Abrines donde tenía uno de sus estudios. Junto a él tenía otro en Son Boto. Ante la puerta de entrada de la finca donde se alzaba su casa me detenía para mirar devotamente una cerámica con el sello personal de su firma. A Miró no lo conocí personalmente sino a distancia. Lo admiraba desde que mis primeras inquietudes artísticas me llevaron a descubrir su obra en las páginas de la primera edición de «Ismos» de Gómez de la Serna. El escritor, en alguna de las visitas que le hice en Buenos Aires, me comentaba su interés por la obra de Miró y como sus pinturas le habían sugerido algunas greguerías. En ellas hay motivos para que se inspirara Ramón Gómez de la Serna, tenía la inspiración a flor de piel y las cosas parecían dictarle las greguerías que motivaran como cordiales confidencias...

Como digo a Miró le conocí a distancia. Un amigo me comentó que solía asistir los domingos a la misa que se celebraba en la ermita de la Bonanova. Acudí con tiempo para verlo llegar y efectivamente a punto de empezar la ceremonia acudió en compañía de su esposa en un «Seat seiscientos». Estuve a unos bancos de distancia de él y luego lo ví partir otra vez en el «seiscientos».

Mucho se ha hablado de Miró. De su atmósfera surrealista, de sus relaciones con la abstracción, de su mundo

próximo al infantil... De cuanto conozco en torno a su obra, lo que más me ha convencido han sido los escritos por él inspirados, más que analíticos, próximos a la poesía, y los poemas. Pero sobre todas sus palabras en el libro titulado «Trabajo como un hortelano» donde se presenta como un artista que se conduce cual el hortelano que atiende su huerto, quita una mala hierba, riega un bancal, recoge unos frutos, poda y atiende al desarrollo de las siembras y los árboles que están a su cuidado. Definir a Miró, y expresar lo que me sugiere, es complejo y precisaría de un amplio espacio. Pero en síntesis me parece un artista plástico próximo al mundo musical y sobre todo al de la poesía. No tendría empacho en situar a Miró, con algunos otros artistas, (pienso en Klee), entre los poetas. Y además, estos dos, como otros de similar categoría, han escrito muy buenos poemas, y de haber volcado sus energías creadoras exclusivamente en la poesía escrita hubieran dejado una extensa e intensa labor de poetas. A través de su obra y a través de mi visión casi fugaz del artista Miró me sugiere la presencia de un fruto maduro en un árbol, un fruto o más de uno pues si de alguna manera lo asemejo a una ciruela o a una manzana también me sugiere el recuerdo del fruto de los algarrobos, como al pensar en él, evoco al las mariposas y la imaginación se me dispara hacia las constelaciones. Y precisamente el título de «Constelaciones» es el de una de sus series más famosas e influyentes...

### La Pedraja: Nuestra vergonzosa aportación a la Ruta Jacobea

□ Hace más de un año, con ocasión del asfaltado de esta zona de la Carretera N-120, Diario de Burgos publicó mi comentario que titulaba «Puerto de La Pedraja: Otra ocasión perdida», en el que lamentaba el «olvido» de los responsables de un más que necesario carril para vehículos lentos en la subida a este puerto.

Resulta que, una vez pasada la «famosa curva» de Villafranca Montes de Oca, (famosa porque desde tiempo inmemorial se despeñan por ella camiones, autobuses y demás vehículos pesados sin nada que lo remedie y por más vallas o parapetos que coloquen para impedirlo), bueno, pues pasada esta dificultad, y disponiéndonos a subir el Puerto de La Pedraja en dirección a Burgos, encontramos que sigue sin realizarse la última capa de rodadura del pavimento asfáltico; pero esto no es lo malo, lo verdaderamente peligroso es que la pintura «provisional» amarilla que realizaron hace más de un año, está prácticamente borrada, sin la necesaria visibilidad para los conductores.

Si a esto añadimos que está por comenzar el invierno, los que conocemos las nevadas y los frecuentes aguaceros que castigan esta zona nos ponemos a temblar cada vez que el anochecer se nos echa en nuestro vehículo.

Llega el Año Santo Jacobeo. Llega el 93. El Camino de Santiago «oficial» entre Villafranca Montes de Oca y Burgos transcurre en su mayor parte por

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

estos montes tan temidos en la antigüedad por el asalto de bandoleros y por su dificultoso trazado que hacía que se perdiesen en ellos numerosos peregrinos. Para socorro de todos ellos levantó San Juan de Ortega su Monasterio e Iglesia allá por el siglo XII, y que aún hoy ofrecen hospedaje a tantos peregrinos.

Pero el Camino de Santiago «oficioso» para el turista jacobeo, lo constituye esta carretera Nacional-120 que, además, es la ruta del tráfico pesado hacia Barcelona, desde la que se puede acceder al gran centro de peregrinación que es San Juan de Ortega por una estrecha, mal pavimentada y en resumen, calamitosa carretera que parte desde la Nacional-120 hacia el Santuario. Pero esa es otra historia.

Seguimos por la Nacional-120 hacia Burgos.

Pasando Ibeas de Juarros, nos volvemos a encontrar con el fantasmal pintado «amarillo provisional» sobre el asfalto. Ráfagas de lluvia... y la pintura que no se ve.

Briznas de nieve... y el amarillo que desaparece.

Cae la noche... y el amarillo se hace imperceptible.

Llega la niebla... y el amarillo que queda inmerso en ella.

Llega el peligro... y permanece hasta la doble calzada de entrada a Burgos ciudad.

Año Jacobeo el 93. Mucho tráfico por la Nacional-120.

¿Habrá autovía hacia León? No lo sé. Más necesaria es la autovía hacia Logroño por existir más circulación por ella y a los «pensadores de autovías» nacionales aún no se les ha ocurrido.

¡Por favor! ¡Por favor! Píntennos la calzada. Del color que sea... pero que se vea. Provisional o definitiva... pero que se vea. Pueden salvar algunas vidas.

No hagan más difícil el Camino hacia Santiago de los peregrinos, ni el camino diario de muchos burgaleses.

**Verdeancho.**

### El Sr. Quijano y la autovía León-Burgos, última parte

□ Vayan por anticipado nuestras disculpas a su periódico por hacer uso de sus páginas, siempre amablemente abiertas, para dirigirnos de nuevo el señor Quijano en las actuales circunstancias.

Lamentamos profundamente que el señor Quijano malinterprete el texto de nuestra carta publicada el 1-12-92 con el título «la autovía León-Burgos y el señor Quijano». En ella no ponemos en duda su honestidad ni pretendimos su libelo, pero sí expresamos nuestra extrañeza, por otra parte lógica y razonable, dado su oscurantismo informativo sobre la autovía León-Burgos (sea cual sea su trazado) y la posición por él sostenida.

Nos alegramos de poder leer

por fin su explicación detallada. Justo la que debió hacer desde hace muchos años. Desde luego nunca es del todo tarde.

Lo que sí le rogaríamos es que pusiese de acuerdo a todos los representantes de su partido sobre este tema. Si lo hubiese hecho quizá no habría provocado el confusiónismo informativo que expresamos en nuestra carta.

Entrando ya a la cuestión del trazado de la autovía León-Burgos le diremos que su postura no es otra que el convertir este asunto en una discusión de burócratas.

Este trazado no es una cuestión opinable o «light» como usted da a entender. Hay mucha información aparecida en estos once meses como para tener claro qué fin tiene esta autovía: unir León y Burgos. Eso está por encima de opiniones ya que lo que se pone en juego es dinero, desarrollo y puestos de trabajo en todo el Norte de Castilla y en León.

Lo que se firmó en el Pacto Autonómico está ante nosotros desde hace meses: unir por autovía un punto entre León y Benavente viniendo desde Astorga con otro punto en la autovía Palencia-Burgos. ¿Para ir a dónde señor Quijano? ¿Usted cree que a una era o a la plaza de un dignísimo pueblo? ¿No será más lógico ir hacia el nudo de comunicaciones de Burgos? ¿Y no es Buniel, donde se inicia la circunvalación, el lugar más adecuado? Coja un mapa por favor.

Los accesos a León y Palencia comprometidos (punto 2.º del documento de acuerdo Junta-Gobierno) son evidentes por cuanto el de Burgos es Buniel (ya existe), el de León es la salida a la autopista por la carretera de Benavente y el de Palencia es la autovía Aguilar de Campoo-Palencia de la que habló el señor Borrell en Agui-

lar y que reclamaron 27 Cámaras de Comercio el 19 de Septiembre de este año.

El acceso a Palencia, señor Quijano, no se especifica en cuanto a características (kilómetros, trazado, etc.) pero desde luego el destino de los usuarios es mayoritariamente Burgos; y eso a pesar de las lecturas que a usted le apetezca hacer desde una oficina.

Por último conviene recordar la postura de obstructionismo y desinterés que ha dejado traslucir el Gobierno de su partido, el PSOE, en cumplir su parte del Pacto. No olvide que desde la primera reunión, el 3 de Abril, se han celebrado muchas.

La sociedad gestora de este proyecto debiera haber sido conformada el 12 de Abril y ustedes no han facilitado en nada esa labor.

El Pacto cumple once meses el día 17 de diciembre y hemos avanzado muy poco. Puesto que «cada uno tiene su responsabilidad» según usted aprenda a aplicarse la suya. Informe, ponga de acuerdo a su gente y no obstruya, se lo rogamos.

Puesto que se ofrece a una conversación le tomamos por la palabra y reconocemos su valor como lo hicimos con don Arsenio Lope, delegado del Gobierno.

Estamos deseosos de transmitirle toda la información que en once meses hemos recopilado por gran parte de la autonomía hablando con mucha gente y pisando tierra.

Tenga presente que nuestros argumentos son técnicos porque la política no da de comer a la gente de la calle.

Reciba un cordial y nada malintencionado saludo hasta nuestra inmediata entrevista.

**Luis Blanco Vega y Javier Callado Cobo. Redactores del Proyecto Básico de autovía Onzonilla-Buniel.**



## Juan Guerra, condenado por la trama de «Fracosur»

□ SEVILLA/EFE.- Juan Guerra ha sido condenado a un año de prisión por delito fiscal, según adelantó ayer el abogado de IU-CA, Manuel Fernández del Pozo, tras reunirse con el juez Conrado Gallardo, que convocó a los letrados personados en el caso tras el robo por la mañana de una copia de la sentencia.

El hermano del vicesecretario general del PSOE fue juzgado a primeros de diciembre por su implicación en la trama de la inmobiliaria «Fracosur», por la compra irregular de unos terrenos de la empresa pública Ensidesa.

En la vista, el fiscal de la Audiencia de Sevilla, Alfredo Flores, solicitó nueve años de prisión para Juan Guerra y 35 millones de pesetas de multa por dos delitos de falsedad en documento mercantil y uno contra la Hacienda Pública, mientras que el abogado de IU-CA pidió ocho años de prisión por iguales delitos.

Tras conocerse el robo de la copia de la sentencia, el juez Gallardo decidió reunirse con los abogados personados en la causa y leerles la sentencia, que hoy hará pública, según dijo el magistrado a los periodistas.

La copia de la sentencia del primer juicio contra Juan Guerra fue robada por la mañana de la cartera del juez Conrado Gallardo que se encontraba en el despacho de este magistrado en la Audiencia Provincial de Sevilla, informó a los periodistas el propio juez.

El abogado de IU-CA, Manuel Fernández del Pozo, dijo ayer a Efe que Juan Guerra ha sido condenado a un año de prisión menor y a pagar quince millones de pesetas por un delito fiscal, y ha sido absuelto de los delitos de falsedad de documento público.

Con esta sentencia, según fuentes judiciales, Juan Guerra no tendrá que ir a la cárcel al no superar la condena los dos años de prisión, ni tener el acusado antecedentes penales. Sin embargo, si es condenado a penas de prisión en alguno de los juicios que tiene pendientes, sí ingresaría en la cárcel.

## Felipe González, recibido en Alcalá de Henares con silbidos y aplausos

**El presidente reconoció la pérdida de credibilidad de su Gobierno**

**Afirmó que la erosión viene del cuestionamiento de la honradez**

□ ALCALÁ DE HENARES/EFE.-El presidente del Gobierno, Felipe González, fue recibido ayer en Alcalá de Henares con silbidos y aplausos a su llegada a la Universidad de esta ciudad para pronunciar una conferencia sobre la Unión Europea.

Al bajarse del coche oficial, González fue aplaudido por una veintena de personas -mayoritariamente de la tercera edad- que esperaban su llegada y que le dieron palabras de ánimo para que siguiera adelante, pero, a continuación, escuchó silbidos y algunos gritos de «fuera, fuera» por parte de otro grupo.

Esta situación de respaldo por parte de unos y de rechazo por parte de otros se prolongó el tiempo que empleó el presidente en recorrer a pie cuarenta o cincuenta metros hasta la entrada del recinto universitario.

En la misma puerta de la Universidad, un grupo de trabajadores de UGT le esperaba con una pancarta en la que habían escrito «Isidro, cambia, UGT no aguanta» en errónea alusión al apodo de González en la época franquista, cuando era conocido como «Isidoro».

### CONFERENCIA

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer no estar seguro de que en España exista la «voluntad colectiva»



BARRIOPEDRO/EFE

Muy «arropado», el presidente del Gobierno, Felipe González, a su llegada a la Universidad.

de aprovechar la oportunidad de asumir el desafío europeo.

En una conferencia pronunciada en la Universidad de Alcalá de Henares, González recordó a Manuel Azaña cuando reclamó que la sociedad civil no alcanzará su madurez hasta que logre depender menos del Estado y sea capaz de asumir sus propias responsabilidades.

Durante su intervención, González criticó lo que considera «gran falacia» de quienes afirman que la política de España sería distinta si no estuviéramos comprometidos con el proceso de construcción europea.

A su juicio, la opción económica, prevista en Maastricht, es la misma que debería desarrollar España en caso de no pertenecer a la CE.

Felipe González se mostró partidario de que la construcción europea no se quede sólo en una zona de libre cambio

y agregó que «nos conviene también el componente político de la construcción».

Tras criticar a quienes se muestran ambiguos en relación a la construcción europea, González estableció un paralelismo entre el Tratado de Maastricht y el de Roma que, en 1957, dio origen a la Comunidad Económica Europea.

Según González, Roma fue la respuesta de Europa para la reconstrucción europea después de la Segunda Guerra Mundial y Maastricht es la contestación a la postguerra fría y al fin del periodo del «equilibrio del terror».

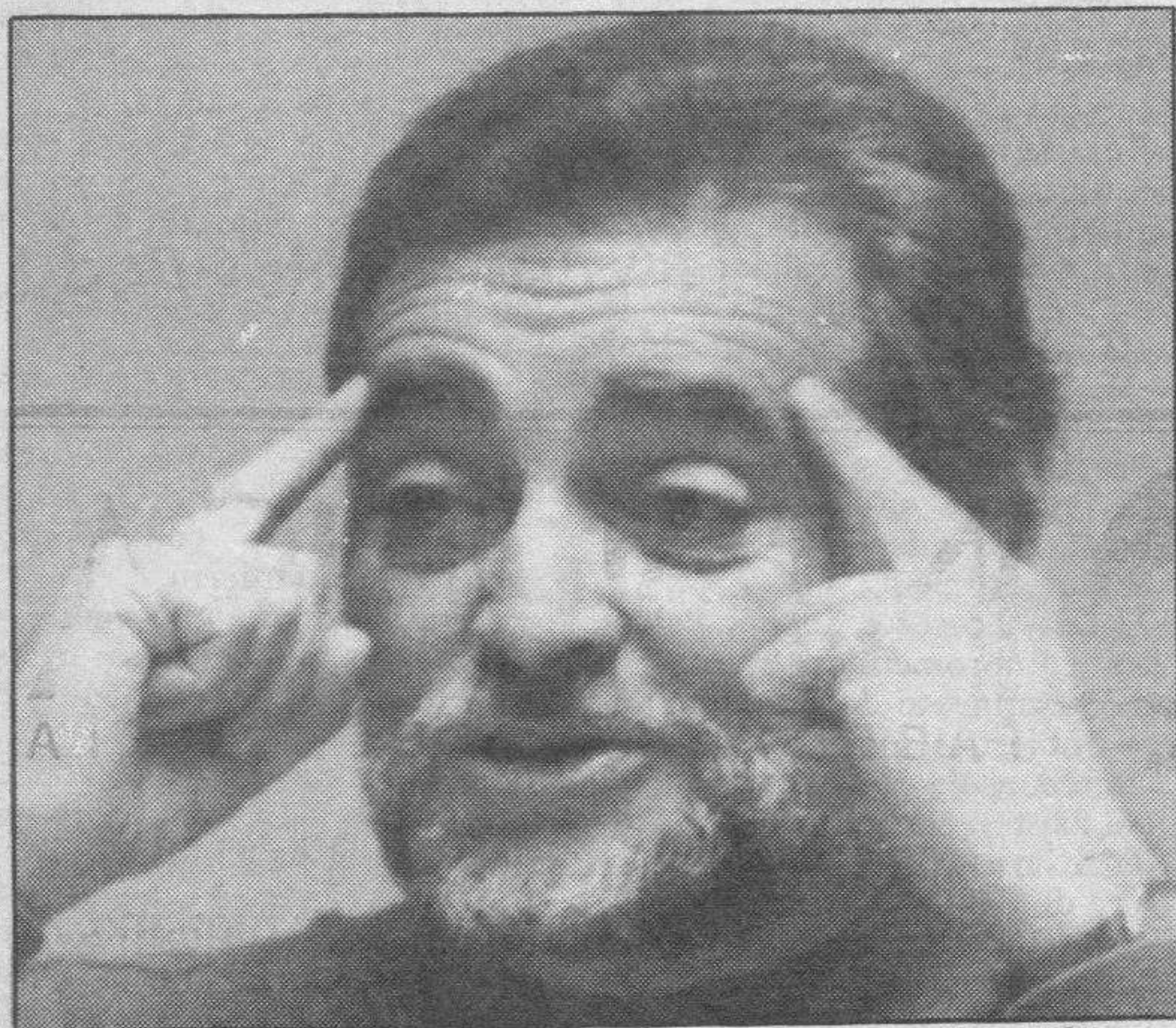
### COLOQUIO

El presidente del Gobierno, Felipe González, admitió una «pérdida de credibilidad» de su Gobierno y precisó que «la peor erosión que podemos soportar viene del cuestiona-

miento de la honradez de los responsables políticos; yo me siento aludido y no me resigno».

Al contestar a una de las preguntas que se le hicieron durante el coloquio, Felipe González reconoció que se está perdiendo la «batalla del ambiente». «No se gobierna gratuitamente durante diez años», dijo González, quien destacó que «hay un ambiente en el que cuesta a veces trabajar».

En un tono entre la sinceridad y la confidencia, González se dirigió al mismo auditorio que le había recibido dividido entre el aplauso y la protesta señalando: «He tratado de hacerlo honradamente, no digo acertadamente, pero la peor erosión que podemos soportar viene del cuestionamiento de la honradez y, a eso, no me resigno». Recordó sus tareas políticas en la lucha contra el franquismo.



JULIO MUÑOZ/EFE

Julio Anguita, durante la rueda de prensa que convocó en Sevilla.

## Para Julio Anguita, el presidente del Gobierno es moralmente responsable de la corrupción

□ SEVILLA/EFE.- El coordinador general de Izquierda Unida (IU), Julio Anguita, afirmó ayer en Sevilla que Felipe González está «muy bien resguardado y acorazado» por los poderes fácticos para no verse implicado en los casos de corrupción, «aunque moralmente es responsable de ellos».

Anguita dijo en rueda de prensa que el presidente del Gobierno ha hecho «la política que querían los poderes fácticos» y lo resguardan, porque él, y no el presidente del PP, José María Aznar, «sigue siendo la esperanza para sectores influyentes y poderosos económicamente, con los que teóricamente tendría que haberse enfrenta-

do».

Se refirió a una situación política «degradada y de podredumbre» y dijo que a la sociedad hay que ofrecerle alternativas porque «la gente se cansa de tanto escándalo y muchas veces escoge el camino de la abstención».

Anguita señaló que no está preocupado por cuándo se convoquen las elecciones generales y que no gasta «ni cinco minutos» en leer las encuestas sobre intención de voto, aunque se mostró convencido del crecimiento de IU y aseguró que sólo entre Andalucía y la Comunidad de Madrid estará muy cerca de conseguir los mismos diputados que en la actualidad tiene el

grupo parlamentario.

El coordinador de IU, criticó el papel de Felipe González en la cumbre de Edimburgo «como un Don Quijote peleando con once miserables» y dijo que el presidente del Gobierno «forma parte del club que está consiguiendo una Europa conservadora».

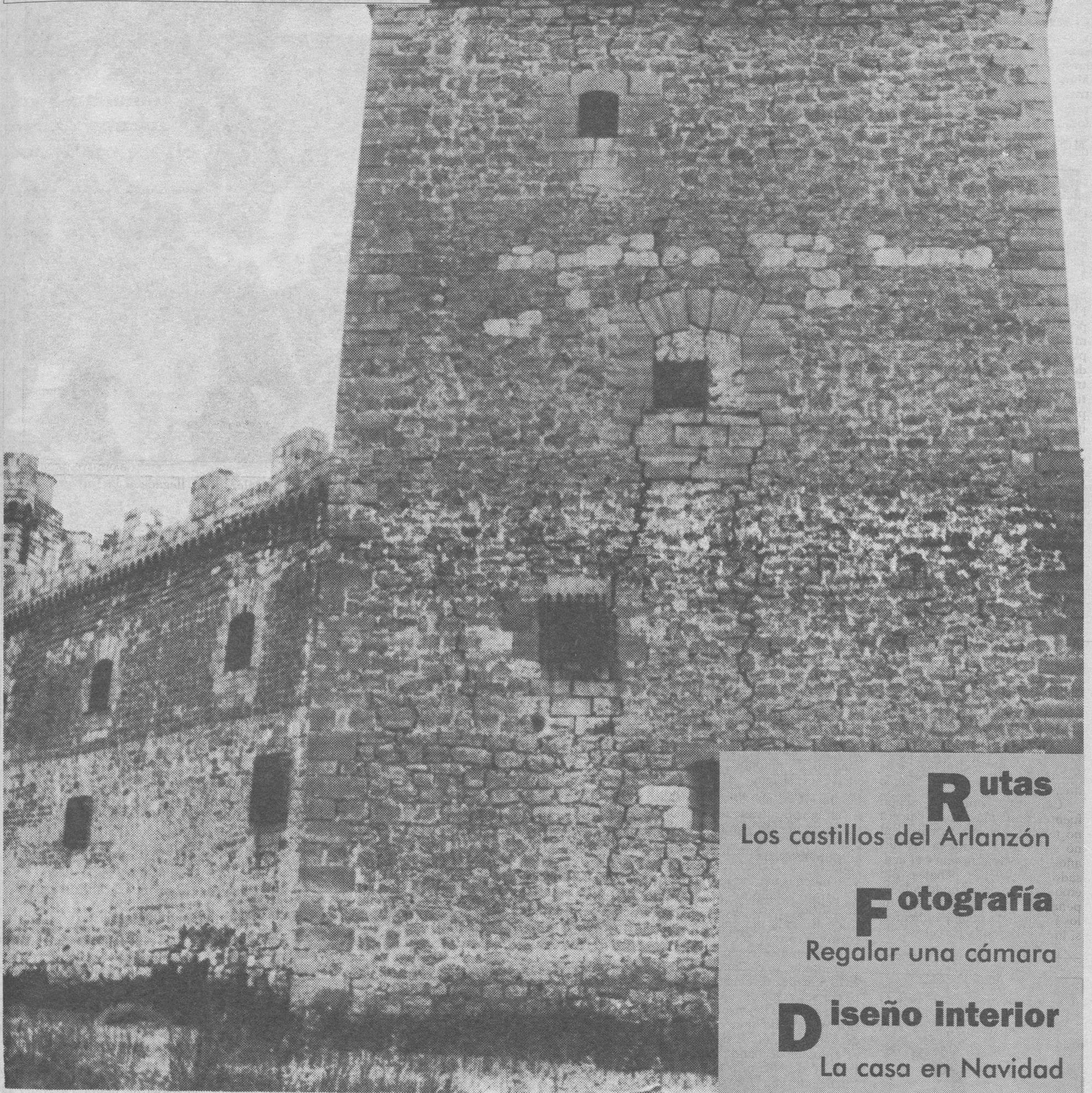
Para Anguita, a cambio de los fondos de cohesión, González se ha traído de Edimburgo «un respaldo al despido libre y a la moderación salarial».

En este sentido, criticó al empresariado español por preocuparse más de «hacer negocios que de crear riqueza» y dijo que IU hará «un llamamiento a la rebeldía».



# ESTAR al día

Suplemento de ocio 18 de Diciembre de 1992 Núm. 35  
**Diario de Burgos**



## Rutas

Los castillos del Arlanzón

## Fotografía

Regalar una cámara

## Diseño interior

La casa en Navidad



**50 AÑOS (1942 - 1992)**  
**¡ Precios Aniversario !**

- ✓ Abrigo visón.....290.000 Pts.
- ✓ Moutón.....89.900 Pts.
- ✓ Visón derivados....78.000 Pts.
- ✓ Novac.....56.000 Pts.
- Pantalones, nobuck, etc.



Fundada  
1942

# INDUPISA

FABRICA DE PELETERIA

Real del Capiscol, 22. Tlf. 22 03 00  
Abierto sábados tarde y domingos por la mañana.

**BURGOS**



Una cámara fotográfica constituye uno de los buenos regalos para las fiestas navideñas. Entre todos los modelos que ofrece el mercado, siempre habrá alguno al alcance de cada bolsillo

ALBERTO RODRIGO

**N**UNCA se ha fotografiado tanto como hoy. Los tipos de cámaras que se utilizan actualmente son muchos y variados, pero las escasas limitaciones de las modernas cámaras réflex han conseguido que muchos amantes de la fotografía pongan sus ojos en algún equipo SLR de 35 mm que ofrezca altos refinamientos técnicos, buenos medios ópticos y con todo ello, grandes posibilidades fotográficas.

Es precisamente en esta época cercana a la Navidad, cuando muchos piensan en regalar o regalarse una cámara fotográfica. Perdersé en los elegantes catálogos de los fabricantes, entre denominaciones y especificaciones, es algo realmente fácil si no se tiene muy claro lo que se busca.

Son muchas las características que se deben tener en cuenta antes de decidirse por un determinado modelo, pero qué duda cabe que es el precio el primer condicionante.

Cámaras réflex de 35 mm con un objetivo aún se pueden encontrar por algo menos de 15.000 pesetas en una marca como Zenit; otras casas como Chinon, Minolta, Olympus, Praktica, Pentax; Ricoh o Yashica ofrecen algunos modelos también bastante económicos en su gama baja. Para quien piense en un desembolso más alto, existe un amplio abanico de posibilidades, casi sin límite en cuanto a precios y marcas.

Disponer de una cámara más cara no quiere decir obtener mejores imágenes, pero está claro que las marcas más punteras no son caras por capricho; detrás de ellas hay mayor compatibilidad de equipos, accesorios, mercado amplio, servicio técnico, etc.

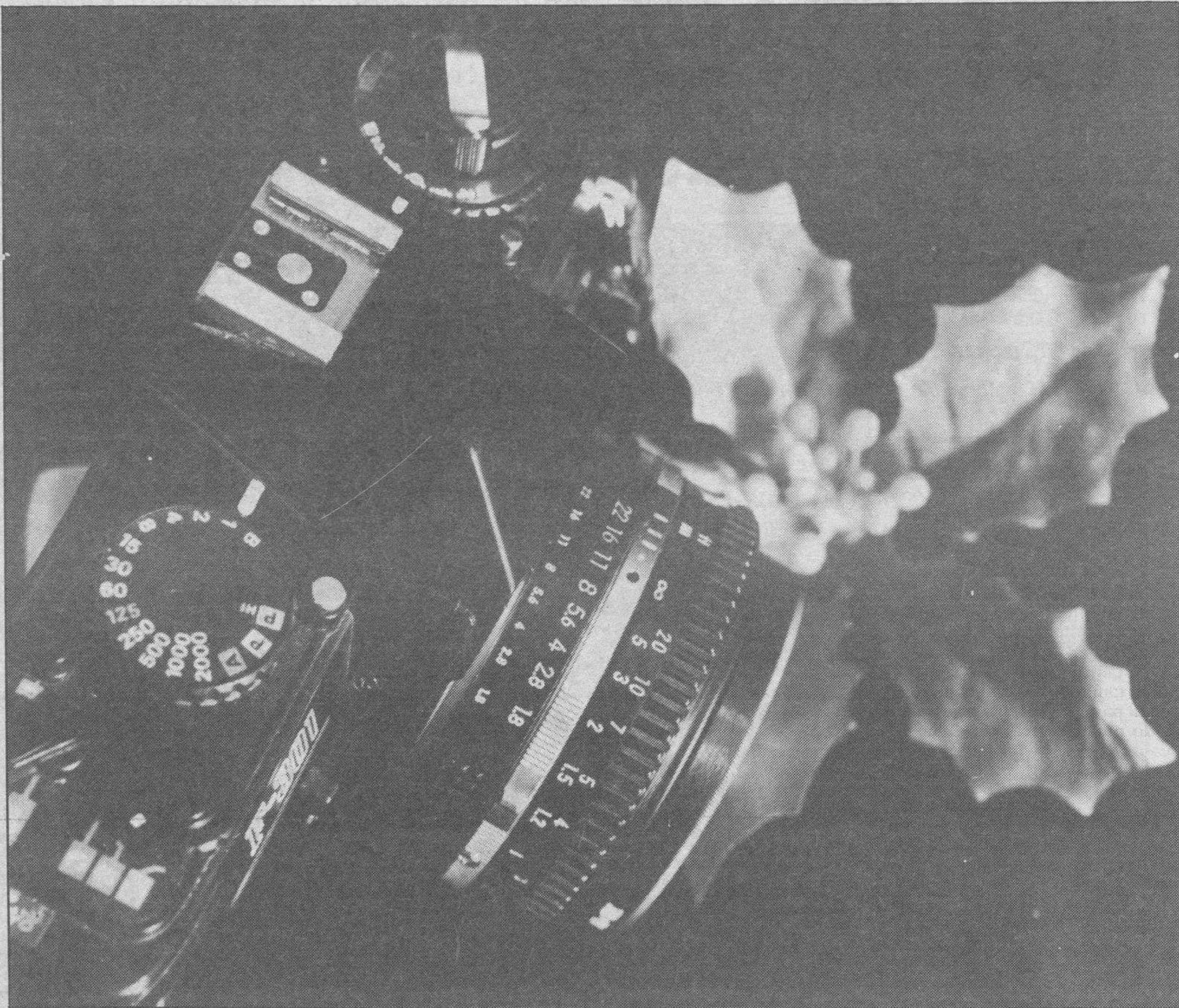
Por otra parte, es fácil introducirse en los sistemas de las mejores marcas, a través de sus modelos de la gama baja y media, como la EOS EF-M o la EOS 100 de Canon, la 401x o la 601 de Nikon, etc.

#### ¿MANUAL O AUTOFOCO?

Encontrar un gran surtido de cámaras réflex de 35 mm con enfoque exclusivamente manual empieza a ser difícil, y eso que dentro de de esta categoría se encuentran las cámaras más baratas del mercado, aunque también las más caras, como las míticas Leica R o la moderna Contax RTS.

Las cámaras de enfoque manual encuentran sus mejores adeptos entre los puristas de la fotografía y entre estudiantes y usuarios que quieren simplemente lo básico y si puede ser, a un precio más económico.

Los equipos autofocus tienen a su favor que igualmente pue-



A. RODRIGO

## La cámara, un regalo de Navidad

den ser utilizados en posición manual de enfoque. Esto convierte el sistema AF en una opción según el sujeto a fotografiar.

Se ha de tener en cuenta que la apuesta de los fabricantes por los modelos manuales se está reduciendo considerablemente, y en muchas marcas es más fácil y barato comprar ópticas y accesorios para modelos AF. Además, cada día encontramos innovaciones técnicas tan impresionantes como la última presentada por Canon en su EOS 5, capaz de enfocar al sujeto por selección del ojo, con sólo mirar a través del visor al recuadro de AF de uno cualquiera de los cinco puntos de enfoque; el enfoque de banda ancha de la F 90 de Nikon; o el enfoque inteligente con 266 sesores AF de las Minolta Dinax.

#### ¿MECANICA O ELECTRONICA?

Si difícil es encontrar cámaras con enfoque manual, aún lo es más las mecánicas. Estas parten de un concepto basado en la sencillez y el control mecánico libre de pilas (con la excepción del fotómetro). Es la cámara perfecta para los más románticos y para los fotógrafos todo terreno que quieren un equipo preciso y fiable bajo las más duras condiciones de frío, calor, humedad o polvo, perdonando un trato no muy cuidadoso.

La Yashica FX-3 2000 y la

Pentax K 1000 entre las más económicas, la FM 2 de Nikon en la banda intermedia de precios y con palabras mayores la alemana R 6 de Leica son las más representativas entre las cámaras mecánicas.

Frente a la precisión de un reloj de agujas nos encontramos con las posibilidades de un reloj digital. La electrónica, que gobierna la mayor parte de las cámaras actuales, proporciona obturaciones perfectas, diferen-

### Al adquirir una cámara deben tenerse en cuenta precios, modelos y características

tes modos de exposición: manual, prioridad al diafragma, prioridad a la velocidad y uno o varios programas; además podemos elegir entre varios sistemas de medición fotométrica TTL (a través del objetivo): evaluativa o matricial, ponderada, puntual y medición TTL de flash.

Dependiendo de la variedad de las sutilezas electrónicas, habrá que desembolsar mayor o menor cantidad de dinero. Hay que tener muy en cuenta algunas de estas ayudas, tales

como la medición puntual y la TTL de flash, que deberán inclinarse mucho la balanza a la hora de decidirse por un determinado modelo, puesto que estas funciones se hechan mucho de menos cuando no se tienen.

#### COMPATIBILIDAD

Es muy importante tener presente que al adquirir un cuerpo de cámara de una determinada casa fabricante, nos estamos comprometiendo también a comprar, en el futuro, objetivos, accesorios y otras cámaras de la misma marca o compatibles con ella; de lo contrario nuestro equipo se quedará obsoleto.

Pentax, Chinon, Ricoh y Cosina comparten la montura de objetivos del tipo «K». Yashica y Contax, aunque son dos conceptos de cámara muy diferentes, también comparten montura y por tanto son compatibles sus objetivos. El resto de las marcas de cámaras tienen, en su mayoría, monturas exclusivas; además las ópticas manuales FD de Canon y las MD de Minolta no se pueden combinar con los equipos AF de su propia marca, formando sistemas totalmente diferentes, algo que no ocurre con las ópticas Nikkor AF y manuales, por ejemplo.

Es preciso tener en cuenta, además, la compatibilidad de flashes, respaldos, empuñadu-

ras, visores, pantallas de enfoque, disparadores, filtros y también objetivos de fabricantes independientes.

#### LOS GRANDES DETALLES

Si se busca una cámara discreta, que no llame la atención, el color negro será ideal. Habrá que decidir también si queremos que sea ligera, poco ruidosa, con motor incorporado etc.

No se deben olvidar detalles de equipamiento como información en el visor, velocidad de sincronización, botón de profundidad de campo, la posibilidad de superponer imágenes en un mismo fotograma, la gama de sensibilidades, el código DX y si tiene ajuste manual, además la ergonómica, y por supuesto el diseño y el acabado.

Hay que sopesar con cuidado qué uso se va a dar a la cámara, en qué condiciones se van a tomar las fotos y la facilidad de manejo. Si se van a tomar muchas fotos en la nieve, comprobar si resulta fácil manejar los controles con los guantes puestos. Si se va a trabajar mucho tiempo a pleno sol, quizás será necesario protegerse los ojos con gafas oscuras: ¿se ve bien por el visor con las gafas puestas? Deben tenerse en cuenta los factores de este tipo, que ayudarán a la hora de decidir entre dos modelos de cámara de características similares.



Casi ocho mil muertes ha ocasionado el bacilo del cólera en todo el mundo. América del Sur y América Central son las partes donde más defunciones se han registrado, desde que la epidemia se originara en Perú, el país que más está sufriendo sus consecuencias; a continuación, África y Asia

## Cólera, epidemia de América

**Después de América latina, los continentes más afectados son África y Asia**

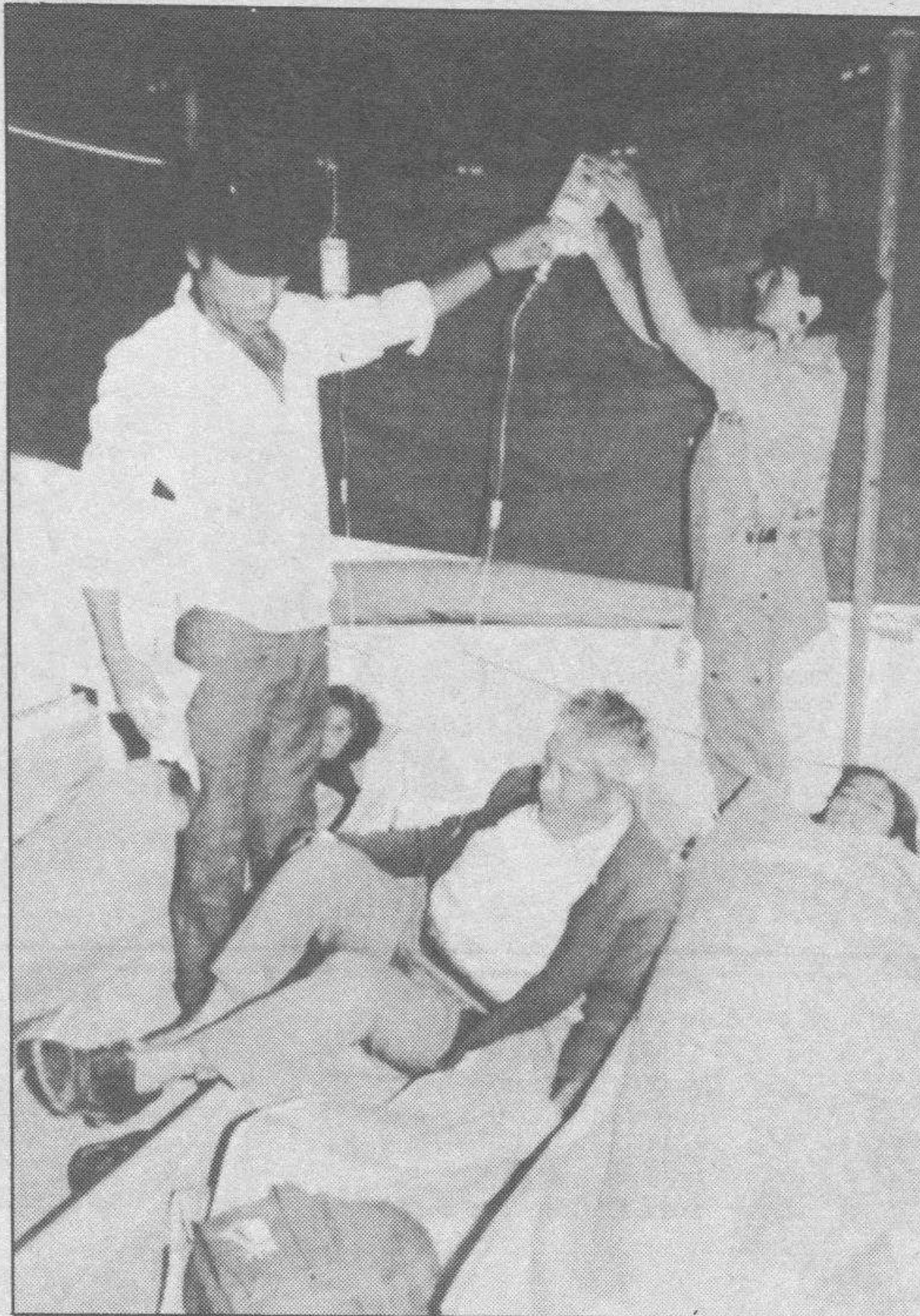
**A** pesar de las medidas de prevención y control adoptadas por las autoridades sanitarias, el cólera sigue avanzando en Latinoamérica a un ritmo de unos 5.000 casos al mes, según cifras difundidas por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Esta progresión ha convertido también a Latinoamérica en la parte del mundo más afectado por el cólera, con 318.693 casos de los 374.785 notificados a la OMS desde principios de este año y 2.061 muertes de las 4.722 que ha ocasionado esta enfermedad.

En el mapa epidemiológico mundial figuran después África con 48.611 enfermos y 2.485 muertos, Asia con 7.258 casos de cólera y 171 muertes, Oceanía con 214 casos y 5 muertos, y Europa, con nueve casos, la mayoría importados, y sin ninguna baja hasta el momento.

En Latinoamérica, el país más afectado es Perú con 192.545 casos de cólera, seguido de Ecuador con 30.661, Bolivia con 20.888, Brasil con 21.974, Colombia con 15.001, Guatemala con 14.549, El Salvador con 7.983 y México con 6.762.

Según las últimas estadísticas de la OMS, estos países son seguidos por Nicaragua con 2.534 casos de cólera, Venezuela con 2.429, Panamá con 2.159, Argentina con 451, Honduras con 363, EE.UU. con 100 casos (96 importados), Belice con 100, Chile con 71, Costa Rica con



ALEJANDRO BALAGUER/EFE

**Enfermos de cólera reciben medicación en un hospital de Lima. Especialistas de Europa acudieron a Perú para controlar el brote.**

12 y Guayana francesa con 88 casos de cólera.

El apartado de muertes por cólera está igualmente encabezado por Perú con 690 bajas, Bolivia con 363, Brasil con 273, Guatemala con 205, Ecuador con 199, México con 89, Venezuela con 62, El Salvador, Panamá, Colombia con 23, Argentina con 15, Belice con tres falleci-

mientos por cólera, y EE.UU., Chile, Guayana francesa y Surinam con un muerte cada uno.

### CENTROAMERICA

Centroamérica ha registrado 33.626 casos de cólera y 446 defunciones, desde que apareció el mal en julio del año pasado, según la Organización Paname-

ricana de la Salud (OPS) en Costa Rica.

De acuerdo con el último informe de la OPS, en Guatemala se han presentado 18.451 casos y 256 muertes por el bacilo, desde julio de 1991, por lo que continúa siendo el país más azotado del área.

El Salvador, el segundo más afectado, ha registrado 8.887 enfermos, de los cuales han muerto 79, desde que la bacteria llegó a suelo salvadoreño en agosto del año pasado.

Según la OPS, Panamá, con una alta tasa de mortalidad por cólera del 2,3 por ciento, ha informado de la muerte de 68 personas de los 2.982 casos que se han presentado en ese país, desde septiembre de 1991.

El cólera apareció en Nicaragua en octubre del año pasado y desde entonces ha contagiado a 2.791 personas y cobrado 35 vidas, según las mismas fuentes.

Honduras, el tercer país latinoamericano más afectado por el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), sufre también la presencia del cólera en casi 400 personas, de las cuales han fallecido 17, indicó la OPS.

Costa Rica continúa figurando como el país menos golpeado por el «vibrión cholerae», con 12 casos y ninguna defunción, desde que llegó el mal al país.

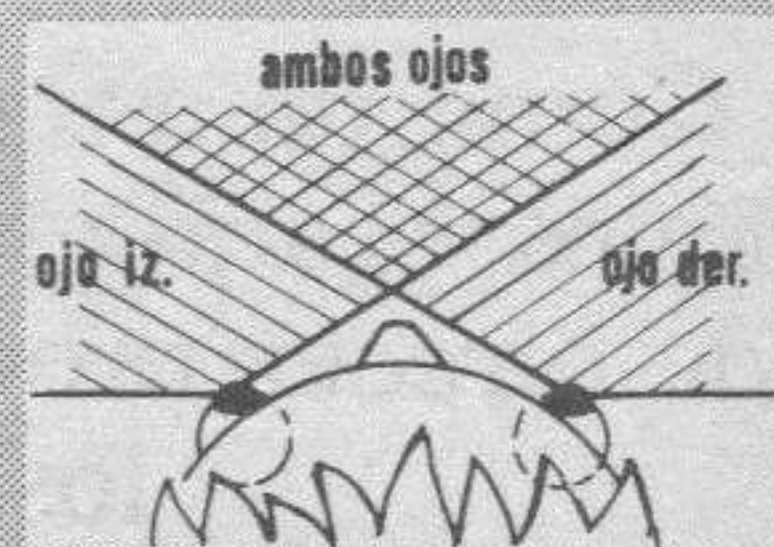
La OPS controló en Belice, que tiene la tasa de mortalidad más alta del área (2,8 por ciento), la presencia de 108 enfermos en este año y tres muertes por el bacilo.

### CASI OCHO MIL MUERTES

En América se han informado de 677.464 casos y 5.866 defunciones desde que el mal apareció en Perú, el país más castigado por la bacteria, en enero del año pasado.

En África, el país más afectado por el cólera es Mozambique con 20.327 casos declarados y 365 muertes, seguido entre otros de Zambia con 10.986 casos y 1.216 muertes, Uganda con 5.072 casos y 104 muertes, y Angola con 3.046 casos y 171 muertes.

En las estadísticas correspondientes a Asia, es India el país que aparece en primer lugar con 5.218 casos notificados de cólera y 45 muertes, seguido muy de lejos por Malasia con 474 casos y Vietnam, con 464 casos y 28 muertes.



### Visión simultánea de los dos ojos

**E**L ser humano tiene dos campos o áreas de percepción visual, que corresponden a cada uno de los dos ojos.

Ver con un ojo mientras el otro se mantiene tapado no es garantía de que se vea con dos ojos cuando están abiertos. A este problema se le llama inhibición o pérdida visual monocular.

Es frecuente la visión diferente en ambos ojos entre las personas que con su postura de cerca favorecen o usan excesivamente uno de sus dos ojos. Los malos hábitos posturales se inician generalmente por las malas condiciones del mobiliario, la iluminación y la costumbre de imitar a los que nos rodean.

Solamente un óptico optometrista especializado en visión monocular y con un equipo técnico apropiado puede evaluar si se ve con los dos ojos a la vez cuando están abiertos.

Tenemos necesidad absoluta de ver a la vez con ambos ojos pues, así como la habilidad manual es diferente con el uso de una o de dos manos, asimismo el cerebro no actúa lo mismo viendo con un hemisferio u ojo, que con los dos.

La inhibición o pérdida de visión en un ojo produce ineficacia en la lectura, escritura, aprendizaje..., y muchos accidentes laborales, de conducción, deportivos...

Para prevenir la ineficacia en los estudios y los accidentes es necesario tener una buena educación postural, mirando siempre de frente y nunca ladeando ni el cuerpo ni la cabeza en relación a lo que estamos mirando.

De cómo sabe y evalúa el óptico optometrista cuándo existe o no visión simultánea con los dos ojos abiertos, se tratará en el siguiente artículo.



A.S./REUTER

Febrero del 91: un niño hospitalizado es sometido a un tratamiento intravenoso.

**ESTUDIANTE MIOPE**

**El Programa Integral ANTI-MIOPIA ESCOLAR**

- Frenará el aumento de tu miopía.
- Mejorará tu postura y concentración.
- Aumentará tu rendimiento escolar.

MAS INFORMACION EN:

OPTICA **IZAMIL** LAIN CALVO, 28.



Como quiera que la época navideña es propicia para regalos, y aunque las editoriales no suelen caer en el error de ofrecer productos de baja calidad, conviene repasar los libros para evitar sorpresas.

Una de las que se ha distinguido por dar dignidad a los álbumes de comics ha sido Grijalbo, del grupo Grijalbo-Mondadori, con su vertiente de Ediciones Junior

## No quedarse en la portada

CON la llegada de la Navidad siempre se acentúan los esfuerzos editoriales por sacar el mayor número posible de álbumes con que halagar miradas y, de paso —pues no hay que olvidar el ánimo de lucro de toda o casi toda empresa humana— acercar posibles compradores.

Las ofertas cubren un amplio espectro, como lo es el del presunto grupo de aficionados a la historieta, para comprar o regalar. Y es lógico que entre tanto material se aproveche para meter «de rondón» alguna que otra bazofia.

Conviene sacar la lupa y no quedarse simplemente con las portadas brillantes o los nombres chillones. No debe dar pereza el abrir el lujoso álbum y pararse a leer una página, que ello suele ser suficiente para ver si una historieta es buena.

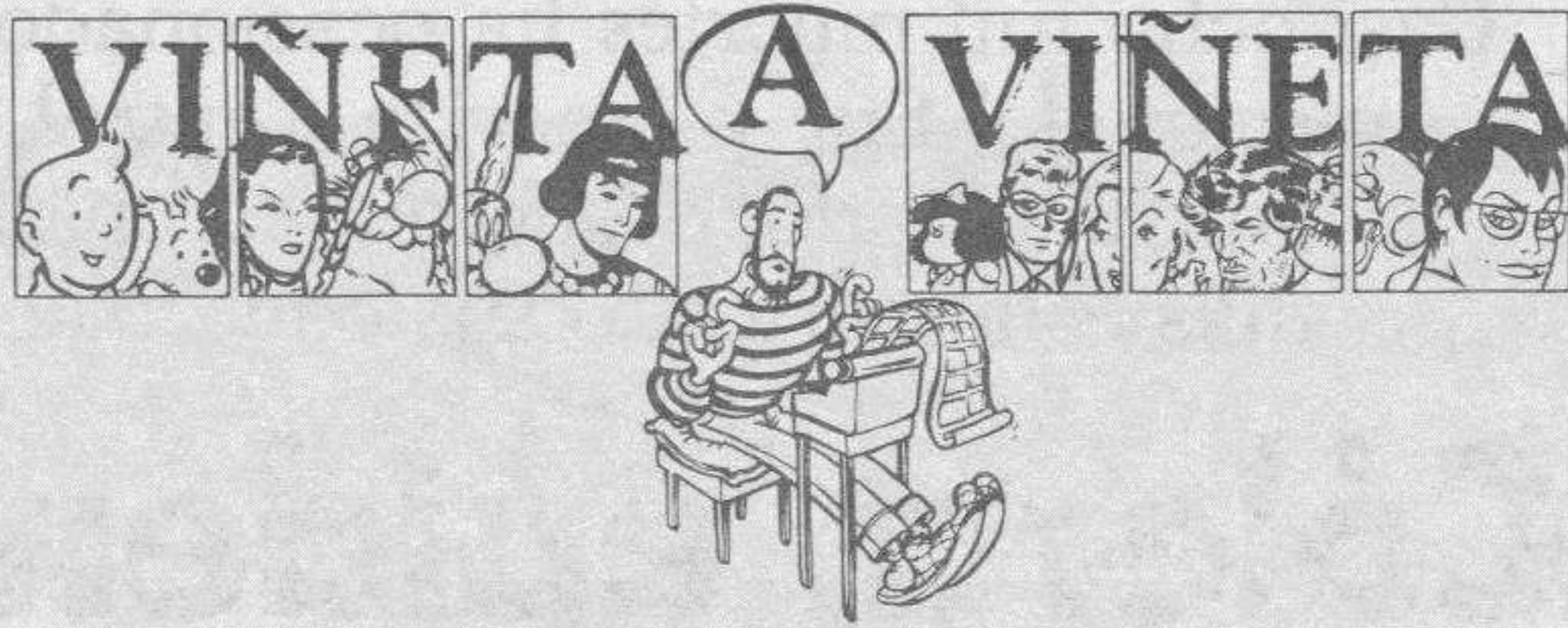
La calidad del papel, la encuadernación y la impresión, se ocultan una vez desflorado el precinto, que, por cierto, muy pocos libros de historietas llevan (el de Madonna no lo es, ¿eh?). Y para enjuiciar el valor artístico de lo contenido tenemos nuestros propios baremos, educados con la lectura continuada, o con el conocimiento del gusto del destinatario del regalo.

No obstante hay datos que

nos ayudan a saber que no metemos la pata, como puede ser la seriedad de la editorial, el nombre del autor y la veteranía de la colección.

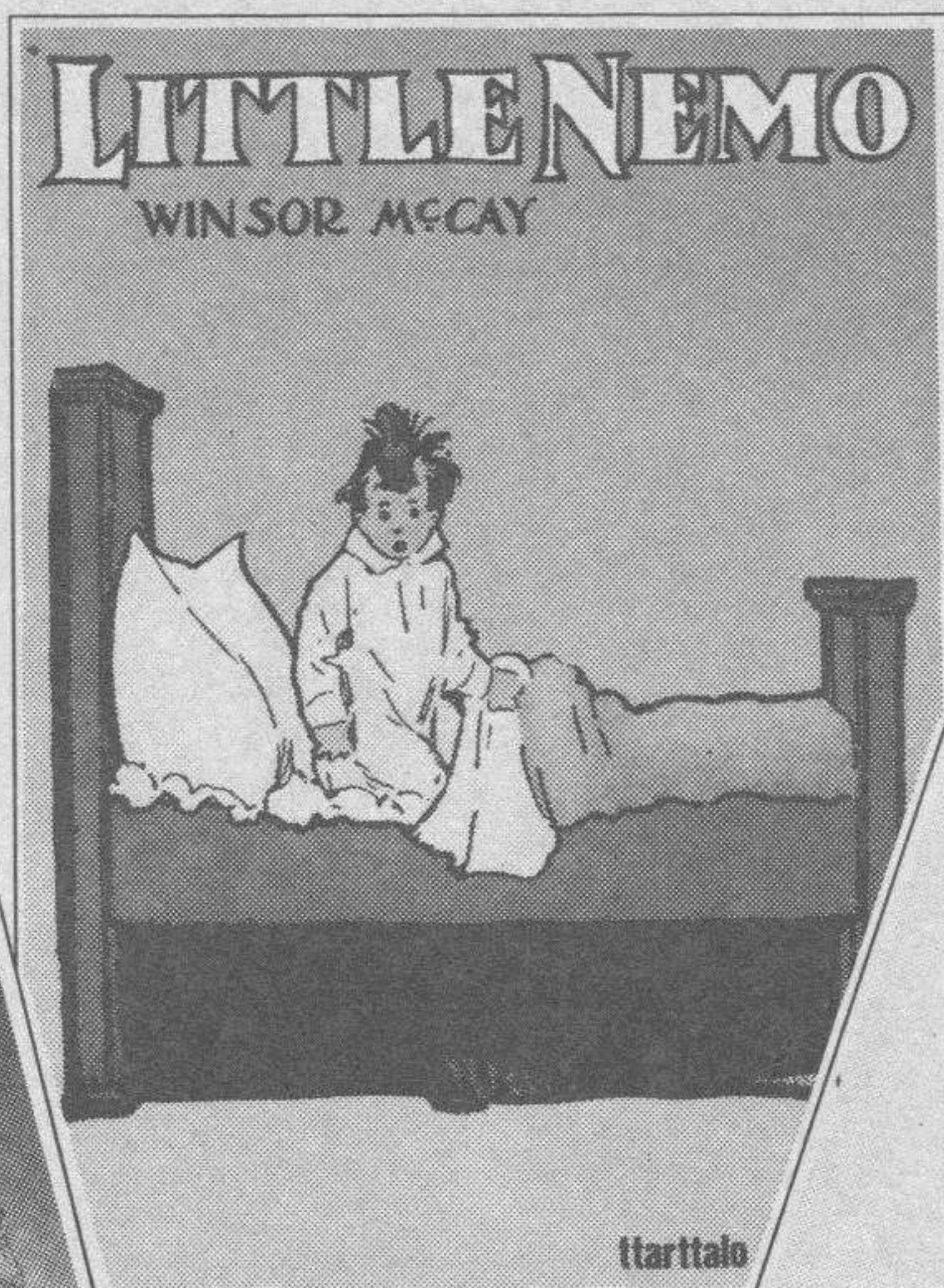
Rara vez una editorial conocida se arriesga con un producto de baja calidad que le haga temblar su seguridad comercial. Los experimentos de mercado no se prodigan, aunque la época de fuertes ventas tiene. Y los dibujantes conocidos, consagra-

dos, o golosos para el público tampoco suelen pecar en meras firmas de trabajos sin su calidad. Se puede caer en la dejadez, pero no en la vulgaridad. Finalmente, la existencia de una serie, más o menos larga, de un mismo personaje en las historietas, sugiere calidad y buena acogida. Todos estos detalles se pueden ver en las últimas páginas, en donde se nos indica el número del álbum dentro de la



RAFA SAIZ

Conviene ojear las páginas interiores de los álbumes para ver su contenido



Tintín, Sopa de luna llena, de Alastair Graham, y Little Nemo, que se comenzó a publicar el año 1905 en el New York Herald.



colección, y ahora ya empezamos a ver la relación del resto de obras del autor, aún fuera de la propia editorial.

Otra sorpresa puede consistir en encontrarnos con una colección de ilustraciones o extraños comentarios a lo que pensábamos era una historieta más de nuestro autor favorito.

Mismo autor, mismo tema, mismo protagonista, pero con un contenido que en nada se

parece a lo que conocíamos o buscábamos.

Como podéis deducir, todas estas cosas no dejan de ser meras generalidades, ya que en cada caso, el mejor jurado es vuestro propio gusto o el del destinatario de vuestro regalo, pero en lo que hay que insistir es en la ojeada interior.

Practicadlo, no vayáis a comprar el «TBO del PSOE».

## Álbumes de Junior

UNA de las editoriales que empezaron a dar dignidad a los álbumes de cómics —quizá por que su producción se limitaba a ellos, sin tener una revista en la que pre-publicar sus historietas— ha sido Grijalbo, derivada a grupo Grijalbo-Mondadori, con su vertiente de Ediciones Junior dirigida a los pequeños.

Tras años de reinado en solitario en el terreno de los álbumes de tapa dura, han adquirido solidez y creado escuela. Ahora son menos sus lanzamientos y mantienen la imprevisibilidad acostumbrada. Despiden el año con las siguientes ofertas:

**Iznogud ve las estrellas**, obra del genial dúo Gosciny y Tabary, dentro de la serie del Gran Visir Iznogud, que se publica en lento goteo, como para que no nos demos cuenta de la muerte del guionista, pero

que no por ello desmerece en absoluto. Como sucede con las últimas, no es una historieta larga, sino la recopilación de varias cortas, en este caso cinco, que dan forma a todo el álbum. Viene a ser imprescindible para los conocedores de las andanzas del malvado visir y su fiel esbirro.

**La llama verde del conquistador**, de otro dúo veterano, Herman y Greg, dentro de la colección de las Aventuras de Bernard Prince. La serie tiene más de 25 años, que se dejan ver en el estilo de los dibujos, pero el tema aventurero y exótico sigue enganizando.

**La Biblia en Cómic**, de Molierni y Blasco. Es otra versión más en historieta de la supuesta conocida obra, que esta vez tiene como atractivo la participación de un español, como Blasco, aunque debo recordar que

Víctor de la Fuente participó también en una experiencia similar. Por el tema y estilo del dibujante, se hace amena y sencilla de seguir.

**S.O.S. Felicidad 3**, de Griffo y Van Hamme, una tercera parte obligada de una serie que nos documenta sobre distintas inquietudes, descubrimientos y futuro próximo. Para gustos.

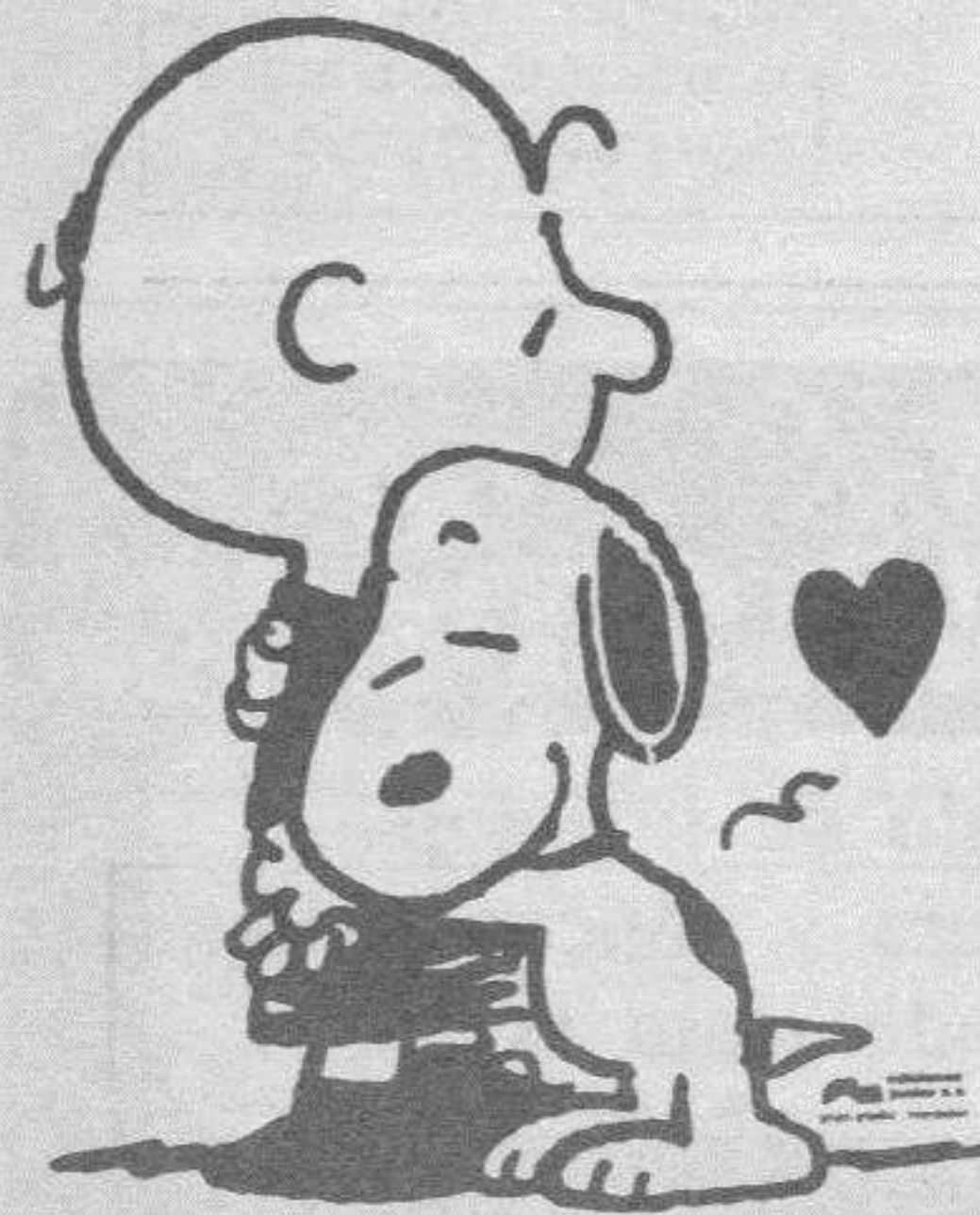
**La guerra interminable 1**, primera entrega de una trilogía dibujada por Marvano que denuncia los horrores de la guerra, según la experiencia adquirida por el guionista Haldeman en Vietnam. La vena didáctica del cómic.

**Carlitos** sigue sus andanzas, esta vez con la entrega de su noveno álbum, por una parte, y una Enciclopedia que nos ofrece seis tomos por ahora. En el primero, acostumbrados comentarios jocosos más lleva-

dos por Snoopy que por su americano dueño, en las tiras que han hecho famosa a la pareja en los periódicos yanquis, y en nuestra tierra por derivación. Y la segunda, el protagonismo de los personajes de Schulz para dar soporte a temas didácticos, como ya han hecho Astérix, Lucky Luke y los Simpson.

**Los habitantes del cielo**, que no viene a ser una corte celestial, sino una simpática recopilación de los personajes que han surgido en las aventuras espacio-temporales de Valerian y Laureline. Los autores siguen siendo Christin y Mézières, padres de esta mítica ópera espacial.

Aunque la mayoría de los álbumes ya tienen sus añitos —aunque algunos se presentan ahora— no por ello dejan de ser buenas historietas de excelentes dibujantes y cuidadas ediciones.

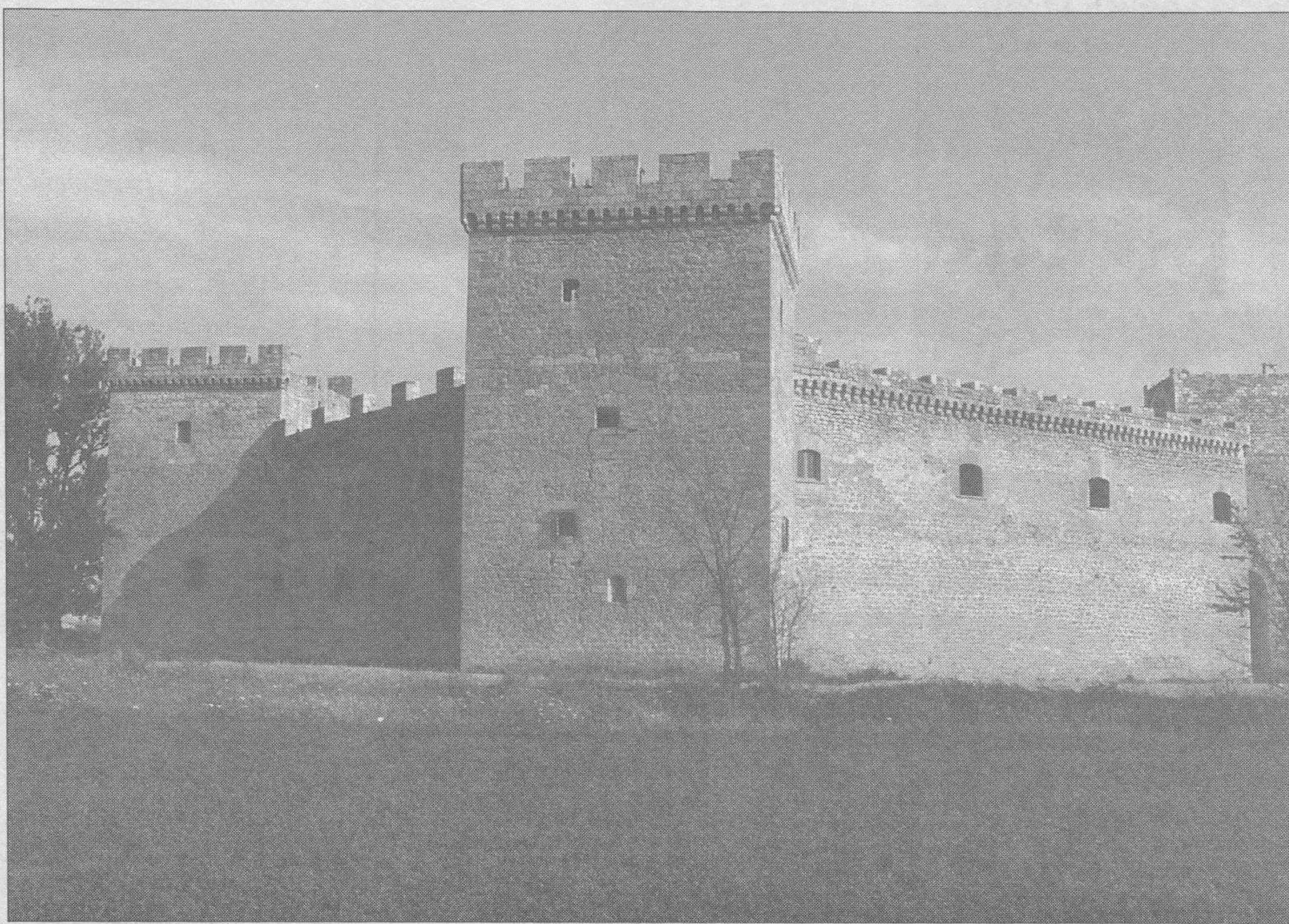


Carlitos, tan entrañable como siempre, en compañía de Snoopy. Noveno álbum y una enciclopedia de seis tomos.



# Guía *inédita* de Burgos

Texto y fotos:  
ENRIQUE DEL RIVERO



Castillo de Sotopalacios

## Torres y castillos del Arlanzón

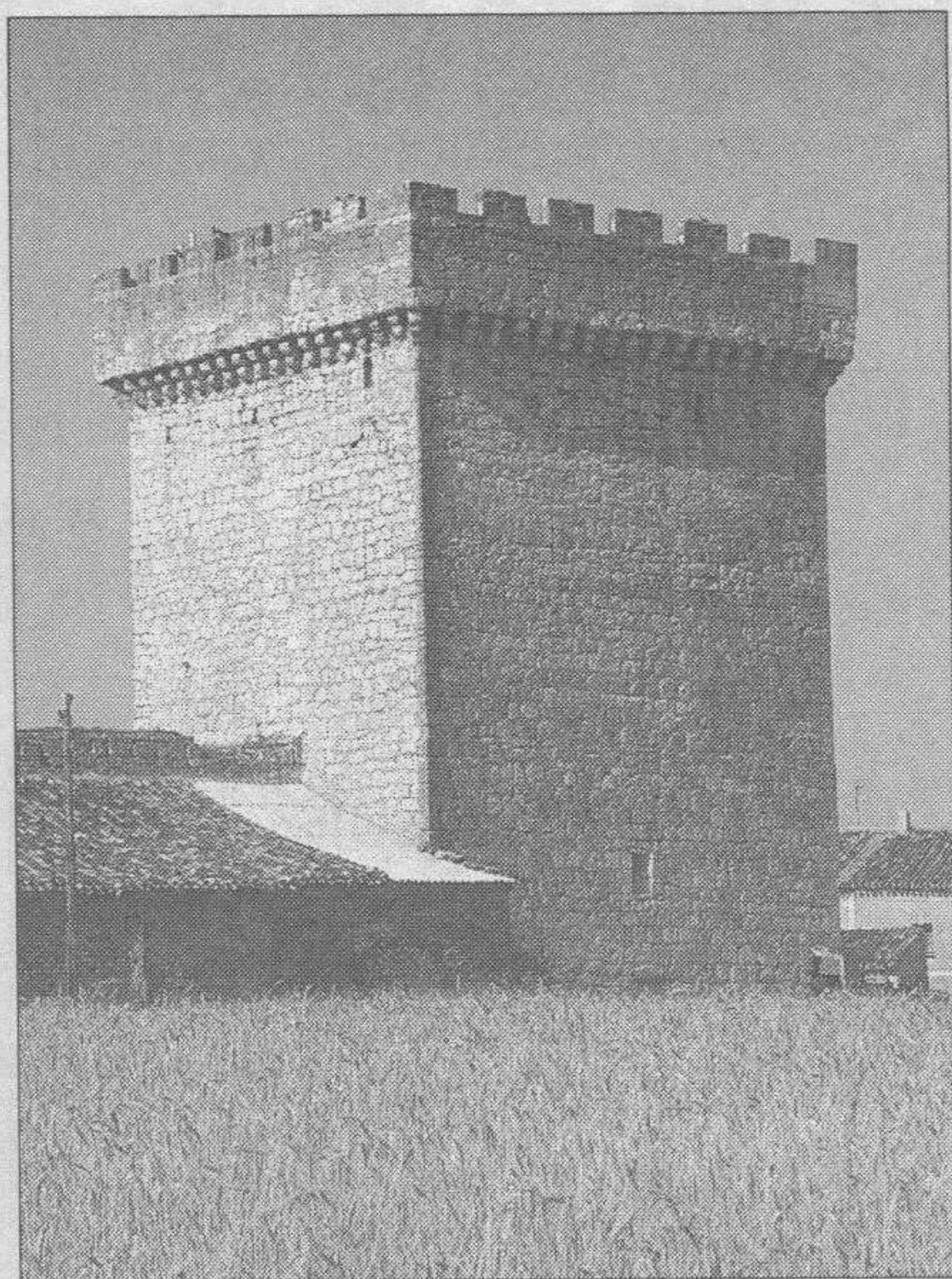
Sin alejarse muchos kilómetros de la ciudad de Burgos y casi sin perder de vista el valle del río Arlanzón se localiza uno de los conjuntos de torres y castillos más densos y relevantes de todo el espacio provincial. De alguna de estas fortalezas sólo quedan unas pocas ruinas que todavía conservan la memoria de un heroico pasado. Cerca de 80 años tardaron los cristianos del Norte, protegidos por el foso del Ebro, en alcanzar las orillas del Arlanzón. Desde las fortalezas fundadas en el 844 por el conde Diego Rodríguez Porcelos, Ubierna y Burgos, se sentarían las bases para dar el gran salto repoblador hacia el Arlanza y el Duero. También son muy abundantes las torres de señorío que se yerguen en torno al Campo de Muñó.

EN NUESTRA TIERRA...

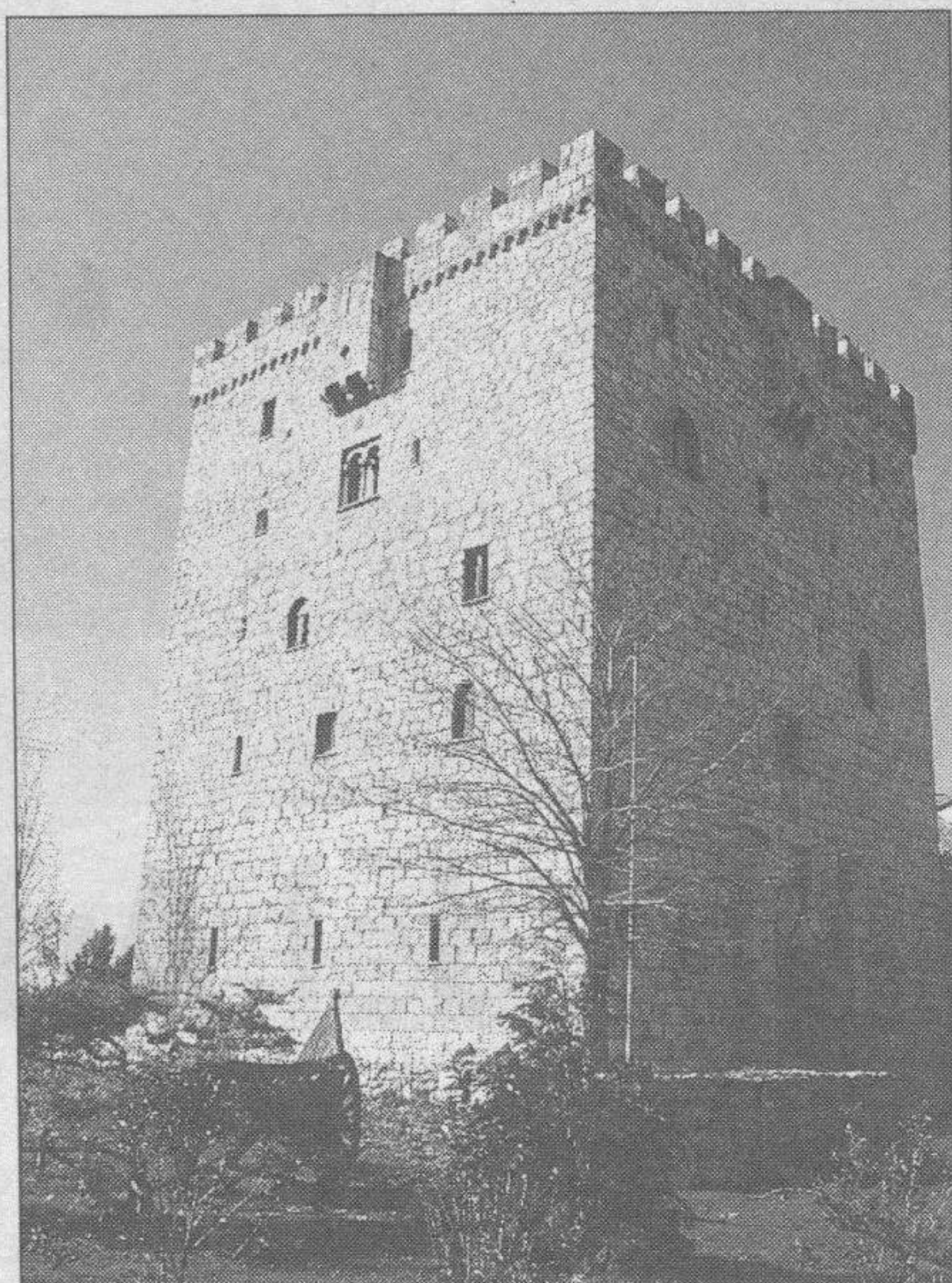




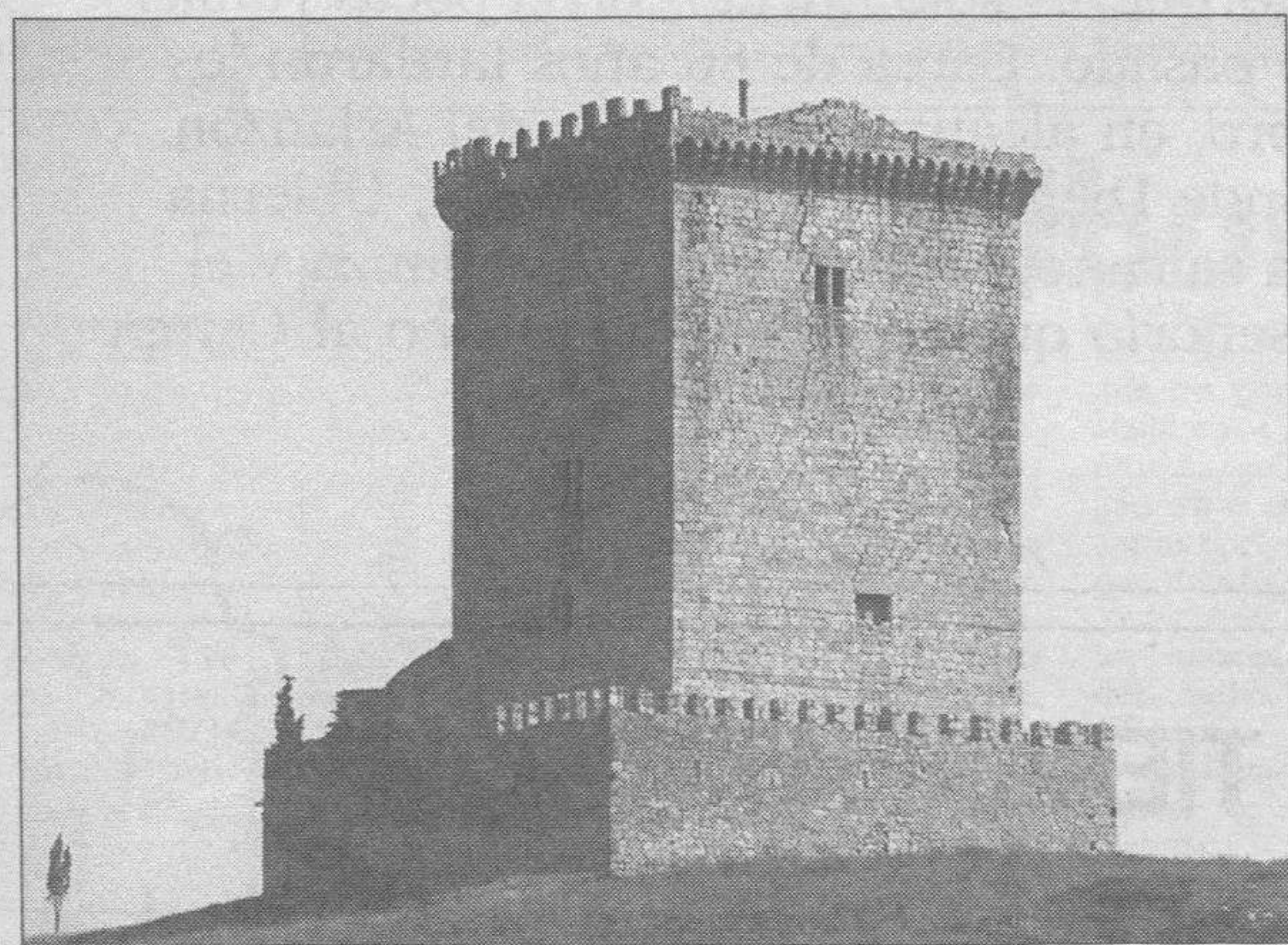
## Rutas vivas



**1 ARENILLAS DE MUÑO**  
En pleno Campo de Muño se localiza la que fue fortaleza de do Gutiérrez López de Padilla y que posteriormente pasó al duque de Abrantes. La torre del homenaje, rematada por una corona almenada de matacanes, fue edificada a finales del siglo XV y aparece rodeada por una cerca rectangular de mampostería. En arcos, muy cerca de Arenilla, se localizan las ruinas —primera mitad del siglo XVI— del torreón de los Gallos de Santibáñez.

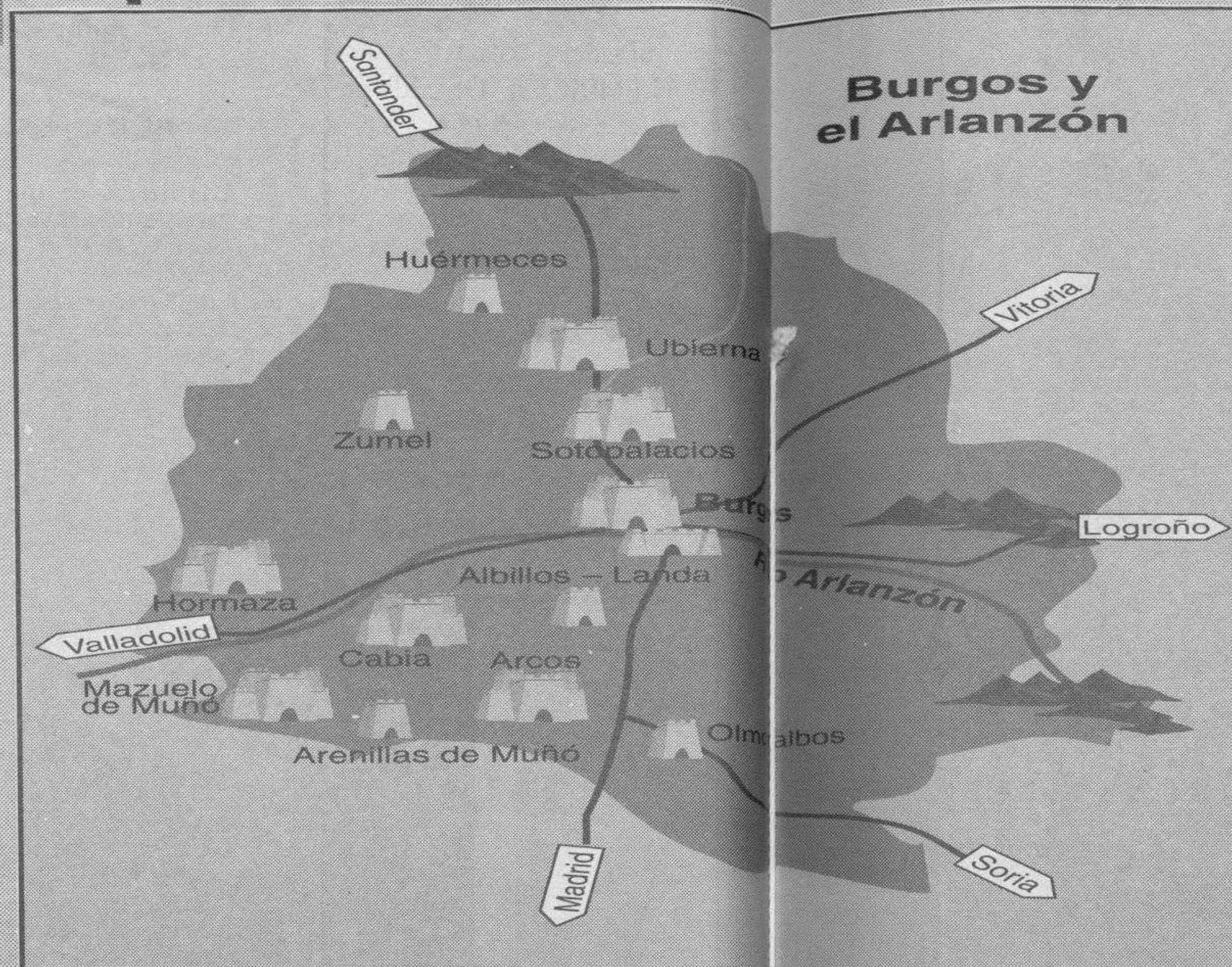


**2 ALBILLOS - LANDA**  
De planta cuadrada sus almenas se apoyan sobre pequeños arcos ciegos y en su silueta destacan los cuatro matacanes que rematan cada fachada. La torre de Albillos, su fábrica es del siglo XIV, perteneció a los condes Cartagena, al obispo Luis de Acuña y al duque de Abrantes. En los años sesenta fue trasladada a su actual emplazamiento en las afueras de Burgos, siendo elevada varios metros.



**3 MAZUELO DE MUÑO**  
El castillo de Mazuelo es una de las fortalezas mejor conservadas de la provincia. Presenta una torre del homenaje de planta cuadrada que aparece rodeada por una cerca en la que destaca una barbacana con dos cubos. De finales del siglo XIV o comienzos del XV perteneció, entre otros, a los Carrillo, Rojas y Cerezo. En la cercana aldea de Quntanilla Somuño estaba enclavado el castillo principal de Candemuño.

## Guía práctica



MAPA: Ana Fonfría

## DATOS UTILES

**C**OMO siempre, y debido a los abundantes cruces y vios del itinerario, es imprescindible un buen y actualizado mapa de las carreteras provinciales. Con salida y llegada en la ciudad de Burgos el presente periplo se puede llevar a cabo en una sola jornada. En total son aproximadamente unos 125 kilómetros. Para visitar las torres y estilos de carácter privado hay que solicitar permiso a sus respectivos propietarios.

## COMO LLEGAR

Las tierras de Burgos y el Arlanzón están situadas en el centro geográfico de la provincia burgalesa. Una vez visitados los monumentos fortificados de la capital una tupida red de carreteras nacionales y locales permiten llegar a todos los lugares señalados en la presente ruta: Sotopalacios, Ubierna, Zumel, Hormaza, Mazuelo de Muño, Arenillas de Muño, Cobia, Olmosalbos y Landa.

## DORMIR Y COMER

Además de los numerosos y variados hoteles y restaurantes ubicados en Burgos capital, también en algunos pueblos por los que pasa el recorrido es fácil encontrar un digno lugar para dormir y comer. Así sucede en Sotopalacios, Villanueva de Argaño, Estépar y Olmosalbos. Todo tipo de verduras naturales, olla podrida, sopas de ajo, cordero asado, morcilla de arroz, picadillo, queso fresco y queso curado de oveja constituyen algunos de los manjares que se pueden degustar en los alrededores del río Arlanzón.

# Castillo o castillo

Tras visitar en Burgos los restos de sus murallas medievales las puertas de estilo mudéjar de San Martín y San Esteban —también puede considerarse un elemento fortificado el renacentista arco de Santa María— y después de ascender a lo alto de las ruinas de su famoso castillo, hay que continuar el recorrido acercándose, por la carretera de Santander, hasta Sotopalacios. A las afueras de este pueblo y una vez cruzado el río se alza el majestuoso castillo de los Padilla.

Remontando el río Ubierna pronto se llega al pueblo de este mismo nombre. Sobre una gran roca que protege el caserío se levanta, desde el año 884, su legendario castillo. El conde Diego Porcelos, que ese mismo año fundó también la fortaleza de Burgos, fue su constructor.

Desde Ubierna una carretera local que pasa por Santibáñez Zarzaguda y Miñón permite alcanzar Zumel. En una loma frente al pueblo se yergue la fortaleza de los Bernuy, formada por una torre del homenaje y la cerca que la rodea. De nuevo por carretera locales hay que enlazar con la N-12

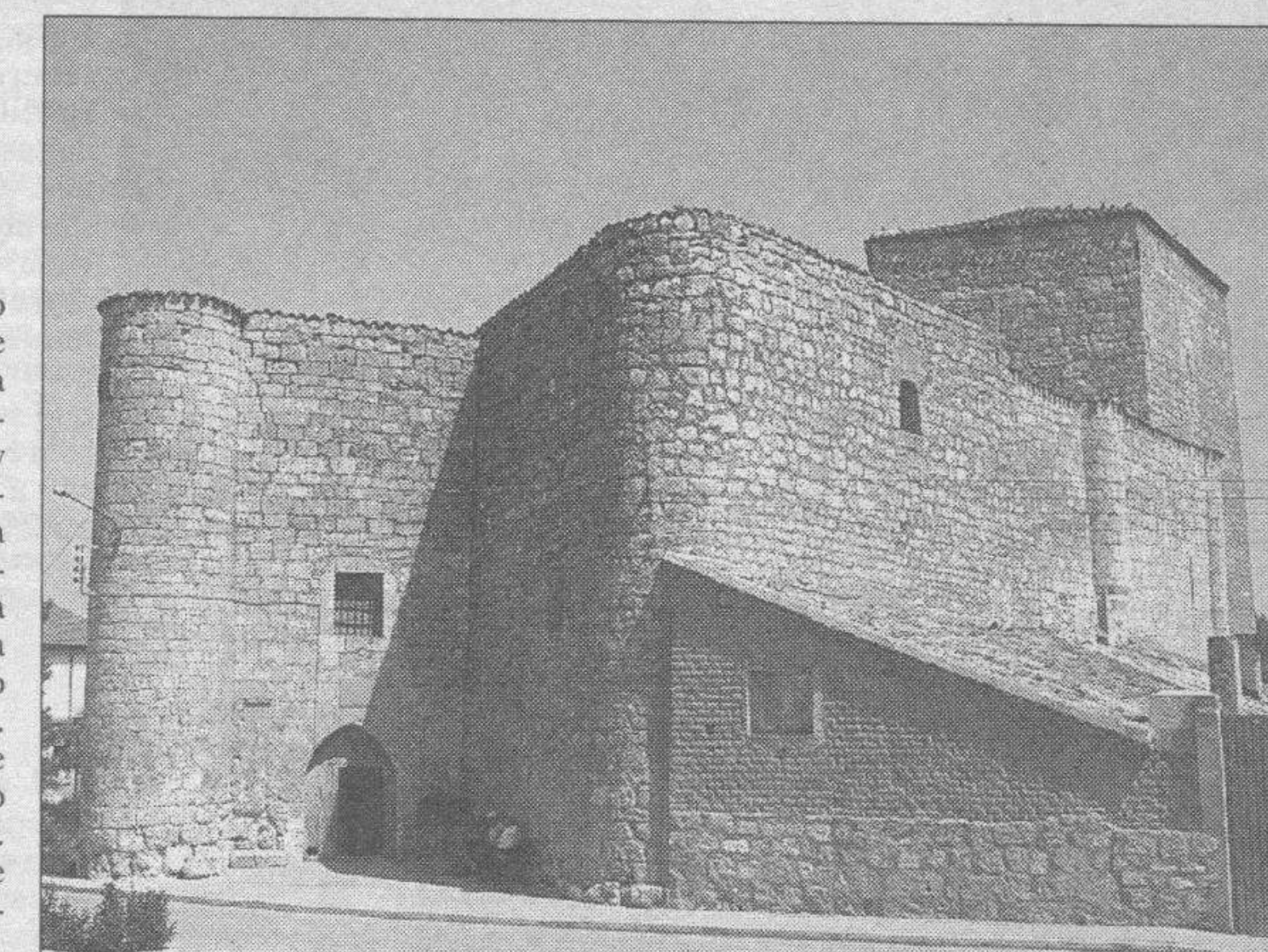
y a la altura de Villanueva de Argaño desviarse con dirección a Hormaza. A la salida del pueblo se descubre un sorprendente castillo que por desgracia amenaza una total ruina. Todavía son visibles los restos de la barbacana y del foso con puente levadizo.

Con dirección hacia el Sur y tras atravesar al autovía de Valladolid la ruta se adentra en el llamado Campo de Muño. Mazuelo, Arenillas y Cobia —la torre de Albillos fue trasladada en los años sesenta al Hostal Landa— son las tres fortalezas más representativas de un territorio que durante la Baja Edad Media fue duramente disputado por poderosos señores feudales.

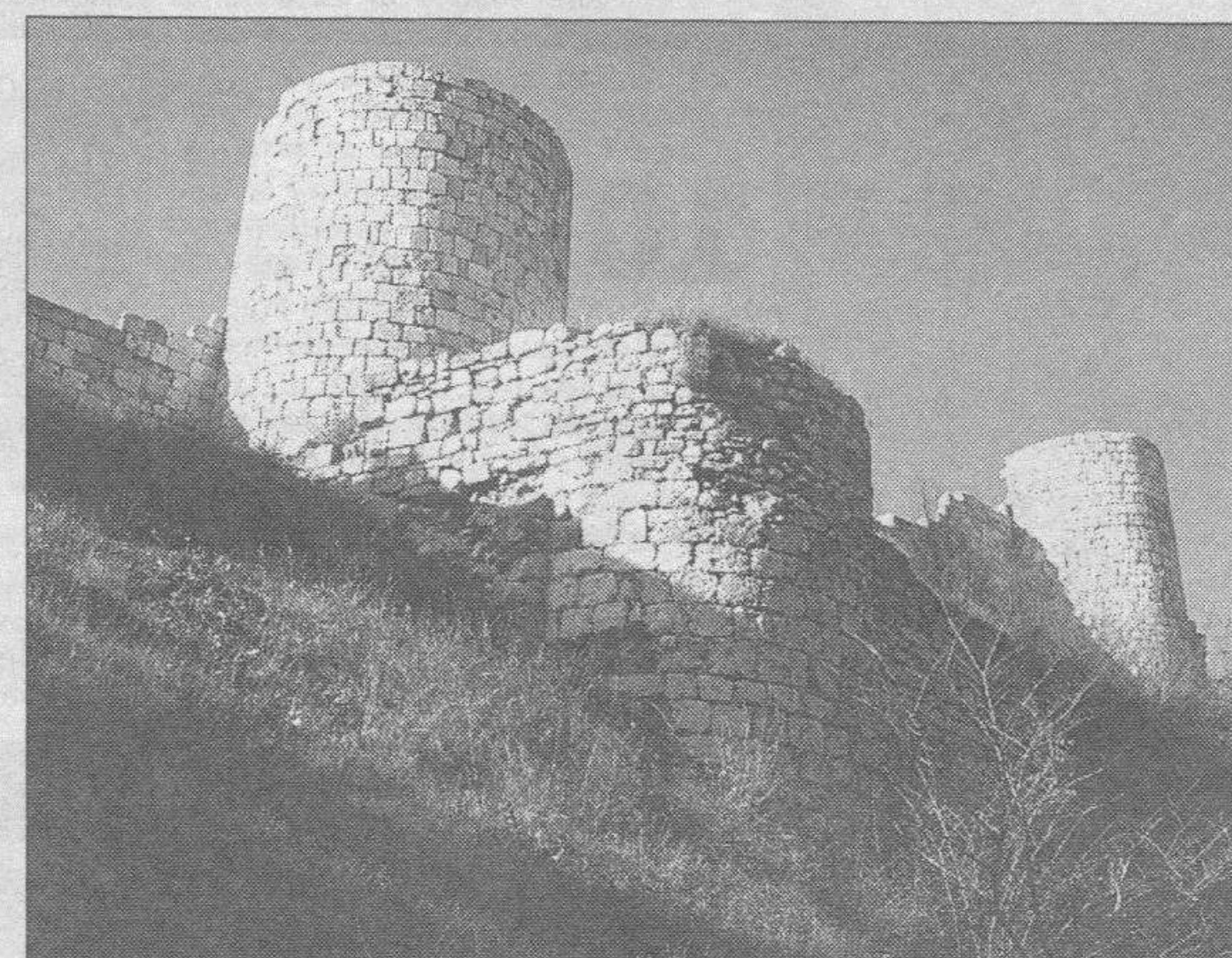
Para abandonar las tierras de Muño hay que pasar por la localidad de Arcos, en cuyas inmediaciones todavía se alzan las ruinas del castillo de los Gallo. Siguiendo por Villariego es fácil enlazar con la autovía de Madrid y alcanzar el cruce de Sarracín. Unos kilómetros por la carretera de Soria bastan para llegar a la torre de Olmosalbos que haciendo honor a su nombre aparece rodeada por un espeso bosquecillo. Desde este lugar sólo resta regresar de nuevo hasta Burgos.



**4 OLMOSALBOS**  
A la orilla del río de los Ausines y como centro de su mayorazgo, Diego Gamarra edificó a mediados del siglo XVI la torre de Olmosalbos. Protegida por un tupido bosquecillo presenta planta rectangular reforzada por cubos en las esquinas. Construida en piedra de Hontoria es de carácter más bien residencial y se remata con almenas. Cerca de Olmosalbos se conservan la torre de Sarracín y el hermoso palacio-torre de Saldañuela.



**5 CABIA**  
La fortaleza o casa fuerte de Cobia fue levantada en el siglo XV y perteneció a los Rojas y a los condes de Altamira. Consta de una torre de planta irregular y de una cerca poligonal reforzada con cubos que no presenta almenas. En su interior se localiza un patio central con pilastras. En la actualidad se utiliza como vivienda campesina.



**6 CASTILLO DE BURGOS**  
El año 884 el conde Diego Porcelos para afianzar la línea defensiva del Arlanzón fundó Burgos y levantó un castillo que con los siglos se convertiría en uno de los más importantes de España. Asedios, incendios y destrucciones, la última en 1813 durante la Guerra de la Independencia, han reducido su antiguo esplendor a un montón de ruinas abandonadas.

¡AGRICULTOR!



SEGURO INTEGRAL DE CEREALES

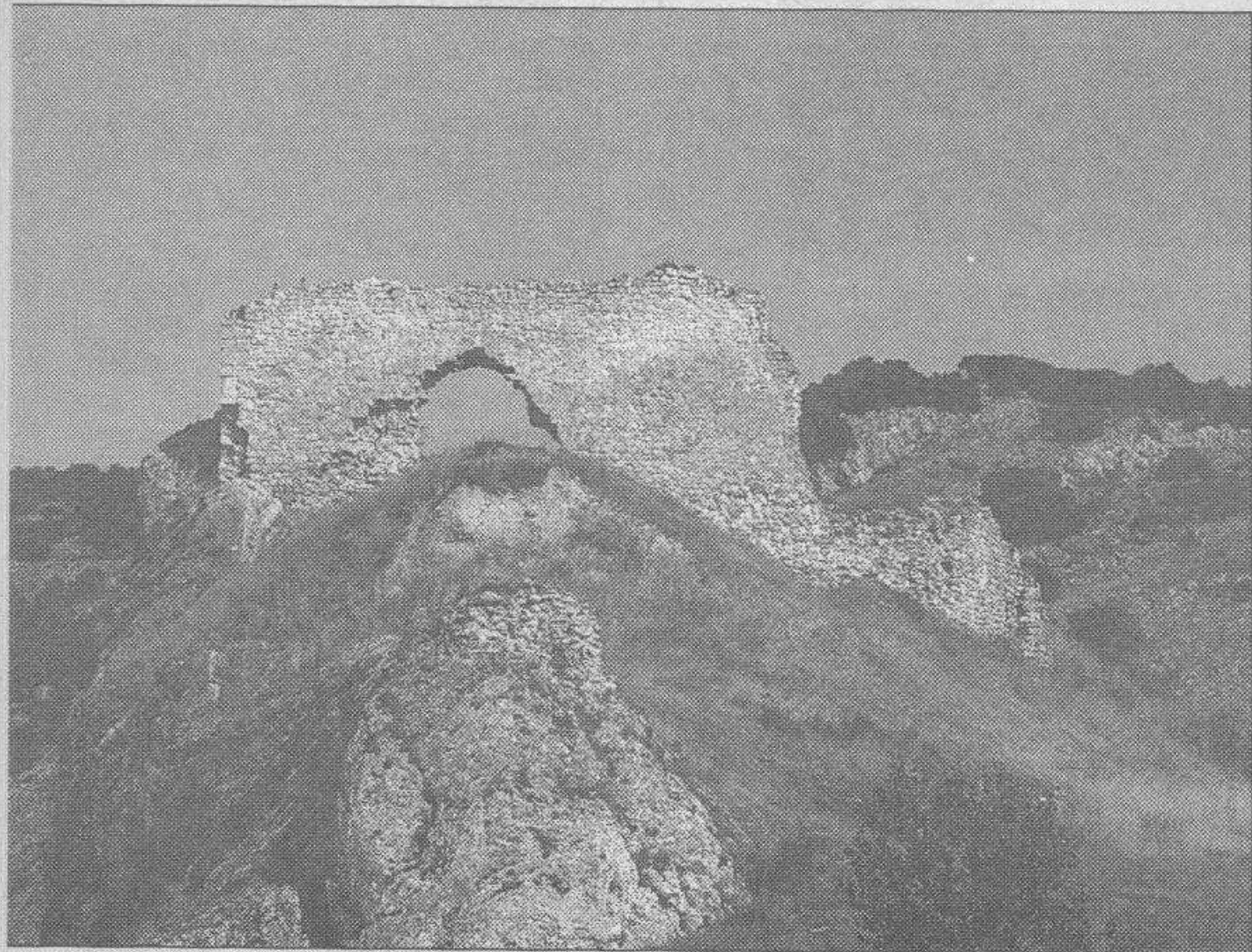
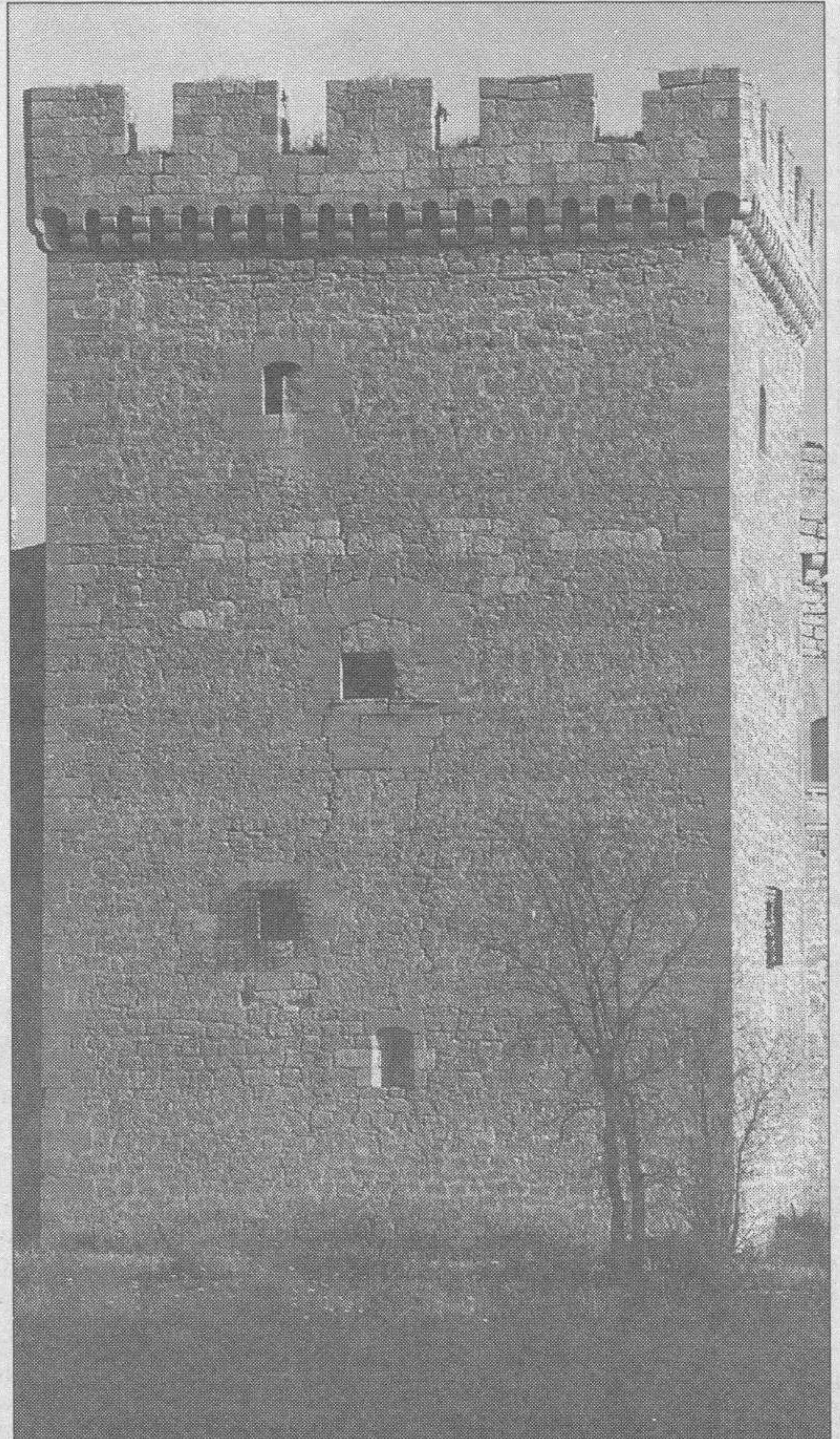


¡ULTIMOS DIAS DE SUSCRIPCION!



**7 ARCO DE SAN ESTEBAN**

Todavía se mantienen en pie algunos restos de la muralla, levantada en su mayor parte por Alfonso X, que rodeaba la ciudad de Burgos. Incluso se conservan varias de sus más importantes puertas. Este es el caso del Arco de San Esteban que presenta los elementos típicos del arte mudéjar: empleo de ladrillo y arco de herradura. Tiene dos torres cuadradas y sobre el arco de herradura corre un paso de ronda en el que se abren seis arcos de medio punto. Es algo posterior al Arco de San Martín, construido en el siglo XIV.

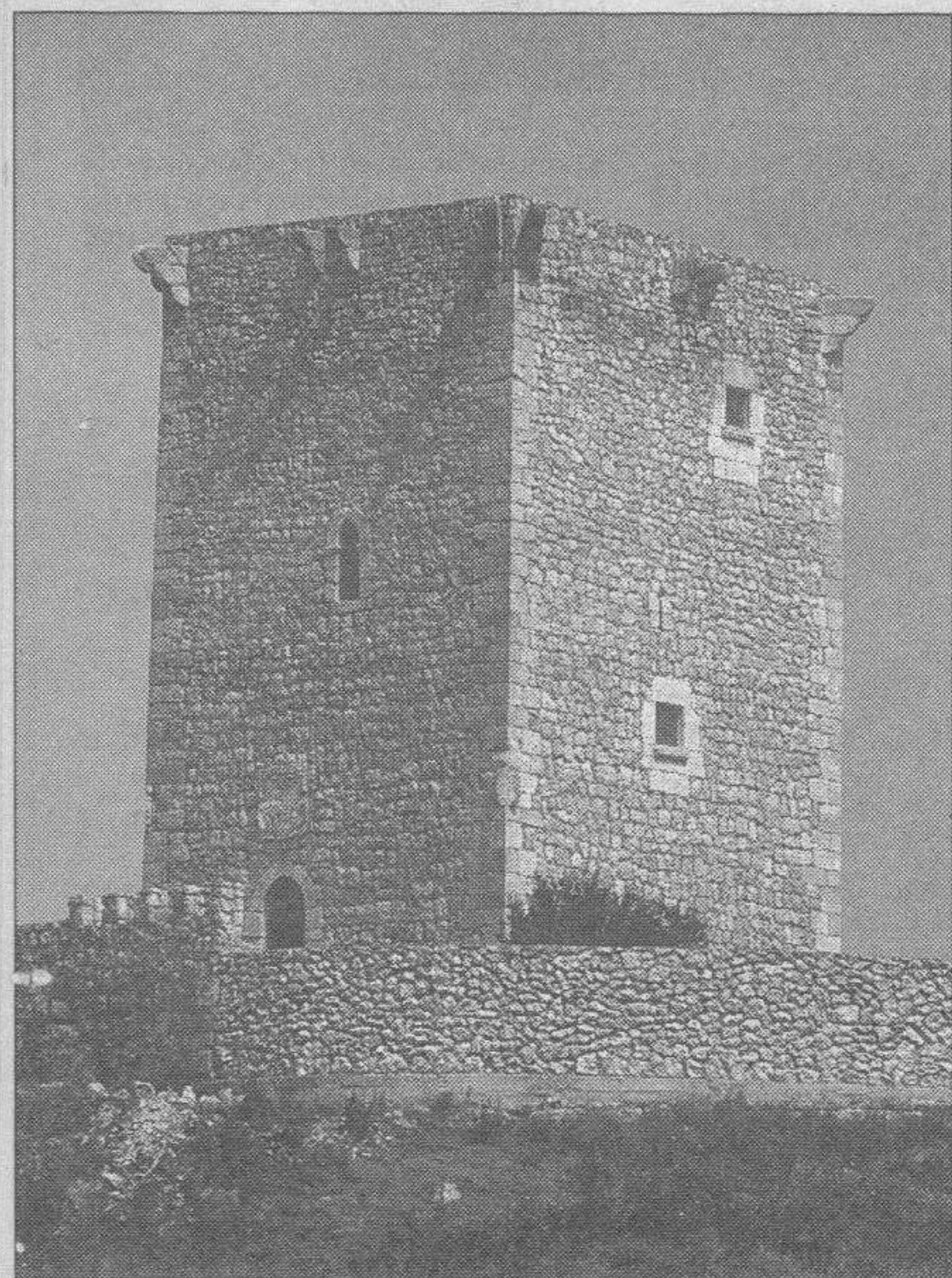


**8 UBIERNA**

Diego Porcelos repobló Ubierna el mismo año, 884, que Burgos y casi con toda seguridad levantó un castillo para protegerlo de las razzias musulmanas. Con posterioridad fue un punto importante en las luchas fronterizas entre navarros y castellanos. Actualmente son muy pocos los restos que se mantienen en pie sobre una atalaya rocosa a las afueras del pueblo.

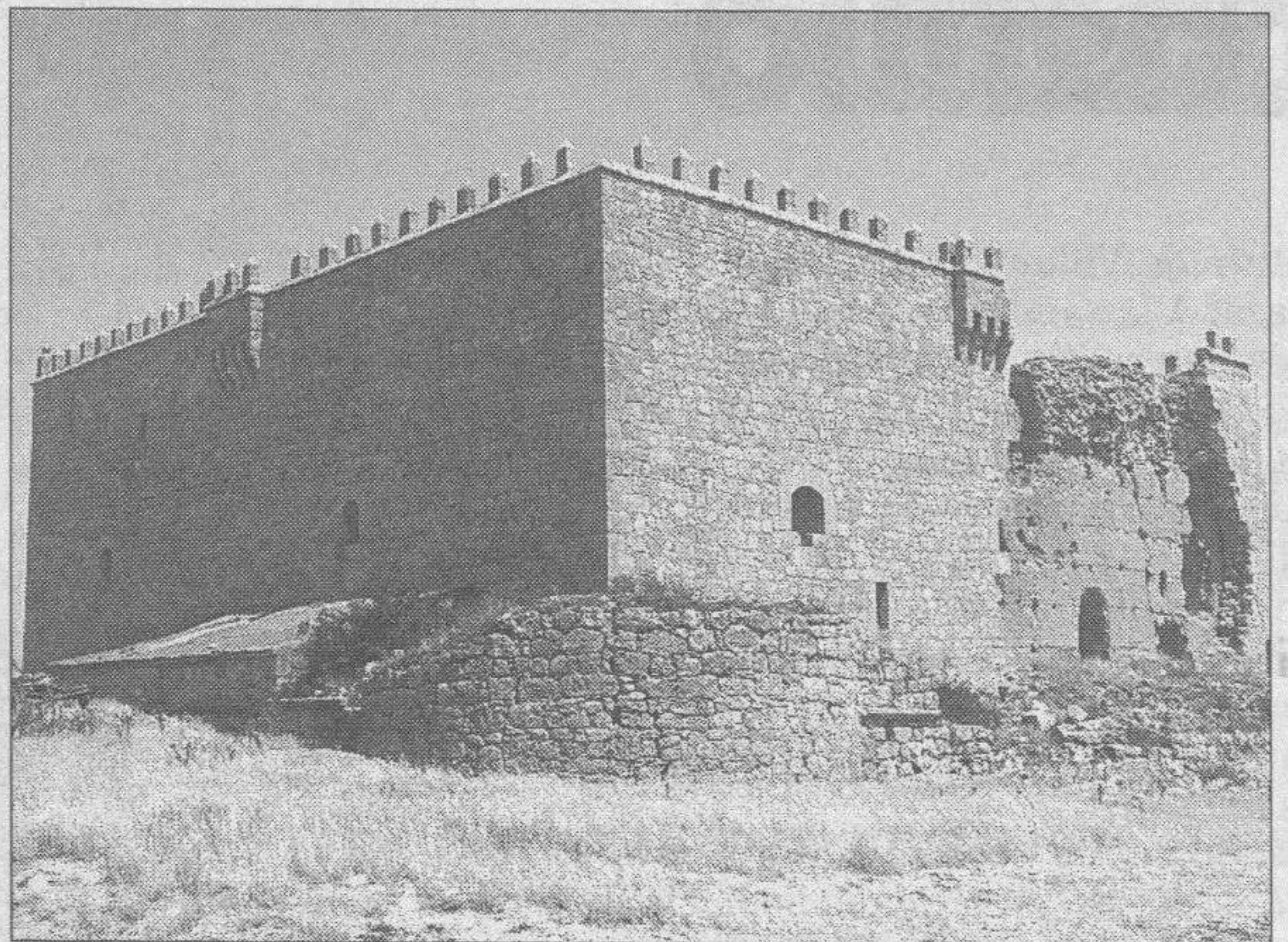
**9 SOTOPALACIOS**

El castillo de Sotopalacios se localiza sobre un terreno llano a las afueras de este pueblo cercano a la capital. De grandes proporciones y buena ejecución posee planta cuadrada y presenta dos torreones y una torre albarrana en tres de sus esquinas. La obra principal es del siglo XV, y su elegante aspecto denota un carácter más palaciego que defensivo. Está en proceso de restauración.



**10 ZUMEL**

En una pequeña loma frente al pueblo se yergue este castillo que consta de una torre del homenaje rodeada por una cerca. La torre está rematada por ocho parejas de canes situadas en las esquinas y en el centro de cada paño. Fechada a mediados del siglo XV fue posesión de los Ulloa y los Bernuy. La fortaleza de Zumel ha sido restaurada con acierto por su actual propietario.

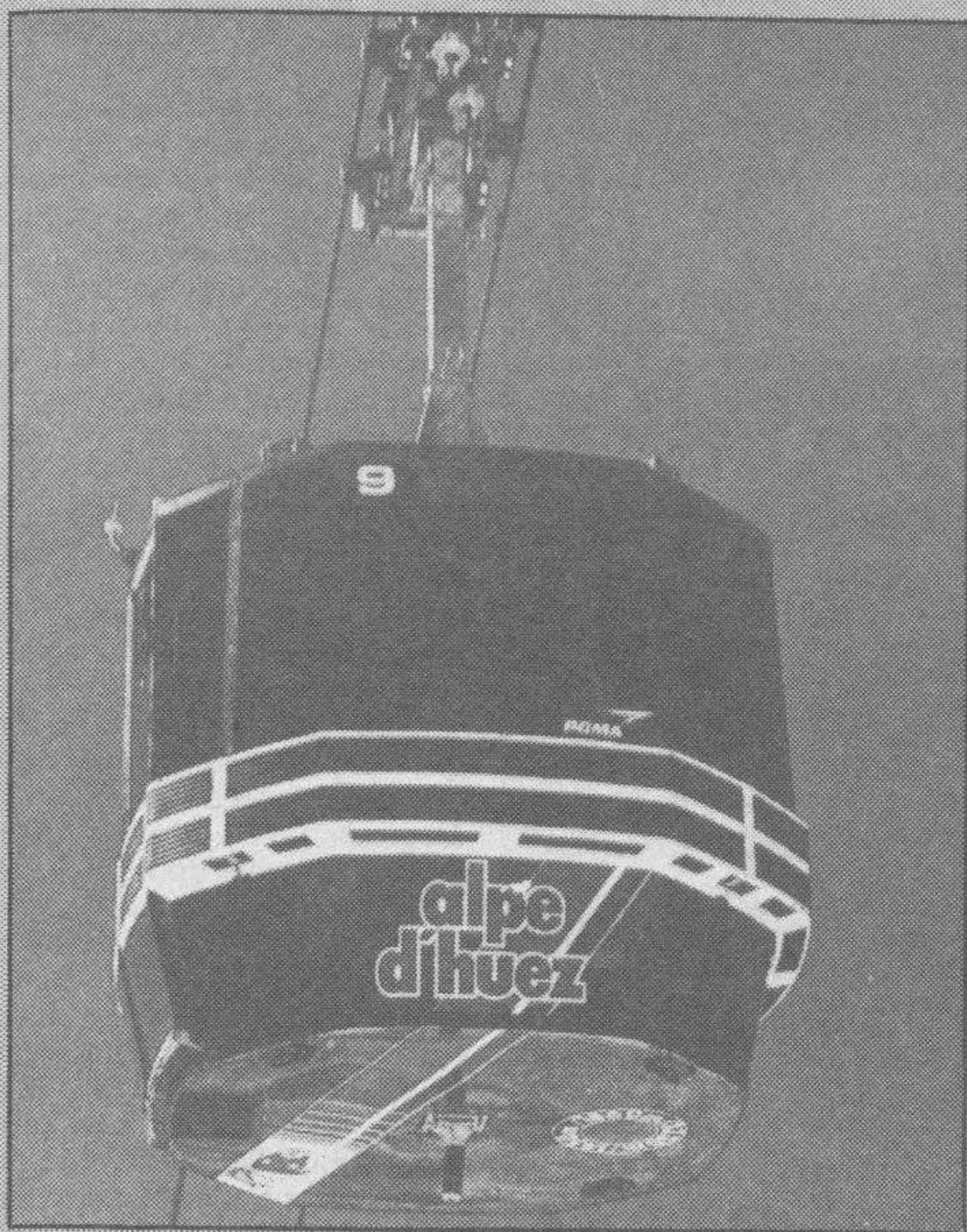


**11 HORMAZA**

El castillo-palacio de Hormaza se encuentra situado a la entrada del pueblo. De planta cuadrada presenta matacanes en cada uno de los lienzos, que a su vez están almenados. Una barbacana con cubos en las esquinas y un foso con puente levadizo completaban las fortificaciones. Edificada entre el siglo XV y el XVI perteneció a los Castañeda. Su estado actual de conservación es de alarmante ruina.







## Entre Francia, Suiza e Italia, los Alpes

EL Mont Blanc se divisa desde todo el valle Isère y las estaciones Avoriaz y Morzine, nombres ya consagrados en el mundo del esquí y los deportes de invierno. En un espacio relativamente reducido se suceden lugares rivales en belleza y dotación de servicios.

Alpe d'Huez es sinónimo no sólo de ciclismo, también de nieve y de sol.

En Morzine la amabilidad es una religión. Las casas -con un especial encanto- se suman a esta cualidad y las calles están animadas durante toda la temporada.

Morzine-Avoriaz cautivan por la fantasía, y son apetecidas por su estratégica situación en el corazón del dominio franco-suizo.

En Avoriaz se habla mucho de surf y de descensos impresionantes y los niños son los reyes; el "village des enfants" les tiene reservadas cuatro hectáreas de pistas y cuatro mini-remontes.

Desde uno u otro lugar,

el turista tiene ante sí las Puertas del Sol, 230 remontes mecánicos y 650 kilómetros de pistas repartidos en doce estaciones.

En Alpe d'Huez llaman la atención la calidad de la nieve y uno de los descensos de mayor desnivel: se puede bajar, esquiando, desde los 3.350 a los 1.100 metros y la bajada de Sarenne -16 kilómetros- es una de las más largas de Europa.

Alpe es el centro de Grandes Rousses, que equivalen a 220 kilómetros de pistas, dominadas por el Pic Blanc, que nada tiene que envidiar a Mont Blanc.

Touralp ofrece al viajero residencias, hotelitos y estudios y apartamentos. Además, servicios de esquí, alquileres, escuelas; residencias del Teleférico de Avoriaz, Fontaines Blanches y Snow en Morzine, en el centro de la estación. Aquarius, Les Berges y Christiania en Alpe. A ello se añaden los servicios de las estaciones.

# Espanoles en Japon

RAMON MANTECON

ALGUNOS españoles llegaron con el ánimo de convertir "paganos", otros por la llamada de amor de un cónyuge o novia de ojos rasgados, pero la gran mayoría convencida de que iba al nuevo Eldorado y podría enriquecerse.

«Con el actual cambio del yen, la relativa facilidad para encontrar un trabajo digno y los altos salarios, trabajar aquí es como "hacer las Américas" en el V Centenario del Descubrimiento», afirmó un emigrante que lleva ya seis años en Japón.

Destaca el aumento importante de expatriados empresariales y la disminución de los misioneros, que hasta hace poco eran un tercio de la colonia.

Los pioneros, como el manchego Vicente García, residente en Japón durante 18 años, que regenta el restaurante tokiota "El Castellano", recuerdan los "viejos tiempos", cuando Japón era el auténtico fin del mundo y la comunidad española, cuyos miembros se conocían todos y compartían un ambiente de camaradería.

«Antes se venía casi siempre en plan aventurero o por romanticismo, tras una mujer, por ejemplo, y se echaba mano de lo que salía para sobrevivir», afirma García, para agregar que entre los españoles que llegan ahora hay menos responsabilidad para aprovechar la gran oportunidad económica y laboral que ofrece Japón y que se echa de menos el espíritu de "indiano", de esforzarse por salir adelante con cualquier trabajo que surja».

### SIN RETORNO

El restaurador, que llegó a Japón por amor, «aunque sólo pensaba quedarme unos meses», opina que la actual situación económico-laboral española no deja muchas esperanzas para un retorno próximo.

Hace una veintena de años, convertirse en profesor de español o intérprete era una salida fácil y lógica, «ya que había mucho trabajo, más que suficiente para ganarse el cocido», según Luis Miguel Campos, vasco de origen, que lleva 17 años en el país como traductor.

Campos vino a Japón «por amor», tras los pasos de su espo-

sa y madre de sus tres hijas, Yukiko. Los hijos son la razón primordial de su permanencia aquí. A medida que van creciendo se opta culturalmente por Japón, especialmente en la educación, que es difícil de intercambiar por la española, dijo.

Los misioneros, como el castellano Ildelfonso González, forman el grupo profesional más homogéneo, más de 300 religiosos y religiosas, venidos a propagar el mensaje cristiano.

«Tras 28 años en este país uno se da cuenta de que desde el punto de vista misionero no se viene aquí a bautizar, sino a sembrar, a hacer la primera arada. Los frutos no se ven», afirmó con metáforas agrarias el Padre González, que pese a dominar el japonés con soltura, recalca las dificultades de «convertir paganos» en una nación donde las preocupaciones prioritarias son económicas más que religiosas.

### NOSTALGIA

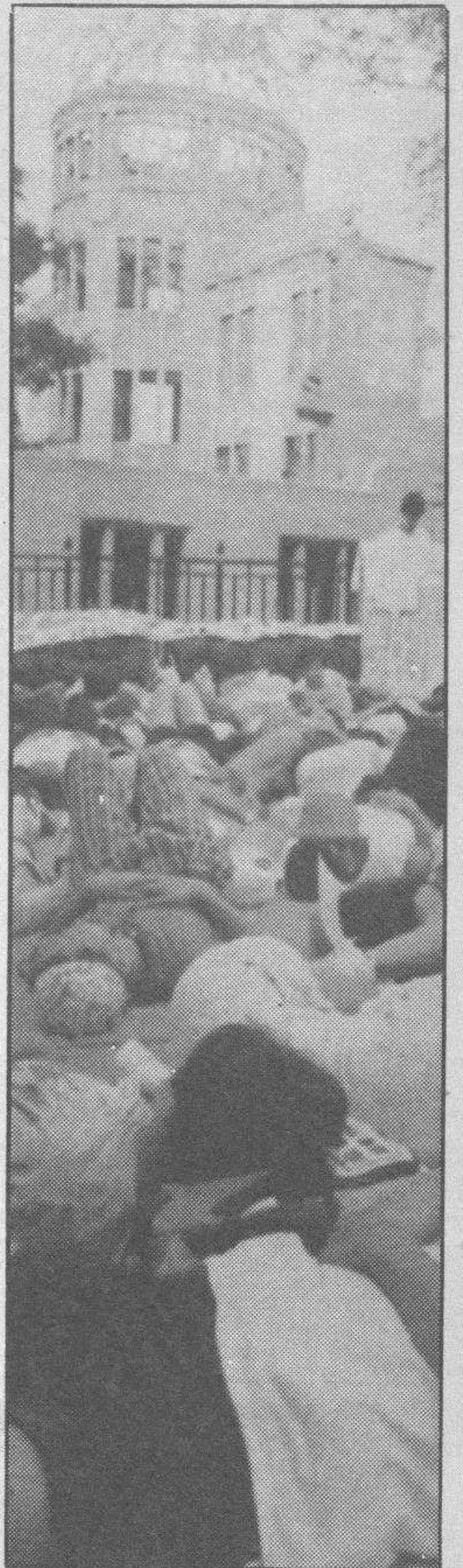
Pero como otros muchos de sus colegas, que terminaron sus días aquí, para el misionero la "madre patria" es un concepto relativo, si bien la nostalgia nunca se elimina por completo. «He venido para que mis huesos sean enterrados aquí», afirma.

Sin embargo, la gran mayoría de los emigrados considera improbable que sus días terminen a 12.000 kilómetros de la Península Ibérica. «Aguantaré como sea para hacer unos ahorritos, pero volveré a España tan pronto como la situación económica mejore», dice uno de los emigrantes "pecuniarios".

Este emigrante sobrevive en el país del Sol Naciente entre interminables quejas contra el sistema de vida nipón y con más de medio millón de yenes (4.000 dólares) de ingresos mensuales en puestos temporales de profesor de español, locutor de radio, traductor y camarero.

«Japón parece exótico, es buen tema de conversación con los amigos en España sobre tecnología y "geishas", pero la gran mayoría estamos aquí por dinero, no por la cultura, como si fuéramos emigrantes de lujo».

Pese a las dificultades en este país asiático por las diferencias culturales es más cómodo vivir aquí que ir a la vendimia a Francia o estar en el paro en España», señaló otro español.



AP/EFE

Demonstración en el parque de la Paz (Hiroshima), en el aniversario de la bomba atómica.

**Se ha triplicado el número de españoles en Japón; ahora hay 1.500 registrados en la embajada española**

## VIAJE CON NOSOTROS GRATIS A STO. DOMINGO

Diario de Burgos y Viajes Barceló, sortean un viaje para dos personas a Sto. Domingo una semana, avión y estancia en hotel.

FECHA SORTEO: 3 FEB '93

PARA PARTICIPAR: RELLENAR, RECORTAR Y ENVIAR ESTE CUPON A:

Diario de Burgos "Estar al día"  
C/ San Pedro Cardeña, 34 - BURGOS

Nombre .....

Apellidos .....

Dirección .....

Teléfono .....

D.N.I. ....

Los participantes podrán enviar tantos cupones como lo deseen. Este viaje tendrá que ser disfrutado antes del 28 de Febrero de 1993.

Para vivir intensamente un momento tropical...



SANTO DOMINGO

UNA SEMANA

DOS SEMANAS

Caribe Auténtico

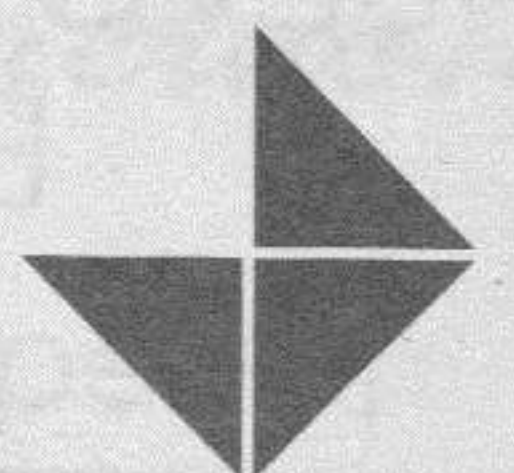
82.100

92.000

INCLUIMOS: Avión ida y regreso. Traslados y estancia en hotel de primera categoría.

... Y TAMBIEN: Tailandia: 83.500; Cancún: 92.000; Brasil: 66.800. UNA SEMANA EN HOTELES DE PRIMERA CATEGORIA, TRASLADOS Y AVION IDA Y VUELTA.

INFORMACION Y RESERVAS



Viajes Barceló

C/ Eduardo Mnez. del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Tel.: (947) 26 51 25  
09003 BURGOS



J. ENRIQUE OVEJERO SALAS

**U**N año más nos disponemos a celebrar unas fiestas que tienen un trasfondo diferente al resto. Unas fiestas en las que la comunicación con la familia y con los amigos se hace ahora más necesaria y sublime que nunca. Probablemente sea este el motivo por el que decidimos que nuestra casa, nuestro apartamento o cualquiera de nuestros cobijos adquieran un aire más misterioso, entrañable o romántico.

Son dos los recursos preferidos que se convertirán en los protagonistas de nuestras casas por unos días: el árbol y/o el belén, y la mesa. La cena de la Nochebuena, la comida del día de Navidad, el desayuno de Reyes y los mil y un sueños infantiles se sucederán paulatinamente, alrededor de estos dos elementos.

Todas las celebraciones que deseemos estos días se convierten en ocasiones ideales para dejar volar nuestra fantasía a la hora de adornar una fuente, una mesa, un rincón o un árbol.

**BELÉN O ÁRBOL DE NAVIDAD**

No se trata de una elección forzosa entre ambos elementos sino más bien de la elección de una serie de recursos navideños que son totalmente compatibles en la actualidad, y que de hecho son complementarios en la mayoría de los casos.

Para la costumbre cristiana, el belén tiene un significado concreto y bien definido. Se convierte en un elemento de representación principal de las



«Bosque de abetos» sobre lago artificial, obra de Luis Vallejo para Iberbonsai 83.

# Decoración navideña

fiestas, en el que la complejidad, y la grandiosidad son elementos que manejará nuestra imaginación con el fin de lograr la réplica más exacta de un acontecimiento vital para los creyentes.

El árbol, si bien no deja de ser un elemento pagano, actualmente se ha introducido en la inmensa mayoría de las casas como elemento principal de la

Navidad. Lo más importante para su concepción es nuestra imaginación. Podemos pensar en un abeto de grandes dimensiones donde la utilización de lucecitas, lazos, flores, velas, animalitos, y un sin fin de elementos van a configurar la espectacularidad que deseamos. En otras ocasiones y tal y como se presenta en la foto, un bonsai, puede convertirse, a pesar de su tamaño, en el elemento principal de toda la casa. Buscar un lugar adecuado de la vivienda y comenzar a decorar una de estas miniaturas vivientes, se puede convertir, ya no sólo en un elemento decorativo tremendamente singular, sino en un reto entretenido que seguramente nos llenará de satisfacción cuando veamos el trabajo bien finalizado.

El bonsai que presentamos

se ha ubicado en medio de un pequeño lago artificial, de fabricación casera. Se trata del «bosque de los abetos» y es una obra de Luis Vallejo para Iberbonsai. Los regalos, perfumes y lápices de labios nos dan referencia del tamaño. Los adornos son bolas y setas de Baden-baden. Detalles mínimos, suficientes para crear un clima festivo, cálido y distinto que seguro será el grado de todos.

**LA MESA: ELEMENTO INDISPENSABLE**

Nos parezca bien o mal, la realidad es que en estos días de Navidad siempre intentamos agasajar a nuestros invitados, con un banquete que para muchas personas se convierte en la reunión gastronómica más importante del año. Desde las

familias más humildes a las de mayor poder social y económico, se intenta cuidar todos los detalles de forma mucho más especial que en otras ocasiones. Siempre que nos reunimos en uno de estos acontecimientos además de intentar degustar unos deliciosos manjares, colocamos una vajilla especial, un mantel distinto, unos servicios más refinados que los que habíamos empleado la semana anterior, o simplemente algún adorno especial que nos haga recordar el motivo de la reunión.

Son muchas las formas y los elementos que podemos utilizar para este denominado arte de la mesa.

Valga como ejemplo la mesa que se presenta en una de las fotografías, realizada por la Escuela de Protocolo de Madrid. Es un tipo de decoración tradicional, para la que no ha sido necesario emplear mucho tiempo. En este caso se han empleado una colección de frascos de plata y cristal del juego del tocador y hortensias secas, mezcladas con muérdagos. Sobre las servilletas, cuidadosamente dobladas, una manzana señala el lugar de las señoras y una piña el de los caballeros. Como mantel una antigua cortina de tul. Las copas pertenecen a una cristalería checa, y completando todo el conjunto se han colocado unas botellas de barro iraníes.

La decoración de la casa y de la mesa en ocasiones como ésta se convierte en índice o exponente de la sensibilidad de las personas, si bien son muchos y variados los sistemas que se pueden escoger. Unos serán más complicados que otros, rústicos o refinados, familiares o sociales, pero seguro que al final con un suave toque de sensibilidad y ganas de agradar conseguiremos en todos los casos llevar ese mensaje de felicidad, paz y alegría que todos nos deseamos sinceramente en estas fiestas. Sea como sea el estilo, si al final transmitimos este mensaje a nuestros invitados, nuestro pequeño o gran esfuerzo habrá merecido la pena.

## SALONES



VENGA A VER LO MAS  
NUEVO DEL MOBILIARIO  
EUROPEO.

¡ Asequible a todos los  
presupuestos !



**SUPERMERCADO  
DEL MUEBLE**

Calle Madrid, 41 - Tlf. 20 91 57 - BURGOS



Mesa decorada por Marchesi, Amezua y la marquesa de la Velada, Escuela de Protocolo Altimiras.



# Cuando el protocolo imponía banquetes

FUYMA

**M**UY de tarde en tarde viene a producirse relevo en la sucesión de la diócesis. En los anales burgaleses ese tránsito tuvo relevancia singular. Desde antiguo había normas establecidas para el ceremonial de recepción por la ciudad, a la que previamente se comunicaba desde el Vaticano por bula especial incluso plomada, la designación del nuevo prelado. Allá por el año 1909 el riguroso ceremonial sufrió algunas modificaciones. La representación municipal acudía a pie, no en coche como hasta entonces y timbaleros, clarineros y maceros, también a pie y no a caballo. Eran recibidos en el palacio arzobispal y en el salón del trono todos permanecían con los sombreros en la mano e igualmente el señor arzobispo con su bonete, hasta que el señor alcalde hacía una indicación para que se cubriera S. E. como lo hacían después los miembros de la comisión asistente. La costumbre se mantenía desde principios de siglo pasado.

La ciudad era muy puntillosa en estas cuestiones. El año 1919, como quiera que se habían observado algunas anomalías,

en sesión plenaria se adoptaba el acuerdo de reivindicar el derecho por el cual se comunicaba por bula desde Roma el nombramiento del nuevo arzobispo y además se exigía que en el banquete ofrecido en la toma de posesión, la Alcaldía ocupara la presidencia con Su Excelencia. Se iban perdiendo las costumbres y se pretendía su supervivencia. Y había una

## La comida oficial de llegada del arzobispo Cadena y Eleta se celebró en Miranda

curiosa como la celebrada por última vez cuando en 1913 se recibió al arzobispo José Cadena y Eleta: al finalizar la ceremonia, el sacristán mayor de la catedral arrojaba, desde el primer corredor de la fachada de la puerta de Santa María, a los pobres allí congregados, dos monedas de oro de veintiuno y de cuartillo y otras de plata y cobre.

Cuando el arzobispo Cadena

y Eleta vino a Burgos, la comida oficial se celebró en Miranda de Ebro, en la fonda Egaña. Había pasado la noche en Orduña y de desplazó en automóvil a Miranda donde tomó el tren. En aquel restaurante fue servido el siguiente menú: Consomé, pasta italiana, tortilla a la turca, solomillo con champiñones, jamón en dulce con huevo hilado, capones asados, ensalada, santonoré a la crema, pastas variadas, vinos Diamante blanco y Rioja Alta tinto, champagne Veuve Pommery, licores, cafés y cigarros. No hubo brindis. Llegado a Burgos, el Cabildo le obsequió con un lunch, y al día siguiente el arzobispo ofreció otro a las autoridades en el nuevo palacio arzobispal.

Cuando en 1919 el cardenal Benlloch toma posesión, además de una comida a los canónigos el día anterior, después de la ceremonia «obsequió espléndidamente a cuantos acudieron para expresarle su felicitación». No sabemos qué menú fue servido pero, conocedores de la condición gastronómica del prelado, puede deducirse fuera de estimadísima valoración, quizá como el que años después y en la consagración de su buen amigo monseñor Martín Rùchers y Sotomayor como obispo de



DB/ARCHIVO

Años 50. El arzobispo ofrecía un tradicional banquete de Pascua.

Mariamés (Chile), ofreciera en el comedor del palacio arzobispal: sopa a la crema, empanadillas de lomo a la española, pescado en salsa blanca, ternera al jerez, budín de verduras, lengua a la escarlata, trufado variado, helado de fresa, vinos Rea-lón, blanco y tinto, Jerez Lame-ro amontillado, champagne Pommery, licores y habanos.

En febrero de 1927 entraba en la diócesis el más tarde cardenal Segura. A sus expensas sufragó una comida a base de

ración completa de sopa, cocido, carne, pan y vino a los 720 asilados de la Casa de la Caridad y enfermos del Hospital Provincial y satisfizo el importe de las 2.176 raciones de comida y cena servidas en la Casa Tien-da Asilo; como era costumbre, sentó a su mesa a cerca de 300 invitados entre autoridades y personalidades, ofreciéndoles un lunch en la galería alta del palacio arzobispal, servido por el Hotel Avila, del que no hay constancia cuál fuera el menú.

LUIS SAN VALENTIN

**Q**UE estamos abocados a las festividades navideñas es algo que como suele decirse se palpa en el ambiente. En lo que a mí respecta, también me encuentro influenciado por esas próximas celebraciones. Me encantan los frutos secos y, por supuesto, los mazapanes tan propios de estas fechas, de los que ya me he provisto. Recientemente adquirí ese que se denomina «pan de Cádiz», lo cual no es otra cosa que un bloque de mazapán relleno con algo de yema y poco más. ¡Me encanta! Ahora bien; lo pedí «De la Viuda», pero no lo tenían en el establecimiento al que me dirigí y hube de conformarme con «Donaire», muy bueno también y ambos elaborados en Sonseca. ¿Que por qué tenía interés en el «De la Viuda»? Muy sencillo. Porque, desde muy niño, cuando pasaba los veranos en Mazarambroz, localidad toledana muy próxima a Sonseca, a la que solíamos visitar con cierta frecuencia, siem-

pre hacíamos un alto en aquella confitería atendida precisamente por la señora que dio nombre a tan calificada firma, donde compraba algunas golosinas tales como «toledanas» y pasteles. Como les decía, la conocí personalmente y en atención a su grato recuerdo, si Dios quiere, como tantas otras navidades, consumiré sus exquisitos productos. Pero ya está bien de evocaciones, ¿no les parece? Claro que sí.

En materia de precios de mercado, me voy a limitar a recordarles, para que lo tengan en cuenta, el siguiente adagio: Lo barato es caro.

En lo que a mis participaciones gastronómicas se refiere, la pasada semana tuve el placer —nunca mejor dicho— de hacer acto de presencia en calidad de invitado, en la Escuela Castellana de Hostelería, ubicada en Cabestreros, 7, donde compartí «mesa y

mantel» con un grupo de aventajados alumnos pertenecientes al primer curso de Estudios Superiores de Hostelería, entre los que figuraban Rosa Marta, Octavio, Mario, Francisco Manuel, Rodrigo, Enrique, Guillermo, Santos José y José Ramón, acompañados de los profesores Gonzalo y Tasio, así como de María Luz, Salvador y Agapito, estos últimos en su calidad de secretaria, director técnico y director de la Escuela, respectivamente, bien entendido que tanto la cocina como el servicio de comedor, magníficamente atendidos, corrió a cargo de los citados discípulos. ¿Qué cuál fue el menú objeto de degustación? Unas entradas a base de «Gambas Orly», «Riñones Parmesan», «Steak de salmón» y «Puding de espárragos», todo ello seguido de unas «Berenjenas con Gambas al Graten», sirviéndose a continuación «Co-

dornices rellenas al estilo de Marta», rematado con «Tarta de manzana», humedecido cuanto antecede con un magnífico «caldo». ¿Qué les parece? Por supuesto todo ello extraordinariamente logrado, sorprendiéndome muy favorablemente por su acusada bondad los montados de berenjenas al gratén. A manera de «broche» —esto es muy importante— se estableció un interesante coloquio conducido por el Sr. Director, a lo largo del cual, se puso de manifiesto, el acusado interés mostrado por el alumnado, tanto en lo que se refiere a su formación profesional, como al futuro desempeño de aquella, destacando el carácter vocacional de los allí presentes. En mi opinión, se debiera ver incrementada, la dedicación por parte de la Escuela, a mejorar esa capacidad profesional antes aludida, de la cual, tan nece-

sitados estamos por este nuestro Burgos, debiendo facilitarse, por quien corresponda, a la entidad que nos ocupa, el suficiente apoyo económico para el futuro desarrollo de tan encomiable labor.

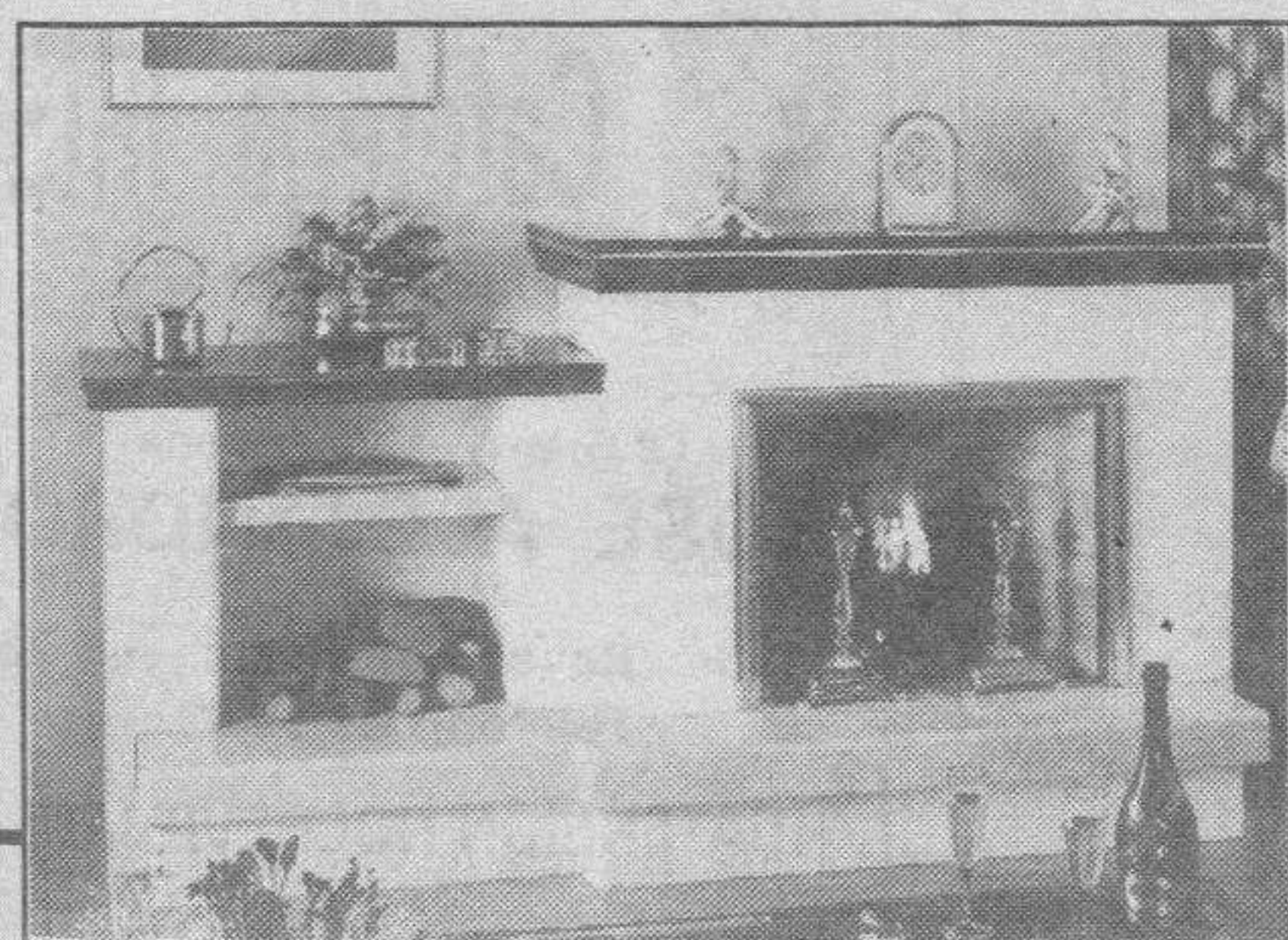
Respecto a la receta en cuestión, ésta resulta como sigue:

### ENSALADA DE BACALAO, GAMBAS Y KIWI (para 4 personas)

**Ingredientes.** 1/2 kilo de bacalao, desalado, escaldado, desprovisto de piel y espinas; 1/4 de kilo de gambas cocidas, dispuestas en colas totalmente limpias; 4 kiwis pelados, cortados en medallones; 6 c. de aceite de oliva virgen; 2 c. de vinagre; 1 pimienta roja muy picada; 2 cebolletas picadas y sal.

**Elaboración.** En una fuente se dispone el bacalao en láminas, las gambas y los kiwis, aliñando todo ello con la salsa vinagreta confeccionado con el resto de los ingredientes, resultando un plato original y muy navideño.

## La cesta de la compra



Ya está aquí, el frío del invierno...  
...acérquese al calor

Pentasa, 3. Fachada principal. ☎ 48 16 71.



## I Premio de Jazz de la Sociedad de Autores

«El ascensor étnico», de Miguel Ángel Blanco Romero, ha ganado el primer premio Sociedad General de Autores de España de Jazz, en su primera convocatoria, dotado con un millón de pesetas.

Al premio se han presentado más de 130 obras, de las que «Díptico», de Jordi Sabater Navarro, obtuvo el segundo premio dotado con 500.000 pesetas y «Forat Negre», de Narcís Vidal Lopez, el tercero con 250.000.

En la modalidad «Especial jóvenes», dedicado a los compositores nacidos a partir de 1961, el primer premio, de 250.000 pesetas, ha correspondido a «La noche de Lemuria», de Perico Sambeat, y el segundo, de 100.000 pesetas, a «Stina», de Mario Rossy.

La Sociedad General de Autores publicará y distribuirá un disco compacto con las obras ganadoras para difundir la música de los creadores, objetivo último del premio.

### SAMANTHA FOX

Samantha Fox ha demandado a su padre, Pat Fox, su representante durante los últimos diez años, por la desaparición de 1,6 millones de dólares, además de su «mala gestión», señala el sensacionalista «The Sun».

Samantha Fox, que tiene una fortuna personal de unos 8,8 millones de dólares, recurrió a los tribunales después de que los contables advirtieron la desaparición de dicha suma. La cantante, de 26 años, decidió interrumpir sus vínculos laborales con su padre en octubre y reclama, además del dinero, automóviles, muebles y ropa, dice «The Sun».

Una amiga de la cantante señaló que Samantha investiga la forma en que el dinero desapareció, especialmente después de que una revista la citó en septiembre pasado entre las 250 mujeres más ricas del Reino Unido.

# Música española de los últimos quinientos años

La música española de los últimos quinientos años ha sido reproducida en una colección discográfica presentada por la Sociedad Estatal Quinto Centenario, en la que figuran desde compositores del siglo XV hasta los últimos maestros de hoy, pasando por las grabaciones del órgano histórico español.

La época del descubrimiento está representada por cuatro interpretaciones del Taller Ziriyab, de Sevilla, especializado en los compositores del Renacimiento andaluz, cuya música ha sido investigada por el musicólogo Rodrigo de Zayas.

Zayas ha manifestado que los cuatro discos recogidos por la colección del Quinto Centenario son parte de los once grabados por el Taller de Ziriyab en sus también once años de funcionamiento.

En opinión de Rodrigo Zayas, este trabajo ha supuesto la dedicación de un grupo de músicos y la construcción de un centenar de instrumentos de la época, que no existían en la actualidad, como sacabuches,

orlos, claves, mirlitones o timbales afinables, todos ellos encargados al extranjero por el taller. Para la colección del Quinto Centenario han sido seleccionados los que reproducen la música sacra y profana de Francisco de Peñalosa y Juan Navarro y los responsorios de difuntos de Francisco de la Torre y Alonso Lobo.

El Siglo de Oro está representado por siete grabaciones dirigidas por Jordi Savall e interpretadas por la Capilla Real de Cataluña y Hesperion XX, entre los que figuran los cancioneros de Palacio y de Colombina, los dos de la época de los Reyes

Católicos.

El tercer volumen recoge el Cancionero de Medinaceli, de la época de Felipe II y los otros tres la música de los monstruos sagrados de la polifonía española del Siglo de Oro: Cristóbal de Morales, Francisco Guerrero y Tomás Luis de Victoria, considerado el genio de la polifonía manierista europea.

La colección prosigue con la grabación que el clavecinista holandés Bob Van Asperen ha realizado de la obra para clave

## La colección ha sido presentada por la sociedad estatal Quinto Centenario



EFE

Montserrat Caballé participó en la gala lírica.

del padre Antonio Soler en el siglo XVIII.

El «órgano histórico español» se recoge en diez compactos en los que organistas de todo el mundo han interpretado las piezas más representativas en órganos como el de Salinas de la catedral de Salamanca o el de los Santanyi de Mallorca.

### MUSICA CONTEMPORANEA

La música española contemporánea tiene también su espacio en la colección y está representada por once discos mono-

gráficos dedicados a compositores de distinta procedencia y edad como Agustín Charles, Alberto Llanas, Joan Guinjoan, Cristóbal Halffter, Luis de Pablo o Tomás Marco.

Al margen de la colección, el Quinto Centenario ha editado también algunos compactos con la versión del «Concierto de Aranjuez»; de Paco de Lucía, «Entre dos mundos», de Plácido Domingo o la Gala Lírica del Auditorio Nacional en la que intervinieron, por ejemplo, José Carreras y Montserrat Caballé.

EFE



### JUAN SANCHIZ

#### PROYECTOS

Se llama Juan Sanchiz y su primer álbum tiene el nombre de Proyectos.

Es autor y compositor de toda la letra y la música.

Juan Sanchiz estudió solfeo y es pianista y guitarrista.

Las letras de sus composiciones son profundas y desgarran ternura y humanidad.

Combina elegantemente temas instrumentales entre canción y canción.

Integra voces femeninas que enriquecen el álbum.

Es un producto bien acabado, suave y relajante.

Rebosa calidad por todas partes.

Proyectos es un disco bueno de principio a fin.

**Cervecería VIKINGO**



**DISFRUTA y descubre las sugerencias de nuestra cocina**  
Calzadas, N.º 5

**DON PEPE**

ESPECTACULOS

Cantante Rumbero

**VALERI**

Y Canción Española

**ANGELA**

Colaboración:

Fernando Dorado

Siendo tu cumpleaños te obsequiamos con un regalo. Bajos «El Plantío».

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

*Cachivache*

AMBIENTE A TODOS LOS NIVELES

**ALVAR GARCIA, S/N BURGOS**



**Cafetería IRIS**

Todos los días del año espectáculos

La Gran Voz Valenciana

**JOSE ALEJANDRO**

Avda. Reyes Católicos, n.º 26  
Teléfono 23 35 03

¡¡¡ATENCIÓN NOCHEVIEJA!!!



# Felipe González presidió el funeral por Martín-Granizo

□ MADRID/COLPISA.- El presidente del Gobierno, Felipe González, presidió ayer en la sede del Ministerio de Defensa el funeral por el almirante Gonzalo Rodríguez Martín-Granizo, jefe del Estado Mayor de la Defensa, que falleció el miércoles a consecuencia de una hemorragia cerebral. En el acto religioso, oficiado por el arzobispo castrense monseñor José Manuel Estepa, estuvo presente el titular de Defensa, Narcís Serra, acompañado por los altos cargos de su departamento y los jefes de los Estados Mayores de los tres Ejércitos, además de los familiares y compañeros del fallecido.

También asistieron al funeral el jefe de la Casa Real, Sabino Fernández Campo, en representación del Monarca; el ministro del Interior, José Luis Corcuera; el presidente del Senado, Juan José Laborda; el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, así como numerosos agregados militares de embajadas extranjeras y los homólogos del JEMAD de diversos países europeos, que se desplazaron expresamente a Madrid para dar su último adiós al almirante Martín-Granizo.

El féretro que contenía los restos mortales del jefe de la

## Los restos mortales del JEMAD recibieron cristiana sepultura en el panteón familiar de su ciudad natal

cúpula militar fue trasladado a la sede del Ministerio de Defensa al filo de las nueve de la mañana, donde fue recibido con los honores de ordenanza. Posteriormente, el arzobispo castrense, monseñor Estepa, ofició una misa «corpore insepulto» en el hall principal del Ministerio, al término de la cual se entonó la salve marinera «Estrella de los mares», en memoria del almirante.

Una vez concluido el funeral, el féretro fue trasladado en un armón de artillería desde la capilla ardiente hasta la plaza de Lima, a escasa distancia de la sede ministerial, por uno de los carriles laterales del Paseo de la Castellana. A continuación, se celebró una breve parada militar en la que desfiló un batallón mixto integrado por unidades de los tres Ejércitos.

Al término de los actos, el



J.M.PASTOR/EFE

La viuda del almirante Martín-Granizo, acompañando al féretro con los restos de su esposo.

féretro fue introducido en un furgón fúnebre que trasladó los restos mortales del JEMAD hasta León, su ciudad natal, donde recibieron sepultura. Al entierro, celebrado por la tarde, asistieron en representación del Ministerio de Defensa el secretario de Estado de Administración Militar, Gustavo Suárez Pertierra, y el jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), teniente general Ramón Porgueres, que ha asumido interinamente el cargo de JEMAD.

### DESIGNACION DEL SUCESOR

El nombramiento del sucesor de Martín-Granizo al frente de la cúpula militar ha desatado ya especulaciones diversas en círculos militares sobre la idoneidad de designar, de manera

urgente, un nuevo JEMAD o mantener al teniente general Porgueres como jefe provisional hasta que se haya iniciado la próxima legislatura, dentro de algo más de un año, cuando concluye el mandato de la Junta de Jefes de Estado Mayor (JUJEM). Fuentes militares consideran improbable esta última hipótesis, aunque siempre estaría condicionada por la decisión de adelantar o no las elecciones generales.

La vacante, como suele ser habitual, ha suscitado todo tipo de rumores sobre la «quiniela» de posibles sustitutos, en su mayoría pertenecientes al Ejército de Tierra, aunque fuentes oficiales insisten en que «cualquiera» de los actuales tenientes generales o almirantes en activo puede ser designado para este

cargo. El nombramiento del nuevo JEMAD, que debe ser aprobado en Consejo de Ministros a propuesta del presidente del Gobierno, podría producirse después de las vacaciones navideñas si, como insinuó García Vargas, se decide en un breve plazo de tiempo.

En círculos militares se considera muy probable que el cargo de JEMAD recaiga en un alto mando del Ejército de Tierra, toda vez que los tres últimos mandatos han sido ocupados, en este orden, por el almirante Angel Liberal Lucini (Armada), el teniente general Gonzalo Puigcerver (Ejército del Aire) y el ahora fallecido almirante Martín-Granizo (Armada), con cuya designación se rompió la tradición de que la cúpula militar fuera ocupada por rotación.

## En Navidad hay muchas cosas que no se pagan con dinero.



## Se pagan con esta tarjeta.

Esta es la manera más cómoda de pagar cualquier cosa en cualquier parte: la Tarjeta Cajamadrid.

- ★ Pago de compras o servicios en más de 300.000 establecimientos de toda España.
- ★ Dinero en efectivo en más de 100.000 cajeros en todo el mundo (Red 6000, 4B, ServiRed, Cauce y Plus).
- ★ Mayor seguridad al poder incorporar la fotografía del titular en la tarjeta.
- ★ Financiación de sus compras a través de nuestras tarjetas Visa y Mastercard/Eurocard.

Tarjetas de Caja de Madrid



De todo, en todas partes



CAJA DE MADRID



# El Gobierno consiguió vía libre para el Código Penal, en esta legislatura

**Tomás de la Quadra y Trillo protagonizaron un tenso enfrentamiento**

**El Congreso rechazó la enmienda del PP al proyecto**



ANGEL DIAZ/EFE

**El ministro de Justicia, De la Quadra, defendió el proyecto del Código.**

□ **MADRID/EFE.** El Congreso de los Diputados rechazó ayer por 200 votos la enmienda a la totalidad del proyecto de Ley de Código Penal, presentada por el PP, iniciativa que obtuvo 94 votos procedentes de los diputados populares.

Al Pleno asistieron 297 diputados y en la votación se registraron tres abstenciones.

En el debate previo, el ministro de Justicia, Tomás de la Quadra-Salcedo, y el vicepresidente segundo del Congreso, Federico Trillo, protagonizaron un tenso enfrentamiento a raíz de las duras críticas hechas a la oposición por el ministro, que fue abucheado y escuchó un fuerte pateo de los populares.

Tras el Pleno, el ministro de Justicia expresó a los periodistas su «satisfacción» porque las fuerzas políticas rechazaran la enmienda del PP para que el proyecto fuera devuelto al Gobierno y manifestó su convencimiento de que el nuevo Código Penal se puede aprobar en esta legislatura.

El titular de Justicia hizo un llamamiento a las fuerzas políticas para que lleguen a un consenso con el fin de aprobar el nuevo Código Penal por considerar que es indispensable para el sistema democrá-

tico y porque «el código vigente no aguanta ya más reformas».

Excepto el grupo popular, los representantes del resto de los partidos políticos mostraron sus disposición a llegar a un consenso y se quejaron de que el proyecto haya tardado 10 años en llegar a la Cámara.

Federico Trillo rechazó la acusación de «obstruccionismo» hecha a su grupo por el titular de Justicia y aseguró que al proyecto no se le puede llamar el Código Penal de la Democracia, sino «el Código de la burocracia socialista a su servicio».

El representante popular se dirigió al ministro para decirle que «no venga a pedirnos prisas en forma de consenso» después de que el Gobierno ha-

tardado diez años en remitir el proyecto al Parlamento.

Federico Trillo aseguró que los ejes de política criminal del proyecto no respetan los valores de libertad y de igualdad y que se ignora en su texto al drogodependiente y criticó la nueva figura de «arrestos de fin de semana», así como que se fije la mayoría de edad penal a los 16 años y no a los 18, como establece la Constitución.

Tras varias réplicas y contrarréplicas que aumentaron la tensión en el hemiciclo, intervino el diputado Alvaro Cuesta (PSOE), quien aseguró que el proyecto defiende la igualdad y es coherente con la Constitución.

El diputado Azcárraga, de Eusko Alkartasuna, dijo que su

grupo está en contra del anteproyecto.

El diputado Olavarría, del PNV, afirmó que en el proyecto «hay preceptos manifiestamente mejorables», como la regulación de los delitos económicos, y calificó de «superfluo y perturbador» el concepto de «angustia» como nuevo supuesto para el aborto legal.

Souto, representante del CDS, dudó de las posibilidades reales de la aplicación del arresto de fin de semana. José Luis Nuñez (IU) se pronunció a favor de un sistema de plazos para la ampliación legal del aborto. Miguel Roca (CiU) dijo que estaba en contra de la enmienda del PP porque los principios en que se inspira el Código están de acuerdo con las teorías de los expertos.

## Continúa el corte de líneas por el impago de facturas del 903

□ **MADRID/COLPISA.** La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) denunció ayer que, a pesar de lo que afirma Telefónica sobre el restablecimiento de las líneas a los usuarios que no pagaron las desorbitadas facturas por llamadas al -903-, «no sólo no se han restablecido estas líneas, sino que todavía el miércoles se seguían produciendo suspensiones del servicio por dicho motivo».

La OCU pide a la empresa que «haga imposible en sus contratos con las líneas -903- las ofertas dirigidas a los niños (el código ético aprobado por la UCE y los empresarios de Audiotex acepta un límite de 10 minutos, es decir, 690 pesetas) o de tertulia con mayores de 16 no abonados, desde teléfonos cuyas facturas han de pagar otros (el código ético citado acepta con un límite de 25 minutos, es decir, 1.671 pesetas)».

### CUADRO DE ESTIMACION

Según un cuadro de estimación de consumo facilitado por la OCU, los menores de edad han gastado una media de 392.174 pesetas.

### LOS RECIBOS MAS CAROS

Los recibos más caros (algunos acumulados de meses anteriores) son: un menor de 12 años con 1.950.000 pesetas, en Madrid; un menor con 1.216.000 pesetas, en Madrid; un menor de 16 años con 1.060.000, en Fuengirola (Málaga); un menor de 12 años con 1.319.751 pesetas, en Madrid; y un joven de 19 años con 1.058.299 pesetas, en San Martín de la Vega (Madrid).

En la lista también aparecen facturas de más de 100.000 pesetas de menores de Logroño, Bilbao, Toledo, Badajoz, Valencia, Alicante y Barcelona.

Incluso, se recoge en el listado un recibo por valor de 113.000 pesetas, correspondiente a las llamadas realizadas desde Madrid por una persona que sufre el síndrome de Down, de 26 años.

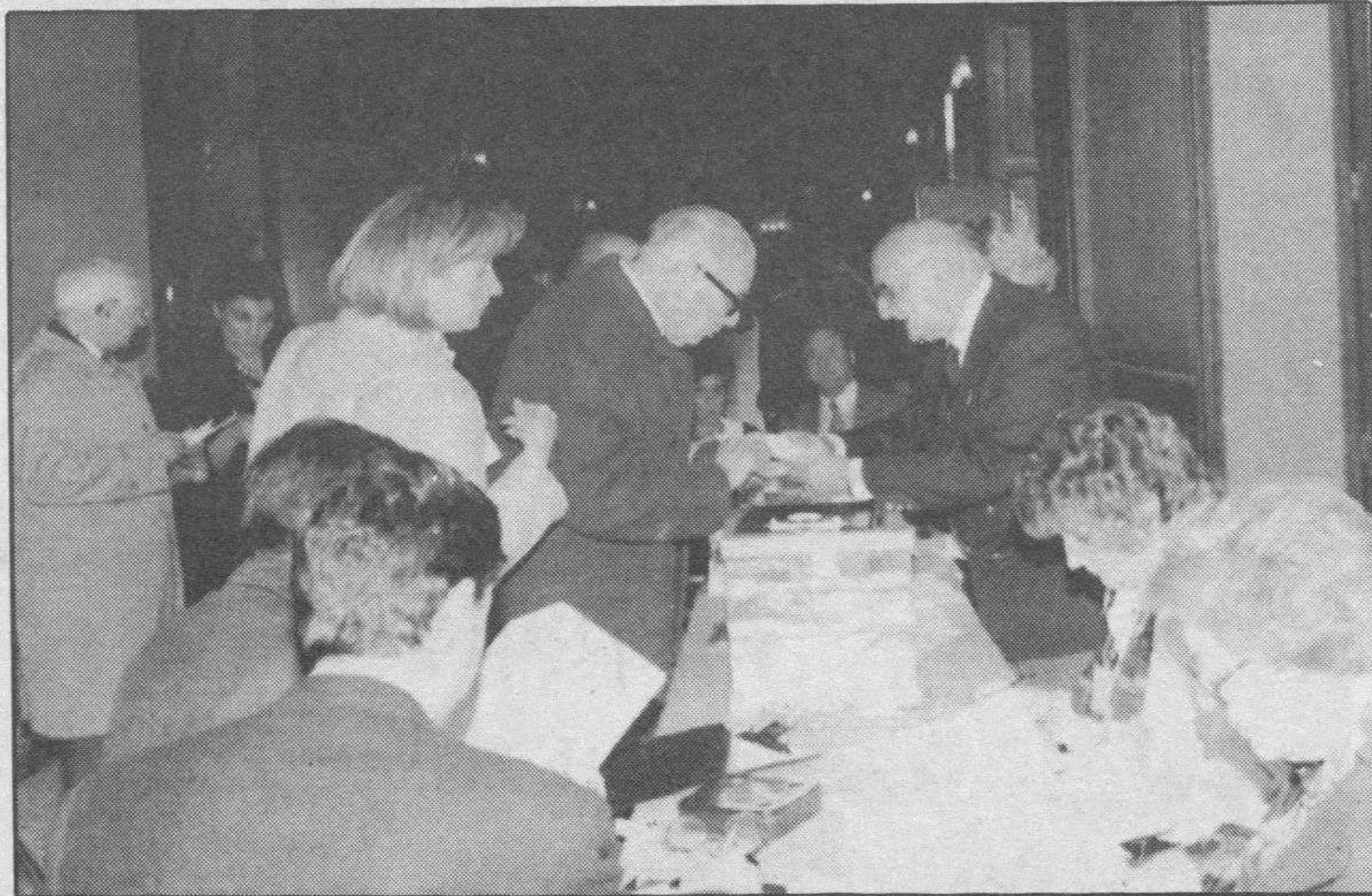
## Mingarro sustituirá a Pedrol según los primeros escrutinios

□ **MADRID/AGENCIAS.** Luis Martí Mingarro será el nuevo Decano del Colegio de Abogados de Madrid, según se desprende de los primeros datos del escrutinio de las elecciones celebradas ayer para cubrir los veinte cargos de la Junta de Gobierno de esta corporación.

El virtual Decano encabeza la candidatura integrada por los miembros de la Junta de Gobierno que presidía Antonio Pedrol Rius. Las elecciones han supuesto el récord de participación de los miembros de la institución colegial en su historia, a pesar de lo cual los votos emitidos no llegaron a cubrir ni la cuarta parte del censo electoral. Los políticos Landelino Lavilla, Alberto Ruiz Gallardón y José Barrionuevo, el escritor Fernando Vizcaíno Casas, y el

alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, fueron algunos de los personajes más populares de los que acudieron a votar al Colegio.

Además de Martí Mingarro, a la sucesión de Pedrol concurren otras tres candidaturas. Bernardo Cremades, especialista en derecho mercantil internacional, encabeza una candidatura «científica». Ramón Pelayo, que alcanzó la fama por ser el abogado que consiguió los primeros éxitos judiciales de Ruiz Mateos, decidió también presentar su candidatura ante «el anquilosamiento del Colegio de Madrid». Por último, la Asociación Libre de Abogados decidió a última hora presentar una candidatura «revolucionaria», encabezada por la abogada Angeles López Alvarez.



**Las elecciones establecieron un récord de participación.**

T. BLANCO/EFE



## CITROËN ZX

DIESEL A PRECIO  
DE GASOLINA.

## Coche del Año en España 1992.



Citroën ZX Diesel. Fuerte de carácter. Rápido de respuesta. Un diesel campeón, este mes, a precio de gasolina.

Un coche capaz de ofrecer toda la potencia, seguridad y robustez que convirtieron al Citroën ZX Rallye-Raid en campeón del Rallye París-Dakar '91 y del Rallye París-Moscú-Pekín '92.

**Si busca un coche deportivo, ya lo ha encontrado.** Es un diesel a precio de gasolina. El Citroën ZX diesel está equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV que proporciona una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina, con la ventaja de ofrecer la economía de un diesel.

**Si busca un coche seguro, ya lo ha encontrado.** Es un diesel a precio de gasolina.

La estructura de la carrocería del Citroën ZX está provista de una plataforma compuesta de un armazón de vigas de acero prerrevestido que garantizan la total integridad del habitáculo.

Su tren trasero autodireccional consigue que las ruedas traseras

giren en la misma dirección que las delanteras, con un efecto similar a los vehículos con 4 ruedas directrices. La seguridad en carretera es extraordinaria.

**Si busca un coche lujoso, ya lo ha encontrado.** Es un diesel a precio gasolina. El confort interior del Citroën ZX Advantage diesel es de lujo y se deja sentir en detalles como el volante, regulable en altura, los 5 cinturones de seguridad, los reposacabezas traseros integrados, posibilidad de deslizar longitudinalmente el asiento trasero y reclinar el respaldo para ofrecer mayor superficie de maletero.

Si busca un coche potente, seguro y bien equipado, ya lo ha encontrado. Es un diesel a precio de gasolina.

**CITROËN ZX 1.9 5p  
DIESEL AVANTAGE  
1.676.000 PTAS.\***

**CITROËN ZX 1.4 5P  
GASOLINA AVANTAGE  
1.676.000 PTAS.**

**Gama Citroën ZX desde: 1.414.000 pesetas.\***

  
**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

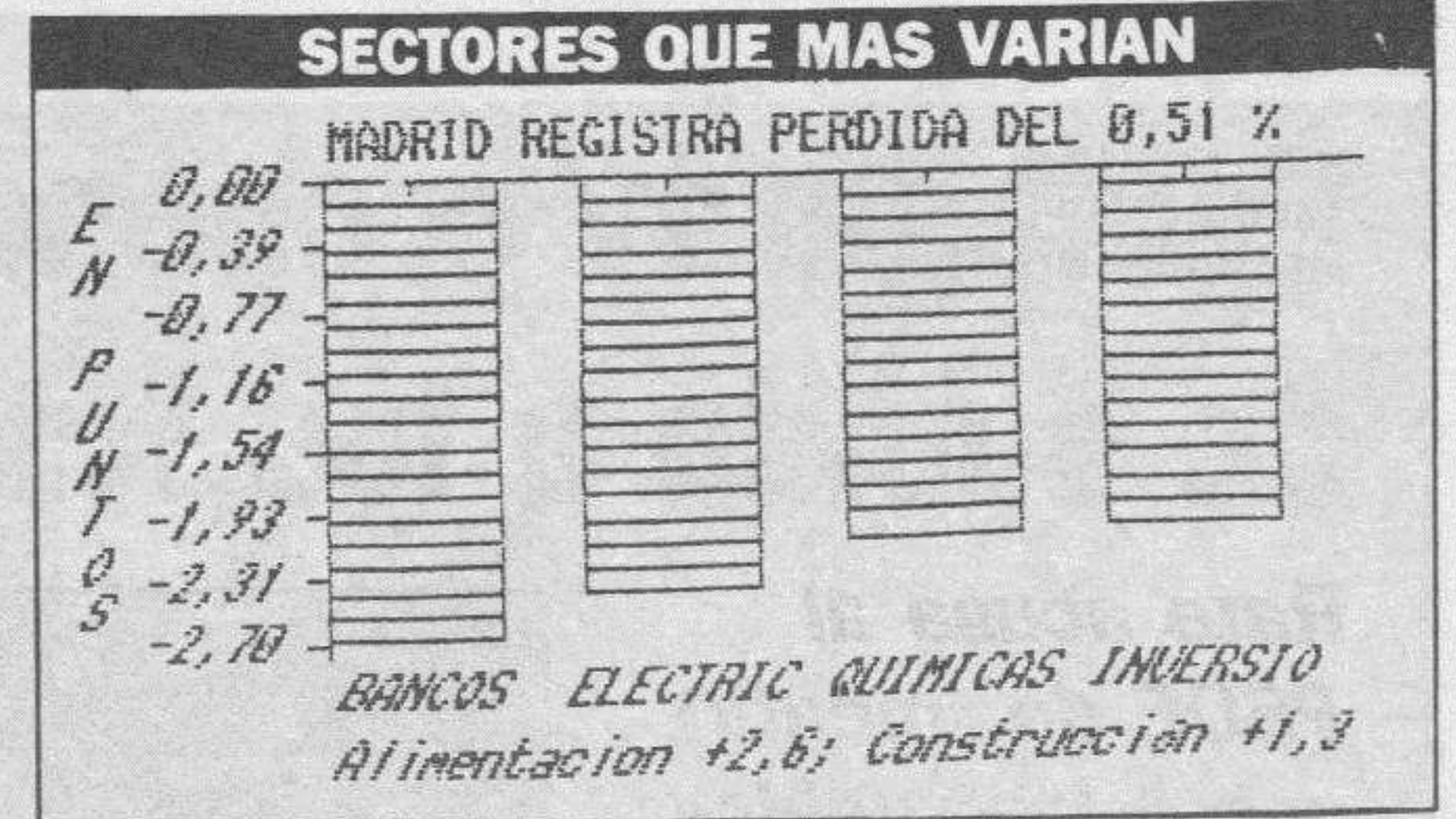
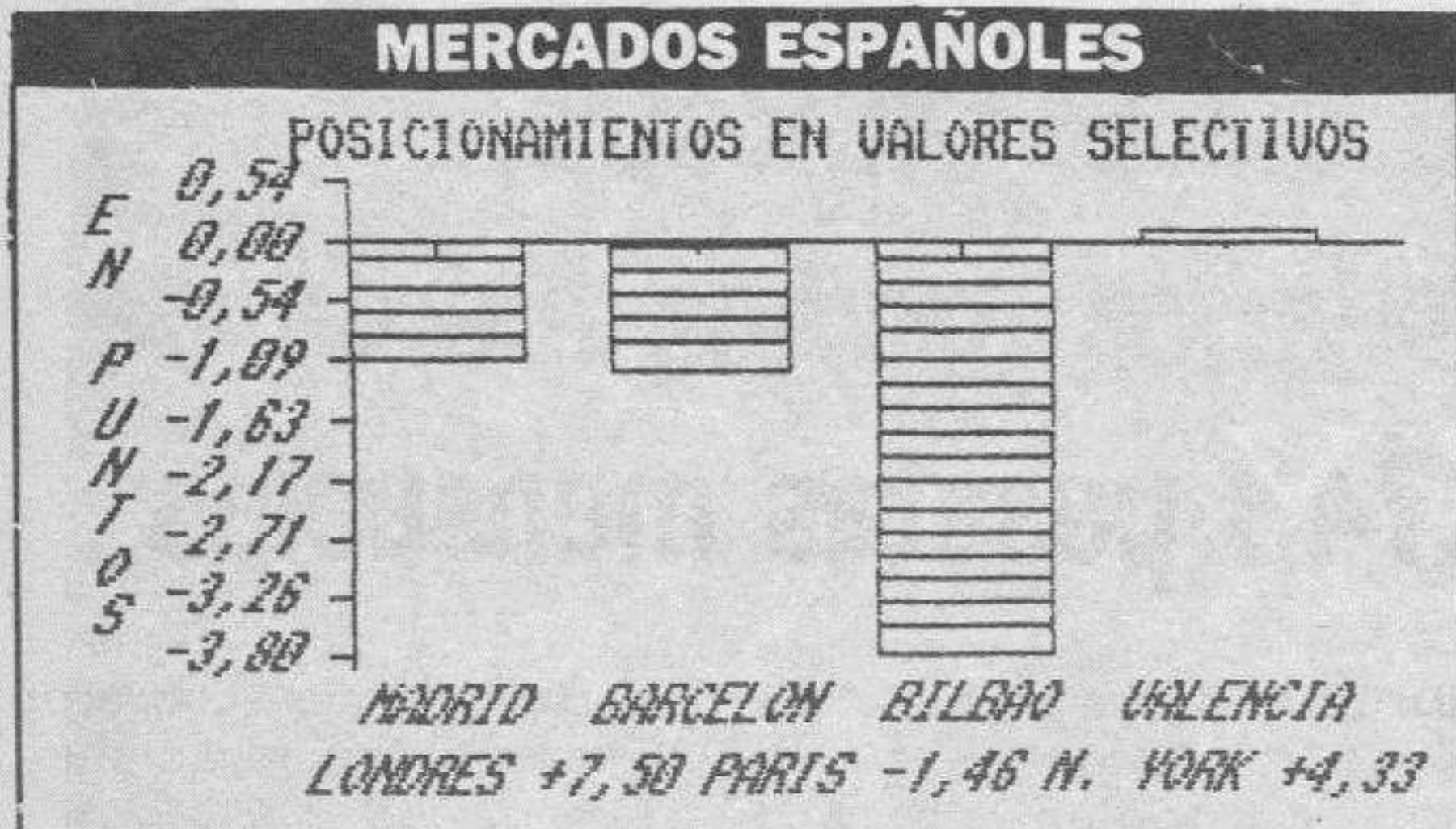
**CITROËN ZX. COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA 1992.**

\* Precio máximo recomendado IVA, transporte y operación promocional incluida. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
JUEVES, 17 DE DICIEMBRE DE 1992



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**

**MERCADO CONTINUO**

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>FECSA</b>	599,00	- 5,00	<b>SNIACE</b>	43,00	+ 3,00	<b>ASTURIANA ZINC</b>	1.800,00	- 60,00
ANDALUCIA	8.750,00	- 40,00	GAS Y ELEC.	3.600,00	+ 50,00	TAFISA	560,00	- 35,00	AZKOYEN	2.400,00	Sin cot.
ATLANTICO	2.550,00	=	HIDRUÑA	261,00	- 11,00	UNIPAPEL	2.100,00	+ 20,00	AUXILIAR FF.CC.	3.630,00	- 20,00
BANESTO	2.085,00	- 25,00	IBERDROLA I	675,00	- 7,00	<b>CONSTRUCCION</b>			CITROËN	3.780,00	=
BANKINTER	5.790,00	- 60,00	IBERDROLA II	530,00	- 5,00	AGROMAN	542,00	+ 10,00	DURO FELGUERA	835,00	- 25,00
B.B.V.	2.340,00	- 60,00	SEVILLANA	395,00	- 4,00	ASLAND	1.175,00	- 10,00	ESPAÑOLA ZINC	531,00	- 24,00
CASTILLA	35.050,00	=	U.FENOSA	415,00	- 3,00	BAMI	165,00	Sin cot.	IND. DEL BESOS	1.250,00	Sin cot.
CENTRAL-HIPANO.	2.860,00	- 5,00	<b>ALIMENTACION</b>			CRISTALERIA	3.450,00	- 50,00	NICOLAS CORREA	650,00	Sin cot.
C.BALEAR	2.960,00	=	AZUCARERA	2.500,00	+ 20,00	CUBIERTAS	4.100,00	+ 100,00	NISSAN MOTOR	260,00	- 10,00
EXTERIOR	3.685,00	- 10,00	CAMPOFRIO	5.650,00	- 50,00	DRAGADOS	1.390,00	+ 5,00	NUEVA MONTAÑA	134,00	- 1,00
FOMENTO	1.900,00	=	EBRO-AGRICOLAS	1.200,00	+ 100,00	FILO	1.090,00	- 10,00	TUBACEX	91,00	+ 1,00
GUIPUZCOANO	5.000,00	=	EL AGUILA	780,00	+ 5,00	FINANCIERA Y MIN.	1.180,00	Sin Cot.	TUDOR	495,00	- 35,00
HERRERO	2.890,00	- 60,00	KOIKE	3.500,00	=	FOCSA	7.150,00	+ 70,00	ZARDOYA	8.390,00	- 50,00
PASTOR	4.170,00	+ 155,00	TABACALERA	3.850,00	+ 40,00	HISALBA	760,00	- 13,00	<b>INVERSION</b>		
POPULAR	10.940,00	- 10,00	UNIASA	1.280,00	- 70,00	HUARTE	723,00	- 5,00	C.F.ALBA	3.655,00	- 70,00
SANTANDER	4.335,00	- 65,00	VISCOFAN	949,00	- 1,00	METROVACESA	2.775,00	- 25,00	COFIR	340,00	=
VALENCIA	1.040,00	+ 40,00	<b>QUIMICAS</b>			SOTOGRADE	190,00	- 8,00	GENERAL INV.	890,00	=
ZARAGOZANO	1.425,00	- 5,00	CARBURUS	3.950,00	+ 30,00	URALITA	670,00	+ 7,00	<b>COMUNICACION</b>		
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.540,00	- 35,00	URBIS	444,00	+ 14,00	ACESA	1.140,00	=
AGUAS BARNA.	2.715,00	+ 15,00	ENERGIAS A.	795,00	+ 15,00	VALDERRIVAS	6.920,00	Sin Cot.	AUMAR	1.315,00	+ 20,00
CANTABRICO	1.905,00	+ 5,00	ERCROS	102,00	+ 10,00	VALENCIANA C.	8.970,00	Sin Cot.	TELEFONICA	1.130,00	+ 5,00
CATALANA GAS	6.220,00	=	FOSFORERA	920,00	- 30,00	VALLEHERMOSO	1.265,00	+ 25,00	<b>COMERCIO</b>		
E.R.ZARAGOZA	1.335,00	- 35,00	PAPELERA	140,00	+ 7,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			FINANZAUTO	700,00	=
E.VIESGO	1.335,00	=	PETROMED BP	4.250,00	- 190,00	ACERINOX	6.030,00	- 20,00	MAPFRE	3.600,00	- 55,00
ENDESA	3.610,00	- 65,00	REPSOL	2.720,00	- 30,00	ALTOS HORNOS	30,00	=	PROSEGUR	1.780,00	+ 40,00
ENHER	1.205,00	- 10,00	SARRIO	298,00	+ 18,00	AMPER	185,00	+ 1,00	UNION Y FENIX	2.400,00	+ 50,00

**MADRID**

IBEX-35: 2.334,47 - 14,41

INDICE GENERAL: 213,74 - 1,10

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>		
B.N.P.	100,00	15 Dic.
C.LYONNAIS E.	735,00	9 Dic.
S.BANQUEROS	510,00	- 10,00
<b>QUIMICAS</b>		
KANGUROS	705,00	26 Nov.
NICAS	28,60	19 Oct.
P.NAVARRA	23,00	4 Dic.
<b>VARIOS</b>		
CAMPSA	770,00	15 Dic.
ERPO	46,00	4 Dic.
HERCULES	1.185,00	1 Jul.

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>ALIMENTACION</b>		
AVIDESA	200,00	28 Ag.
BOD. Y BEB.	205,00	15 Dic.
ELOSUA	1.085,00	5 Nov.
PASCUAL	31,00	16 Dic.
PEBSA	20,00	11 Dic.
PESCANOVA	225,00	11 Dic.
SAN MIGUEL	900,00	=
U.CERVECERA	96,40	14 Dic.
<b>COMUNICACION</b>		
ANTENA 3	575,00	14 Dic.
IBERPISTAS	161,30	15 Dic.

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>CONSTRUCCION</b>		
ASLAND CAT.	210,00	3 Dic.
C. NOROESTE	730,00	6 Nov.
COSMOS	570,00	3 Dic.
ENCINAR	560,00	16 Dic.
LEMONA	500,00	29 Oct.
PORTLAND	1.130,00	16 Dic.
REZOLA	834,00	15 Oct.
ROCALLA	120,00	=
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>		
BANSALIBER	1.028,00	16 Dic.
CARTINBAO	387,80	11 Dic.

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
MERCAPITAL	219,00	20 Nov.
NORVASA	820,00	=
SAGEI INV.	163,00	14 Dic.
UNION EUROPEA	292,00	15 Dic.
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
ACENOR	25,00	13 Ag.
CESELSA	170,00	26 Nov.
COBRA	200,00	15 Dic.
ELECNOR	388,00	10 Dic.
FASA	260,00	=
PONFERRADA	42,00	=
SANTANA	44,00	4 Dic.

\*Max.= Máximo; Mfn.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

**BARCELONA**

166,10 - 1,18

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	278,00	=
ATO	400,00	30 Nov.
DAMM	400,00	=
PEBSA	17,00	15 Dic.
A.CATALUÑA	250,00	20 My.
ROCALLA	310,00	10 Nov.
FASA	345,00	6 Nov.
INDO	290,00	16 Dic.
JUMBERCA	14,00	15 Dic.
DOMENECH	260,00	21 Feb.
INVES	232,00	=
LISIN	232,00	9 Oct.
TABACOS FIL.	230,00	24 Nov.
MOULINEX	580,00	4 Jun.
TIBIDABO	91,00	15 Dic.
TIPEL	120,00	10 Nov.
SABA	895,00	30 Marz.

**BILBAO**

308,40 - 3,80

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	268,00	21 Oct.
B.N.P.	95,00	15 Dic.
AURORA POLAR	700,00	13 Oct.
BILBAO	230,00	=
MONTAÑESA	P.4,00	14 Dic.
FIGRANVISA	405,75	2 Dic.
INTRA	3,25	+ 0,25
BOD.BILBAINAS	730,00	14 Dic.
GARAVILLA	300,00	=
ACENOR	15,00	19 Oct.
AFORASA	82,00	15 Dic.
C.CERRAJERA	40,00	16 Dic.
FAES	755,00	11 Dic.
NICAS	21,00	10 Dic.
VALCA	28,00	=
LEMONA	P.503,00	27 Nov.
BILBAINA	6,00	20 My.

**VALENCIA**

164,49 + 0,09

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AG. VALENCIA	540,00	20 Marz.
ARACRE	100,00	28 Marz.
EL TURIA	P.115,00	10 Dic.
NATRA	240,00	22 Oct.
PASCUAL	40,00	25 Nov.
CLEOP	580,00	=
AGISA	95,00	18 Sept.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
GUZMAN	280,00	28 Oct.
MAS SEGUROS	6,00	18 Sept.
REUNION SEG.	50,00	12 Nov.
U. IBERICA	8,00	11 Sept.
I.VALENCIANA	196,00	6 Nov.
NOVOPLAYA	430,00	23 Oct.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.
SAPLAYA	325,00	11 Dic.
MOVINVER	510,00	13 Feb.

**MERCADO DE DIVISAS**

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 14/12 AL 20/12	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	110,27	114,41
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	109,17	114,41
1 MARCO ALEMAN	69,77	72,39
1 FRANCO FRANCES	20,41	21,18
1 LIBRA ESTERLINA	171,19	177,61
100 LIRAS ITALIANAS	7,86	8,15
100 FRANCO BELGAS	338,79	351,49
1 FLORIN HOLANDES	62,01	64,34
1 CORONA DANESA	17,91	18,58
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,72	80,63
100 DRACMAS GRIEGOS	52,78	54,76
1 DOLAR CANADIENSE	86,57	89,82
1 FRANCO SUIZO	78,26	81,19
100 YENES JAPONES	89,03	92,37
1 CORONA SUECA	16,17	16,78
1 CORONA NORUEGA	16,07	16,67
100 CHELINES AUSTRIACOS	992,87	1.030,10



## Eguiagaray propondrá el 1,8% de subida a los funcionarios

**Rato acusa al PSOE de «mentir» sobre los sueldos de los empleados públicos**

□ MADRID/EFE.- El ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguiagaray, propondrá al Gobierno que adopte las medidas necesarias para que los sueldos de los funcionarios suban un 1,8 por ciento en 1993, porcentaje que el PSOE no pudo introducir en los Presupuestos por falta de apoyo en el Senado.

Eguiagaray, que inauguró la jornada sobre «Demanda, dimensión y utilidad de lo público», organizada por la Fundación para el debate del sector público, no quiso precisar la fórmula por la que se establecerá la subida -actualmente «cero»- en los Presupuestos del Estado.

Los grupos parlamentarios de la oposición en el Senado no apoyaron ayer la enmienda transaccional del PSOE que revisaba la subida de sueldos para los funcionarios desde «cero», previsto inicialmente en presupuestos, al 1,8%.

El titular de Administraciones Públicas insistió en que el Gobierno ha hecho los «máximos esfuerzos posibles» para garantizar el mantenimiento del poder adquisitivo de los funcionarios y lograr una solución pactada con los sindicatos, a los que se llegó a ofrecer un incremento salarial de hasta el 3,8 por ciento.

### ACUSA AL PSOE DE MENTIR

El portavoz del Grupo Popular, Rodrigo Rato, acusó ayer al PSOE de «mentir de forma pura y dura» al atribuir a la oposición parlamentaria



ANGEL DIAZ/EFE

Eguiagaray pretende no congelar el sueldo a los funcionarios.

la responsabilidad de la congelación de los sueldos de los funcionarios.

Rato rebatió así las críticas de representantes del PSOE en el Congreso y el Senado que culpan a los partidos de la oposición de impedir una subida del 1,8 por ciento del salario de los trabajadores de las Administraciones Públicas por no suscribir una enmienda transaccional socialista presentada en la Cámara Alta.

«Sería la primera vez desde que el PSOE está en el poder que cuando quiere aprobar una cosa no aplica el rodillo», sentenció el portavoz popular, quien añadió

que «si los socialistas tienen mayoría pueden sacar adelante las resoluciones que quieren, como cuando impiden las comisiones de investigación sobre KIO o Ibercorp».

Tras recordar que el PP ha presentado una enmienda pidiendo el 4% de subida para los sueldos de los funcionarios, Rodrigo Rato anunció que su Grupo no es partidario de se apruebe un crédito extraordinario con este fin al margen de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1993. «Las leyes se aprueban aquí -recalcó- lo que sí creo es que el Gobierno tendrá que traer (al Parlamento) medidas extraordinarias».

## En el tercer trimestre, los salarios medios fueron de 153.743 pesetas mensuales

□ MADRID/COLPISA.- La ganancia media por trabajador y mes durante el tercer trimestre de 1992 fue de 153.743 pesetas teniendo en cuenta los pagos ordinarios percibidos, concepto que incluye horas extraordinarias y remuneraciones habituales. Esta cantidad representa un aumento sobre el mismo período del año anterior del 7,9 por ciento.

Si se computan los pagos totales (salarios más horas extraordinarias, pagas extras y atrasos), la ganancia se elevó a 174.088 pesetas, con un incremento del 7,4 por ciento sobre el tercer trimestre de 1991, según datos de la Encuesta de Salarios del Instituto Nacional de Estadística.

La encuesta de salarios distingue entre lo recibido por el colectivo de empleados y el de obreros. En pagos ordinarios la media del primero fue de 191.262 pesetas, mientras que el segundo cobró 126.585 pesetas. Las ganancias, según los pagos totales, subieron a 223.516 pesetas y 139.431 pesetas, respectivamente.

Por Comunidades Autónomas, las medias más altas en conceptos ordinarios fueron para Madrid, con un salario de 185.618 pesetas al mes, y País Vasco, con 182.470 pesetas. Por el contrario, la cantidad más baja se registró en Murcia, don-

de los trabajadores cobraron 118.737 pesetas de media al mes.

En el resto de las Autonomías, el salario, siempre medio y de carácter ordinario, fue: Andalucía, 146.064 pesetas; Aragón, 149.628; Asturias, 169.876; Baleares, 138.169; Canarias, 129.279; Cantabria, 160.599; Castilla-La Mancha, 121.637; Castilla y León, 144.677; Cataluña, 158.480; C. Valenciana, 132.767; Extremadura, 128.421; Galicia, 130.217; Navarra, 157.482; y La Rioja, 133.432.

### GANANCIA POR HORA Y SECTORES

Los datos de Estadística también reflejan la ganancia media por hora trabajada. En el salario ordinario fue de 1.047 pesetas y se elevó a 1.189 en las percepciones totales. En relación con el tercer trimestre de 1991 se registró un incremento del 8,2 por ciento en los pagos ordinarios y del 7,7 por ciento en los totales.

Por sectores, la media más alta se produjo en la industria, donde los trabajadores percibieron en conceptos ordinarios una media de 164.646 pesetas al mes. En los servicios, la cantidad bajó a 149.467 pesetas y por último, en la construcción, el salario se quedó en 130.482 pesetas mensuales.

## Denunciadas las adjudicaciones a «Construcciones Atocha», de Madrid

□ MADRID/COLPISA.- El empresario Christian Jiménez ha presentado una denuncia contra el consejero de Cooperación de la Comunidad de Madrid, Virgilio Cano, por los presuntos delitos de falsedad, prevaricación, cohecho y malversación de documento público, que pudiera haber cometido en el marco de las adjudicaciones realizadas por el Gobierno regional a «Construcciones Atocha» y a otras empresas del sector, en las que participaba Adrián de la Joya.

El Partido Popular (PP) denunció la semana pasada, en la Asamblea de Madrid, las presuntas irregularidades en la adjudicación de contratos por el Gobierno que preside Joaquín Leguina, por un valor aproximado de 4.000 millones de pesetas, durante cuatro años, a las empresas citadas.

Jiménez pide al juez que

deba tramitar su denuncia que cite como testigos a Antonio Beteta, a Manuel Cobo y a Alberto Ruiz Gallardón, miembros del PP que destaparon el escándalo.

### SOLICITUD

También solicita al juzgado que practique varias pruebas, como investigar las cuentas corrientes de los implicados y requerir a la Comunidad de Madrid que informe sobre la totalidad de las obras y servicios adjudicados a «Construcciones Atocha» y filiales.

### DENUNCIA

Según publicó ayer jueves el diario «El Mundo», el consejero de Cooperación de la Comunidad de Madrid, Virgilio Cano, adjudicó obras a varias empresas en las que participaba o par-

ticipa Adrián de la Joya.

El 27 de junio de 1988 la entonces Consejería de Cooperación y Agricultura adjudicó directamente a De la Joya la redacción de un proyecto de «Urbanización de las calles Guadarrama», contrato que ascendió -según recoge el rotativo- a 2.240.000 pesetas.

### REGISTRO MERCANTIL

En esa fecha, según el Registro Mercantil, Adrián de la Joya aparece como vocal de la empresa «Construcciones Atocha». Virgilio Cano declaró al citado periódico el pasado martes que el empresario De la Joya es su «amigo».

Las circunstancias del caso, con sus presuntas implicaciones políticas, están siendo analizadas por amplios sectores madrileños y se esperan nuevas informaciones sobre el tema.



Regale diseño  
estilo, creatividad.

¡Regale originalidad!

Importantes firmas internacionales  
se dan cita en **Diseño y Nudo**

Conozca nuestra nueva sección de:

Regalos Personales  
y de Empresa



Abierto sábados  
6 a 8'30 tarde

DISEÑO Y NUDO

Julio Sáez de la Hoya, 7 · Tif. 214552  
BURGOS



## Detención del presunto «cerebro» de la mafia china y de otros siete implicados

□ **BARCELONA/EFE.**- La Policía detuvo ayer en Barcelona a un ciudadano chino considerado el jefe de la banda de este país dedicada al tráfico ilegal de inmigrantes y a la extorsión bajo amenazas de muerte a propietarios de restaurantes orientales de varias ciudades españolas.

Fuentes policiales indicaron que el máximo responsable de la organización, del que no se facilitó su identidad ya que se está comprobando con la ayuda de la Interpol, fue detenido junto a siete ciudadanos chinos más en Barcelona e Igualada.

Las mismas fuentes explicaron que, además del supuesto «cerebro» de la red, también fueron detenidos otros dos integrantes de esta «mafia china» y cinco ciudadanos orientales que fueron introducidos en España de manera ilegal, tras pagar cantidades que superan el millón de pesetas.

Las citadas fuentes explicaron que el considerado jefe de la banda está relacionado con el restaurante Marisquería Chino II, situado en el paseo de

Fabra i Puig de Barcelona, establecimiento que, al parecer, servía como punto de reunión de los miembros de la banda.

Los otros dos miembros de la banda detenidos ayer, también tienen vinculación con restaurantes chinos de Barcelona y de Igualada.

La Policía ya detuvo la pasada semana en Barcelona, Bilbao y Zaragoza a seis presuntos integrantes de esta mafia, conocida con el nombre del Grupo de los Trece, de los que uno, la ciudadana china Chang Yie-Yan, fue puesta en libertad tras declarar ante la titular del juzgado número 4 de Barcelona.

Paralelamente, se procedió a la detención de 21 ciudadanos chinos que entraron en España de manera ilegal utilizando la documentación, en algunos casos falsa, facilitada por los integrantes de la banda.

Las fuentes policiales explicaron a Efe que, de esta veintena de detenidos, a nueve, con residencia en Barcelona, se les ha decretado su expulsión de España.

## Dramático llamamiento a los secuestradores de Olot

□ **BARCELONA/EFE.**- La familia de María Angels Feliu Bassols, secuestrada hace 27 días en Olot, ha contratado al detective privado Eugenio Vélez Troya para que investigue el caso y sea el nuevo intermediario.

En una carta abierta a los secuestradores hecha pública ayer y difundida a través del Ayuntamiento de Olot, la familia de María Angels vuelve a hacer un dramático llamamiento a los secuestradores para que liberen a la mujer y facilita un número telefónico -972-26.90.18- en el que los autores del secuestro pueden contactar con Vélez Troya.

«No os tenemos que hablar a estas alturas -comienza la carta- de la desesperación, amargura y dolor que el hecho nos produce, porque sobradamente lo conocéis, ni os tenemos que decir que nuestra capacidad de sufrimiento se ha agotado».

La familia apela al sentimiento de humanidad de los secuestradores -«que esperamos no esté dormido ni muerto», a los que pide un gesto de comprensión y lucidez razonables para que liberen con vida a María Angels».

La carta hace también referencia a la falta de contacto por parte de los secuestradores, que no se comunican con la familia desde el pasado 30 de noviembre, y muestra su extrañeza «por la pavorosa incógnita que os aferráis en mantener sobre su estado de salud».

«En estas entrañables vísperas navideñas, que sin duda han de remover vuestros sentimientos como seres humanos, os pedimos: liberarla de una vez, sana, para que pueda abrazar a su marido, a sus tres hijos y a sus padres (...) y que Dios os perdone, como así lo hacemos nosotros».

### EDICTO

JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA DE VILLARCAYO (BURGOS)

En virtud de resolución de esta fecha dictada en el Expediente de Dominio n.º 447/92 seguido en este Juzgado a instancia de Arenas de Arja, S.A., representada por la procuradora doña Margarita Robles Santos para la inmatriculación en el Registro de la Propiedad de Villarcayo del exceso de cabida de las siguientes fincas que se describen:

1.ª Terreno con edificaciones, denominado Los Campos, de una superficie aproximada de 14 hectáreas, 47 áreas, 84 centiáreas (segunda escritura), que linda S. con casitas segregadas de esta finca y ferrocarril a La Robla; Este, pantano del Ebro, mediante terrenos expropiados para el mismo; O., fincas de «Oficina Técnica del Suelo, S.A., camino y carretera que conduce a la población de Inso, y al N., con finca de la que procede, hoy pantano. Dentro de su perímetro existe diversidad de edificaciones que se describen detalladamente en la escritura. Se encuentra inscrita en el Registro de la Propiedad de Villarcayo como finca 1.081 del folio 633.

2.ª Tierra en Vilga, al sitio de Escobal, de 36 áreas de superficie aproximadamente, linda N., Egido, hoy embalse; S., oficina Técnica de Hunlo, S.A.; E., Plácido Rodríguez o Urbano Alvarez, hoy carretera y O., terreno anejo al embalse. Inscrita como finca n.º 1.559, tomo 618.

3.ª Tierra en el Barrio de Vilga, punto denominado El Escobal, sitio de «Coterías», de unas 20 áreas de cabida, orientada en dirección de Norte a S., linda N., finca anterior de Oficina Técnica del Suelo, S.A.; Sur, Plácido Rodríguez o sucesores; E., carretera y O., terreno de Arroyo al embalse. Es la finca n.º 1.559, del tomo 618.

4.ª Una faja o parcela de terreno en el sitio de «Vilga», de una superficie de 4.500 metros o 45 áreas, contigua por el E. con terrenos que pertenecen a dicha Oficina Técnica del Suelo, parcela reducida hoy a 19 áreas, 87 centiáreas o sea 1.987 metros cuadrados, linda N., camino que desde la fábrica y estación conduce al pueblo de Arja; S., ferrocarril de La Robla; O., parte con embalse y parte con una línea recta que partiendo perpendicularmente de la pared divisoria de las casas denominadas de RAPP y dirigida por la distancia media que existe entre dos postes destinados a la conducción de energía eléctrica, termina en la vía férrea y por el E., con terreno de la misma sociedad «Oficina Técnica del Suelo, S.A.». Es la finca n.º 1.538, tomo 6.188.

Dichas fincas forman un coto redondo y de las superficies inscritas en el Registro de la Propiedad por cada una de las fincas indicadas se deduce una superficie conjunta total de unos 150.000 metros cuadrados aproximadamente, el hecho es que sobre la realidad mi mandante ocupa, posee y disfruta por el orden de unos 300.000 metros cuadrados, quieta, pacífica e ininterrumpidamente desde el momento de su compra y sin posibilidad alguna de intrusión en terrenos de ajena pertenencia, dada la clara delimitación de los terrenos descritos, de donde se colige la existencia de un exceso de cabida correspondiente a cada una de las fincas descritas. Por el presente se cita a los propietarios de fincas colindantes: Oficina Técnica del Suelo, S.A., Herederos de Plácido Rodríguez y demás colindantes, así como a cuantas personas ignoradas puedan ser perjudicadas por la inscripción solicitada para que en el plazo de diez días puedan comparecer en el expediente, alejando lo que a su derecho convenga en orden a la pretensión deducida.

Villarcayo, a 2 de Diciembre de 1992

La Juez de 1.ª Instancia, ilegible

El Secretario, ilegible

## Nadie aventura cuando serán rescatados los cuatro mineros

*Es posible que se encuentren sepultados bajo la misma losa de pizarra*

□ **TURON (ASTURIAS)/EFE.**- Las posibilidades de que los cuatro mineros sepultados en el pozo Santa Bárbara se encuentren bajo una enorme losa de pizarra, de unas 600 toneladas de peso, son cada vez mayores según las informaciones de los grupos de rescate, dijo ayer el director del grupo Aller-Turón de Hunosa, Ramón Cobo Huici.

Cobo eludió dar nuevos plazos para la localización y rescate de los mineros debido al «desánimo» que producen estas noticias tanto a la dirección de la empresa como a los miembros del equipo de rescate, la dificultad de las labores «y la mala suerte» que hasta ahora han tenido.

Los equipos de rescate, integrados por ochenta y ocho trabajadores de la explotación, compañeros de los sepultados, realizan labores de desescombro en la zona situada por encima de la losa de pizarra de unas 600 toneladas de peso.

Esta labor de desescombro ha permitido descartar, casi con total seguridad, la posibilidad de que haya algún trabajador en esa zona a pesar de los indicios que se detectaron desde que se accedió a este lugar.



JOSE LUIS CERELIJO/EFE

Uno de los 88 mineros de rescate a la salida del pozo.

En las últimas horas se han logrado acelerar los trabajos y mejorar las condiciones de seguridad, aunque los mineros siguen subrayando que las labores son «penosas y durísimas», si bien reiteran que «cueste lo que cueste» se rescatará a los cuatro atrapados.

El director de Asuntos Sociales, Eduardo Castilla, que bajó ayer al taller siniestrado, manifestó sentirse «asombrado por el tamaño del

costero desprendido» y subrayó su «admiración» por las labores que están llevando a cabo los compañeros de los sepultados.

El accidente se produjo el pasado jueves al hundirse 45 metros del techo del taller capa 41 oeste, situada a 400 metros de profundidad entre la séptima y la octava planta, y sepultar a cuatro de los diez mineros que se encontraban trabajando en la zona.

## Ya son 14 los muertos ocasionados por el desplome del edificio napolitano



ANSA/EPA PHOTO

Rescate de uno de los niños heridos en el derrumbamiento.

□ **NAPOLIS/EFE.**- Con el rescate del cadáver de una joven de 15 años, son 14 las personas muertas por el derrumbamiento de una casa de tres plantas en Nápoles, anunció ayer, jueves, la Policía.

El edificio, sito en las afueras de la capital, se derrumbó a primeras horas de la mañana del miércoles debido, al parecer, a la explosión originada por un escape de gas.

Los bomberos no descartan que entre los escombros se puedan encontrar todavía varias personas, cuyas posibilidades de seguir con vida serían escasas.

Entre los fallecidos, todos vecinos del inmueble, figuran familias completas.

Los heridos son cinco y dos de ellos, ingresados en un hospital napolitano, se debaten entre la vida y la muerte.

Anoche, 16 horas después del desplome, los bomberos rescataron con vida de entre los escombros a la niña de seis meses Marina Leone, quien falleció luego en un centro sanitario.

Las tareas de rescate continuaban ayer ininterrumpidamente, pero con lentitud, ya que un muro amenaza con desplomarse.



## Los aliados advierten a Karadzic sobre eventuales ataques a los «cascos azules»

**Los serbios bosnios declaran unilateralmente el «fin de la guerra étnico-religiosa»**

□ **BRUSELAS/EFE.**— Los ministros de Asuntos Exteriores de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) manifestaron ayer que están dispuestos a «tomar las medidas apropiadas», si el personal que participa en las misiones humanitarias en Bosnia-Herzegovina «es amenazado o herido».

Este apartado del comunicado final de la reunión del Consejo Atlántico satisface especialmente a los países de la OTAN que tienen tropas desplegadas en la zona del conflicto, en particular en Bosnia-Herzegovina, como el caso español, con 800 hombres. El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo que se trata de un comunicado plenamente satisfactorio para España. El Gobierno español había manifestado sus reticencias a ampliar un mandato de la ONU sobre el uso limitado de la fuerza contra Serbia, ante el peligro que representa para las tropas allí desplegadas y el propio futuro de las acciones humanitarias. Además, este apartado de la declaración es un claro mensaje al líder de los serbios de Bosnia, Radovan Karadzic. En una carta, Karadzic indicó ayer que consideraría a las tropas occidentales en Bosnia «enemigas», en caso de aprobarse una resolución de la ONU sobre el reforzamiento de la zona de exclusión aérea.

Los ministros aseguraron que están dispuestos a «hacer cumplir» una eventual resolución de la ONU sobre el cierre del espacio aéreo en Bosnia. El ministro español de Exte-



Milosevic prosigue su campaña en Belgrado.

riores, Javier Solana, manifestó que la resolución de la ONU podría estar preparada en «los próximos días». En otro momento, los aliados se manifiestan a favor de la presencia «preventiva de la ONU en Kosovo», la región serbia habitada mayoritariamente por albaneses. Consideran que «una explosión de la violencia en esta región, al extender el conflicto, podría constituir un serio peligro para la paz y la seguridad».

Además, tal explosión de violencia «requeriría una respuesta apropiada de la comunidad internacional». Los ministros piden el inicio de «serias negociaciones para el restablecimiento de la autonomía en Kosovo».

### LA GUERRA ACABO PARA LOS SERBIOS BOSNIOS

Por otro lado, el parlamento

de la llamada «República Serbia» de Bosnia, proclamada por las milicias serbias con más del 60 por ciento del territorio bosnio, declaró ayer que para los serbios «ha terminado la guerra étnico-religiosa» en esta antigua república yugoslava.

La declaración adoptada en Pale, sede de las milicias serbias al Sur de Sarajevo, supone que los serbios bosnios fijarían como «temporales» las actuales fronteras establecidas durante los combates. También se condicionan las futuras negociaciones con la retirada de las tropas de Croacia del territorio de la «República Serbia», a la vez que aseguran que garantizarán la paz y el orden en las zonas bajo su control. Paralelamente los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la extinta Yugoslavia, Cyrus Vance y David Owen, convencieron al presidente de Bosnia, Alia Izet-

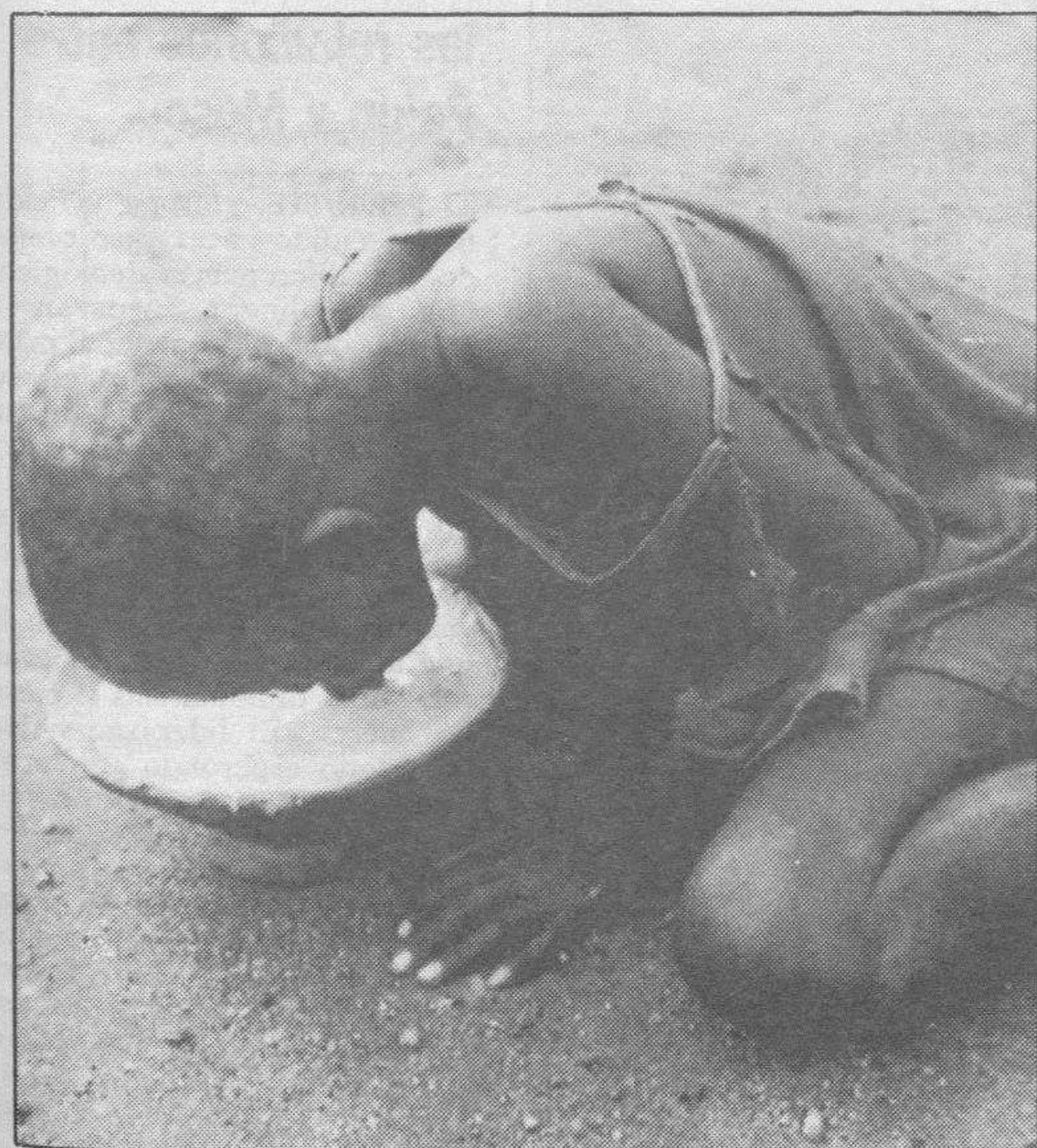
begovic, para que se reúna el 2 de enero próximo con el dirigente serbio bosnio, Radovan Karadzic.

### IZETBEGOVIC SE REUNIRÁ CON KARADZIC

Izetbegovic tomó esta decisión, la «más difícil de mi vida», durante el encuentro de tres horas que ayer celebró en Zagreb (capital croata) con los copresidentes, en presencia del líder de los croatas bosnios, Mate Boban, y el anfitrión y presidente de Croacia, Franjo Tudjman. Entretanto francotiradores normalmente dotados de alzas telescópicas hirieron anteanoche a un soldado francés de las Naciones Unidas cerca del aeropuerto de Sarajevo. Los combates más violentos, según fuentes de ambas partes, tienen lugar en torno al reducto musulmán oriental, Srebrenica.

## Panic por debajo de Milosevic en los sondeos

□ **BELGRADO/EFE.**— De cara a las elecciones del próximo día 20, la mayoría de los sondeos sitúan al multimillonario estadounidense de origen serbio Milan Panic por debajo del actual presidente serbio, el nacionalista y neocomunista Slobodan Milosevic. Pero en esta acelerada campaña electoral que, debido a los obstáculos interpuestos por Milosevic ante Panic, no durará más de tres semanas en total, el millonario podrá remontar varios puntos tras el multitudinario mitin de ayer en Belgrado. Más de 150.000 personas vitorearon al moderado Panic, «No estamos muy organizados que digamos, pero la desorganización es bonita después de decenios de rígida organización comunista que se acaba el domingo», declaró Panic. Al mitin, sobrevolado por aviones militares de patrulla sobre el cielo de Belgrado, asistió toda la élite intelectual de Belgrado. Los mismos que en 1987 coreaban a Milosevic y su «programa nacional» gritaban ahora «Milosevic, largate», movidos por la miseria, el bloqueo internacional y el paro del 40 por ciento que le ha traído a Serbia Slobodan, que significa Libertad. El poeta Matija Beckovic, uno de los nacionalistas arrepentidos mandó a los serbios a votar «como es debido» y les recordó las palabras del patriarca cristiano-ortodoxo serbio, Pavle, «Dios ayudará, si encuentra a alguien dispuesto a ser ayudado».



Un joven somalí en Baidoa toma gachas tras la llegada del convoy.

## Tropas de EE.UU. y Francia reparten ya alimentos, en la ciudad de Baidoa

□ **MOGADISCIO/EFE.**— Tropas estadounidenses y francesas acompañaron ayer a un convoy de ayuda humanitaria que salieron de Baidoa para repartir alimentos en varias aldeas de los alrededores de esta ciudad somalí, a la que llegaron el miércoles. El convoy, de diez camiones y cargado con trigo suficiente para 10.000 personas durante diez días, era el primero que llegaba a estas localidades desde el pasado 3 de diciembre, cuando los incidentes de pillaje obligaron a suspender estas misiones en la zona. Un total de cuatro poblaciones hasta a unos 25 kilómetros de Baidoa recibieron el cargamento, protegido por tropas armadas con lanzamisiles y metralletas y un helicóptero «Cobra» de ataque.

Esta es la primera misión humanitaria que llevan a cabo

las tropas extranjeras en Baidoa dentro de la operación «devolver la esperanza», liderada por Estados Unidos y aprobada por la ONU. En Baidoa, a 260 kilómetros de Mogadiscio y conocida como «la ciudad de la muerte», fallecen por inanición unas 50 personas al día, en su mayoría niños y ancianos, mientras en sus alrededores se suceden las escenas de pillaje y los enfrentamientos entre clanes rivales. A pesar de la llegada de los soldados, se han producido algunos incidentes aislados y un cámara de la cadena «Visnews» fue atacado ayer por varios jóvenes armados con «Kalashnikov» que le robaron su equipo de filmación mientras grababa unas escenas. Mientras tanto, las organizaciones humanitarias instaron a las tropas multinacionales a desplazarse también al Norte de Mogadiscio

y a la ciudad de Kismayu, puerto a 483 kilómetros al Sur de la capital, donde se registran ahora los peores enfrentamientos entre las facciones guerrilleras rivales y la necesidad de abastecimiento se hace más urgente. Según funcionarios de la ONU, en el Norte de la capital, en manos de la facción del Congreso de Somalia Unificada liderada por Ali Mahdi Mohamed, se han producido numerosos episodios de violencia. En Kismayu, que al parecer será el próximo objetivo de la operación «Devolver la Esperanza», las guerrillas rivales tratan de deshacerse de sus oponentes antes de que lleguen las tropas extranjeras.

Más de 350.000 somalíes, de una población de seis millones, han muerto por inanición desde 1991 y dos millones se hallan en peligro extremo.



## ■ BREVES

**Craxi no tiene intención alguna de dimitir**

□ ROMA.—El secretario general del PSI, Bettino Craxi, anunció ayer que «no tiene ninguna intención de dimitir». Craxi hizo este anuncio, que rompió todos los pronósticos y previsiones de la víspera, ante la ejecutiva del PSI reunida en Roma. Sin embargo la asamblea general del partido que se reunirá el próximo 15 de enero tendrá la última palabra.

**Detenidos varios opositores al régimen de Obiang**

□ MALABO.—La policía de Malabo practicó ayer media docena de detenciones entre opositores al régimen del presidente guineano. Las detenciones se realizaron horas después de que varios estudiantes del citado Instituto saquearon el mercado de Malabo, en protesta de no haber recibido clases en los últimos dos días a consecuencia de una huelga de profesores, convocada para pedir la libertad de un compañero detenido desde el pasado día 10. En los incidentes, dos policías resultaron heridos y numerosos estudiantes fueron detenidos.

**Alta presencia de candidatos a las elecciones en Perú**

□ LIMA.—La banda maoísta Sendero Luminoso ha sufrido una dura derrota política con la numerosa participación de candidatos en las elecciones municipales peruanas de enero próximo. El entusiasmo de los peruanos ante los comicios no tiene precedentes cercanos y marca un cambio radical del ánimo de la población, que de 1980 a 1989 participó cada vez menos en esos procesos, por temor a las represalias terroristas.

**Jemerres rojos retienen a otros 46 «cascos azules»**

□ PHNOM PENH.—La guerrilla camboyana de los Jemerres Rojos tomó ayer como rehenes, a 46 «cascos azules» de la ONU, pocas horas después de haber liberado a otros 21 soldados extranjeros que había secuestrado en los últimos días.

**Menos soldados a cambio de tregua del IRA**

□ LONDRES.—El ministro británico para Irlanda del Norte, Patrick Mayhew, aseguró que la presencia del Ejército británico en Irlanda del Norte puede ser reducida a cambio de un «auténtico cese de la violencia».

**Kuwait pide donativos para un muro electrónico con Irak**

□ KUWAIT.—El gobierno de Kuwait lanzará una campaña nacional de recogida de donativos para la construcción de un muro electrónico que separe sus fronteras de las de Irak, de acuerdo con la delimitación establecida por la ONU. De acuerdo con la nueva delimitación, seis pozos de petróleo que se encontraban en la zona de Rumeila, reivindicada por ambos países, quedan ahora del lado kuwaití.

# Israel: El Ejército libanés bloqueó en la frontera la deportación de palestinos

**La OLP ordenó a su delegación en Washington la suspensión de las conversaciones de paz**

□ JERUSALEN/AGENCIAS.—Casi cuatrocientos militantes integristas palestinos expulsados de Israel llegaron a la zona fronteriza del Sur del Líbano a última hora de hoy, jueves y tropas del ejército libanés les impidieron el paso.

Un convoy de coches y autobuses con 384 palestinos cruzó la frontera libanesa-israelí y llegó al puesto fronterizo de Zimraya, en el borde de la «zona de seguridad» establecida por Israel.

El convoy, que iba escoltado por soldados israelíes fuertemente armados, se detuvo en el paso de Zimraya, que está bajo el control del Ejército del Sur del Líbano (SLA), una milicia financiada por Israel.

La televisión del SLA informó que se iba a dejar a los palestinos deportados en el puesto fronterizo y que después serían trasladados al valle del Bekaa, una región del Líbano controlada por fuerzas sirias.

Sin embargo, los efectivos del Ejército Libanés destacados al otro lado de la frontera tenían órdenes de impedir que los deportados cruzaran a zonas situadas bajo su control.

El ministro de Defensa libanés, Mohsen Dalloul, afirmó que no se permitiría que ninguno de los deportados pasara al país y denunció las «intenciones agresivas israelíes» hacia El Líbano.

«Nuestra posición es firme. No tenemos nada que ver con



Los palestinos permanecieron en los autobuses atados y con los ojos vendados.

lo que pasa en Israel. El Ejército Libanés tiene órdenes estrictas de impedir la entrada de deportados en nuestros territorios», declaró Dalloul.

Paralelamente la OLP ordenaba que sus partidarios se abstengan de participar en las conversaciones de paz para Oriente Medio. «Las negociaciones no se reanudarán hasta que Israel no decide respetar las convenciones de Ginebra y autoriza el regreso de los expulsados, conforme a los fundamentos del proceso de paz y las resoluciones de la legalidad internacional». En este sentido el secretario general de la ONU Butros Gali pidió a Israel que anule esas órdenes y permita el regreso inmediato de los ya expulsados. En su declaración, Gali subraya que el Consejo de Seguridad ha reafirmado rei-

teradamente la aplicabilidad de la Cuarta Convención de Ginebra, del 12 de agosto de 1949, a los territorios palestinos ocupados por Israel.

Recordó también que el Consejo, en su resolución 726, aprobada por unanimidad el 6 de enero de este año, específicamente pidió a Israel que se abstuviera de la práctica de las deportaciones.

Tras la aprobación dada por el Tribunal Supremo, Israel se propone dejar en territorio de Líbano a los 383 palestinos que pretende deportar. Zakaria el Aga, miembro de la delegación palestina en las conversaciones de paz con Israel, dijo que la deportación puede «desencadenar una ola de violencia» en Cisjordania y Gaza. «Se trata de una decisión ilegal y de un golpe de muerte para el proceso de

paz», afirmó El Aga a los periodistas en la franja de Gaza, donde reside gran número de los condenados al destierro.

Entre ellos, dijeron fuentes árabes se encuentra el portavoz del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), doctor Majmud Zahar, y otra destacada personalidad de esa organización integrista, el profesor Abdel Asis Rantisi.

Entretanto el Mando Unificado Nacional del alzamiento contra la ocupación israelí («intifada») convocó ayer a la población de los territorios ocupados a enfrentarse abiertamente con las Fuerzas Armadas de este país. En su comunicado, los líderes clandestinos de la «intifada» anuncian que los próximos diez días serán «jornadas de ira» contra las fuerzas israelíes.



Yeltsin recorrió a pie la muralla china.

## Nueva era en las relaciones entre Pekín y Moscú

□ PEKIN/EFE.— Moscú y Pekín han decidido hacer caso omiso de las diferencias ideológicas que actualmente separan a ambos gobiernos y sellar el principio de una nueva era en las relaciones bilaterales con la visita a China del presidente ruso, Boris Yeltsin. Yeltsin, calificado por algunos ortodoxos comunistas chinos de «traidor a la causa», comenzó ayer su primera visita oficial a China después de que ambos países establecieran relaciones diplomáticas el pasado enero. «El liderazgo chino ha estado esperando con gran interés tu visita», fueron las palabras con que el presidente chino, Yang Shangkun, recibió a su colega ruso. Yeltsin agradeció el «cordial recibimiento» y aseguró que su visita «marcará el principio de una nueva era en las relaciones bilaterales», como lo demuestra la próxima firma de 20 acuerdos de cooperación.

REUTER



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### CHALET

Se vende a estrenar con facilidades de pago. Situación próxima a la ciudad. 360 m<sup>2</sup> construidos y terreno con jardín. Tres plantas construidas con materiales de primera calidad. Tres plazas de garaje. Merendero, bodega y barbacoa. Chimenea francesa en salón.  
Interesados llamar en horas de comercio al 22 04 82.

#### URGE VENTA

En Naves Maga, 2.º bloque, nave 500 m<sup>2</sup>, a 50.000 pesetas.

Teléfono 26 26 46

#### SE VENDE CASA

CON PATIO, EN BRIVIESCA  
SITA EN LUGAR CENTRICO  
Llamar teléfono 59 01 84

#### EN BURGOS CAPITAL

### TRASPASAMOS LAS DOS MEJORES DISCOTECAS

Cada una de 800 m<sup>2</sup>.  
Cantidad inicial: 4.000.000 Pts.  
Resto: Grandes facilidades.  
Interesados llamar Telef.:  
983 - 54 09 50. (De 5,30 a 8).

### URGE VENDER

Por traslado. General Mola, seminuevo, tres, salón, armarios empotrados, baño, aseo, trastero de 24 metros, plaza de garaje, precio a convenir. 26 37 79.

#### SE ALQUILA

### APARTAMENTO

60 m<sup>2</sup>, para oficinas o despachos. Santo Domingo de Guzmán, n.º 8. (Soportales de Antón). Telf. 20 88 67

### SAN JULIAN

PARTICULAR VENDO PISO CON AMPLIA TERRAZA, GARAJE, TRASTERO Y ESTUDIO.  
TELEFONO: 26 67 30

#### SE ALQUILAN

### OFICINAS Y PISO

Informes: Rincón de España.

### ULTIMAS OPORTUNIDADES

de este año para adquirir la vivienda con la que Vd. ha estado soñando. Inmejorable calidad y condiciones de pago. Diversas zonas. Financiación garantizada.

Teléfono : 26 32 43

### Laboral

### CONTABLE

SE NECESITA, MEDIA JORNADA, CON EXPERIENCIA, MANEJO ORDENADOR

Llamar 9 a 10 noche, Telf. 22 76 73

#### SE NECESITA

### PROFESOR

De INGLES NATIVO

26 39 40

### MODISTA

Necesita importante comercio de Burgos. Con experiencia. Con o sin título. Buen sueldo.

Interesadas enviar curriculum y foto, Apdo. Correos, n.º 8. Burgos

### Motor

#### TODOS LOS MIERCOLES

### MOTOR

SUPLEMENTO

de DIARIO de BURGOS

### Servicios

### TERCERA EDAD

Próximo a Burgos. Gran confort. Ambiente familiar. Asistencia médica permanente. Zonas de recreo, con amplios jardines. Plazas limitadas. Información y reserva. T-22 94 31 de 2 a 4 y 8 a 10.

### FANTASTICA EXPOSICION

De alta bisutería con diseños exclusivos de Miriam de la Sierra.

MAÑANA, SABADO, DIA 19

Desde las 12 de la mañana, a 9 de la noche

HOSTAL ARANDA

(Frente a plaza toros de Aranda de Duero)

Asómbtrate de los precios y llévate tu primer regalo de Navidad.

Este anuncio vale

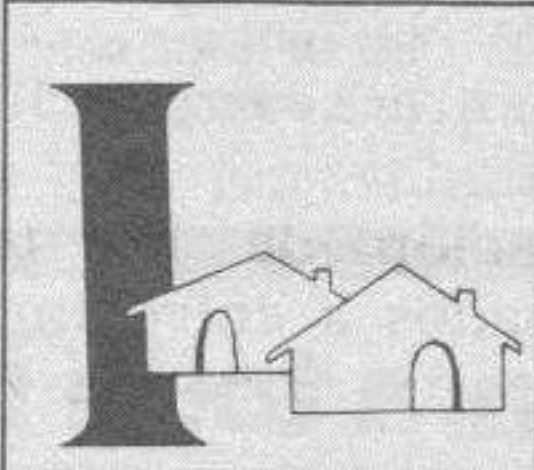
2.300 Ptas.

(Incluido IVA)

Diariamente

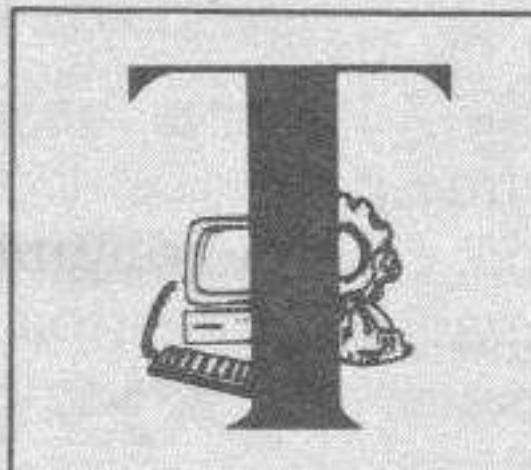
Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

## POR PALABRAS



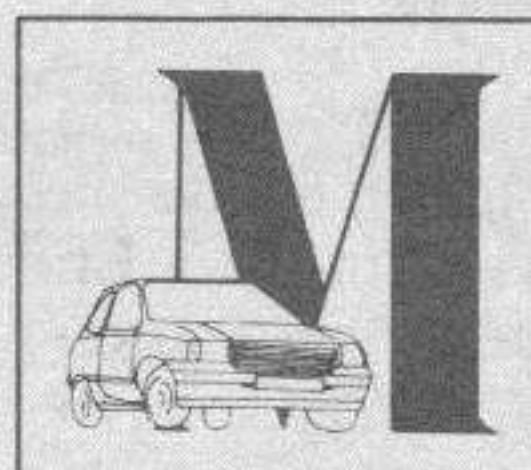
### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



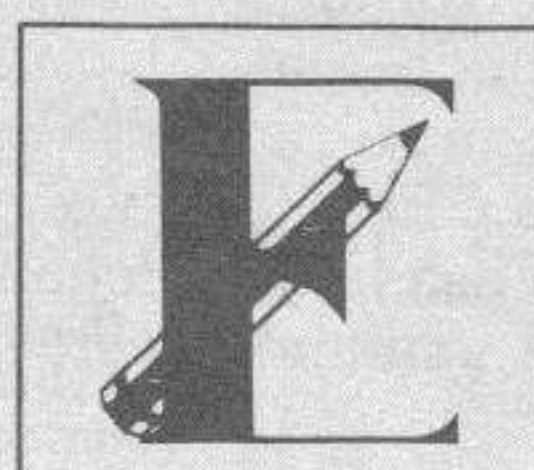
### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



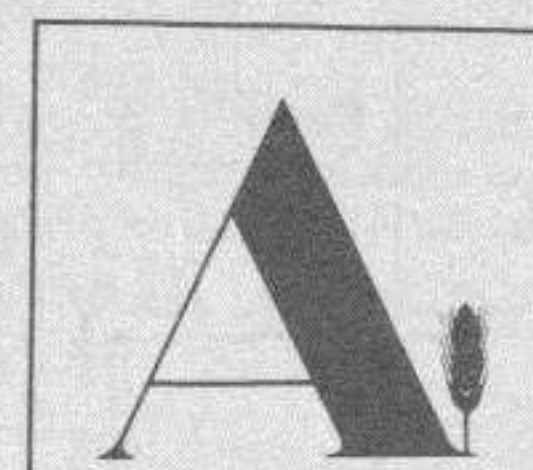
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



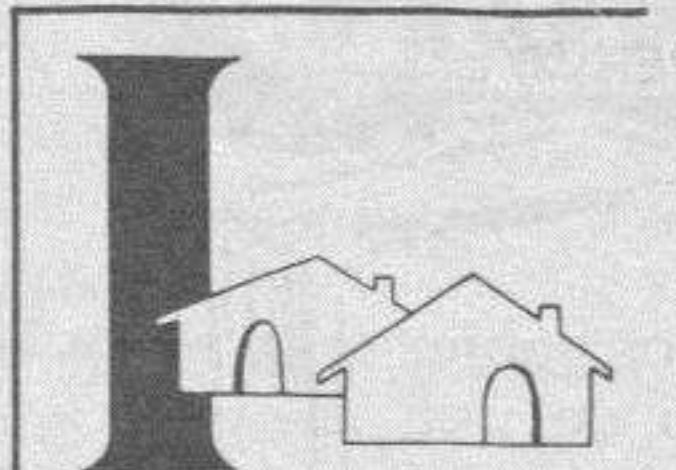
### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### INMOBILIARIA

#### VENTAS

1

VENDO piso. Calle Vitoria (Gamonal). Tres dormitorios, salón, cocina y baño, con o sin muebles. ☎ 220796, de 15 a 17 ó 21 a 22 horas.

EXPANDEX: Más de 100 pisos, todos precios. San Pablo 24-1º. ☎ 272359.

VENDO chalet céntrico, a estrenar, tres, garaje y bodega. Sin entrada, solo hipoteca. Resto a convenir. ☎ 200296.

CHALET aislado. Vendo barato. Ibeas. Parcela 300 m<sup>2</sup>. ☎ 200296.

VENDO piso 5º, estrenar, en la Plaza San Julián. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, gas individual, muy soleado. ☎ 271090.

APARTAMENTO. en construcción, zona centro, con plaza garaje. 203072.

VENDO piso. Vadillos. Tres, baño, cocina amueblada. Buen precio. ☎ 233376, a partir 3 tarde.

VENDO local, 125 metros y doblados. Legión Española. 208768.

MUÑOZ. Eladio Perlado. Tres, salón, calefacción individual. Económico. 274724 - 274382.

MUÑOZ. G-6. Cuatro, tres, dos, salón, garaje, trastero. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Maese Calvo. Tres, salón, garaje, trastero, serbientes. 274382 - 274724.

MUÑOZ. San Medel. Finca 2800 metros. Lain Calvo 20.274382.

MUÑOZ. Sotopalacios. Casa unifamiliar. Huerta. Jardín, 800 metros. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Barriada Illera. Casa unifamiliar, estrenar, amplia, soleada. 274382.

PARTICULAR vendo piso a estrenar. Mejor zona, G-3. Tres, salón, garaje, trasteros, dos cuartos de baño. ☎ 230156

HERRERIA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º-Dcha. 201460.

HERRERIA. Venerables. Estrenar, exterior, 5º piso, amplio, cocina totalmente amueblada, materiales primera calidad, dos baños, dos plazas garaje, trastero.

HERRERIA. G-3. Dos pisos, estrenar, 105 y 140 m<sup>2</sup> útiles.

HERRERIA. Céntrica. Vendo buhardilla, totalmente reformada, buen precio.

HERRERIA. Avda. Cid. Tres, salón, calefacción central, buena altura, bien conservado. 14.000.000.-

HERRERIA. A 20 minutos, estrenar, chalet, dos plantas, amueblado, buen precio, también canjeable piso ó local en Burgos.

HERRERIA. Villalónquejar. Vendo naves preparadas, 450 m<sup>2</sup>, muy buen precio.

ORTEGA A.P.I.. Calle Vitoria, n.º 23, 4º. ☎ 262426. Calle Vitoria, n.º, 155 bajo. ☎ 219809.

ORTEGA Villamaravillas, exterior, 300 m<sup>2</sup> vivienda, ático acondicionado, amplio garaje, centralizado.

ORTEGA Burgense, exterior, dos, salón 25 m<sup>2</sup>, dos baños, garaje doble, trastero.

ORTEGA G-3, nuevo, tres, salón, dos baños, gas, garaje, trastero.

ORTEGA Buhardilla, La Flora, dormitorio-salón, baño. 2.700.000 ptas.

ORTEGA Alfareros, construcción, tres, salón, dos baños, gas, garaje. 14.500.000 ptas.

ORTEGA Fuentecillas, estrenar, dos, salón, individual gas, garaje, trastero. 12.000.000 ptas.

ORTEGA San Cristobal, exterior, soleado, tres, salón, individual gas. 219809.

ORTEGA Isaac Albeniz, G-9, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

ORTEGA Calle Vitoria-Gamonal, exterior, tres, salón, gas bloque, trastero.

ORTEGA Frente Hacienda, oficina primera planta, 62 m<sup>2</sup>, cuatro despachos.

ORTEGA Polígono Villalónquejar, nave 437 m<sup>2</sup>, esquina, nueva, servicios.

VENDO casa con terreno en Barriada Illera (837 m<sup>2</sup>). ☎ 217882 - 232750. Llamar de 10 a 14 horas.

DELAFUENTE Oportunidad, Magnífico apartamento, construcción, 70 m<sup>2</sup>, garaje, Calle Jeréz, cediendo derechos Cooperativa. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE Estupendo piso Fátima, cuatro, salón, central, exterior, mejoras, 265142.

DELAFUENTE Piso grande, Sangrada Familia, 170 metros, exterior, impecable, 265142.

DELAFUENTE Francisco Sarmiento, tres, salón, exterior, alto. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE Barrio Gimeno, tres, salón, dos baños, central, exterior, nuevo, trastero.

DELAFUENTE San Pedro Cardeña, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, estrenar, Vealo.

DELAFUENTE Vendo naves todas medidas, oficina, terreno, agua, luz, Villalónquejar-Gamonal.

DELAFUENTE Estupendo local, 202 metros, esquina, grandes escaparates, Martínez Campo.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Francisco Salinas. Tres, salón, dos baños, cocina, garaje, trastero, seminuevo, buen precio. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Avda. del Cid. Tres, salón, cocina amueblada, baño, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Precioso piso Parque Avenidas. Tres, salón, baño, calefacción central, garaje opcional.

**REPARACION TEJADOS, CUBIERTAS Y FACHADAS**  
Infórmese: ☎ 22 79 12



**VENTAS**

1

**ORTEGA-DELGADO.** San Bruno. Dos, salón, cocina, baño. 9.000.000.-

**ORTEGA-DELGADO.** Eladio Perlado. Tres, salón, cocina, baño, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, central, garaje, precio negociable. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Sotopalacios. Chalet, 180 metros, ático, jardín, mejoras.

**PICON** Agencia Inmobiliaria, Vitoria siete, primero. ☎202021, fax. 202061.

**PICON** Junto Hacienda, tres, salón, gas natural, excelente altura, trastero, 14.000.000.

**PICON** Junto Residencia Sanitaria, tres, salón, centralizado, armarios empotrados, exterior.

**PICON** G-6, últimos aparta-mentos construcción, entrega 94, garaje, trastero, desde 9.300.000.

**PICON** Parque Europa, estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, 18.000.000.

**PICON** Santa Cruz, seminuevo, quinto, tres, salón, centralizado, exterior, soleado.

**PICON** Barrio San Pedro, 90 metros, tres, salón, gas ventana.

**PICON** Parque Virgen Manzano, tres, salón, impecable, todo sol, exterior.

**PICON** Apartamentos centri-quísimos, lujo, 65 metros, totalmente exteriores, desde 15.300.000.

**PICON** Federico Garcia Lorca, seminuevo, inmejorable altura, garaje, trastero, 16.600.000.

**PICON** Santa Clara, 70 metros útiles, ascensor, gas ventana, 9.900.000.

**PICON** Junto Calle Madrid, cuatro, salón, soleadísimo, necesita reforma. 9.900.000.

**PICON** San Pedro San Felices, seminuevo, local 150 metros, acondicionado.

**VENDO** Piso Luis Alberdi 9, 3, salón con calefacción gas. 217134.

**APARTAMENTO** estrenar Parque Isla (Fuentecillas), sexto, garaje, trastero. 12.600.000. Oportunidad. 216154 - 217288.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Calle Julio Sáez Hoya 8. ☎275142.

**SANTOS.** Aparicio Ruiz. 240 m<sup>2</sup>, cinco, salón, tres baños, garaje, trastero, servicentrales. 275142.

**SANTOS.** General Mola. 4<sup>o</sup>, soleadísimo, tres, salón, servicentrales, buen precio. 275142.

**SANTOS.** Buhardillas centri-quísimas, 40-60, con-sin reformar, precio desde 3.000.000.-

**SANTOS.** Piso centriquísi-mo, nueva construcción, 120 metros, cuatro, salón, dos baños, calefacción.

**SANTOS.** Avda. del Cid. 6<sup>o</sup>, 90 metros, tres, salón, reformado, servicentrales. 275142.

**SANTOS.** Sanz Pastor. 4<sup>o</sup>, soleadísimo, 110 metros, tres, salón, dos baños, trastero.

**SANTOS.** Urbanización Reyes Católicos, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, económico.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎240413.

**SANTOS.** Pasaje del Mercado. Estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

**SANTOS.** Barriada San Cristóbal, 100 metros, cuatro, salón, cocina amueblada, 240413.

**SANTOS.** Molino Salinas 4<sup>o</sup>, reformado totalmente, cuatro, salón, calefacción. 240413.

**SANTOS.** Esteban Saez Alvarado, 85 metros, tres, salón, cocina 15 metros, calefacción.

**SANTOS.** Eladio Perlado. 3<sup>o</sup>, tres, salón, exterior, cocina amueblada. 240413.

**SERRANO.** Agente Propiedad Inmobiliaria. PLlaza Alonso Martínez n<sup>o</sup> 9. ☎263779.

**SERRANO.** Céntrico. Construcción, dos, salón, cocina, baño, garaje, trastero. 19.500.000.-

**SERRANO.** Gamonal. 120 metros, cuatro, salón, armarios empotrados, garaje, exterior.

**SERRANO.** Oportunidad. Venerables, cuatro, salón, cocina, dos baños, garaje, trastero.

**SERRANO.** Chalet. Cortes, tres plantas, garaje, jardín, 160 metros, 17.500.000.-

**SERRANO.** Chalet. Barriada Illera. Cuatro, salón, dos baños, aseo, ático.

**SERRANO.** ¡Oportunidad!. Gamonal. Entrega verano, 85 metros útiles, garaje, trastero, 14.500.000.- Iva incluido.

**MARCOS.** Agencia Inmobiliaria. Travesía del Mercado 2-Entreplanta. (Hondillo). 273252.

**MARCOS.** Carretera Poza. Tres, salón, exterior, calefacción gas, exterior.

**MARCOS.** Santiago. Tres, salón, exterior, servicentrales, 90 metros, buena altura.

**MARCOS.** San Pedro y San Felices. Dos, salón, individualizado, exterior.

**MARCOS.** Romanceros. Tres, salón, exterior, individualizado, garaje, trastero, buena altura.

**MARCOS.** Los Colonia (El Crucero). Viviendas unifamiliares y plazas de garaje.

**PLAZA** garaje amplia, Calle Morco. Edificio Bernardas. ☎275536.

**VENDO** piso. Zona céntrica. ☎200085 de 5 a 8.

**VENDO** Nave en Taglosa. Lado I.T.V. Buen precio. ☎271090.

**GARCIFUENTES.** Aparta-mento, estrenar, zona Venerables, dos, salón, dos baños, garaje.

**GARCIFUENTES.** Aparta-mento, dos, salón, San Pedro Cardeña, garaje, servicentrales. 275998.

**GARCIFUENTES.** Estrenar, apartamento, G-3, dos, salón, garaje, trastero. 275998.

**GARCIFUENTES.** 5.500.000.- San Esteban. Para reformar, dos, salón. 275998.

**GARCIFUENTES.** Local céntrico, 45 metros, mucho paso, amplia fachada.

**GIL-MERINO.** Urge Vender. Gamonal. Tres, salón, soleado, ascensor. 9.350.000.- ☎274865.

**GIL-MERINO.** General Mola. Dos, salón, central, abuhardillado. Ascensor. 9.250.000.-

**GIL-MERINO.** La Flora. Últimos apartamentos en construcción. Infórmese. Santander 3-4<sup>o</sup>-Izda.

**GIL-MERINO.** Alfareros. Dos, salón, reformar, 5.900.000. ☎274865.

**GIL-MERINO.** Oportunidad. Eladio Perlado. Tres, salón, soleado. Altura ideal.

**PRIGO** Barrio Gimeno, cuatro, salón 20 m<sup>2</sup>, dos, salón, garaje. 25.000.000. 14.074.

**PRIGO** Ctra. Arcos, tres, salón, baño, aseo, gas-natural, garje, trastero. 14041.

**PRIGO** Bda. Inmaculada, Ref. 13349, tres, salón, exterior, soleado, ocasión. 8.500.000.

**PRIGO** San Bruno, Ref. 14042, tres, salón, cocina, baño, calefacción central. 11.800.000.

**PRIGO** Vitoria, Ref. 13732. Reformado, tres, salón, gas ciudad, despensa. 12.000.000.

**OPORTUNIDAD** se vende piso, con tres, salón, cocina, baño, terraza, calefacción gas natural. 3<sup>o</sup>, sin ascensor, vistas Felix Rodriguez de la Fuente. Interesados llamar comidas. 213595.

**NAVE** industrial, vendo o alquiler, 480 m<sup>2</sup>, Polígono Villayuda. 212792.

**PARTICULAR** vende aparta-mento con garaje. Zona Castellana. Avda. Palencia 21-1<sup>o</sup>-B. 260573. Horas oficina.

**VENDO** piso Avenida Cid. Tres y salón, servicentrales, impecable. 216087 (3-4 tarde).

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Calle Santander 6, bajo. ☎263954.

**MAGDA** González. Santa Clara, tres, salón, cocina, baño, aseo. Servicios centrales.

**MAGDA** González. San Pedro y San Felices, reformado, cuatro y salón, terrazas.

**MAGDA** González. Santiago, tres, salón, cocina, baño, exterior, ascensor, garaje opcional.

**PRIGO** Fco. Sarmiento, piso, tres y salón, cocina con terraza, conózcalo.

**PRIGO** San Esteban, tres dormitorios y salón, calefacción, mínimos gastos, exterior.

**JESUS** Melón, Agente Propiedad, Francisco Grandmontagne 5, 1-G. ☎231474.

**MELON** Zona Juan XXIII, totalmente exterior, calefacción individual, terraza, soleadísimo.

**MELON** Eladio Perlado, soleado, cocina reformada, amplísima terraza, trastero, exterior.

**MELON** Julio Saez Hoya, tercero, cuatro dormitorios, dos baños, centralizado.

**MELON** Paseo Quinta, tres, cocina amueblada, trastero, garaje, soleado, exterior.

**MELON** Cervantes, octavo, exterior, tres, salón, cocina, baño, calefacción gas.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Labradores, tres, salón, terrazas, excelente altura, Calle Vitoria, 175-1<sup>o</sup>. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. del Cid, tres, salón, calefacción exterior, soleado.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Bda. San Cristóbal, tres, salón, calefacción, terraza cubierta. 8.400.000.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona San Pedro y San Felices, Varias alturas, dormitorio, salón, cocina, baño. 6.500.000.

**POR TRASLADO** vendo piso 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, todo exterior, servicios centrales. 201752.

**BENIDORM** R. Loix. Ganga, piso lujo a estrenar, 94 m<sup>2</sup>, Mitad valor real, por separación Bienes. Sra. Prados Castillo. ☎93-3171630.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2<sup>o</sup>-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1<sup>o</sup>-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Naves. Fincas. Aseroramien-to. Financiación. Mejor servicio de ventas.

**VENDO** piso Calle Trujillo. Calefacción central. Tres, salón 26 m<sup>2</sup>. Muy reformado. ☎234991.

**ALQUILERES**

3

**EXPANDEX:** Locales alquiler-venta, todas zonas. San Pablo 24-1<sup>o</sup>. ☎272359.

**EXPANDEX:** Pisos desde 50.000.- Ptas, San Pablo 24-1<sup>o</sup>. ☎272359.

**SI DESEA** alquilar su piso, llámenos, rápidamente se lo alquilamos, con todas garantías. ☎265251.

**ALQUILO** apartamento amueblado, céntrico, tardes 3 a 7. ☎272086.

**LA FLORA** aparcamiento, alquiler plaza de garaje. ☎203072.

**OFICINA** alquilamos. General Yagüe, 45. Informes: ☎261018.

**MUÑOZ.** Regino, tres, salón, garaje, trastero, servicentrales. 274382 - 274724.

**MUÑOZ.** Vitoria, 50 metros, negocio instalado. Lain Calvo 20.- 274382.

**ALQUILO** piso, Carmen. Cuatro, salón, terrazas cubiertas, reformado, parquet, servicentrales, baños, cocina nuevos. 208183 207879, 12 a 18 horas.

**ALQUILO** piso amueblado. Calle Vitoria. Cuatro, salón, dos baños, garaje, calefacción central. 261272.

**ALQUILO** bar en funcionamiento. Preferible familia. ☎203738.

**HERRRIA.** Petronila Casado. Dos, salón, cocina, baño, calefacción central. 201460.

**HERRRIA.** San Pedro San Felices. Amueblado. Tres, salón, dos baños, garaje.

**DELAFUENTE.** Arriendo piso amueblado. San Cristóbal, tres, salón, individual. 265142.

**DELAFUENTE.** Arriendo naves, todas medidas, San Pablo 12-C. ☎265142.

**DELAFUENTE.** Arriendo oficina Concepción. 75 metros, exterior, central, amueblada. 265142.

**SANTOS.** Condesa Mencia. Alquiler piso, sin muebles, cuatro, salón, baños, garaje, trastero.

**SANTOS.** Huerta del Rey. Alquiler oficina, acondiciona-do, 60 m<sup>2</sup>, exterior. 275142.

**SANTOS.** Alquiler locales centriquísimos, desde 30-60 m<sup>2</sup>, con-sin reformar. 275142.

**MARCOS.** Piso, aparta-mento, con o sin muebles, desde 65.000.-

**MARCOS.** Oficina en alquiler céntrica. Renta negociable. Oportunidad.

**SE ALQUILA.** Traspasa, Mesón-Restaurante. Céntrico. ☎274388.

**ALQUILO** apartamento céntrico, amueblado, exterior, calefacción individual, personas responsables. 208997.

**APARTAMENTO** amueblado, frente La Salle (Avda. del Cid). Gran salón, dormitorio, 65.000 + Gastos. Agencia. 217688.

**SE ALQUILA** oficina. San Pablo 5. Razón: Cafetería HI-FI. ☎264583.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Tres, salón, amueblado, 45.000 y muchos mas. ☎274865. Calle Santander 2-4<sup>o</sup>-Izda.

**PISO** Calle Vitoria. Amueblado. ☎948-250604.

**ALQUILO** oficinas, 35 m<sup>2</sup>, muy céntricas, teléfono, luz. ☎272685. Llamar de 19 a 22 horas.

**SE ALQUILA** local 85 m<sup>2</sup> actual taller de confección y arreglos en Peletería. 224752.

**ALQUILO** apartamento amueblado, sombrerería, Plaza Mayor, Llamar 224788, horas 14-15 y 21-22.

**ALQUILO** peluquería en pleno funcionamiento y buena clientela. 275490.

**SE ALQUILA** piso céntrico. Tres, baño, cocina. Calefacción individual. 261379.

**TRASPASOS**

4

**POR TRASLADO** y no poder atender se traspasa tienda de confección textil. ☎ Burgos (noche)412158. Vigo. 986-260032.

**DELAFUENTE.** Traspaso local Carmen, esquina Barrio Gimeno, poquísima renta. 265142.

**ORTEGA-DELGADO.** Local traspaso Antonio Cabezón, 50 metros sótano, 50 primera, 50 segunda.

**PICON** Santa Clara, local, 30 metros, acondicionado lujo, 2.900.000, renta 35.000. 202021.

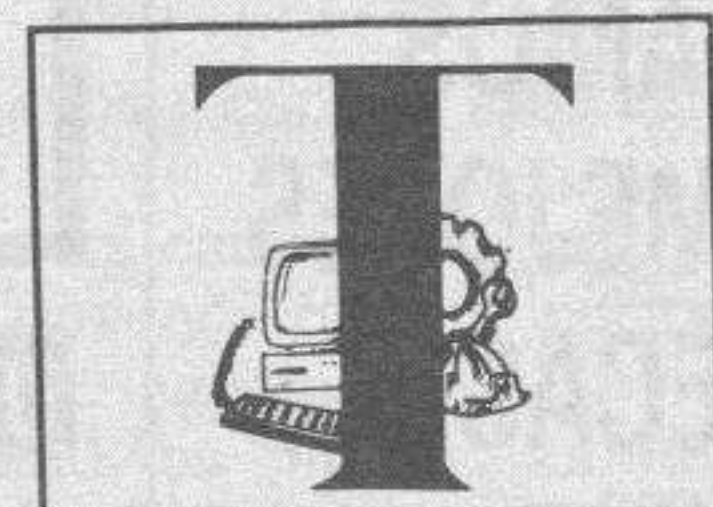
**SANTOS.** Zona Cuarteles. Traspaso cafetería, 85 m<sup>2</sup>, dos calles, contrato indefinido.

**EN MADRID** traspaso local 200 m<sup>2</sup> zona 4 Caminos con salida de humos. Oportunidad. ☎947-206583.

**TRASPASO** negocio, zona Bernardas, contrato indefinido, precio negociable. ☎240977.

**SE TRASPASA** Bar-Bodega, (bodega doblada), económica. 217740.

**SE TRASPASA** pescadería. ☎201604.



**TRABAJO**

**OFERTAS**

6

**EMPLEADA** hogar, se necesita. Sueldo a convenir. 201778 - 203880.

**250.000** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Cordoba.

**NECESITAMOS** señora interna de 50 a 60 años. En labores de casa, para matrimonio mayor. 60.000.- Ptas. 94-4560317.

**SE NECESITA** pastor soltero, empezar en Febrero. 100779.

**SE NECESITA** aprendiz de barman. 16-17 años. ☎271732.

**NECESITO** vendedores, no importa experiencia. Interesados pasarse Prigo. Plaza Vega 36-Bajo. De 4-5 tardes. Sr. Alonso.

**ATENCION** Empresas ofrezcés Auxiliar Administrativo, muchísima experiencia. 225835, Sonia.

**NECESITO** señora limpieza piso, dos horas semana. Llamar 10 a 12. ☎210068.

**NECESITO** chico, 16-17 años, para trabajo en autoservicio, solo mañanas. ☎200651.

**CAMARERO-A** y recoge-vasos para Pub. Buena presencia. ☎231140 de 2 a 5-

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Presentarse: Restaurante Mesón del Vena. De 11 a 14 y de 20 a 22.

**SE NECESITA** chica o señora zona San Pedro San Felices, mañana y tarde. 207804.

**SEÑORA** o Señorita se necesita para atención y trabajo de hogar a tiempo parcial. Llamar al 227892 de 15,30 a 17,30.

**DEMANDAS**

7

**SE OFRECE** señora cualquier tipo trabajo. 223701.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

EN

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

\*\*\*

**POR PALABRAS**

\*\*\*

**EN ESTE MISMO ESPACIO**

DE

**¡GRAN EFICACIA!**

**Dos ojos para toda la vida**

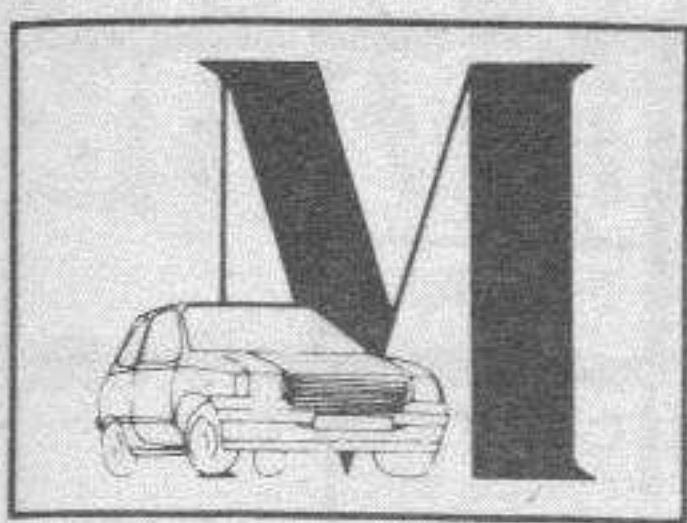
**Presteles atención y cada 2 años REVISION**

**Garantía de confort y seguridad en el trabajo**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**

ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.





**MOTOR**

**VENTAS 8**

**FAUNDEZ** Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. ☎ 240789.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro de Cardeña, 94. 261314.

**AUTOMOVILES** Gamonal: Coches de ocasión, diesel y gasolina, sin entrada, hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2-bajo. ☎ 223814.

**VENDO 131** Diesel, 127, R-6, R-5, R-12 FA, F6. Baratos. 208768.

**VENDO** Renault 150-Ti. Porta-vehículos. ☎ 170991.

**VENDO** Camión, con ruta Burgos-Valladolid. Razón Expres-Cargo. 227252.

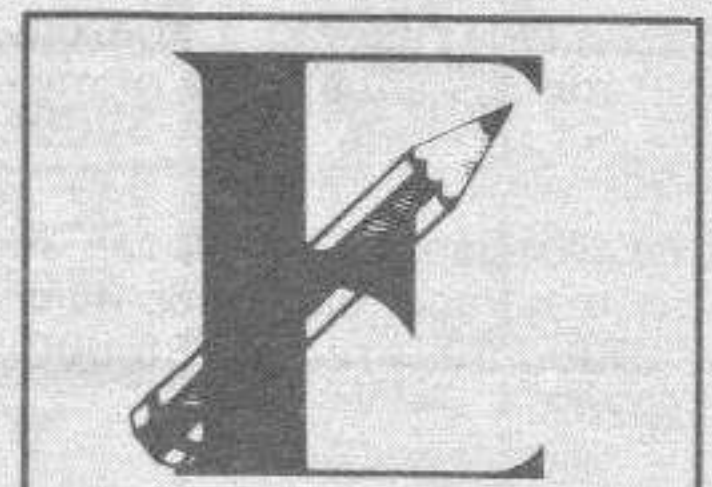
**VENDO** Camión, 3500 kg, Nissan L35-08, pocos kilómetros, precio interesante. 110568.

**VENDO** furgoneta Midi Opel, año 91. 30.000 km. 216326.

**VENDO** Fiat 1, 70-SXI, un año. 274862.

**ALQUILERES 10**

**ALQUILER** coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo, 9. ☎ 274715.



**ENSEÑANZA**

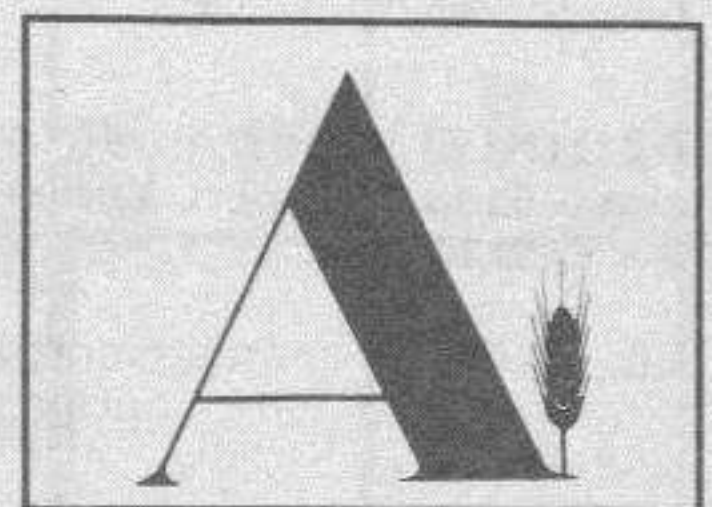
**ACADEMIAS 12**

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Preparación asignaturas empresariales y politécnica. Próximo comienzo. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**BACHILLERATO** E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. ☎ 275077. Excelentes resultados.

**1200** Plazas Escala Básica Policía Nacional. Graduado Escolar. Preparación completa grupos mañana y tarde. Plaza Instancias hasta 7 Diciembre. Infórmate. Infórmate y reserva Plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**CURSO** intensivo preparación Algebra, Cálculo, Electrónica, Química, Física. Academia Burgos. Plaza Vega, entrada Calle Hospital Militar. ☎ 274052.



**AGRO**

**MAQUINARIA 15**

**TRACTORES** Ford serie 40. Su mejor aliado para los años 90. Con las máximas prestaciones de rendimiento y confort. Le sorprenderán favorablemente sus precios. Véalos en su concesionario. Suministros Sáinz. ☎ 228860, 110468.

**STIHL** Motosierras. La más vendida en el mundo, durante este mes hasta 21.600 ptas. menos (según modelo). Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85. Burgos y Amadeo Rilova 2, Medina de Pomar.

**GRANDES** ofertas para alegrar la Navidad, Motosierras 15.000 ptas. Motoazadas 7CV con encurcador y rueda de desplazamiento 60.000 ptas. Tijeras poda con descuentos del 15%. Hasta final de año. Servicio Técnico. Garden House. Avenida General Vigón, 23.

**SE VENDE** cosechadora Deut Farh, Modelo: 1.302, corte 5 metros.- Tractor Deut, Modelo: 7.206.- Arado reversible de 4 rejas, hidráulico. Remolque bolquete y empacadora. Saturnino. ☎ 369083.

**PICADORAS** Eléctricas, para las matanzas en Cuchillería Ferminán. San Cosme 10 (Junto Plaza Vega).

**SE VENDE** cosechadora New Holland. Totalmente reparada. 291019 - 202657. Precio negociar.

**MOTOAZADAS** Honda. Seguras, silenciosas, inabarcables y además precios congelados. Existencias limitadas. Suministros Sáinz, Burgos y Medina de Pomar.

**GANADERIA 16**

**VENDO** 220 ovejas jóvenes, juntas o en lotes y 18 paridas. ☎ 421131-

**VENDO** 16 novillas frisonas. 241143.

**VENDO** 260 ovejas. Arlanzón. José Güemes.



**VARIOS**

**VENTAS 20**

**PIANOS.** Importación directa. Precios sin competencia. ☎ 941-234131.

**PLANTAS** de chopo, dos años, seis metros, nogales para fruto o madera, árboles frutales, ornamentales, aligustres, arizónicas y leylandis para setos, arbustos, coníferas y rosales. Viveros Aldonza. SAT. Nájera (La Rioja). 941-363899.

**IGRAN** oferta en plantas!, abetos, aligustres, planta de seto, etc. Las Camelias. Viveiro. Carretera Madrid-Irún, Km. 234. ☎ 205239.

**VENDO** Faisanes, excelente vuelo. 269362. Oficina.

**VENDO** perros Setter Inglés, cazando. 270485. Llamar a partir 21 horas.

**SE VENDE** rastra de 4 metros plegable, como nueva. 270485.

**VENDO** piano, buen estado, 375.000.- Ptas. Regalo silla. ☎ 265683.

**FINANCIERAS 21**

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**IMPAGADOS.** Gestión de cobro judicial extrajudicial, empresas, particulares. Consultenos. 278367.

**HUESPEDES 22**

**PENSION** Isla, ofrece habitación, como en su casa. Económico. 273804.

**BUSCAMOS** dos personas, compartir piso. Comodidades. Zona céntrica. ☎ 270716.

**SE NECESITA** chico-a compartir piso. Calle Vitoria 204-2º-A. Mediodías.

**SE NECESITA** chico-a para compartir piso Calle Caja de Ahorros Municipal (Alhondiga), 1-1º-B, pasarse por las tardes.

**SERVICIOS 23**

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**FONTANERIA,** servicio urgente. ☎ 274847.

**ATENCION** comunidades, reparación e instalación de bajantes y servicio permanente de fontanería en general. ☎ 240253.

**FONTA** Rapid. Fontanería y desatascos, servicio 24 horas. ☎ 900-405050, llamada gratuita.

**REFORMAS,** tejados, colocación canalones nuevo, reparación viejos, limpieza chimeneas, trabajos generales. Garantía. 276011.

**COLOCACION** canalones, tela asfáltica, onduline. Reparación limas y tejados. ☎ 480760.

**¡ATENCIÓN!** Tejados, canalones, limas, telas, onduline. Servicio Rápido. Autónomo. Informes. ☎ 234758.

**HACEMOS** trabajos de pintura y albañilería, profesionales. 218072.

**ALBAÑILERIA** General, obras, reformas, alicatados, solados, etc, profesionales. 219935.

**OTROS 26**

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎ 983-299471.

**VIDENTE** Quiromancia, soluciono problemas trabajo, negocios, amor, mal de ojo. Seriedad, discreción. 94-4956691, 8 a 5. Burgos. Viernes.

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**

**ALCER**

**¡ DONALOS !**

Miranda, 5 - 1º (horario de 11 a 1,15 h.)

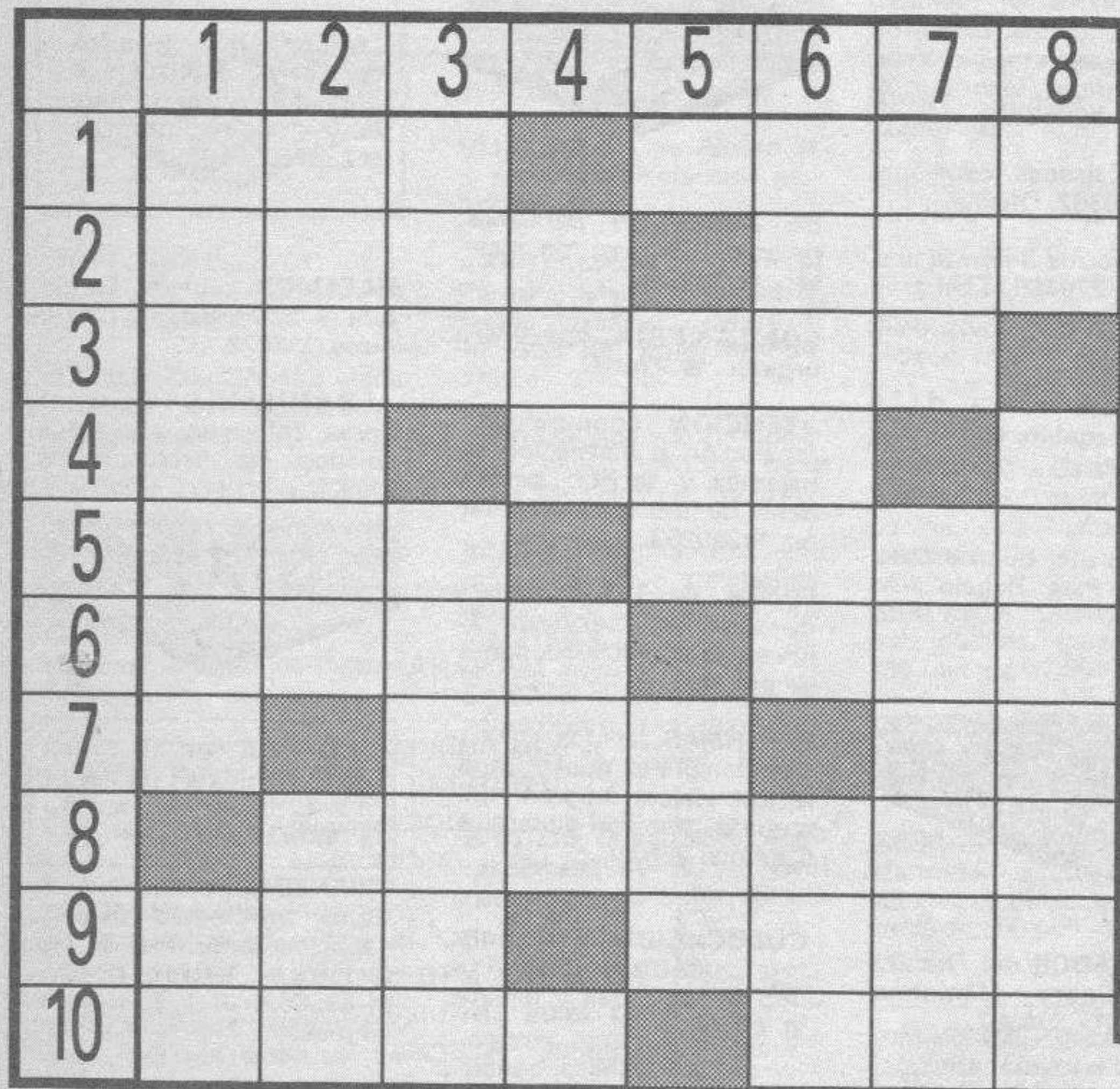
**Día a día, semana a semana, en Diario de Burgos**

- Andrés Aberasturi
- Pedro Altares
- José Luis Alvarez
- Consuelo Alvarez de Toledo
- José María de Areilza
- Manuel Calvo Hernando
- Manuel Cruz
- Chumy Chúmez
- Primo González
- Fernando Más
- Javier Navas
- Graciano Palomo
- Antonio Papell
- Emilio Romero
- Antxon Sarasqueta
- Ernesto Sáenz de Buruaga
- Paloma Sáinz de la Maza
- Francisco Vázquez
- Rosa Villacastín
- Manuel Cruz
- José Luis Guerrero

**Las firmas nacionales más leídas e influyentes, en las secciones de Opinión de Diario de Burgos**

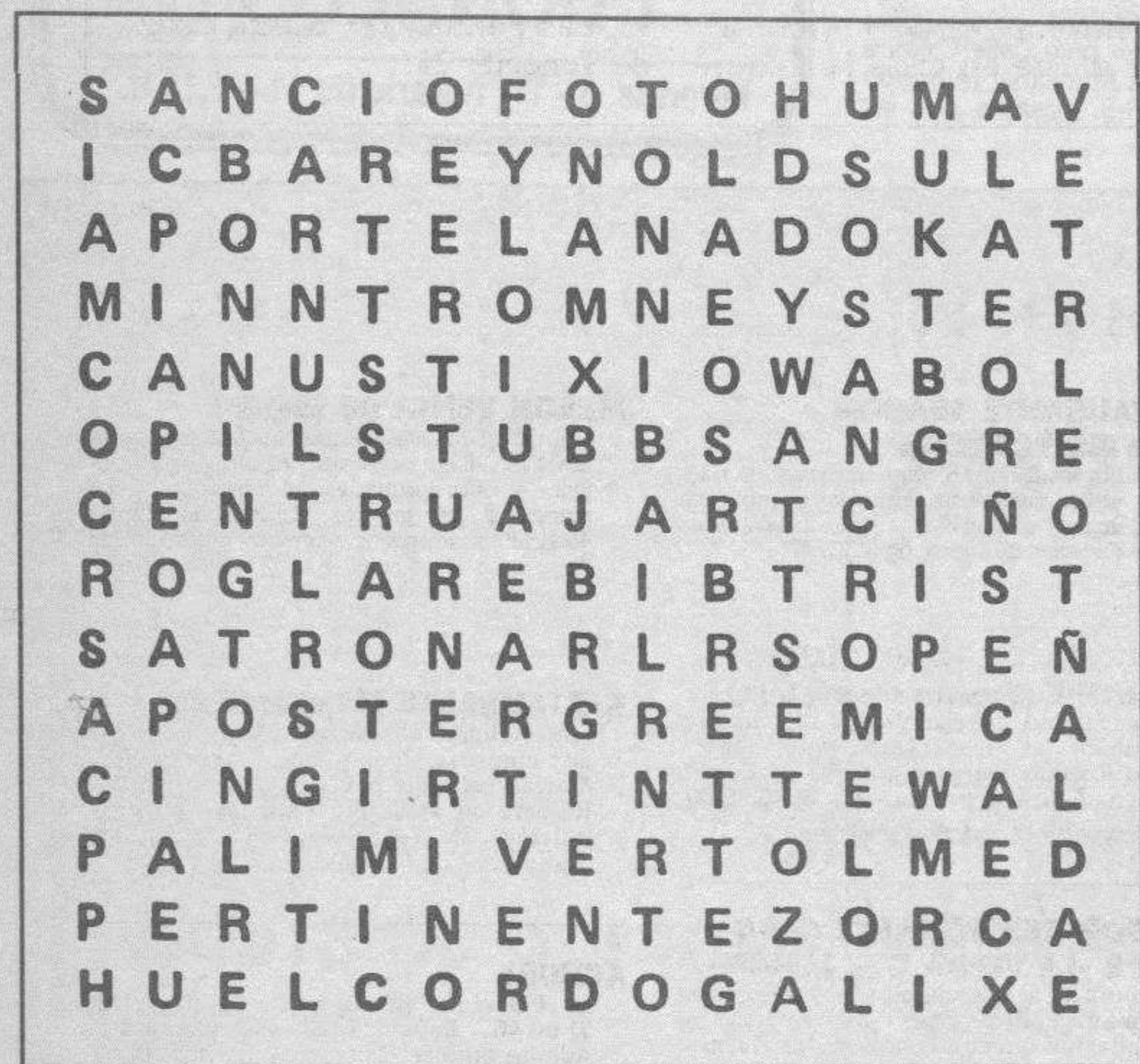


● CRUCIGRAMA



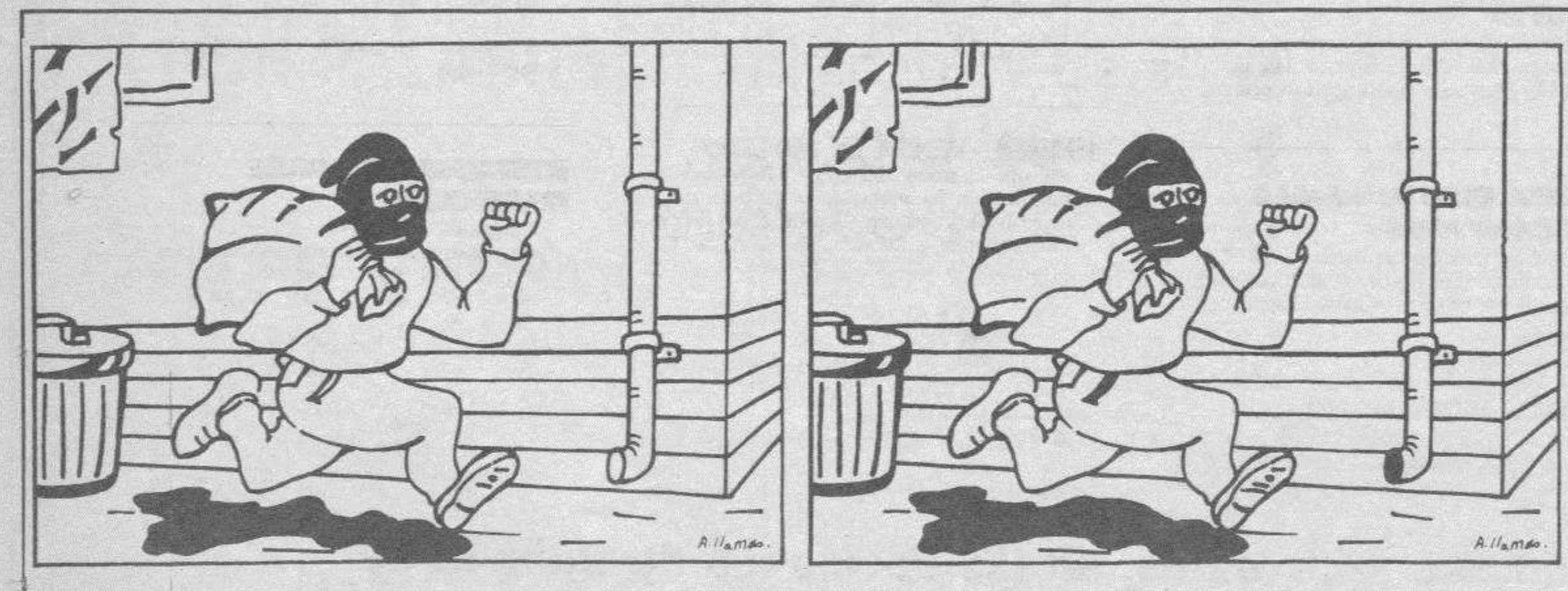
**HORIZONTALES.**- 1: Repetido; tambor de la selva. Campeones. 2: Paraíso. Oficial del Ejército turco. 3: Uno de los registros del órgano, que produce un sonido gangoso. 4: (al rev.) Dativo o acusativo del pronombre. Preposición inseparable. Consonante. 5: Regalar. Trampa. 6: Palo de la baraja. Personaje bíblico. 7: Consonante. Sacerdote guerrillero y ayudante de Palafox. Ciento uno. 8: Cierto, indubitable (pl.). 9: Personaje bíblico. Fundamento. 10: Ciudad argelina. (al rev.) Río de la provincia de Santander.  
**VERTICALES.**- 1: El que tiene o posee una cosa. Interjección arrieril. 2: Amar con vehemencia. Existir. 3: Parte del año. Rallo de la regadera. 4: (al rev.) Apócope. (al rev.) Fluido. Consonante. 5: Vocal. Onomatopeya del canto del grillo. Preposición inseparable. 6: (al rev.) Camino más estrecho que la vereda. Igualdad en una superficie. 7: El ser individual. Que tiene pecas (fem.). 8: Siglas comerciales. (al rev.) Sumamente malo, que no puede ser peor (pl.).

● SOPA DE LETRAS

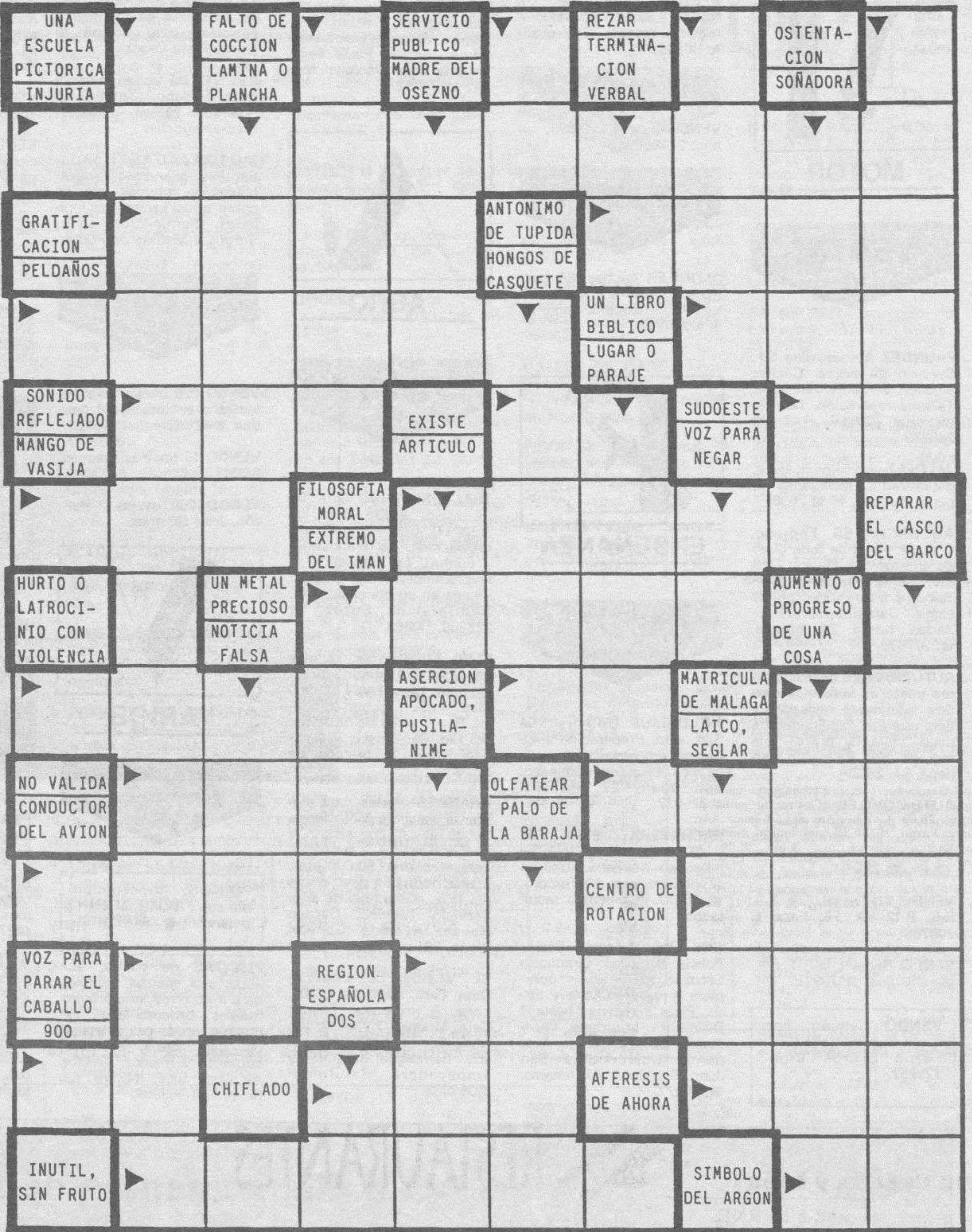


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Pintores ingleses.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

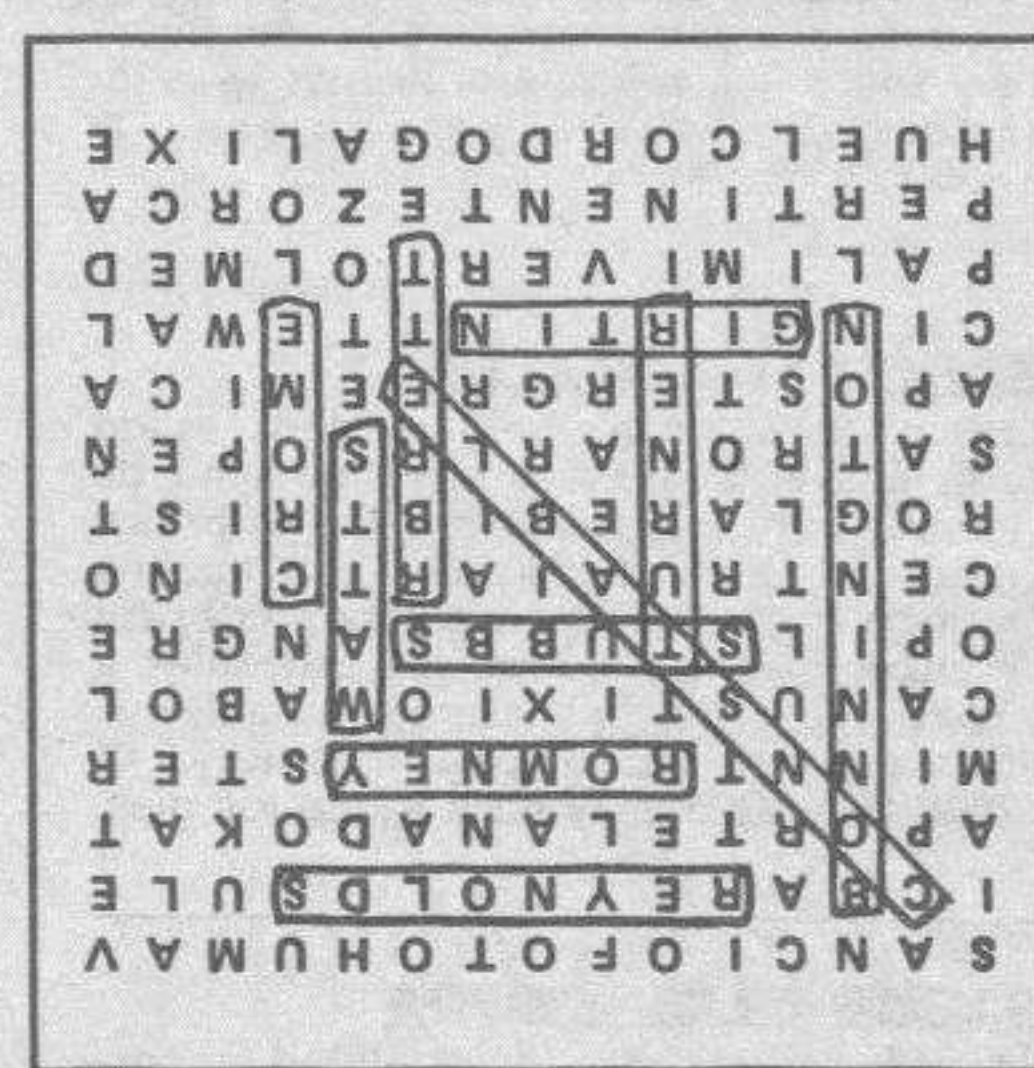


● JEROGLIFICO

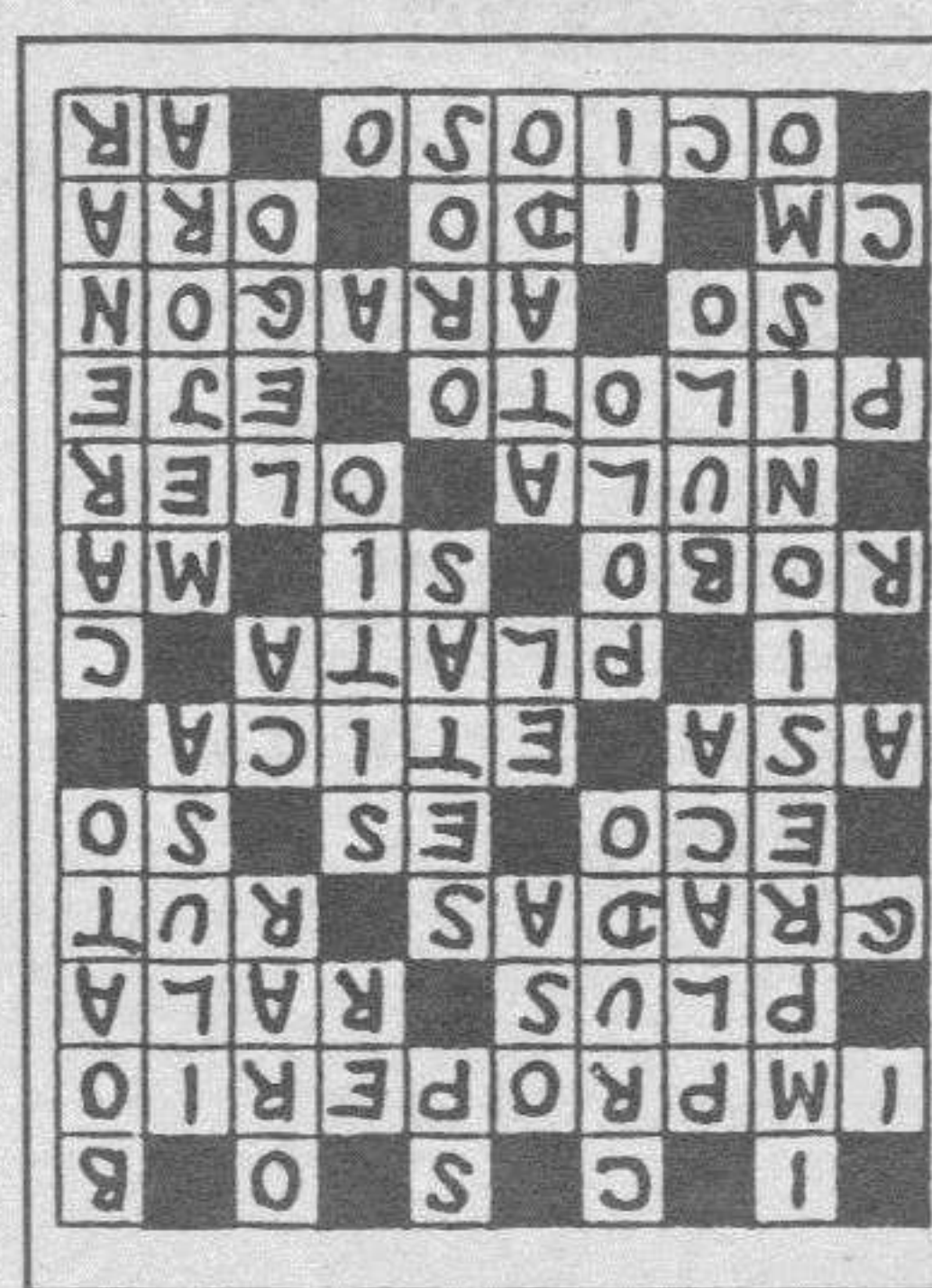


Personajes muy andariegos.

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO

**JEROGLIFICO:**  
 -Camimantes.  
 Ventana.  
 Saco. 6: Zapato. 7: Bolillo. 4: Tubo. 5: I: Cubo. 2: Sombra. 3: SANCIO FOTOHUMAV

**SIETE ERRORES:**  
 SA. somisér.  
 Ras. 7: Ego. Pecosa. 8: A. Ric. Sub. 6: sadnes. ta. 4: nas. sag. N. 5: mar. Ser. 3: Mes. Rose- Tenedor. Sol. 2: Ada- VERTICALES.- 1: sap. 9: Ser. Base. 10: Oran. R. Sas. Cl. 8: Seguros. Cepo. 6: Ors. Sem. 7: eM. Sin. S. 5: Dar. Aga. 3: Nasardo. 4: Tam. Aes. 2: Eden. HORIZONTALES.- 1: CRUCIGRAMA



# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (Antonio Herrero). 10,00: La mañana. (Carlos Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (Magazine. Copejuego). 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los populares. 16,03: Directamente Encarna. 19,03: Burgos noticia. 19,30: Burgos en diálogo. 20,00: Noticias de la tarde. (Blanca M.ª Pol). 20,15: Informativo regional. 21,03: El brocal. (J. L. Gago). 21,30: El espejo. (J. L. Gago). 22,30: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. 02,30: Juntos en la noche. (Rafael Ruiz). 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100

95,5 M.c

Las mejores canciones, seleccionadas a diario vía satélite.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8,30: El primero de la mañana. Edición local. 9,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. José Ramón Pardo. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04,00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La hora bruja. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apuntate cinco. 12,05: Apuntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aúpa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER (Informativos locales, a las 7,50 y 8,30). 9,00: «Hoy por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Burgos Hoy por Hoy. 14,00: Informativo hora 14 (local). 14,30: Informativo hora 14 (nacional). 15,10: Deportes. 16,00: Club de la tarde. 19,00: Hora 25. (informativos locales 7,20 y 8,20). 00,00: El larguero. 1,00: Club de la noche. 5,00: El larguero (repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Al día Castilla y León. 07,30: Al día. 07,50: Al día Burgos. 08,00: Al día. 08,30: Protagonistas. 12,30: Protagonistas Burgos. 14,00: Informativo de las dos. 14,30: Informativo de las dos Castilla y León. 14,40: Informativo de las dos Burgos. 14,50: Informativo de las dos. 15,00: Deportes Burgos. 15,30: La tarde de Burgos. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: Noticias de las ocho. 20,30: Deportes en Castilla y León. 20,40: Deportes en Burgos. 21,00: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,30: El panalty. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO

por gentileza de **auto-bazar ANAMAR**

C/Madrid,11. Tel.264017

ELECTRODOMESTICOS  
RADIO - T.V.  
COCHES Y SILLAS DE NIÑO

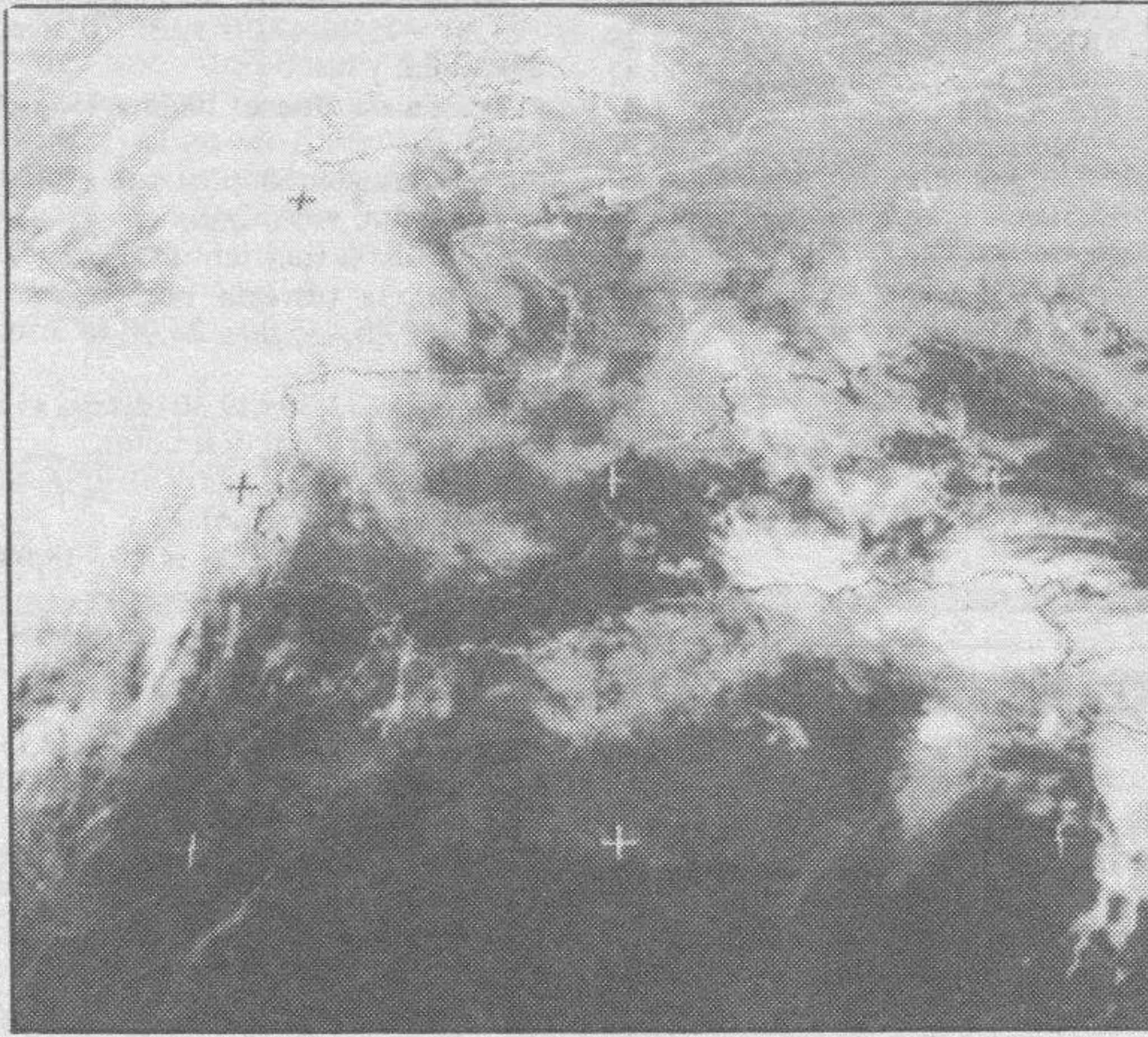
# Cielos nubosos, con precipitaciones

MEDINA CASADO

Las altas presiones empiezan a desplazarse hacia el Mediterráneo, en tanto las bajas se aproximan por el Noroeste peninsular, con un frente de chubascos en vanguardia. Se registrarán, pues, precipitaciones, en toda la mitad occidental de la Península, como asimismo en las Canarias. En las demás regiones habrá nubes, claros y algunas nieblas o neblinas matinales.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: cielo muy nuboso con chaparrones generalizados.- Asturias, Cantabria: progresivo aumento de la nubosidad con precipitaciones al final.- Extremadura: nuboso a muy nuboso con chubascos por la tarde.- Castilla-La Mancha, Madrid y Andalucía: progresivo aumento de la nubosidad con algunos chaparrones al final, principalmente en el Oeste de las regiones.- País Vasco, La Rioja, Navarra y Aragón: nieblas o neblinas matinales y cielo nuboso después, especialmente por la tarde.- Cataluña, Baleares y regiones de Valencia y Murcia: nieblas o neblinas matinales y



nubosidad generalmente poco importante después.- Canarias: nuboso a muy nuboso con precipitaciones débiles a moderadas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Vientos fuertes a muy fuertes del Suroeste en Galicia, regiones cantábricas y puntos del cuadrante Noroeste de la Península, flojos a moderados, con predominio de la componente Este, en el

Estrecho y flojos, por lo general del Sur, en las demás regiones. Las temperaturas, en conjunto, ligeramente más altas.

### CASTILLA-LEON

Cielo muy nuboso con precipitaciones que empezarán desde primeras horas por el Noroeste e irán generalizándose durante tarde y noche de oeste a este en toda la Comu-

nidad. Las temperaturas nocturnas experimentarán un ascenso moderado y los vientos soplarán de moderados a fuertes del suroeste.

### PARA MAÑANA

Cielo nuboso a muy nuboso con precipitaciones débiles en Galicia, regiones cantábricas y Andalucía occidental. Nuboso con chubascos, por lo general débiles, en las dos Castillas, Madrid y Extremadura. Nuboso con chubascos en el País Vasco, Aragón y Norte de Valencia. Muy nuboso en las Canarias con chubascos ocasionales. Intervalos nubosos en el resto de España.

### TEMPERATURAS A 13 HORAS DE AYER

Bilbao 15, Santander 14, Oviedo 10, San Sebastián 12, Vitoria 9, Pamplona 10, Logroño 12, León 7, La Coruña 11, Valladolid 8, Salamanca 7, Zaragoza 9, Barcelona 13, Tarragona 13, Valencia 13, Alicante 17, Murcia 16, Madrid 10, Toledo 9, Ciudad Real 10, Albacete 9, Badajoz 13, Sevilla 15, Granada 10, Málaga 16, Cádiz 15, Palma de Mallorca 15, Las Palmas 21 y Santa Cruz de Tenerife 21.

# RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

### ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.

### LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

### RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### SEÑORIO DEL CORDERO, NUEVO ASADOR

En el centro de Burgos (antiguo Señorío del Jamón), con nueva dirección. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con una carne y dos pescados. Algo distinto. Compruébelo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. Calle Calzadas, 11.

### SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

### SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

### RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎ 235752.

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrilladas de marisco (también las preparamos para llevar), todo los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

### ASADOR RESTAURANTE CASA FELIPE «LA VENTA DEL JAMON»

Comunica a sus clientes y amigos que permanecerá cerrado por reforma y ampliación quedando abierto los viernes, sábados y domingos, para que puedan degustar nuestras especialidades. Tfno.: 403128 - 403175. Carretera de Covarrubias, Número 5. Cuevas de San Clemente (Burgos). Perdonen las molestias.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

### RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonquéjar.

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 27 21 02.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congri y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tfno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en cocina vasca, comidas de empresa, banquetes, comuniones. Martes cerrado por descanso semanal. Reserve su mesa en Avda. de la Constitución, 21. Tel. 947-24 09 50. Abierto desde las 7 de la mañana.

### ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos los domingos noche.

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonquéjar.

### RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

### RESTAURANTE ALI BABA

La única cocina india-iraquí, con o sin picante. Pruebe Vd. nuestra calidad y sabor extraordinario. Comidas rápidas para llevar. C/ Francisco Sarmiento, 13. Reservar mesas: Teléfono 225011. Burgos.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.



## ● URGENCIAS

Servicio de Policía .....	0 91
Serv. Pol. Municipal .....	0 92
Policía Municipal .....	28 88 34
..... y	28 88 39
Guardia Civil .....	22 90 04
Comisaría .....	27 68 01
Gobierno Civil .....	20 55 00
Jefatura de A. ....	23 24 11
Jftura. Pr. Tráfico .....	22 11 12
Bomberos .....	0 80
..... y	28 88 38
Casa de Socorro .....	26 14 10
Hospital G. Yagüe .....	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.) .....	28 18 00
A. Alcoh. Anó. ....	23 65 52
S.O.S. droga .....	26 36 00
Cruz Roja .....	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R. ....	23 22 22
Hospital Provincial .....	23 50 11
Tele SOS Burgos .....	20 90 90
Teléfono Esperanza .....	20 42 42
Gas Natural, averías .....	23 44 00
Iberdrola, avisos .....	22 10 81
Ambulancia .....	20 94 52
RENFE .....	20 35 60
Obras Públicas .....	22 45 00
Tele Ruta .....	91-5352222
Of. Mpal. Consumo .....	28 88 28
O. I. C. (M. I.) .....	900-150000
DYA, Urgencias -	
Ambulancias .....	24 12 12

## ● Miranda de Ebro

Bomberos .....	31 00 00
Guardia Civil .....	31 00 39
Seguridad Social .....	34 90 00
Cruz Roja .....	31 00 37
Policía .....	31 00 95
Gas natural .....	33 23 33

## ● Aranda de Duero

Bomberos .....	0 80
.....	50 32 00
Policía Local .....	0 92
50 01 00	
Guardia Civil .....	50 00 86
Cruz Roja .....	50 26 18
Policía .....	50 29 04
Gas natural .....	50 06 04

## ● Lerma

Guardia Civil .....	17 00 37
Cruz Roja .....	17 00 60

## ● Roa

Guardia Civil .....	54 00 13
Cruz Roja .....	54 01 84

## ● Medina de Pomar

Guardia Civil .....	11 07 06
Centro de Salud .....	11 16 20

## ● Briviesca

Guardia Civil .....	59 00 34
Cruz Roja .....	59 08 28

## ● Belorado

Guardia Civil .....	58 00 46
Cruz Roja .....	58 10 89

## ● Villarcayo

Guardia Civil .....	10 00 17
Cruz Roja .....	10 01 18

## ● Salas de los Infantes

Guardia Civil .....	38 00 10
Ambulancia Municipal ..	38 00 21
Serv. Prev. y Salv. ....	38 09 89
..... y	38 00 21
Centro de Salud .....	38 03 47
Cruz Roja .....	382038

## ● Villadiego

Guardia Civil .....	36 16 04
Ambu. e Incendios .....	36 17 00
..... y	36 03 03
..... y	36 16 04

## ● Espinosa de los Monteros

Guardia Civil .....	12 00 05
Cruz Roja .....	12 03 93

## ● Melgar de Fernamental

Guardia Civil .....	37 20 18
Ambulancia Mun. ....	37 24 93
Centro de Salud .....	37 25 95
Centro de A. Social .....	37 24 93
Camping «El Vivero» .....	37 21 48

## ● Valle de Mena

Cruz Roja .....	12 62 92
-----------------	----------

## ● VIAJES

RENFE:	
Información .....	20 35 60
Paquexprés .....	20 36 60
Despacho Central .....	20 17 19
Miranda .....	31 20 05
Aranda .....	50 04 85

## ● Estación de Autobuses:

Est. autobuses .....	26 55 65
Soto y Alonso .....	26 64 71
La Serrana .....	26 89 95
Continental .....	26 70 01
ANSA .....	26 29 29
Amaya .....	26 90 32
Arcercedillo .....	26 83 47
El Noroeste .....	26 38 02
Pisuerga .....	26 38 02
Enatcar .....	27 76 32
Iberbús .....	26 28 00
Jiménez .....	26 69 30
ZATRANS .....	26 63 70

## ● Aeropuertos:

Madrid .....	(91) 205 83 43
Bilbao .....	(94) 453 06 40
Valladolid .....	(983) 25 92 12
Vitoria .....	(945) 27 33 00

## ● Aduana .....

.....	23 58 33
-------	----------

## ● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1) .....	01,34
Barcelona (1) .....	01,59
Madrid Chamartín (1) .....	02,27
Madrid Chamartín (1) .....	02,53
Coruña-Vigo (1) .....	03,06
Hendaya (1) .....	03,18
Hendaya-Bilbao (9) .....	04,03
Bilbao (9) .....	04,28
Bilbao-Pamplona (1) .....	04,43
Gijón-Salamanca (1) .....	04,45
Hendaya-París (8) .....	05,01
Salamanca (1) .....	05,10
Bilbao (2) .....	05,37
Madrid Chamartín .....	05,43
Bilbao (2) .....	06,10
Madrid Chamartín .....	06,12
Irún-Bilbao (7) .....	06,40
Madrid (3) .....	08,46
Valladolid .....	10,00
Zaragoza .....	10,56
Madrid Chamartín .....	11,19
Hendaya .....	11,33
Coruña-Vigo .....	12,05
Hendaya .....	12,42
Salamanca (13) .....	12,45
Vitoria .....	13,30
Hendaya-Bilbao .....	15,02
Barcelona (12) .....	15,25
Madrid-Chamartín (16) .....	15,30
Gijón-Vigo-Coruña (11) .....	15,31
Algeciras .....	17,13
Hendaya-Bilbao .....	17,18
Zaragoza .....	17,30
Salamanca (5) .....	18,06
León .....	18,25
Hendaya-Bilbao .....	18,34
Bilbao (5) .....	18,49
Madrid Chamartín .....	18,53
Madrid Chamartín .....	19,10
Alsasua (14) .....	19,45
Vitoria (6) .....	21,24
Hendaya-París .....	21,48
París .....	22,12
Fuentes de Oñoro (4) .....	22,33
Málaga (2) .....	22,47
Coruña-Vigo (15) .....	23,07
Coruña-Vigo (1) .....	23,21
Alicante-Valencia (7) .....	23,57

- (1) Diario exepcto 24/12 y 31/12.
- (2) Circula lu, mi, y vi.
- (3) Diario excepto domingos.
- (4) Continúa a Lisboa y Oporto.
- (5) Circula viernes y domingos y 8/12.
- (6) Diario excepto sábados.
- (7) Salida de origen vi, do y 8/12. Diario del 17/12/92 al 8/1/93, excepto 24/12 y 31/12.
- (8) Procede de Lisboa y Oporto.
- (9) A Rama Bilbao no circula del 16/12/92 al 7/1/93. La rama Hendaya no circula el 24/12 y 31/12.
- (10) Circula mi, vi, y sa.
- (11) Circula lu, ju y sa.
- (12) Circula Gijón-Valencia diario. Vigo-Barcelona, circula ma, mi y vi. Barcelona-La Coruña, circula ma, ju y sa.
- (13) Continúa a Vilar Formoso.
- (14) Los sábados finaliza su recorrido en Vitoria.
- (15) Circula del 17/12/92 al 8/1/93.
- (16) Circula sá, do y 9/12/92; 8, 24 y 31/12/92 y 6/1/93. No circula el 26/12/92 ni el 2/1/93.

## ● COCHES DE LINEA

## ● SALIDAS

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).

**Alar del Rey:** 17,30 (vi. salida 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30).

**Aranda de Duero:** 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 17,30 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13 - 19 - 21 (sáb.).

**Arenillas de Riopisuerga:** 19,00 (diario, dom. y fes. no).

**Arija:** 18,00 (lu., mi., vi., fes. no).

**Barcelona (directo por autopista):** 8 - 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).

**Belorado:** 13,30 - 19,30 (diario, vi.: por Cerratón, dom. y fes. no).

**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Briviesca:** (excepto sáb. a las 18,15 y 19,30) 7,45 10,30 13,30 - 18,15 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no).

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (lu. y vi., fes. no).

**Covalada-San Leonardo:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).

**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, sáb. dom. y fes. no).

**Frías-Oña:** 18,15 (diario, dom. y fes. no).

**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no).

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi. y vi., fes. no).

**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).

**Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).

**León:** 10,45 (diario, dom. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi. y sáb., fes. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 18,30 (lu., ma. y ju., fes. no).

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).

**Logroño (por Belorado):** 8,30 11,00 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Los Balbases:** (vi. salida a las 19,00), 18,30 (lu., fes. no).

**Madrid:** 9,00 - 11,00 - 12,30 - 14,30 - 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (vi., 16,30) (diario salida 9,00 h., sáb. y dom. no).

**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).

**Mahamud-Preseñcio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).

**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro:** 13,30 18,15 (diario, sáb. dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).

**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 (ma., ju.).

**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no) (sáb. entrada 11,00 mañana).

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**Pozza de la Sal:** 18,15 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).

**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabajas-Terminón: 18,15 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rojas-Llano (mi. y sáb.). Rioceras-Salas (ma.). Riocerozo-Salas (ju.).

**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).

**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., fes. no).

**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).

**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 - 18,45 - 22,15 (diario, sáb. 22,15 no).

**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** (vi. 18,30 temp. escolar) (17,30 diario, dom. y fes. no).

**Santander-Ontaneda:** 10,00 15,30 - 22,15 (diario).

**Santibáñez Zarzaguda:** (salida diaria, dom. y fes. no, entrada sólo mi. y vi.), 14,30 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 11,00 - 13,00 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi., 18,30, fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 14,00 (sáb., menos fes.).

**Soria por San Leonardo-Covaleda:** (vi., salida 14,15), 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).

**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., menos fes.).

**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).

**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).

**Torrelavega:** 10,30 (diario).

**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).

**Tórtoles de Esgueva:** 18,30 (diario, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).

**Valladolid:** 7,00 - 10,30 (diario, dom. no).

**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).

**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30) (temporada escolar) (dom. y fes. no).

**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no).

**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).

**Vitoria (directo):** 16,15 (diario, sáb. y dom. no).

**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. no).

**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no) (diario, dom. y fes. no).

## ● Servicios domingos y festivos

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13,00 - 19,00 - 21,00.

**Aguilar de Campoo:** 17,00.

**Barcelona (directo por autopista):** 16,00 - 23,00.

**Bilbao:** 8,30 - 17,00 - 19,00 - 21,00 - 22,30.

**Briviesca:** 9,30 - 19,00 - 23,00.

**Briviesca-Pozza-Frías:** 9,30.

**Irún:** 10,45 - 14,15.

**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30 - 20,15.

**Logroño (por Briviesca):** 19,00.

**Madrid:** 11,00 - 12,30 - 14,30 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 - 19,30 - 20,00 - 22,15 - 24,00 - 3,00.

**Melgar de Fernamental:** 19,00 22,00.

**Regumiel de la Sierra:** 9,00.

**Santander:** 10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.

**Sasamón-Grijalba:** 23,00.

**Soria-San Leonardo:** 9,00 - 21,00.

**Torrelavega:** 10,30.



## Baeza: «El sacerdocio no puede convertirse en término de una promoción social»

□ VALLADOLID/EFE.- El sacerdocio de la mujer no puede convertirse en término de una promoción social, aunque la Iglesia Católica apoya el «legítimo deseo de promoción femenina», según el arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza.

En su habitual carta pastoral semanal, titulada en esta ocasión «La mujer en el camino del Adviento», Delicado se refiere a la polémica sobre la ordenación sacerdotal de la mujer y señala que «la Iglesia Católica declara que no se siente con derecho alguno para cambiar una tradición ininterrumpida,

universal, tanto en Oriente como en Occidente».

Agrega el Prelado que esa tradición es considerada «auténticamente apostólica y fundamentada en el mismo comportamiento del Señor».

«No es, pues, una cuestión meramente cultural, sino teológica, aunque no esté explícita y formalmente contenida en formulaciones del Nuevo Testamento», según Delicado.

El arzobispo añade que «esa situación de hecho se ha consolidado en la conciencia católica como una cuestión de principio y, de tal manera, que la

Iglesia no se siente con facultad para cambiar lo que percibe como voluntad del Señor».

Resalta el arzobispo que esa determinación del Magisterio de la Iglesia, aunque no se trata de una definición dogmática, «tampoco es una disposición disciplinar contingente» y añade que es «un don que no puede alterar según la cultura o las condiciones variables de los tiempos».

Termina su pastoral señalando que en esta cuestión «el Magisterio eclesiástico se apoya tanto en la tradición como en la experiencia de la fe».



SEGUNDO ANIVERSARIO  
DE

### Don José Rica Pérez

(Industrial)

Falleció el día 18 de Diciembre de 1990

Q. E. P. D.

Su hijo, Rodrigo; padres: José y Pilar; abuela materna, Ramona; hermanos, Rosa María, Marce y Raúl; hermano político: Gregorio Barbadillo; tíos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará hoy, viernes, día 18, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 18 de Diciembre de 1992.



EL SEÑOR

### Don Severo Ortega Alcalde

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Josefa Pereda Amo; hijos: Josefina, Julián, María Luisa y Luis Carlos; hijos políticos: Eusebio Gutiérrez, Margarita Rodrigo, Domingo Rodríguez y María del Carmen del Prado; nietos, hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 10,30, en la iglesia parroquial de La Inmaculada Concepción, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida Casa la Vega, n.º 29.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 18 de Diciembre de 1992.



TERCER ANIVERSARIO  
DE  
EL JOVEN

### Luis Pinedo Pinedo

Fallecido el 19 de Diciembre de 1989

Q. E. P. D.

Su madre: Justa Pinedo Moraza; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará mañana, sábado, día 19, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián.

Burgos, 18 de Diciembre de 1992.

Rogamos una oración por el eterno descanso de los colaboradores fallecidos de «CAMPOFRIO»:

PRESIDENTE:

D. JOSE LUIS BALLVE GOSEASCOECHEA

COLABORADORES:

D. ANTONIO HERRAN RIOS

D. ALBERTO VELASCO ALONSO

D. JUAN G. CORRAL GARCELAN

D. ENRIQUE DIAZ DE NEIRA

D. EMILIO SUAREZ RIOS

D. DEMETRIO CAMARA GONZALEZ

D.ª ESPERANZA VADILLO MENDIVIL

D. JOSE LUIS RASTRILLA MARTINEZ

D. URBANO PEREZ GARCIA

D. RAFAEL DE LA TORRE BUSTILLO

D. ANTONIO ORTEGA RUIZ

D. PEDRO PALACIOS BUENO

D. JULIAN DE LA CRUZ MARTINEZ

D. VICENTE ROLLON DE CASTRO

Y demás fallecidos desde 1952 a 1988

Q. E. P. D.

#### LA DIRECCION Y COMPAÑEROS DE «CAMPOFRIO»

Invitan a familiares, colaboradores y amigos, a la misa que en sufragio de sus almas, se celebrará mañana, sábado, día 19 de Diciembre, a las 11 de la mañana, en la parroquia de Nuestra Señora Real y Antigua de Gamonal.

Rogamos una oración por el eterno descanso de los beneficiarios fallecidos de LA FUNDACION SONSOLES BALLVE LANTERO:

PRESIDENTE:

D. JOSE LUIS BALLVE GOSEASCOECHEA

BENEFICIARIOS:

D. ANTONIO HERRAN RIOS

D. ALBERTO VELASCO ALONSO

D. JUAN G. CORRAL GARCELAN

D. ENRIQUE DIAZ DE NEIRA

D. EMILIO SUAREZ RIOS

D. DEMETRIO CAMARA GONZALEZ

D.ª ESPERANZA VADILLO MENDIVIL

D. JOSE LUIS RASTRILLA MARTINEZ

D. URBANO PEREZ GARCIA

D. RAFAEL DE LA TORRE BUSTILLO

D. ANTONIO ORTEGA RUIZ

D. PEDRO PALACIOS BUENO

D. JULIAN DE LA CRUZ MARTINEZ

D. VICENTE ROLLON DE CASTRO

Y demás fallecidos desde 1952 a 1988

Q. E. P. D.

#### LAS JUNTAS DE GOBIERNO Y DE GESTION DE LA FUNDACION LABORAL «SONSOLES BALLVE LANTERO»

Invitan a familiares, colaboradores y amigos, a la misa que en sufragio de sus almas, se celebrará mañana, sábado, día 19 de Diciembre, a las 11 de la mañana, en la parroquia de Nuestra Señora Real y Antigua de Gamonal.





**No se pierda...**  
*su semana de Navidad con*

# SUPLEMENTO



**CLUB DISNEY**  
Programa especial desde París con grandes sorpresas

### HUMOR Y MUSICA

*La re-gala de Emilio Aragón, un Colón Pirata, con Cruz y Raya y Telepasión española animan la Nochebuena*

### KARLOS ARGUÍNANO

*Menús con fundamento para las fiestas navideñas*

### CONCIERTOS DE VILLANCICOS

*Desde Barcelona, Viena y Asís, con las grandes estrellas de la ópera*

### BALONCESTO

#### Torneo de Navidad:

*Cibona de Zagreb, Estudiantes, Maccabi de Tel Aviv y Real Madrid*



**EL PROXIMO SABADO CON ESTE PERIODICO**



# El Burgos recupera el viejo estilo

**Monchu utilizará una forma de jugar similar a la de Novoa**

**Juan Antonio Gallego presentó una impugnación sobre la Asamblea en el Juzgado**

JUAN CARLOS MORENO  
BURGOS

□ La llegada de Monchu al banquillo del Real Burgos ha provocado ya las primeras novedades significativas. Desde el primer día se apreció una nueva forma de dirigir y planificar los entrenamientos, con mayores semejanzas a los que realizaba José Manuel Díaz Novoa.

Theo Vonk realizó varias probaturas, algunas de ellas con escaso éxito, pero Monchu está decidido a rectificar. Ayer recuperó una de las normas más extendidas en el fútbol español y realizó un partidillo, dejando entrever el equipo que utilizará ante el Oviedo. Monchu desveló ayer, sin ningún reparo, la mayoría de sus cartas y sólo la lesión de Bengoetxea le impidió ofrecer la imagen completa del once titular que actuará ante el cuadro ovetense.

La banda izquierda, la zona que más quebraderos de cabeza daba al anterior técnico, no ofrece demasiadas dudas para Monchu, aunque introduce cambios muy significativos y, simplemente, coloca a los jugadores que mejor manejan la pierna izquierda en esa zona.

**LITO OCUPARA LA POSICION DE AYUCAR**

Emilio, un habitual a las gradas y a quedarse fuera de las convocatorias, tendrá su oportunidad a partir de ahora. El domingo podría jugar de titular si Bengoetxea no se recupera de su lesión, pero no será en perjuicio de Lito. Monchu ha depositado mucha confianza en este jugador y le colocará de interior izquierdo, ocupando una posición similar a la que tenía Enrique Ayúcar, reforzando el centro del campo, y convirtiéndose en uno de los principales puntales atacantes del equipo.

«A Lito le conozco desde hace varios años, incluso estuvo conmigo en el Alcoyano, y siempre lo vi jugar de medio izquierdo. Tiene mucha agresividad y sentido de la anticipación y puede crear problemas en la zona de arriba, realizando un recorrido menor en la banda izquierda», indicó Monchu.

El técnico asturiano reconoció su esperanza de recuperar a Xabier Bengoetxea para el encuentro del domingo, siendo Emilio su recambio en caso contrario.

En el partidillo disputado en las instalaciones de Pallafria, Ramón Pérez, nombre completo de Monchu, explicó durante



L.L. ARAICO

Narciso, que aparece durante un entrenamiento junto a Joseba Aguirre y Del Val, será el único delantero titular en Oviedo.

unos minutos a sus jugadores la colocación que desea sobre el campo y dividió a sus hombres en dos equipos. Para compensar las bajas de Gelo y Bastida, el técnico convocó a Maxi y Lucio, del filial.

La fórmula que aplicará Monchu el domingo refleja muchas semejanzas con el sistema que empleó José Manuel Díaz Novoa durante sus dos años al frente del equipo cuando jugaba lejos de El Plantío. Una línea defensiva de cinco jugadores, dos de ellos pegados a la banda y con proyección ofensiva; un centro de campo reforzado con cuatro jugadores y un único punta. En defensa, y a la espera de la evolución de Bengoetxea, estarán Alejandro (banda derecha), Herrera y Limperger de marcadores, con Tendillo de libre, y Bengoetxea o Emilio en la banda izquierda. Por delante de ellos estará Boerebach, con Edu como medio derecho y Lito por la izquierda, con Joseba Aguirre algo más

adelantado y Narciso como hombre punta. Su idea parece clara: aprovechar las subidas por la banda de Alejandro y Lito e intentar aprovechar la facilidad rematadora de Narciso y Joseba Aguirre, que se incorporará con asiduidad al remate desde el centro del campo.

Monchu, como ya sucediese la pasada temporada con Novoa, no quiere limitar la mentalidad ofensiva de un equipo al número de delanteros y explicó su confianza en los hom-

bres del centro del campo para incorporarse a las labores rematadoras: «Lo que hace falta es que la gente de medio campo se incorpore bien arriba. Es más fácil defender a un rival que juega de entrada con tres puntas, que cuando lo hace con uno y sus centrocampistas se incorporan desde atrás y provocan muchos problemas».

Sobre la defensa, que jugará en ocasiones bastante adelantada, indicó que «hay que jugar en equipo. Cuando tengan el balón ellos hay que defenderse y, como la táctica del boxeador, cuando tengamos el balón nosotros atacaremos».

El técnico no quiso hablar mucho del rival, «que viene jugando igual durante los últimos cuatro años, con el mismo sistema que nosotros hace cuatro años», y declaró que «hay que hablar lo justo, porque sino los jugadores creerán que vas a jugar con el Milán y yo creo que el Oviedo es un equipo como nosotros».

Monchu lamentó la baja definitiva de Balint y reconoció que «hizo mal la recuperación y el propio jugador y el club están pagando las consecuencias».

**GALLEGO PRESENTO LA IMPUGNACION A LA ASAMBLEA**

Por otro lado, el ex vicepresidente deportivo del Real Burgos, Juan Antonio Gallego, ha presentado en el juzgado la primera impugnación sobre la primera Junta General de Accionistas, solicitando la nulidad de la misma por defecto de forma. Gallego argumenta que, cuando se celebró la Junta, no estaban presentados los avales de los consejeros que marca la ley de Sociedades Anónimo Deportivas. Según Gallego, «lo más importante es que el juez dicte si la forma de avalar reúne los requisitos legales».

## Irureta cree que se volverá al sistema de Novoa

□ **BURGOS/J.C.M.** - El encuentro que disputarán el Real Oviedo y el Real Burgos enfrentará a dos equipos muy necesitados de puntos. En las catorce jornadas disputadas el Burgos ha estado más desahogado, pero las críticas en la ciudad ovetense sobre la mala trayectoria del Oviedo han comenzado a aparecer.

El Oviedo de Javier Irureta está clasificado en una delicada situación. Su decimoséptima posición ha creado preocupación entre los mandatarios y aficionados del club. Además, figura con cinco negativos, una cifra muy peligrosa a estas alturas de la competición, aunque haya disputado un partido menos, ya que se encuentra aplazado el choque ante el Barcelona.

Javier Irureta, aprovechando el descanso para su equipo a causa de la disputa de la Copa Intercontinental, acudió a Burgos y presenció el último encuentro de la era Theo Vonk. El técnico vasco, que afronta su cuarta temporada al frente del equipo ovetense, vio el Burgos-Cádiz y

pudo comprobar en directo el mal momento de forma del cuadro burgalés. Irureta, sin embargo, conoce la trayectoria del Burgos y, sobre todo, la influencia que puede ejercer la llegada de Monchu al banquillo.

El técnico ovetense, según explicó ayer en Oviedo, considera claves dos aspectos del equipo castellano. Por un lado, Monchu conoce perfectamente al Oviedo. Su dilatada experiencia en el fútbol, sus habituales viajes a Oviedo -club del que es accionista- y el seguimiento efectuado a la plantilla, le otorgan una relativa ventaja para preparar este encuentro. Además, el Oviedo ha realizado muy pocos cambios en las últimas temporadas y su sistema de juego es ampliamente conocido.

Irureta intuye, además, que el Real Burgos recuperará un sistema de juego habitual al que utilizó José Manuel Díaz Novoa las dos últimas temporadas y por ello declaró ayer servirle de muy poco las referencias que pudo apreciar

en el encuentro Real Burgos-Cádiz, ya que jugará con un sistema similar al de Novoa. El técnico también apuntó la necesidad que tiene el Real Burgos de puntuar, motivo que le hace aún más peligroso.

**REGRESO DE LUIS MANUEL Y JERKAN**

Por otro lado, Javier Irureta podrá recuperar para este encuentro a dos piezas fundamentales en la zona defensiva: Luis Manuel y Jerkan. Estos dos jugadores estuvieron ausentes en el último partido que jugó su equipo, ante el Tenerife a causa de una lesión, pero se da por segura su presencia ante el Real Burgos.

El técnico ovetense no quiso ofrecer demasiadas pistas sobre el equipo que jugará el domingo, aunque todo hace suponer que serán Viti, Cristóbal, Luis Manuel, Jerkan, Rivas y Gorriarán, en defensa; Berto, Grakan y Pirri, en el centro del campo; con Carlos y Lacatus en la delantera.



## Espárrago sustituye a Julián Rubio en el Albacete

□ **ALBACETE/EFE.**— Rafael Candel, presidente del Albacete, confirmó ayer la decisión de sustituir al actual técnico, Julián Rubio, y nombrar a Víctor Espárrago.

Rafael Candel confirmó el «cambio de dirección», y no el cese al frente del primer equipo de Julián Rubio, quien será a partir de ahora secretario general.

Candel declaró que en los cinco años que lleva de presidente «hay momentos buenos y malos, y hay que saber estar en todos ellos», para explicar que el lunes, tras el partido frente al Real Zaragoza, «influido por el comportamiento del público», se reunió con Rubio para hablar sobre la trayectoria del equipo.

«Analizamos los resultados, lo que se lleva de campeonato, los negativos, y la contestación por parte del público al trabajo del entrenador», declaró el presidente, «y tras la charla los dos entendimos que lo mejor era el cambio».

Rafael Candel afirmó que «el fútbol es injusto» y apuntilló: «Estamos aquí no para impartir justicia, sino para dar soluciones». También calificó al ya ex-técnico, Julián Rubio, «como un hombre honesto y profesional».

El máximo mandatario albacetense concretó que fue el propio Rubio quien le asesoró «sobre la operación de relevo» y reflejó que sobre la mesa se barajaron los nombres de Luis Suárez, Francisco Maturana, Cantatore y Espárrago, «decidiéndose al final por éste último».

Rafael Candel desveló que el mismo martes viajó en compañía de Julián Rubio hasta Sevilla, «donde dialogamos con Víctor Espárrago y quedó cerrada su contratación».

El nuevo entrenador del primer equipo del Albacete Balompié se incorporará el próximo lunes a la disciplina del club manchego, tras el encuentro frente al RCD Español, que será dirigido por Ginés Meléndez, responsable de la categorías inferiores del club, y el segundo entrenador blanco, Mariano Hernanz.

# La selección española recuperó la confianza

□ **MADRID/ENRIQUE PARADINAS.**— La victoria de ayer ante Letonia ha proporcionado a la selección española la tranquilidad y el sosiego que necesitaba. La situación apenas ha variado respecto a las posibilidades clasificatorias para el Mundial de Estados Unidos, porque lo lógico y normal era sumar los dos puntos. Pero el estado anímico se ha visto reforzado con este triunfo y, en especial, por haber roto la preocupante sequía goleadora de la era Clemente.

Los jugadores estaban preocupados y obsesionados por la nulidad anotadora del equipo español. España no marcó ningún gol en Letonia, en Irlanda del Norte y en Sevilla ante Eire. Ahora se han liberado ante los modestos letones de esa presión. En cuanto Bakero encontró la llave para abrir la muralla fueron llegando los goles uno tras otro hasta cinco. Esto sirve para adquirir confianza y así lo demostraron cuando concluyó el partido. «Nos clasificaremos para el Mundial-94», dijo Guardiola expresando la esperanza de todos.

De todas formas, aunque algo se ha remediado, el problema de la escasez de delanteros goleadores sigue latente. El miércoles, los dos titulares, Claudio y Kiko, no «mojaron», mientras que Alfonso, que salió más tarde, marcó uno de los cinco tantos. Fueron dos jugadores más retrasados, Bakero y Beguiristain, y un centrocampista, Guardiola, los que mejor vieron la portería contraria.

Otro dato a destacar es que Javier Clemente alineó a más jugadores olímpicos que nunca, cuatro, Ferrer, Solozábal, Guardiola y Kiko, más Alfonso que salió en la segunda parte. Con su aportación la selección española adquirió parte del genio y garra, además de calidad, que llevó al equipo olímpico a la conquista de la medalla de oro. Poco a poco Clemente está dando con el equipo que necesita.

El próximo rival de España será Lituania en partido a disputar también en Sevilla, el 24 de febrero. España debe sumar dos puntos más, porque los lituanos, aunque algo superiores a sus vecinos letones, no dejan de ser un equipo modesto. Con estos puntos la selección española reforzará su condición de líder del grupo.



DB

Javier Clemente pudo, por fin, saborear el triunfo con la selección.

## Resultados y clasificación

### Partidos jugados

(22-4-92) España, 3; Albania, 0  
 (28-4-92) Irlanda del Norte, 2; Lituania, 2  
 (26-5-92) Eire, 2; Albania, 0  
 (3-6-92) Albania, 1; Lituania, 0  
 (12-8-92) Letonia, 1; Lituania, 2  
 (26-8-92) Letonia, 0; Dinamarca, 0  
 (9-9-92) Eire, 4; Letonia, 0  
 (9-9-92) Irlanda del Norte, 3; Albania, 0  
 (23-9-92) Letonia, 0; España, 0  
 (23-9-92) Lituania, 0; Dinamarca, 0  
 (14-10-92) Irlanda del Norte, 0; España, 0  
 (14-10-92) Dinamarca, 0; Eire, 0  
 (28-10-92) Lituania, 1; Letonia, 1  
 (11-11-92) Albania, 1; Letonia, 1  
 (18-11-92) España, 0; Eire, 0  
 (18-11-92) Irlanda del Norte, 0; Dinamarca, 1  
 (16-12-92) España, 5; Letonia, 0

	J.	G.	E.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
España	5	2	3	0	8	0	7
Eire	4	2	2	0	6	0	6
Lituania	5	1	3	1	5	5	5
Dinamarca	4	1	3	0	1	0	5
Irlanda del Norte	4	1	2	1	5	3	4
Letonia	7	0	4	3	3	13	4
Albania	5	1	1	3	2	9	3

## Rapid Capiscol domina el Ciudad de Burgos

□ **BURGOS.**— El equipo Rapid Capiscol es el único conjunto que ha conseguido sumar todos los puntos posibles en el Trofeo Ciudad de Burgos.

### Grupo 1ª

Café España-Bar Zona (2-7)  
 Casco Viejo-Río Vena (3-2)  
 SDRRC Fudres-Virutas (6-1)  
 SDRRC Fudres, 15 puntos  
 Deportivo y Casco Viejo, 13 puntos

### Grupo 2ª

Virutas, 8 puntos  
 Río Vena, 5 puntos  
 Bar Zona, 3 puntos  
 Café España, 2 puntos  
**Grupo 2ª**  
 UD Colón-Villanueva (1-1)  
 Belén Veal-Real Unión (9-0)

Canutos-Monasterio (3-3)  
 N.S. Belén Veal, 17 puntos  
 Canutos, 14 puntos  
 Cong. Antártida, 9 puntos  
 Villanueva, 8 puntos  
 R. U. Valle y Monasterio, 5  
 UD Colón, 2 puntos  
**Grupo 3ª**

C.D. Brujas-Tomasotes (0-3)  
 Al. Tizona-Luis Alberdi (7-0)  
 Santibáñez-Velasco (0-7)  
 Aluminios Tizona, 16 puntos  
 Bar Velasco, 14 puntos  
 Comercial Insbur, 12 puntos  
 Aimsa Santibáñez, 7 puntos  
 Luis Alberdi, 6 puntos  
 Tomasotes, 3 puntos  
 CD Brujas, 2 puntos  
**Grupo 4ª**

Riber Expres-Castrillo (1-3)  
 M. Durín-Pedernal (4-1)  
 Okinawwa-Collantes (1-2)  
 Muebles Durín, 16 puntos  
 Pedernal y Castrillo, 14  
 C.D. Groggys, 8 puntos  
 Riber Express, 4 puntos  
 Okinawa y C. Collantes, 2 puntos

### Grupo 5ª

Salesianos-Transpotes (6-1)  
 Rot. Torres-Autocid (4-0)  
 La Amistad-Espadería (2-1)  
 Rotundos Torres, 16 puntos  
 Auto Cid Ford, 12 puntos  
 Transpotes MC y La Amistad, 9 puntos  
 Salesianos, 7 puntos  
 La Espadería, 4 puntos

Pinocho Santibáñez, 3

### Grupo 6ª

Verbenas-Rapid (2-5)  
 Deportivo-Parquets (3-3)  
 Rapid Capiscol, 18 puntos  
 Verbenas, 12 puntos  
 Parquets Flotantes, 7 puntos  
 Centro Médico, 6 puntos  
 Deportivo G-9, 1 punto

### Grupo 7ª

Bigotes-Nalón (2-2)  
 Copacabana-Trompas (1-4)  
 Bar Lemba-Levis Store (1-0)  
 Trompas Rover, 15 puntos  
 Cropusa Río Vena, 13 puntos  
 Nalón, 10 puntos  
 Copacabana, 8 puntos  
 Levis Store y Lemba, 6  
 Bigotes, 2 puntos

## POLIDEPORTIVO

La Junta entregará los premios «Relevo» el 22 de diciembre

□ **VALLADOLID.**— El próximo martes día 22, a partir de las 7,30 de la tarde, se celebrará el acto de entrega de los premios «Relevo» y «Discapacitados» 1992, según dio a conocer ayer la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

Estos premios se conceden, cada año, a los deportistas castellano-leoneses que a lo largo del presente año se han distinguido con su actuación, preferentemente en la Olimpiada de Barcelona.

Los premios «Relevo» se han dividido, por primera vez en el presente año, en oro, plata y bronce, en clara referencia a los Juegos Olímpicos, con premios de un millón de pesetas, 750.000 pesetas y 500.000 pesetas respectivamente.

También en la presente edición se han concedido los premios «Discapacitados» para aquellos deportistas minusválidos que consiguieron medallas en la Paralimpiada.

## ESQUI

Curso de esquí en Andorra para los escolares

□ **VALLADOLID.**— La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, a través de la Dirección General de Deportes y Juventud, ha convocado un curso de esquí, con el fin de promocionar este deporte entre los escolares castellano-leoneses.

El curso, que se celebrará los días 3 al 9 de enero de 1993, está dirigido a escolares con edades comprendidas entre los 10 y 13 años y el lugar en el que se impartirá, Andorra la Vella.

El precio total del curso es de 17.500 pesetas por persona, de las cuales 5.500 corresponden a los gastos de desplazamientos y comprende, además, alquiler de material de esquí, 10 horas de enseñanza, forfait de remontes ilimitado, estancia en hotel en régimen de pensión completa y almuerzo en las pistas.

Las solicitudes deberán presentarse en el Servicio Territorial de Cultura y Turismo (Sección de Deportes).

## FUTBOL

El brasileño Raí fichará por el Paris Saint Germain

□ **SAO PAULO.**— El jugador del Sao Paulo brasileño Raí Souza de Oliveira concretará la semana próxima su fichaje por el equipo francés París Saint Germain, anunció ayer Sócrates, su hermano y apoderado.

Raí, está cotizado en 2,3 millones de dólares y su traspaso al fútbol francés se formalizará después de la final del domingo entre el Sao Paulo y el Palmeiras por el campeonato del Estado, dijo De Oliveira.

Capitán del Sao Paulo y de la selección nacional, Raí se consagró este año como el mejor jugador brasileño y fue el autor de los dos tantos con los que su equipo se impuso al Barcelona en la final de la Copa Intercontinental disputada en Tokio.

Según De Oliveira, varios equipos de España y de Francia se disputaron su fichaje.



**BALONCESTO**

**El miedo a fallar atenazó al Joventut ante el Salónica (83-81)**

□ **SALÓNICA (GRECIA) /EFE.-** Dos tiros libres convertidos por el estadounidense Clif Livingston, cuando faltaban seis décimas de segundo para la conclusión del encuentro, dieron al traste con la reacción del Joventut, que había conseguido empatar (81-81) ante el Paok después de haber ido en desventaja durante todo el partido.

**PAOK SALÓNICA 83 (49+34):** Korfás (21), Prelevic (20), Barlow (8), Fassoulas (12), Livingston (20) - cinco inicial- Kuklakis (-), Buduris (2).

**JOVENTUT BADALONA 81 (40+41):** Rafael Jofresa (22), Villacampa (26), Thompson (11), Pressley (6), Ferrán (4) - cinco inicial- Tomás Jofresa (4), Morales (7), Pérez (1).

**Arbitros:** Dadan (ISR) y Gerrard (GBR). Eliminado por cinco faltas personales Pressley (m.40).

El Joventut a punto estuvo de alcanzar la prórroga en un encuentro en el que volvió a demostrar que la crisis de su juego parte del enorme miedo de sus jugadores al aro rival.

Con el poderoso juego interior griego (gracias al triángulo formado por Fassoulas, Livingston y Barlow) atemorizando a los pivotes de Joventut, los tiros de los aleros se presentaban como la única oportunidad de los badaloneses para equilibrar el encuentro.

Sin embargo, el miedo a fallar, de nuevo, atenazó al Joventut (9-30 en tiros de dos puntos en la primera mitad) y permitió que pese al desordenado juego griego, el Paok alcanzase una cómoda ventaja al descanso (49-40).

Sólo la imperiosa necesidad de puntuar en Salónica para seguir aspirando a una plaza en la liguilla final dotó al Joventut de un coraje que le convirtió en un implacable perseguidor del conjunto local, dominador del encuentro.

**El Real Madrid salvó su compromiso europeo ante el Estudiantes (73-69)**

**Los sufrimientos de los madridistas no cesaron hasta que la bocina señaló el final**

□ **MADRID/EFE.-** El Real Madrid salvó su compromiso europeo ante el Estudiantes en los últimos segundos y convirtió la fase final de Atenas en una quimera casi inalcanzable para los colegiales, que ya suman cinco derrotas por una sola victoria.

**REAL MADRID 73 (31+42):** Antúnez (-), Santos (-), Cargol (5), Brown (19), Sabonis (21) -cinco inicial-, Lasa (12), Romay (-), y Biriukov (16).

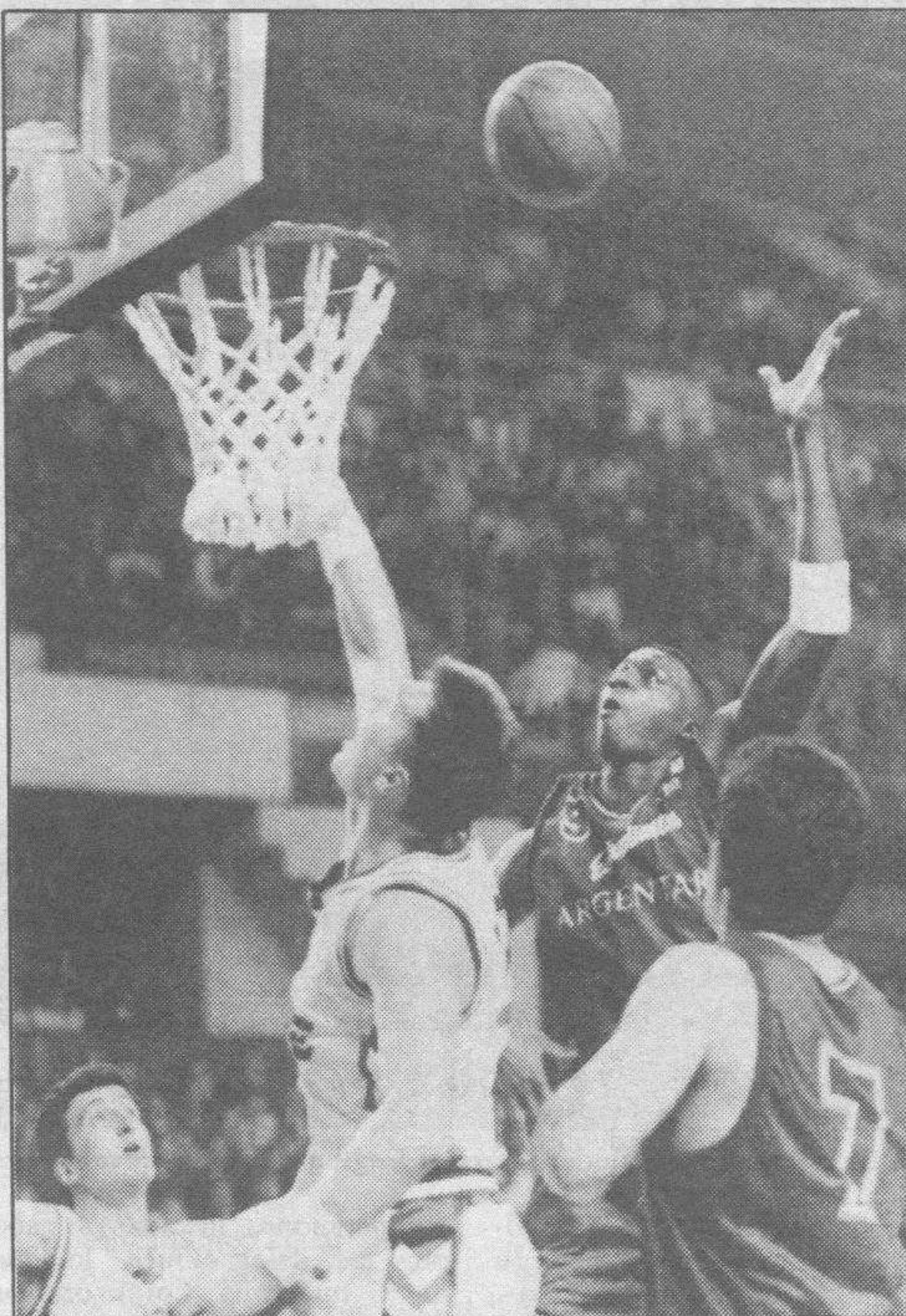
**ESTUDIANTES 69 (34+35):** Azofra (6), Herreros (20), Winslow (22), Pinone (2), Orenga (12) -cinco inicial-, Martínez (3) y Vecina (4).

**Arbitros:** Zancanella (ITA) y Bubalo (YUG). Excluyeron por personales a Orenga (m.39).

Los sufrimientos de los madridistas no cesaron hasta que la bocina señaló el final del encuentro, momento que coincidió con un mate del lituano Arvidas Sabonis, quien puso en el marcador la máxima renta de la que había disfrutado su equipo hasta ese momento: cuatro puntos.

El Estudiantes, con una gran defensa, avisó de que no sería un rival fácil e impidió que el Real Madrid anotase su primera canasta hasta el minuto cinco, después de que su entrenador Clifford Luyk, pidiera un tiempo muerto ante el 0-7 que reflejaba el tanteador.

El acierto de Alberto Herreros, que logró once puntos en siete minutos, y el gran trabajo de los pivotes estu-



Sabonis tapona un balón de Winslow ante Orenga y Cargol.

diantiles sobre sus oponentes, se tradujo en un 7-20 que sólo remedió la entrada de Chechu Biriukov y de José Lasa, quien a la postre sería totalmente decisivo.

Un parcial de 11-1 desde la incorporación de estos dos hombres normalizó la situación y el partido entró en unas diferencias más normales entre los dos equipos.

El Estudiantes, al igual que hiciera en el primer tiempo, se escapó en el marcador al iniciarse la segunda mitad del encuentro, con un sorprendente Juan Antonio Orenga,

que logró dos triples consecutivos.

Las fuerzas colegiales empezaron a flaquear y los márgenes se empezaron a estrechar de nuevo. Biriukov y el estadounidense Ricky Brown desplegaban un baloncesto muy efectivo.

Una falta sobre John Pinone y el fallo de éste en el uno más uno permitió que Sabonis diera la primera ventaja de todo el encuentro al Real Madrid con dos segundos en el cronómetro. El lituano erró el tiro adicional y robó el balón que puso el 73-69 final.

**La Segunda femenina, termina la primera vuelta, al rojo vivo**

□ **BURGOS/MIGUEL ARASTI.-** La Liga femenina de Segunda División se encuentra sin nada decidido tras haberse jugado la primera mitad de la temporada. En la cabeza del grupo, son cinco los equipos que buscan desesperadamente meterse entre los dos primeros, lugar que les catapultaría a jugar la fase de ascenso con los otros dos clasificados del grupo «B».

Tanto el Deportivo, como el Hormigones Marcos y el Antonio de Cabezón tienen posibilidades de acceder a esas plazas, mientras que fuera de la provincia, La Salle parece un equipo muy potente para desbancarle de uno de los dos primeros puestos.

El Filipense Caja Salamanca es el quinto en cuestión, aunque ya se encuentra algo más atrasado y ha dejado de ser el equipo fuerte de otros años, tras una remodelación profunda de la plantilla.

La victoria del Deportivo, la pasada jornada ante La Salle, ha servido para dar aún más emoción, si cabe, a la competición. Las chicas de Joseph tenían la necesidad imperiosa de salir airoso del envite para no perder comba en la competición, y al final pudieron cumplirlo venciendo y convenciendo por 67 a 60, y eso que al descanso tenían un marcador en contra de 20 a 28. El cambio de decorado en la segunda parte fue total, y las arandinas supieron plantearle cara a la adversidad de la primera parte.

Por otro lado, el Centros Peleteros Antonio Cabezón se traía a Burgos una importante victoria en su desplazamiento a Santander donde se tuvo que medir al Aluminios Luan.

La victoria fue bastante fácil, ya que el conjunto de Roberto Barriuso no se fió en absoluto del contrario, que la semana pasada había sorprendido en su cancha al Deportivo Aranda.

**El mejor regalo de Navidad, los precios de B-AUTO**

**Seat Ibiza Friend injection**

**1.200 C.C. 70 C.V.**



*Recuerda que hay un IBIZA en:*  
**795.000,- Pts.**

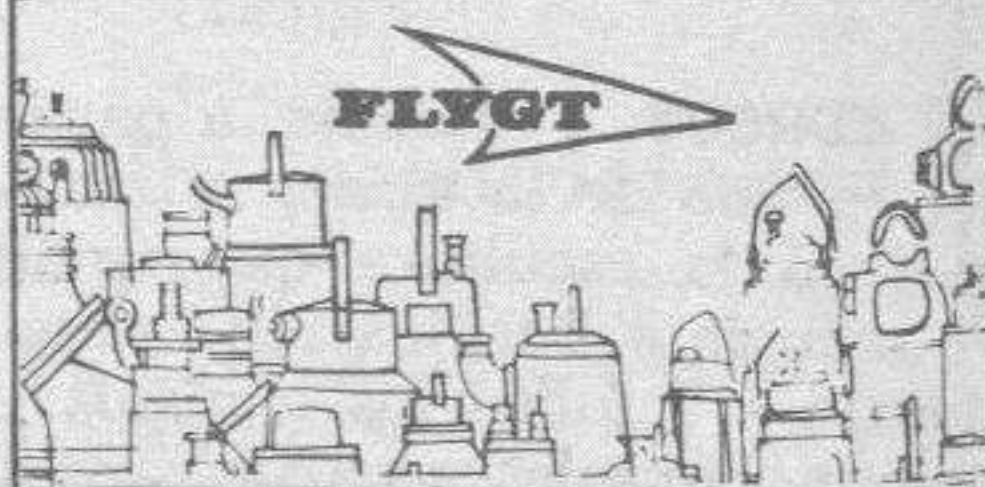
**1.075.000,- Pts.**

- Elevalunas eléctrico
- Cierre centralizado
- Retrovisores regulables
- Cuentarevoluciones
- Preinstalación de radio, etc.

Precios finales, matriculados, ¡Sin sorpresas!

**Reserva el tuyo ¡ya! en: B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.**

**ALQUILABLES**



- ACHIQUES • AGUAS RESIDUALES
- FANGOS • OBRAS PUBLICAS
- CONSTRUCCION • AGRICULTURA
- MINERIA.

Alquile una **bomba sumergible Flygt**. Si no la necesita permanentemente, ¿para qué comprarla?  
**TFB** tiene, muy cerca de usted, el equipo que necesite para bombeo.

FLYGT es, en España



**TECNICAS DE FILTRACION Y BOMBEO, S. A.**

MADRID-BARCELONA-BILBAO-VALENCIA-SEVILLA

EN BURGOS

**ELECTRO CAOR, S.A.**

Pol. Industrial Villayuda, Alcalde Martín Cobos, s/n. Naves CYFISA, 16  
Telf.: (947) 22 22 22



## LUCHA DE BRAZOS

# Este fin de semana se disputará la tercera edición del Provincial

**La competición se iniciará a las siete y media de la tarde en el Hotel Corona de Castilla**

□ **BURGOS.** - La Asociación Española de Lucha de Brazos está intensificando sus actividades y por ello ha organizado el Campeonato Provincial en Burgos, que cumple su tercera edición.

El salón del Rey Arturo del Hotel Corona de Castilla será el escenario de esta competición. Pueden participar todos los deportistas que lo deseen. Una vez realizada la inscripción -libre y gratuita- se repartirá a los participantes de acuerdo con sus pesos.

El pesaje será desde las seis hasta las siete de la tarde del domingo en el mismo recinto. Concluido este trámite se procederá a la competición. Los ganadores se clasificarán para participar en el Campeonato Regional de Castilla y León, que se llevará a cabo en Valladolid el próximo mes de febrero.

## MAS MAÑA QUE FUERZA

A simple vista la lucha de brazos puede ser un pulso. Sin embargo, hay unas técnicas para competir. Se puede doblar la muñeca, hacer juegos con los dedos -sin llegar a soltar las manos- echar el cuerpo, girar la cintura, etc.-.

En esta actividad deportiva está penalizado soltarse, levantar o sacar el codo de la espuma



Este Campeonato es valedero para el Regional, que se llevará a cabo en Valladolid.

-que supone el 90% de las faltas- levantar los pies -siempre hay que tener uno en el suelo-, etc.

Como bien se puede comprobar, en la lucha de brazos más vale maña que fuerza.

A pesar de no estar constituidos en Federación Deportiva, la Asociación española de lucha de brazos está constantemente realizando competiciones y pruebas. Según los datos de la organización, hasta el momento superan los ochenta campeonatos en los que ha intervenido.

Además hay una decena de

competiciones llevadas a cabo por las delegaciones, lo que hace que sus compromisos deportivos pasen del centenar.

Hasta el momento son más de ochenta las pruebas hechas en España, veinte las ocasiones en los que españoles han competido en el extranjero y dos las veces que España ha acogido competiciones de carácter internacional.

Una de sus mayores preocupaciones es crear delegaciones en todas las provincias de España, que esperan llegar a ochenta. Se pretende que estas dele-

gaciones trabajen y se esfuercen al máximo para potenciar esta actividad deportiva.

En Castilla y León, hasta el momento se han celebrado pruebas en Palencia, León y Soria. Además, hay que añadir la del domingo en Burgos y la que se celebrará el próximo mes de febrero en Valladolid.

En total, los responsables de la Asociación Española de lucha de brazos trabajan de cara a un objetivo -promoción-, no escatiman esfuerzos y por el momento los resultados son satisfactorios.

## ATLETISMO

## «Por la victoria a la gloria», escultura homenaje a Purificación Santamarta

□ **BURGOS.** - Mañana, a partir de la una de la tarde, se inaugurará la escultura que rinde homenaje a Purificación Santamarta y a todos los técnicos y atletas burgaleses participantes en los Juegos Paralímpicos Barcelona'92.

Esta escultura, que refleja de forma artística y magnífica, el esfuerzo de los deportistas disminuidos físicos al competir. Sin duda, un gran sacrificio que en muchas ocasiones no se valora en su justa medida.

La obra tiene una altura de cinco metros y está totalmente construida de hierro. Se ha colocado en el Complejo Deportivo de San Amaro y se espera un elevado número de personas el día de la inauguración.

La escultura tiene una leyenda que dice: «Por la victoria a la gloria. A Purificación Santamarta, técnicos y atletas burgaleses que participaron en la Paralympiada Barcelona'92».

Con ello se pretende rendir un homenaje a la burgalesa

Purificación Santamarta, por sus éxitos logrados en la Ciudad Condal, al tiempo que se quiere dejar constancia de la excelente labor que ha realizado su entrenador Benito Peláez y el guía Roberto Cibrián.

Además, Burgos también quiere tener presente a dos destacados atletas, que compiten en numerosas pruebas nacionales y que estuvieron presentes en Barcelona'92.

Se trata de Ricardo Núñez y de Javier Rilova, dos figuras importantes en el deporte burgalés.

Hay que destacar que esta escultura ha sido realizada por el reconocido artista Segundo Escolar, gracias al apoyo del Fondo Artístico Lidia Escolar-Huelgas y el Ayuntamiento de Burgos.

Por último, hay que comentar que después de la inauguración oficial de la escultura homenaje se servirá un vino español para todos los presentes.



LORENZO MATIAS

La escultura homenaje a los participantes en la Paralympiada.

## OLIMPISMO

## Los ciclistas profesionales participarán en los Juegos

□ **LAUSANA (SUIZA)/COLPISA.** Los ciclistas profesionales podrán participar en los Juegos Olímpicos de 1996 en Atlanta, según anunció el Comité Olímpico Internacional.

Juan Antonio Samaranch, en su deseo de que en los Juegos participen los mejores deportistas, negoció últimamente para que en la próxima cita olímpica estén los ciclistas y los golfistas profesionales.

Indurain, Chiappucci y compañía ya pueden aspirar a ganar una medalla olímpica, lo que puede ocurrir dentro de cuatro años.

El acuerdo lo lograron altos dirigentes de la Unión de Ciclismo Internacional (UCI) encabezados por su presidente, el holandés Mein Verbruggen, y el presidente del COI Juan Antonio Samaranch.

Las dos partes también acordaron que el número de participantes deberá ser el mismo que participo en Barcelona y que la cantidad de pruebas no será cambiada.

En la prueba olímpica en ruta, el límite de representantes por país no será mayor de cinco. Con ello se consigue que participen los mejores ciclistas, sin que por ello aumente el número de deportistas en los Juegos, ya que Samaranch siempre se ha manifestado contra el gigantismo de los mismos.

El COI está dispuesto a aumentar el número de deportes olímpicos, pero no el de participantes.

## SIN ENGAÑOS

El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, dijo hoy en Barcelona que el organismo que preside «no ha engañado» al no reconocido Comité Olímpico Catalán (COC).

El presidente del COC, Josep Miró i Ardevol, afirmó en los pasados días que esta entidad, que pretende su reconocimiento oficial por parte del COI, «ha sido engañada por el señor Samaranch», ya que, según él, durante los últimos años le reiteró que la cuestión del reconocimiento sería tratada tras la celebración de los Juegos de Barcelona.

El COI aprobará en los próximos meses la modificación de su normativa, por lo que sólo podrán contar con un comité olímpico oficial las naciones que hayan sido reconocidas antes por las Naciones Unidas, lo que impide la consideración oficial del COC.

Juan Antonio Samaranch afirmó ayer en conferencia de prensa que «el señor Miró i Ardevol puede decir lo que quiera. Si se siente estafado, que vaya a los tribunales». Indicó que la modificación de la normativa no es una propuesta suya, y reiteró que el COI está preocupado por el «gigantismo» de los Juegos.



## CAZA

## Se indemnizará a los afectados en la Reserva de la Demanda

□ **BURGOS.** - La Junta Consultiva de la Reserva Nacional de Caza de la Sierra de la Demanda ha informado de los daños producidos en la Reserva, que ascienden a cerca de tres millones de pesetas por piezas de caza.

Se acordó indemnizar a los afectados por la pérdida de las especies, por los siete accidentes de circulación provocados por jabalíes y ciervos en vehículos, valorados en un millón de pesetas. La pérdida en los cultivos asciende a 1.100.000 pesetas. Además los lobos han causado baja en 95 reses de ganado bovino, valorados en más de 700.000 pesetas.

Por otro lado, se ha dictaminado el Plan de Caza Mayor para 1993, fijándose la posibilidad de cobrar 84 corzos y 12 ciervos. Los cazadores locales organizarán partidas con objeto de abatir controladamente entre 40 y 50 hembras, debido al crecimiento de la población de ciervos. Para jabalíes se han fijado 133.

Hay que señalar, que la Junta Consultiva de la Reserva Nacional de Caza de la Sierra de la Demanda estará formada por Justo Muñoz, Diputación; los alcaldes de Quintanar de la Sierra, Valle de Valdelaguna y Barbadillo de Herreros, nombrados por la Federación Regional de Municipios y Provincias; la Sociedad de Cazadores de Salas de los Infantes; Francisco Javier Álvarez, ASAJA; José Antonio Muñoz Pérez, COAG y un representante de la Asociación ESQUENO.

Por su parte, el Consejo Territorial de Caza está integrado por Santiago Iturmendi, presidente de la Delegación de Caza; José Peñacoba, presidente de la Delegación de Galgos; un representante de la Sociedad de Cazadores del Valle de Mena y otro de la de Aranda de Duero; Enrique Santamaría y Angel Contreras, que representan a los cotos privados.

Las asociaciones ESQUENO y Félix Rodríguez de la Fuente están presentes como entidades de defensa de la naturaleza y José Ramón García Requejo y José Miguel Martínez como cazadores de reconocido prestigio.

En el Consejo Territorial de Pesca participarán: Celestino Ortega, presidente de la Federación de Pesca; representantes de las Sociedades de Pescadores de Burgos, Aranda y Valle de Mena; de las Asociaciones de Defensa de la Naturaleza ESQUENO y Félix Rodríguez de la Fuente y Juan José Valdizán y Juan Herrero, como pescadores de reconocido prestigio.

Los dos Consejos Territoriales y la Junta Consultiva de la Reserva de Caza de la Sierra de la Demanda estarán presidadas por el delegado territorial Galo Barahona.

Además habrá representantes del Servicio Territorial de Medio Ambiente; de la Sección de Turismo; de la Administración Central y del Servicio de Protección Natural de la Guardia Civil. Este último, en calidad de invitado.

## PESCA

# La nueva Ley trata de la protección y mejora de los ecosistemas acuáticos

**Las Cortes de Castilla y León aprobaron la Normativa, más consensuada**

□ **VALLADOLID/AGENCIAS.** - El Pleno de las Cortes de Castilla y León aprobó la Ley de Protección de los ecosistemas acuáticos y de regulación de la pesca en Castilla y León, una de las normas legislativas sectoriales más consensuadas en el Parlamento regional.

El consenso con el que se alcanzó esta ley fue empañado por las durísimas críticas del portavoz socialista, Jaime González, al consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambriña, «por aprovecharse de las circunstancias y del trabajo de otros», debido a los términos de su intervención en la Cámara.

Jaime González se felicitó porque la ley aprobada «nada tiene que ver con el proyecto presentado por el Gobierno autónomo», que a su juicio era «malo, ambiguo, impreciso, inadecuado y pacato» y resaltó la postura del portavoz del PP, Luis Cid, «cuyo talante ha sido decisivo para la aprobación de esta norma».

González subrayó la tarea de la Comisión Parlamentaria de Medio Ambiente en la mejo-



ANGEL AYALA

En la Ley se especifica la necesidad de la conservación y fomento de especies.

ra del proyecto del ley y criticó a Jambriña por encargar a un «consulting» la elaboración de otros proyectos de ley sectoriales, entre los que citó el de Caza.

La nueva ley, que se estructura en seis títulos, se basa en los principios de que las aguas continentales forman parte del dominio público hidráulico, de que la riqueza de los ecosistemas acuáticos tiene la consideración de bien común, de que la pesca tiene un marcado

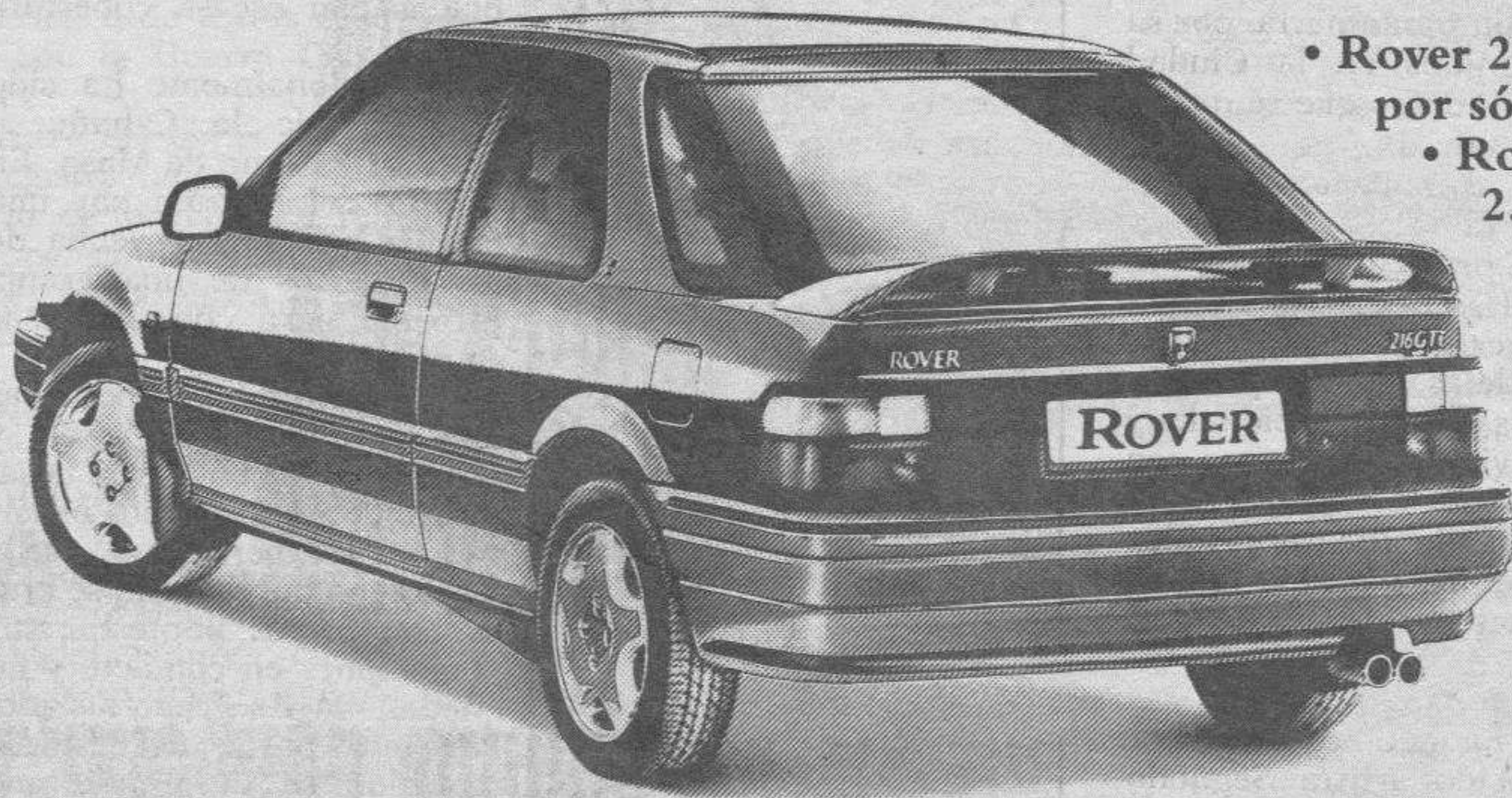
carácter social, de la transparencia en la gestión del recurso y establecimiento de cauces de participación de los distintos afectados.

El título preliminar recoge el objeto y principios que inspiran la ley, el primero trata de la protección y mejora de los ecosistemas acuáticos, el segundo de la conservación y fomento de especies, el tercero de la acuicultura, el cuarto de la ordenación y gestión de la pesca y el quinto tipifica las

infracciones.

La nueva Ley de Pesca, que después de su paso por la Comisión de Medio Ambiente se denomina «Ley de protección de los ecosistemas acuáticos y de regulación de la pesca en Castilla y León», sustituye a la legislación de 1942, hasta ahora vigente, pretende -dijo el titular de la Consejería de Medio Ambiente- «garantizar el uso prudente, racional y sostenible de los recursos naturales».

## Si ama la deportividad no deje que le frene el precio.



• Rover 220 GTi con aire acondicionado por sólo 2.335.000 Ptas.\*

• Rover 216 GTi, ahora desde sólo 2.095.000 Ptas.\*

Si es amante del carácter deportivo de los GTi. Si desea un equipamiento de serie totalmente exclusivo, no deje que nada se lo impida. Ni tan siquiera el precio. Que ahora está más a su alcance que nunca en los Rover 220 GTi y 216 GTi.

Acérquese a los concesionarios Rover y disfrute de la deportividad, sin frenos de precio.



ROVER SERIE 200

\* Precio final recomendado, IVA, transporte y oferta promocional incluidos.



Concesionario Oficial: **BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española, 5. Tel: 22 35 44. AGENTES: **ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel: 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** c/ Logroño. Tel: 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1 Tel: 10 00 77.



## CINEGETICA

El lobo ibérico, *canis lupus signatus*, es el gran cazador, el superdepredador que arrastra una aureola, un tanto truculenta, de fiereza y osadía.

## El lobo, un especializado cazador

JOSE LUIS LOPEZ TRASCASA  
BURGOS

**D**E aspecto robusto alcanza un peso de hasta cuarenta y cinco kilos en los machos, diez menos en las hembras. Orejas colocadas bastante separadas, ojos rasgados y oblicuos, cuello muy fuerte, pecho ancho y sólidos hombros. Gran corredor, es capaz de grandes desplazamientos para procurarse alimento.

Por ese motivo no obtienen éxito, con frecuencia, las batidas que se dan para capturarle en la zona donde se ha producido una lobada. Preocupación de ganaderos y pastores, protagonista de cuentos infantiles y de antiguas leyendas, es un animal que despierta encontradas pasiones en las zonas donde su presencia se hace notoria.

Por un lado está el odio ancestral que en el medio rural se tiene hacia el mítico cánido. Siempre ha sido el enemigo irreconciliable de los propietarios y cuidadores del ganado. El lobo es un competidor y su necesidad de alimentarse le lleva, en ocasiones, a atacar los rebaños, dejando tras de sí un rastro de reses muertas y una inquina, por otra parte justificada, de los ganaderos que desearían exterminarle por cualquier procedimiento.

En el otro extremo, los grupos ecologistas defienden la conservación y protección a ultranza del depredador. Los programas de televisión del naturalista Félix Rodríguez de la Fuente tuvieron no poca influencia en el cambio de actitud hacia el lobo de una parte de la población.

La Administración dejó de considerarle alimaña y le incluyó dentro de las piezas de caza mayor, pero con una normativa, en general, restrictiva.

Otra vez más, como es habitual, la postura racional y ponderada es la de los cazadores. Para el aficionado deportivo el depredador tiene un sitio en el monte y debe conservarse, pero controlando sus poblaciones para evitar daños excesivos a otras especies y al ganado. Este obligado control debe hacerse, exclusivamente, con la escopeta o el rifle por procedimientos deportivos, rececho o batida. Y, desde luego, pagar puntualmente las indemnizaciones oportunas a los propietarios de reses afectados por las lobadas.

No oculto la simpatía que por el supercazador siente el veterano solitario. Astucia, fuerza, extraordinarias dotes para la caza y costumbres salvajes son características que hacen atractiva su presencia en el monte, especialmente en unos tiempos en que se quieren criar en granja especies que siempre fueron libres.

No es obstáculo esta admiración para que si le pongo en-

*El mítico cánido es un lujo que debemos mantener*

*En la provincia hay unos 200 lobos*

ma el punto de mira de mi Browning lo haga rodar de un balazo del trescientos. La caza es así, y no puede ser de otra manera. Cuando terminen de desaparecer las pocas perdices que queden, perdices campesinas, habrá que colgar la escopeta y coger el rifle. Entonces se presentará la oportunidad de buscar el *canis lupus*.

### DAÑOS

La caza mayor, corzos, jabalíes y ciervos, es la base de su dieta. Si escasean estas presas cazan conejos y otras piezas menores. La ausencia del conejo, por las enfermedades que ha padecido, también ha afectado al cánido como a tantos otros depredadores.

La oveja ha sido una presa tradicional del lobo, pero los daños no parecen excesivos y pueden ser asumidos por la Administración. En la Reserva



El lobo, gran corredor, captura sus piezas persiguiéndolas hasta cansarlas.

ya lo hace, y el año ochenta y siete se pagaron a los ganaderos de la Demanda un millón doscientas mil pesetas.

Esta protección hay que extenderla a toda la provincia e indemnizar a todos los propietarios afectados. Una forma de hacerlo podía ser un seguro, subvencionado total o parcialmente por la Administración, como proponía Royuela.

Dado que son las piezas su principal sustento, es el cazador el que soporta el mayor peso

de la presencia del depredador. Donde abunda, su acción se deja sentir en las poblaciones de corzos y ciervos.

### CAZA

Hay que permitir su caza sin más limitaciones que la veda, considerándole una pieza más de caza mayor.

El lobo es difícil de abatir. En las dos últimas décadas, a pesar del incremento de aficionados a las especies mayores,

ha ido en aumento. Se capturan muy pocos ejemplares por su natural deficiencia. De los que entran a los puestos no pocos se van sin tirar por la indecisión de los venadores o la rapidez de la pieza.

Pero otros muchos abandonan la mancha que se bate antes de la colocación de las escopetas. Apenas oyen el rumor que produce la llegada de monteros y batidores, se alejan buscando un lugar más tranquilo para pasar el día.

En la zona de Pinilla de los Moros, hace años después de una lobada, solicitaron los servicios de un experto alimañero. Tras un detenido estudio del terreno cayeron dos lobos en los cepos del profesional.

Hoy estos métodos se han desterrado, así como el uso de cebos envenenados que producen una serie de muertes en cadena y unos daños no deseados difíciles de determinar. Bien prohibidos están.

El obligado control debe encomendarse a la escopeta, sin ninguna limitación dentro del período hábil, porque ya se ha dicho que siempre serán pocos los que se abatan. Normalmente se cobran cuando no se les busca de forma específica. Entran en ganchos o monterías no destinados de modo exclusivo a su captura.

Todos los paisajes de la provincia, desde la llanura cerealista a la Sierra pasando por la zona de los Páramos, conocen el paso del lobo. Las amarillas pupilas del legendario cánido han visto hasta los más escondidos rincones de nuestra geografía.

En su herencia genética está impreso el carácter del cazador. Es cierto que se alimenta de piezas y, en ocasiones, de ganado. Pero no será otro cazador el que pretenda su aparición por entrar en el juego de la caza, que, aunque a algunos les parezca cruento, no es sino un hecho natural.

El lobo es un lujo que debemos mantener.

## En la provincia

□ He hablado con Juan Manuel Sáez-Royuela del lobo. De la amena charla mantenida con el experto cazador, de sus artículos sobre el tema y de un estudio realizado por profesionales, publicado hace un par de años, he recogido datos.

En Burgos hay actualmente doscientos lobos. Esta cifra, si es errónea, antes lo será por defecto que por exceso, pero se acerca bastante a la realidad de la población lobuna en la provincia.

En el año ochenta y cinco daba Royuela un número de ciento setenta y ocho citando el trabajo realizado por los especialistas, biólogos en su mayoría, como fuente fiable para ese dato. Posteriormente, en el ochenta y ocho, el diez por ciento de la existencia total de lobos en España.

Dado que la tendencia durante las dos últimas décadas es de expansión de la especie, es moderada la cifra de dos centenares de ejemplares.

Antonio Lucio, biólogo experto en temas cinegéticos, afirmaba que quinientos lobos en una extensión de setenta y ocho mil kilómetros cuadrados es una densidad muy

aceptable, y que supondría ausencia de problemas en las poblaciones del cánido.

En Burgos, dada su superficie, hay una densidad más de dos veces superior a la apuntada por Lucio para un desarrollo razonable de la especie.

La zona más adecuada para este animal es el noroeste de la provincia, donde alcanza densidades de dos o tres ejemplares por cada cien kilómetros cuadrados, similares a las de reservas muy protegidas en Estados Unidos o Canadá, según escribía Royuela.

Esa parte de la provincia, el Norte de Villadiego y zonas de los páramos, está poco poblada y con cultivos dispersos, siendo especialmente apta para el desarrollo del depredador, que es un animal de estepa, siquiera por razones de seguridad haya tenido que refugiarse en sierras y montes. Decía Rodríguez de la Fuente que el último reducto de los lobos esteparios lo constituían el Norte de las provincias de Burgos y Palencia. La forma en que caza el cánido es la persecución para lograr el cansancio de las piezas, por lo que los montes

muy espesos no reúnen las mejores condiciones para desarrollar sus excepcionales condiciones de gran corredor. A pesar de esa tendencia a la espesura, para buscar tranquilidad y procurarse seguridad, se han observado grupos familiares en zonas desamuebladas con escasa cobertura vegetal.

Tradicionalmente ha sido poblador de la Cabañuela, junto al Páramo de Masa. En Citores del Páramo hay una familia que se aprovecha de los desechos de una granja próxima para complementar su dieta de caza.

Las costumbres nocturnas del depredador, su recelo y astucia le hacen pasar desapercibido para muchos observadores inexpertos.

El lobo burgalés no se cruza con perros por estar sus poblaciones en contacto y no quedar ningún grupo aislado. Por otra parte, del estudio realizado se desprende que tienen un comportamiento muy tradicional. Las piezas capturadas por ellos mismos son su principal sustento, aunque no desdeñan la carroña cuando la necesidad les obliga, y comen también uvas y otros frutos, e incluso insectos, grillos o saltamontes.



## El telescopio espacial «Hubble» detecta la existencia de nuevos sistemas planetarios

**Las fotografías de discos de polvo alrededor de 15 estrellas constituyen la principal evidencia**

□ WASHINGTON/EFE.- A 1.500 años luz de la Tierra, el telescopio espacial «Hubble» ha detectado la existencia de lo que parece ser un sistema planetario similar al solar, según varias fotografías y datos aportados por la NASA.

Las fotografías de discos de polvo alrededor de 15 estrellas en formación en la Nebula Orion constituyen la principal evidencia del descubrimiento de este inédito sistema planetario.

El profesor Robert O'Dell de la universidad Rice de Houston (Texas) explicó que con el telescopio espacial «Hubble» han podido lograr unas imágenes «que son la mejor evidencia hasta ahora de la existencia de sistemas planetarios».

Durante más de un siglo, los astrónomos han sospechado que los planetas se han desarrollado de enormes nubes de polvo y gas, y ahora el «Hubble» viene a demostrar que los cálculos de algunos matemáticos del siglo XIX eran correctos.

Y son precisamente estos restos de gas y polvo los que ofrecen las condiciones ideales para la formación de los planetas.

En definitiva, lo que buscan los astrónomos son precisamente estos discos de gases y polvos



NASA

Sensacional, el descubrimiento de nuevos sistemas planetarios a 1.500 millones de años luz.

que son la prueba de la existencia de planetas como la Tierra.

La importancia científica del descubrimiento del profesor O'Dell y de sus colegas de la universidad Rice es enorme porque sólo hace diez años se detectó un disco protoplanetario de largas estructuras que indicaban la formación de planetas.

Desde entonces se han detectado con cierta frecuencia chorros de gases fríos lanzados a cientos de miles de kilómetros

por hora de las nacientes estrellas que contienen suficiente materia como para crear planetas del tamaño de Júpiter.

Los astrónomos habían detectado ya la formación de planetas en otras cuatro estrellas: Beta Pictoria, Alpha Lyrae, Alpha Piscis Austrini y Epsilon Eridani, según los datos de la Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio de EE.UU., NASA.

Los astrónomos consideran, en definitiva, que el polvo con-

tenido en los discos que rodean las estrellas forman los planetas.

El sistema planetario de nuestro sistema solar es considerado como los restos de un disco de polvo que acompañó al Sol en su nacimiento hace 4.500 millones de años.

Al contrario de otras observaciones, el Telescopio Espacial «Hubble» ha detectado la formación de estrellas con menos de un millón de años de antigüedad que están todavía desprendiendo gas.

## La ordenanza



ANDRES ABERASTURI

LOS vecinos de Molina de Segura, están que no dan crédito. Hay entre ellos una mezcla de cachondeo, incredulidad, cabreo y hasta vergüenza tras conocer la nueva ordenanza que regulará, si alguien en su sano juicio no lo evita, la convivencia ciudadana: una serie de normas que atentan, en un primer vistazo, contra lo siguiente: la lógica, la costumbre, la libertad y natural y directamente, contra la Constitución.

El caso es que la nueva ordenanza prohíbe —y lo digo completamente en serio— saltar y correr por las calles, formar grupos en la vía pública, esperar al autobús fuera de las paradas establecidas al efecto y hasta los animales necesitarán permiso para circular, a no ser, se supone, que vayan en coche oficial.

Obliga además la ordenanza a los viandantes a circular por la acera derecha de su marcha y por la zona derecha de la calzada y no sigo porque los habitantes de Molina bastante tienen con la ordenanza en sí como para que ahora se la vengamos a restregar.

Este país da, de vez en cuando, casos así. De pronto unos seres seguramente normales, vecinos de la localidad, elegidos democráticamente por el pueblo, se vuelven locos. Es como si se les cruzaran los cables y paren una obra tan significativa como la ordenanza. Lo preocupante es que esa ordenanza no debe ser la obra de un ataque repentino; se supone que para que viera la luz, digo yo que habrá pasado por una comisión, se habrá estudiado, se habrán presentado enmiendas, se habrá corregido, pensado y vuelto a corregir hasta llegar a una redacción definitiva que tras muchas cavilaciones llega a la conclusión de que hay que prohibir los grupos en las calles, lo cual ya había hecho el franquismo, al menos teóricamente, a la vez que ordenan por dónde tiene que pasear la gente y sin carreras ni saltos, lo cual que ni el franquismo se atrevió a tanto.

¿Y ahora qué pueden hacer los habitantes de Molina? Porque si hacen lo normal, que sería empezar a pedradas contra el Ayuntamiento como poco, no sólo incumplirían la parte de la ordenanza que prohíbe los grupos sino que, cuando apareciera la municipal, tendrían que correr, de forma que volverían a incumplir la ordenanza. ¿Y si el guardia de turno avanza porra en ristre por la acera de la derecha? Pues vuelta a la infracción por no ir por la derecha.

De verdad que lo mejor es no hacer caso y que el delegado del Gobierno, aunque sea aguantándose la risa, ponga las cosas en su sitio de un telefonazo al señor alcalde.

## Cerca de 300 novelas de autores en lengua española optan al Premio Nadal

□ BARCELONA/EFE.- Cerca de 300 obras de autores nacionales y extranjeros se han presentado este año al IL Premio Nadal de Novela, el más antiguo en su género de España, dotado con tres millones de pesetas, que se fallará el próximo 6 de enero en una velada literaria en Barcelona.

Según informó ayer Ediciones Destino, convocante del premio, de los originales recibidos, 57 proceden de Madrid, 39 de Barcelona, 10 de Málaga, 7 de Alicante, 7 de Sevilla, 7 de Zaragoza, 7 de La Coruña, 6 de Valencia, 6 de Bilbao, 5 de Gran Canaria y 5 de Murcia.

Del extranjero se han recibido 2 novelas de Argentina, 2 de Cuba, y una de Chile, Hong Kong, Austria, Francia, Puerto Rico, Colombia y Bélgica.

Acontecimientos concretos como el mayo del 68 o más genéricos como la transición española, los avatares generacionales o el Descubrimiento son los temas de las novelas de la presente edición, en la que, al contrario de otros años, hay

menor predominio de la novela histórica o de textos relacionados con la Guerra Civil española.

Entre las obras presentadas se registra un aumento significativo de novelas de reflexión o de pensamiento, en detrimento del hasta ahora predominio de las de puro carácter narrativo.

Pere Gimferrer, José María Guelbenzu, Robert Saladrigas, Andreu Teixidor de Ventós y Antoni Vilanova integran el jurado del premio Nadal.

Anteriormente, han obtenido el Nadal autores como José María Gironella, Rafael Sánchez Ferlosio, Carmen Martín Gaité, Ana María Matute, Alvaro Cunqueiro, Paco Umbral, Fernando Arrabal, Pau Faner, Manuel Vicent, Juan José Millás o Alejandro Gándara, ganador de la última edición.

En la misma noche literaria se fallará el 25 premio Josep Pla de literatura catalana, dotado con dos millones de pesetas, al que optan 18 obras de autores catalanes.



DOMENICO STINELLIS/REUTER

**LAVANDO LA CARA DE LA FUENTE FAMOSA.**— Trabajadores de la Ciudad del Vaticano trabajan estos días en la limpieza de la célebre Fuente de Bernini, que se alza en el centro de la Plaza de San Pedro. Y no sólo la fuente de Gianlorenzo Bernini, sino los muchos otros monumentos de la Plaza se habrán lavado la cara con motivo de las festividades de la Navidad.



## ■ LAS PELICULAS

### «El retorno del Jedi»

ANTENA 3, 21.15 horas

• Ultima entrega de la conocida «trilogía galáctica» de George Lucas que volvió a beneficiarse de la presencia en el guión del inteligente cineasta Lawrence Kasdan, quien también había participado en la confección de la historia de «El imperio contraataca».

A los habituales personajes de la saga, Luke Skywalker, Han Solo, la princesa Leia, Chewbacca o los androides R2D2 y C3PO, se sumaron otros nuevos, como el extravagante Jabba el Hutt y los bulliciosos Ewoks, estos últimos protagonistas de una mucha menos popular saga.

### «Entre líneas»

TVE-2, 22.30 horas

• Un excelente reparto avala esta modesta producción que demostró el buen hacer de la responsable de «Cruzando la calle» en la comedia de corte costumbrista.

Joan Micklin Silver articula una comedia de estructura coral que ilustra varias historias paralelas protagonizadas por un gru-

po de trabajadores de una revista de vanguardia adquirida por un importante grupo editorial.

La escasez de presupuesto, muy por debajo de una producción media española actual, obligó a Silver a aprovechar todos los recursos técnicos y humanos a su alcance, consiguiendo sorprendentemente reunir a un importante elenco artístico.

### «La agresión»

TVE-2, 01.00 horas.

• Atractivo drama psicológico que adaptaba una novela de John Buell que gira en torno al tema de la venganza. Una familia es atacada por tres jóvenes motoristas mientras circulan por una autopista.

Como resultado de la agresión mueren las dos mujeres, convirtiéndose el único superviviente, un pacífico ciudadano, en un ser ávido de venganza. Todas las posibilidades del guión fueron en buena medida malogradas por una realización algo plana por parte del director Gerard Pires, no siendo suficiente la presencia de actores tan consagrados como Jean-Louis Trintignant, Catherine Deneuve, Claude Brasseur y Franco Fabrizi.

### «Tiempo de su vida»

TVE-1, 16.00 horas

• James Cagney alteró su imagen de hombre de carácter violento en las películas negras de los años treinta y cuarenta para dar vida a un apacible barman de San Francisco por cuyo local pasan diariamente un sinfín de variopintos y algo excéntricos personajes.

«Tiempo de su vida» toma como base la pieza teatral de William Saroyan y en ningún momento logra disimular su procedencia escénica, haciendo gala el hábil artesano H. C. Potter de una puesta en escena algo estática y funcional, que se sustenta en una adecuada atmósfera recreada por el magnífico operador James Wong Howe y en el trabajo de un sobresaliente elenco artístico comandado por el citado Cagney y en el que también podemos encontrar a William Bendiz, Ward Bond y Broderick Crawford.

Pese a sus innegables valores artísticos, la película no funcionó bien en taquilla y supuso uno de los contados fracasos comerciales del gran intérprete de «Al rojo vivo».



Fotograma de la película «El retorno del Jedi», que esta noche podemos ver en Antena 3, como preludeo del cine que nos está esperando para las ya cercanas navidades.

### «Dick Tracy»

CANAL +

• A la película de Warren Beatty sólo le falta la inclusión de algún personaje animado para convertirse en un experimento de similares características a la cinta de Robert

Zemeckis, «¿Quién engañó a Roger Rabbit?». Incluso, «Dick Tracy» hubiera dado más juego si algunos de los matones que comanda el esperpéntico gángster Big Boy Carpice, llegan a adquirir los mismos trazos del cómic original de Chester Gould. No obstante, hay que descubrirse ante el magistral trabajo del gran operador italiano Vittorio Storaro.

## «Y ahora qué», con Julio Iglesias en Nochevieja

El cantante gallego será el maestro de ceremonias. Le ayudarán María Vidal y Sergio Dalma como presentadores

JOSE LUIS SAIZ  
BURGOS

□ «Y ahora qué» es el título del programa que, dirigido por Rafael Galán, Televisión Española está preparando para emitir en la noche del próximo 31 de Diciembre.

Se pretende -según afirma su realizador- de conseguir un programa marcado «por una gran fiesta de Fin de Año, en la que habrá de todo y donde veremos a un gran número de importantes artistas de este país que abarcan desde el humor hasta los géneros musicales más diversos como la salsa, el rock, el pop, el soul...».

-Sergio Dalma y María Vidal serán los «anfitriones de este programa que, desarrollándose en una especie de salón, además de presentar, cantarán un tema juntos -continúa explicando Rafael Galán.

Según el director de «Y ahora qué», «hemos pretendido crear un programa divertido y marchoso con el fin de que lo vean desde los niños hasta los ancianos».

«Y ahora qué» contará con la presencia, en exclusiva, del cantante Julio Iglesias, que además de felicitar el año con un brindis, interpretará tres temas correspondientes a su último trabajo discográfico titulado «Calor».

Nuestro más internacional de los cantantes nos confesó, por su parte, que «estaba muy satisfecho y contento de venir a España para grabar con Tele-



Julio Iglesias, durante la grabación de «Y ahora qué».

visión Española, ya que es la primera vez que realiza en diez años un programa especial en Televisión para la noche de Fin de Año».

Adelantó que su próximo trabajo tendrá como tema central la copla española y sus deseos de estar, en poco tiempo, nuevamente en TVE.

#### MAS DE UNA TREINTENA DE ARTISTAS

En lo que se refiere al humor estarán presentes en el programa los humoristas:

- Marianico el Corto
- Raúl Séndor
- Los Morancos
- Josaele y
- Mariano 1.85

#### GRAN VARIEDAD DE ESTILOS

Las actuaciones musicales estarán protagonizadas por artistas como:

- Rocío Dúrcal
- Joaquín Sabina
- Serafín Zubiri
- Olé Olé
- Hombres G
- Los Manolos
- Take Thate
- Wilson Phillips
- Ketama
- Manolo Tena
- Antonio Carbonell
- Amistades Peligrosas
- Tam Tam Go
- Francisco
- Rosario
- Azúcar Moreno
- Los Chunguitos
- Sara

Todos los hermanos -Azúcar Moreno, Los Chunguitos y Sara- interpretarán un tema juntos.

- Luis Eduardo Aute
- Los Diablos
- La Salseta del Poble Sec
- Torerros Muertos
- Tennessee
- Caco Senante

- Zapato Veloz
- Boom Boom Chip (Grupo infantil)
- Golden Apple Quartet
- El Fary.
- Actuación de la joven cantante Tachu, descubierta por el programa.

Asimismo actuará un ballet creado por el programa y dirigido por Ricardo Ferrante.

#### EQUIPO TECNICO

Con la dirección y realización de Rafael Galán han colaborado Mariano Sánchez Cid Y Francisco Soriano en la producción; Javier López de Guereña en las partituras y los arreglos musicales; Ricardo Fernández se ha hecho cargo de la iluminación; Salvador Hernández, de la escenografía y los ya citados, Julio Iglesias, María Vidal y Sergio Dalma, tendrán a su cargo la presentación del programa.

## Recelos del comité de empresa de «Ya»

□ MADRID/EFE.- Los trabajadores del diario «YA», vendido por Antena 3TV al grupo mexicano «Sociedad Editoriales del Sur», están convencidos de que la adquisición tiene como fin último cerrar el periódico, dijo ayer a Efe el presidente del Comité de Empresa, Miguel Revuelta. Revuelta aseguró que la impresión de los trabajadores, aproximadamente 280, es que el diario acabará cerrándose, «no hoy o dentro de tres meses, pero no creemos que pase de un año, y si no lo que harán será dejarlo tan reducido que será casi lo mismo».

Según Revuelta, el acuerdo de venta les fue comunicado ayer «en cinco minutos y con actitud displicente» por el consejero delegado de Antena 3TV, Javier Jimeno de Priede.

«Nos dijo que por ley una cadena privada de televisión no puede tener un periódico y que desde junio estaban buscando compradores. Nos presentó al representante de los mexicanos, Teodoro Schwartz y pretendían levantarse e irse corriendo, pero nosotros queríamos echarle en cara al impresentable de Jimeno de Priede que no había dado la talla ni antes ni ahora».

El consejero delegado de Antena 3TV, Javier Jimeno de Priede, dijo a Efe que la versión de Revuelta es «absolutamente parcial, proveniente de una posición beligerante frente a cualquier nuevo propietario», y que es incierto que hayan vendido el «YA» con la intención de que se cierre. «Deseamos que encuentre su lugar y que sobreviva durante largos años», afirmó. Añadió que respetan absolutamente al Comité y a los trabajadores «y precisamente por eso hemos buscado una salida razonable».



LO QUE HAY QUE VER

Diana de Gales, según Morton

● Reportajes en televisiones, despliegue de portadas de Diana de Gales en semanarios y revistas del corazón. La crisis abierta por la princesa en la Corona británica, que ha suscitado titulares en letra impresa como «jaque a la Reina», se ha convertido en un escaparate en torno a esta joven a quien pocos se refieren ya como «Lady Di».

El negocio no ha hecho mas que empezar. En el capítulo de ficción, la historia de Diana está sirviendo para exhibir diversas series televisivas, cada una auto-definidas como «la más rigurosa historia» o la «la verdadera».

Tele 5 estrenó esta semana el telefilme, «Carlos y Diana, un palacio dividido», con Catherine Oxenberg en el papel de Diana de Gales. Esta película de televisión tendrá una segunda parte que ya se ha empezado a realizar a la vista de la precipitación marcada por la actualidad y que también tiene previsto adquirir este canal privado.

Por su parte, Antena 3 TV ha anunciado la compra de la serie «Diana, su verdadera historia», con argumento basado en el famoso libro de Andrew Morton que desató el escándalo.

Tras la separación de Carlos y Diana la serie se está terminando de rodar a marchas forzadas y será estrenada en España a partir del mes de febrero. En cuatro capítulos se repartirá esta indagación en imágenes sobre la historia de Diana de Gales, incorporada en la pantalla con Serena Scott Thomas, a quien dará réplica en el papel del Príncipe Carlos, David Therffall.

Las fábulas de La Fontaine en tres dimensiones

● Más de tres años de trabajo y 65 millones de pesetas de inversión han dado lugar a la serie «Fábulas Geométricas», considerada un hito en la animación por ordenador en tres dimensiones y que Canal + emitirá desde hoy y hasta el 13 de

enero en su espacio «Piezas».

Entre las muchas innovaciones de esta serie hay que destacar el tratamiento de la imagen: la productora, «Fantome Animation», ha convertido en puras figuras geométricas a todos los personajes que el escritor francés La Fontaine retrató en sus fábulas.

La adaptación de la obra de La Fontaine al ordenador es de Pierre Perret, que ha respetado el lenguaje y la estructura originales de estas piezas literarias, que se transmiten de generación en generación sin perder un átomo de su frescura.

Las quince personas que componen el equipo responsable de «Fábulas Geométricas», de las que se han realizado hasta el momento tres entregas, han realizado todo el proyecto en imágenes de síntesis 3D.

La premura de tiempo les impidió desde el principio dedicarse al hiperrealismo para la construcción de las figuras, y finalmente se decidieron por formas fáciles de calcular por el ordenador como son el cuadrado, el rectángulo, el círculo, el cubo o el cono.



EFE/REPORTAJES

Diana Spencer, ex-Diana de Gales.

TVE-1

MAÑANA

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.30 Para nosotros.
  - Gimnasia infantil.
  - Pinclips.
  - Los fruitis.
  - Mandibulín.
  - Erase una vez las Américas.
- 09.25 Noticias.
- 09.30 Tu mundo y el mío.
- 10.15 Noticias.
- 10.20 La cámara blindada.
- 11.15 Noticias.
- 11.20 Cristal.
- 12.15 Magazine Territorial.
- 12.40 Noticias.
- 12.45 El show de la una.
- 13.50 Noticias.
- 13.55 Informativos territoriales.
- 14.25 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario-1.
- 15.30 Abigail.
- 16.20 Pasa la vida.
- 17.55 Noticias.
- 18.00 Pinnic. Incluye:
  - Draculín. «La cena de nochebuena de los vampiros».
  - Cristóbal Colón.
- 19.00 Dirty dancing.
- 19.30 Sin vergüenza.
- 19.55 Noticias.
- 20.05 Mc. Gyver. «Tierra muerta».

NOCHE

- 21.00 Telediario 2.
- 21.30 Un, dos, tres. Presentan Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca. «El mundo del disco».
- 00.00 Crónicas del mal. «Una bola de nieve en el infierno».
- 00.30 Telediario-3.
- 00.45 Los Choauans. Intérpretes: Philippe Noiret, Sophie Marceau, Lambert Wilson.
- 02.15 Cine 92. «Yo bailé con don Porfirio». México. 1942. 101 min. Dirección: Gilberto Martínez Solares. Intérpretes: Mapi Cortés, Joaquín Pardave, Emilio Tuero, Fernando Cortes, Consuelo Guerrero de Lima, Julio Villarreal.
- 04.00 Despedida y cierre.

TVE-2

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.25 Titulares.
- 07.30 El informe del día.
- 08.05 Telediario internacional.
- 09.10 La aventura del saber.
- 10.30 La película de la mañana. «Las abandonadas». México. 1944. 94 min. B/N. Director: Emilio Fernández. Intérpretes: Dolores del Río, Pedro Armendáriz, Víctor Junco, Paco Fuentes.
- 12.00 Pase dos.
  - Baloncesto. Liga Europea. «Real Madrid - Estudiantes» y «Joventut - PAOK».
- 13.35 «Los mapaches».
- 14.05 Ciudad fronteriza. «Antiguos derechos».

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 El Arca de Moa.
- 16.25 La isla del tesoro. El mundo de Mafalda
- 16.30 La película de la tarde. «Tiempo de su vida». USA. 1948. 95 min. B/N. Dual. Dirección: H. C. Potter. Intérpretes: James Cagney, William Bendix, Wayne Morris, Jeanne Cagney, Broderick Crawford.
- 18.10 Mundo de fieras.
- 19.05 Hermanas.
- 20.00 Documental.
- 20.30 El mejor deporte.

- 21.00 Diga 33.
- 21.30 Off cinema. «Entre líneas». USA. 1977. 101 min. Dirección: Joan Micklin Silver. Intérpretes: Stephen Collins, Lindsay Crouse, Jill Eikenberry, Jeff Goldblum.
- 23.25 El show de Tracey Ullman.
- 00.10 El informe del día.
- 00.40 Cine Club. «La agresión». Francia - Italia, 1976. 96 min. V.O. Dirección: Gerard Pires. Intérpretes: Jean Louis Trintignant, Catherine Deneuve, Claude Brasseur, Franco Fabrizzi.
- 02.15 Telediario internacional.
- 03.15 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 07.30 La Guardería. Con Teresa Rabal incluye:
  - Scooby Doo.
  - Tom y Jerry.
  - La rana valiente.
  - Historias de animales.
- 09.30 Viva la vida.
- 10.00 Atrévete.
- 10.45 Cara sucia.
- 11.30 Vivir, vivir. ¡Qué bonito!
- 12.25 Teletienda.
- 12.30 Santa Bárbara.
- 13.30 Supermarket.
- 14.00 Vivir, vivir, ¡Qué bonito! (2.ª parte).

- 15.00 Noticias con Olga Viza.
- 15.30 Tele - cine: «Merlin y Excalibur». USA. 1982. Color. Dirección: Clive Donner. Intérpretes: Malcolm McDowell, Candice Bergen y Dyann Cannon.
- 17.30 La Merienda, con Ana Chávarri. Incluye:
  - Chicho Terremoto.
  - Shulato.
  - Popeye y su hijo.
  - Ya somos 10.
- 19.30 Aquellos maravillosos años.
- 20.00 La ruleta de la fortuna.
- 20.30 Noticias con Manuel Campo Vidal.

- 21.00 Con ustedes... Pedro Ruiz.
- 21.15 La película del viernes. «El retorno del Jedi». USA. 1983. Color. Dirección: Richard Marquand. Intérpretes: Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher.
- 23.30 Sabor a Lolas. Entrevistas a Pedro Carrasco y Pastora Vega.
- 01.00 Noticias. Con José María Carrascal.
- 01.30 La Clave. Tema: «Llegar a viejo y sobrevivir». Invitados: Héctor Maravall, Britt-Inger Savaman, M.ª del Lirio Sánchez Rodríguez, José María López Cepero y Ana García Reviejo.
- 04.00 Servicio Efetexto.

TELE 5

- 07.10 Entre hoy y mañana.
- 07.30 Desayuna con alegría.
  - «Los Bits».
  - «Raqueta de oro».
  - «El misterio de la piedra azul».
  - «Tao-Tao».
- 09.30 Alicia.
- 10.00 Entre platos anda el juego.
- 10.30 Cine corazón. «Los cosacos». Italia - Francia, 1959. 105 min. Dirección: Giorgio Rivalta. Intérpretes: Edmund Purdon, John Drew Barrymore, Georgina Moll.
- 12.30 María de nadie.
- 13.20 Mariana.
- 13.50 Webster.
- 14.20 Queridos padres.

- 14.55 Entre hoy y mañana. Informativo presentado por Luis Mariñas.
- 15.30 Las dos Dianas.
- 16.20 Se acabó la siesta.
- 17.35 Super Guay.
  - Los caballeros del Zodiaco.
  - Hugolandia.
  - Oliver y Benji.
  - Dos en el aire.
- 19.30 Hablando se entiende la basca.
- 20.00 Su media naranja.
- 20.45 Telecupón. En directo sorteo de la ONCE. Incluye juegos para los telespectadores y la actuación de una estrella invitada.

- 21.05 La loba herida.
- 22.00 Beverly Hills 90210: Sensación de vivir.
- 22.55 Melrose Place.
- 23.50 Contacto con tacto.
- 00.20 Entre hoy y mañana.
- 00.45 Noche de miedo. «Gritos en Oldfield». USA. 1987. 95 min. Dirección: Jeff Burr. Intérpretes: Vincent Price, Clu Culager, Terry Fisher, Harry Caesar.
- 02.30 F.B.I.
- 03.20 La extraña pareja.
- 03.50 Pase por caja.
- 04.20 Cine de madrugada. «La culpa fue de Eva». Italia, Francia, España, 1989. 76 min. B/N. Dirección: Steno.
- 05.40 «El hombre del paraguas blanco». España, 1959. 74 min. B/N. Dirección: Joaquín Luis Romero Marchent. Intérpretes: José Luis Ozores, Fernando Delgado.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.25 Videominuto.
- 09.20 Lo + Plus (Multidifusión).
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «Nuevos rebeldes». USA. 1989. Dirección: Hugh Hudson. Intérpretes: Donald Sutherland, Adam Horovitz, Amy Locane.
- 11.54 Cine: «Silencio de cristal». Alemania, 1991. Dirección: Carl Schenkel. Intérpretes: Jami Gertz, Martha Plipton, George Peppard, Bruce Payne.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Los chicos de los Alpes.
- 14.30 «Los primeros de la clase».

- 15.00 Cine: «Muerte entre las flores». USA. 1990. Dirección: Joel Coen. Intérpretes: Gabriel Byrne, Marcia Gay Harden, John Turturro, Jon Polito, J. E. Freeman.
- 16.50 Cine: «Beltenebros». España, 1991. Dirección: Pilar Miró. Intérpretes: Terence Stamp, Patsy Kensit, José Luis Gómez, Simón Andreu, Geraldine James.
- 18.40 Documental Naturaleza: En compañía de ballenas I.
- 19.35 Max en la Casa Blanca.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia: «Aquí mando yo».

- 21.00 Primos lejanos.
- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Dick Tracy». USA. 1990. Dirección: Warren Beatty. Intérpretes: Warren Beatty, Madonna, Charlie Korsmo, Michael Donovan O'Donnell, Jim Wilkey.
- 23.42 Cine: «Moonwalker». USA. 1988. Dirección: Colin Chilvers. Intérpretes: Michael Jackson, Joe Pesci, Sean Lennon, Kellie Parker, Brandon Adams.
- 01.12 El mejor amigo del hombre.
- 01.17 La noche más X. Más caliente que el asfalto. Cuentos desde la oscuridad.
- 02.30 Cine: «En pie de guerra».
- 04.26 Cine: «Monjas a la carrera».
- 05.58 Cine: «Reposeída».
- 07.19 «Barbara Star wyck».



**PRESIDENTE DE LA DELEGACION DE TIRO OLIMPICO** • José Luis Moneo es desde finales del mes de Noviembre, presidente de la Delegación. Accede al cargo, después de unas elecciones, y tras permanecer por un año al frente de la Federación de una forma provisional trabajando con una gestora.

## JOSE LUIS MONEO

# «Es un deporte en alza y que no ha tocado todavía techo en Burgos»

□ **BURGOS/A.G.C.**-Tras afrontar al frente de una Comisión Gestora el último año de actividad de la Delegación Burgalesa de Tiro Olímpico, José Luis Moneo, único candidato, propuesto por todos los estamentos de la Delegación fue elegido para regir los destinos de este deporte en los próximos cuatro años.

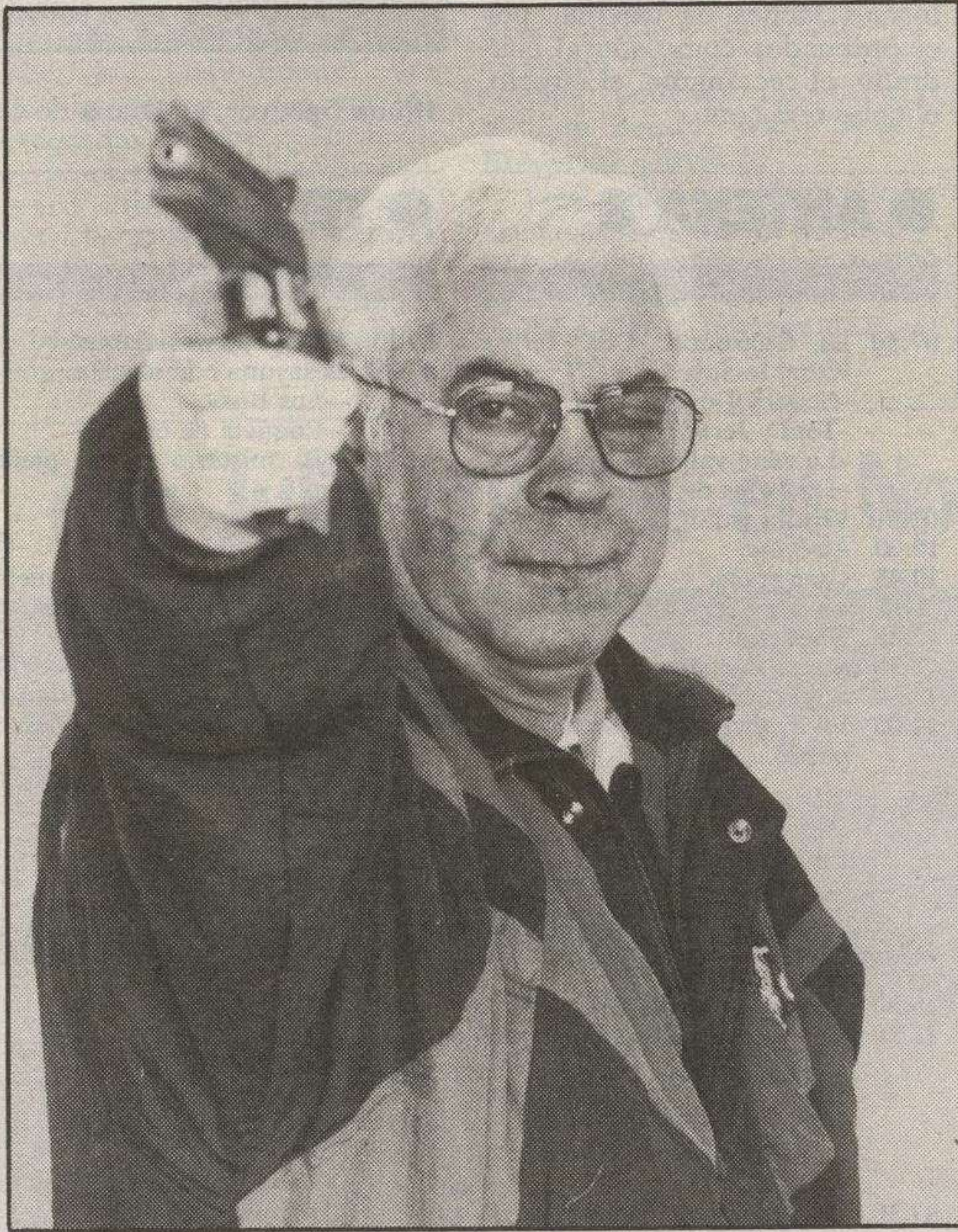
El tiro olímpico burgalés vive un proceso de expansión inusitado. La actual federación data de 1983. En aquel entonces, apenas gestionaba un centenar de fichas. Ahora en sus archivos descansan no menos de quinientas licencias.

El salto cuantitativo ha sido, pues, extraordinario en los últimos nueve años. «Este es un deporte en alza y que todavía no ha tocado techo», afirma el recién elegido presidente, José Luis Moneo.

Los éxitos de los históricos tiradores burgaleses Fernández Villa, Miguel Mazuela, Joaquín Planas Pañart, José Vacas Merino, presentes en los más importantes frentes de competición, incluso en el caso de Mazuela, un olímpico que llevó el nombre de Burgos por todo el mundo, se han visto refrendados en los últimos años por las nuevas generaciones.

«Burgos se ha convertido en una potencia en las categorías inferiores. El futuro está, pues, asegurado. Una buena muestra de ello es la obtención por parte de Carlos Sánchez Dueñas, hace unos días, del título de Campeón de España de pistola junior en la categoría junior».

Sin entrar en la enumeración



JESUS MATIAS

José Luis llega a la presidencia después de un año de interinidad.

de los actuales valores del tiro olímpico, recalca que el nivel de Burgos «es francamente bueno». En la actualidad, la participación en los campeonatos de España se hace con todas las garantías de dignidad depor-

tiva con unas clasificaciones altamente satisfactorias.

En este punto José Luis señala el destacado triunfo que Antonio Macho Arnáiz ha obtenido al vencer en la Copa del Rey, «una competición muy reñida y

aspirada por los mejores tiradores nacionales y que hasta ahora había sido esquivo a los federados de Burgos».

No obstante, el tiro se enfrenta a problemas nada desdenables, uno de ellos es la mejora de las instalaciones. «Burgos goza con unas buenas infraestructuras gracias a la tutela del Ayuntamiento de Burgos en el campo municipal de «El Cerro», pero aún así sus carencias son notorias».

La mejora de las mismas permitirá el que se disputen competiciones de categoría nacional que el volumen de participantes impide albergarlos en las galerías de la carretera de Valladolid. Para eso el equipo federativo cuenta con la colaboración de Ayuntamiento y Diputación Provincial.

En el apartado de promoción «debe empezarse por el propio tirador fomentando su habilidad en la disciplina de su agrado. Tampoco olvidando a los técnicos, a los cinco árbitros regionales, pendientes de ser elevados a la categoría nacional, a la vez que aumentar el número de entrenadores».

«En fin, y siempre que seamos capaces de solventar este tipo de carencias, estoy firmemente persuadido de que el tiro olímpico burgalés ofrecerá días de gloria al deporte de España».

Todo ello vendrá desde el primer día del mes de Enero, pues ahora la actividad con ocasión de las fiestas navideñas decrece. Será mañana con la tirada de Navidad con la que se ponga el presente punto final.

## EL GAVILAN

### El Santo

J-2

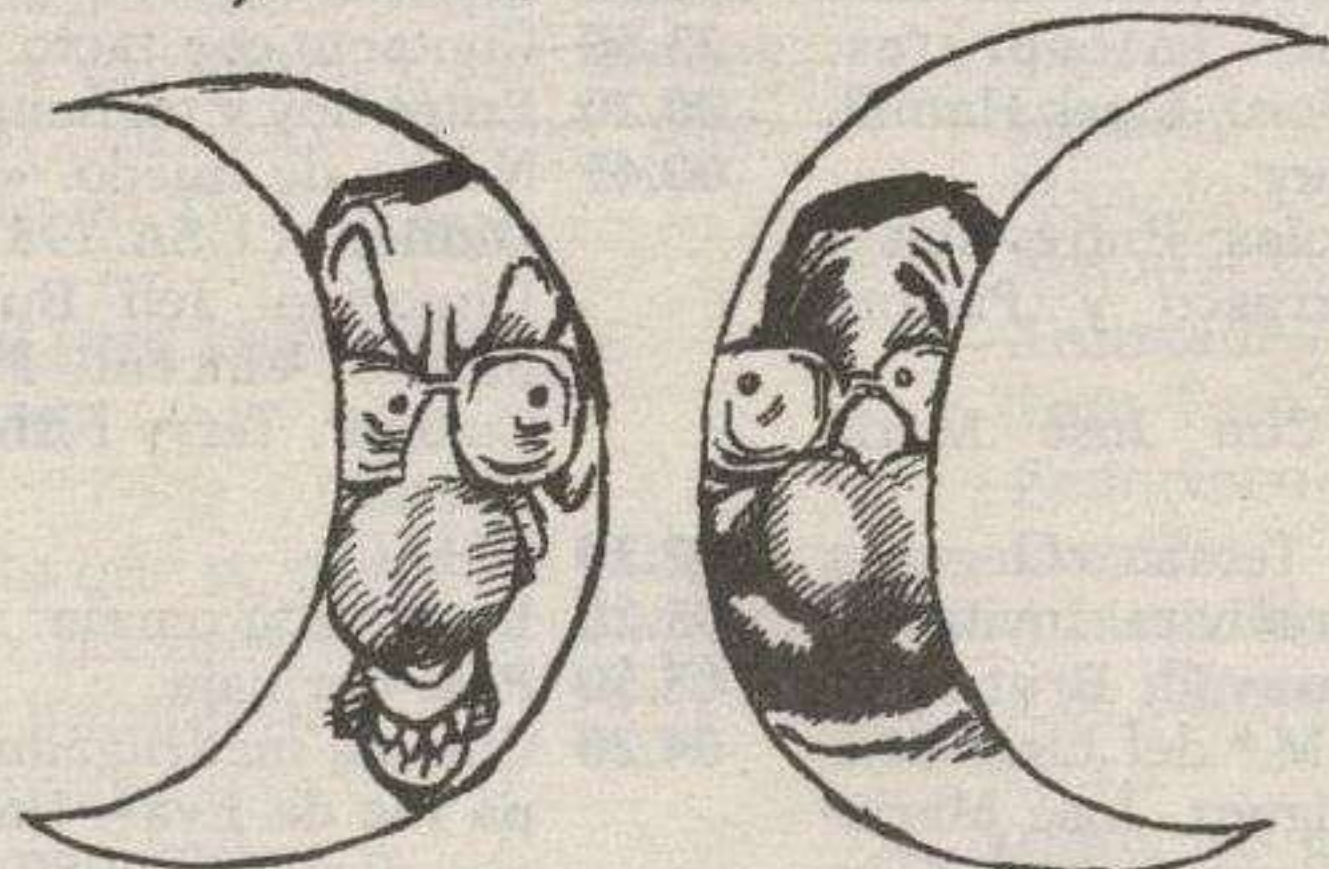
**H**OY hace ocho días se celebraba la fiesta de San Juan de la Cruz. Este año, los fieles del Santo, andamos un tantico desconcertados por las «averías» que, otra vez más, le están haciendo a su venerable cadáver. Desde aquel 14 de diciembre de 1591 hasta hoy se han exhumado sus restos hasta en diecinueve ocasiones, o sea cuatro o cinco veces por siglo, lo cual ya son ganas de «revolver»... También nos hemos enterado que le falta el corazón, extirpado quizá tras su muerte no se sabe por quién, ni por qué ni con qué objeto ni para dónde, y otras cuantas partes de su menguado cuerpo que ahora andan dispersas en relicarios. Aunque los resultados de este novísima investigación no se harán públicos hasta principios de año, ya se adelanta que con ellos se confirman datos como los de sus huellas dactilares, su estatura y las facciones de su cara, así como la causa de su muerte: una septicemia. Muy pocas cosas de fuste, creo yo, para justificar este piadoso alboroto de sus restos, pues lo mejor que se les puede hacer a los muertos es dejarlos descansar en paz. Mucho más a los que la vida ya les zarandeó de lo lindo por causas que no hace al caso recordar. A los santos de esta talla, las menudencias «corporales» bien poco les ayudan a la hora de restaurar o engrandecer su aureola. Su verdadero testamento lo constituyen los otros atributos: los del espíritu que de manera inmortal prenden de sus versos.

### MESA - MADERO

Las tres fases lunares del PSOE por Mesamadero



LLENA



CUARTO  
CRECIENTE



CUARTO  
MENGUANTE

## DOMINGO

SUPLEMENTO  
DE

Diario de Burgos

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891.



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA